

# Μία εύκολη εἰσαγωγή στὸ **T<sub>EX</sub>**

## ἐγχειρίδιο αύτοδιδασκαλίας

Michael Doob  
Department of Mathematics  
The University of Manitoba  
Winnipeg, Manitoba, Canada R3T 2N2

MDOOB@UOFMCC.BITNET  
mdoob@ccu.umanitoba.ca

Μετάφραση καὶ προσαρμογὴ στὴν νεοελληνικὴ γλώσσα:

Δημήτριος Ἀ. Φιλίππου  
Κάτω Γατζέα  
GR-385 00 Βόλος



**ΜΙΑ ΕΥΚΟΛΗ ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟ T<sub>EX</sub>**

Τὸ πρωτότυπο ἀγγλικὸ ἐγχειρίδιο κυκλοφόρησε στὸ Internet τὸ 1990 καὶ ἀποτέλεσε τὴν βάση τοῦ βιβλίου: Michael Doob, *T<sub>E</sub>X: Starting from [1]* (1993), ποὺ κυκλοφορεῖ ἀπὸ τὸν ἔκδοτικὸ οἶκο Springer–Verlag (ISBN 3-540-56441-1 ἢ 0-387-56441-1). Ἡ ἑλληνικὴ μετάφραση τοῦ βιβλίου, μὲ τίτλῳ *Tὸ πρῶτο βῆμα στὸ T<sub>E</sub>X, κυκλοφόρησε τὸ 2000 ἀπὸ τὶς Ἐκδόσεις Παρατηρητὴς τῆς Θεσσαλονίκης* (ISBN 960-374-081-0).

© Γιὰ τὸ πρωτότυπο κείμενο: Michael Doob, 1990.

Γιὰ τὴν ἑλληνικὴ μετάφραση: Δημήτριος Ἀ. Φιλίππου, 1997, 1998, 1999, 2001.

© For the original text in English: Michael Doob, 1990.

For the translation in Modern Greek: Dimitrios Filippou, 1997, 1998, 1999, 2001.

Τὸ παρὸν ἔντυπο διατίθεται ἀπὸ τὸν συγγραφέα καὶ τὸν μεταφραστή του μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι θὰ φανεῖ χρήσιμο στὸν ἀναγνώστη. Ὄστόσο, τόσο ὁ συγγραφέας ὡσο καὶ ὁ μεταφραστής δὲν βρίσκονται σὲ θέση νὰ προσφέρουν περισσότερες σχετικὲς πληροφορίες, οὕτε ἀποδέχονται εὐθύνες γιὰ ὄποιες συνέπειες μπορεῖ νὰ ἔχει ἡ χρήση τοῦ ἔντυπου. Ἡ ἀναπαραγωγὴ τοῦ παρόντος ἔντυπου, ἢ μέρους αὐτοῦ, σὲ ὄποιαδήποτε μορφὴ γιὰ ἐμπορικὴ ἢ ἄλλῃ κερδοσκοπικὴ χρήση ἀπαγορεύεται. Ἐπιτρέπεται ἡ περιορισμένη ἀναπαραγωγὴ καὶ διανομή του μόνον γιὰ καθαρὰ ἐκπαιδευτικοὺς σκοπούς. Ἐπίσης, ἢ ὁμάδα *T<sub>E</sub>X Users Group* (TUG) καὶ ὄποιαδήποτε τοπικὴ μὴ κερδοσκοπικὴ ὁμάδα *T<sub>E</sub>X* (Local User Group, LUG) ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ ἀναπαράγουν ἔτοιτο κείμενο καὶ τὰ σχετικὰ ἀρχεῖα γιὰ ἐμπορικὸ σκοπό, ἐφ' ὅσον μέρος τοῦ κέρδους διατίθεται γιὰ τοὺς σκοποὺς τοῦ TUG ἢ τῶν ἀντιστοίχων LUG.

The present document is distributed by the author and the translator in the hope that it will be useful to the reader. However, the author and the translator are not prepared to provide further information at this time, and do not accept any liability for the use of this document for any purpose. No part of the present document may be reproduced in any form for commercial or any other profit-driven use. Limited reproduction and distribution is permitted for purely educational purposes. Also, the *T<sub>E</sub>X* Users Group (TUG) or any non-profit *T<sub>E</sub>X* Local User Group (LUG) can distribute this document and the related files in a commercial fashion, provided that profits go to TUG or to the respective LUGs.

# Μία εύκολη εἰσαγωγή στὸ **T<sub>EX</sub>**

## ἐγχειρίδιο αύτοδιδασκαλίας

Michael Doob  
Department of Mathematics  
The University of Manitoba  
Winnipeg, Manitoba, Canada R3T 2N2

MDOOB@UOFMCC.BITNET  
mdoob@ccu.umanitoba.ca

*Μετάφραση καὶ προσαρμογὴ στὴν νεοελληνικὴ γλώσσα:*  
Δημήτριος Ἀ. Φιλίππου  
Κάτω Γατζέα  
GR-385 00 Βόλος



## Εισαγωγή

---

”Ας ποῦμε πρώτα τὰ ἀσχῆμα νέα: τὸ *TeX* εἶναι ἔνα μεγάλο καὶ πολυσύνθετο πρόγραμμα ποὺ προχωρεῖ «πολὺ πέραν τοῦ κανονικοῦ» στὴν προσπάθειά του νὰ παράγει δμορφα στοιχειοθετημένα ἔντυπα. Αὐτὴ ἡ πολυπλοκότητα τοῦ *TeX* μπορεῖ κατὰ καιρούς νὰ προκαλέσει ἀνέλπιστα ἀποτελέσματα. Καὶ τώρα τὰ καλὰ νέα: ἀπλὰ κείμενα εἶναι πολὺ εὔχολο νὰ στοιχειοθετηθοῦν μὲ τὸ *TeX*. ”Ετσι, μπορεῖ νὰ ξεκινήσει κανεὶς τὴν χρήση τοῦ *TeX* στὴν στοιχειοθεσία σχετικὰ ἀπλῶν ἐντύπων καὶ κατόπιν, μὲ τὴν ἀπόκτηση πείρας, νὰ προχωρήσει στὴν στοιχειοθεσία πιὸ πολυπλόκων ἐντύπων.

Σκοπὸς αὐτοῦ τοῦ ἐγχειρίδου εἶναι νὰ εἰσαγάγει τὸν ἀρχάριο ἥ καὶ τὸν ἐντελῶς ἀνίδεο τοῦ *TeX* στὴν χρήση αὐτοῦ τοῦ προγράμματος περνώντας ἀπὸ τὶς πιὸ ἀπλὲς καταστάσεις στὶς πλέον πολύπλοκες. Προχωρώντας διαδοχικὰ ἀπὸ τὸ ἔνα κεφάλαιο στὸ ἄλλο, ἐσεῖς, οἱ ἀναγνῶστες τοῦ ἐγχειρίδου θὰ δεῖτε τὶς ίκανότητές σας στὸ *TeX* συνεχῶς νὰ βελτιώνονται καὶ θὰ μπορεῖτε νὰ ἑτοιμάζετε ὅλο καὶ πιὸ ποικίλα καὶ πολύπλοκα ἔντυπα.

”Ορίστε μερικές ἀκόμα συμβουλές: Σὲ κάθε κεφάλαιο ὑπάρχουν ἀσκήσεις· μήν ἀμελεῖτε νὰ τὶς κάνετε! ”Ο μόνος τρόπος γιὰ νὰ μάθετε τὸ *TeX* εἶναι νὰ τὸ χρησιμοποιεῖτε. Καὶ ἀκόμα καλύτερα, πειραματισθεῖτε μόνοι σὰς μὲ τὸ *TeX*: προσπαθήστε νὰ επιλύσετε κάποιες παραλλαγὲς τῶν ἀσκήσεων. Μήν φοβάστε, δὲν ὑπάρχει καμία περίπτωση νὰ προκαλέσετε ζημιὰ στὸ ideo τὸ *TeX* μὲ τὰ πειράματά σας. Μπορεῖτε νὰ βρεῖτε τὴν πλήρη λύση τῶν περισσοτέρων ἀσκήσεων ρίχνοντας μία ματιὰ στὸ ἀρχεῖο *gentle.tex*, δηλ. στὸν κώδικα ποὺ συντάχθηκε γιὰ τὴν παραγωγὴ τοῦ ἀγγλικοῦ πρωτότυπου ἐτούτου τοῦ ἐγχειρίδου. ”Επίσης, θὰ παρατηρήσετε πῶς στὸ δεξὶ περιθώριο τοῦ ἐγχειρίδου ὑπάρχουν ἀναφορὲς σὲ σελίδες τῆς «Βίβλου τοῦ *TeX*», *The TeXbook*<sup>1</sup>. ”Εὰν χρειάζεται νὰ ἐμβαθύνετε σὲ ακόμη περισσότερες λεπτομέρειες, δὲν ἔχετε παρὰ νὰ ἀνατρέξετε στὶς συγκεκριμένες αὐτὲς σελίδες τοῦ *TeXbook*.

Παρεπιπτόντος, σὲ ἑτοῦτο τὸ ἐγχειρίδιο, ποὺ καὶ ποῦ ἔσκεμμένα θὰ λέμε καὶ ἀπὸ κανένα φεματάκι· τὸ κάνονυμε μὲ καλὴ πρόθεση καὶ μὲ μόνο σκοπὸ νὰ ἀποκρύψουμε πιὸ πολύπλοκες καταστάσεις (ᾶς ποῦμε ὅτι τὸ κάνονυμε «ποιητικῇ ἀδείᾳ»). ”Οσο ἡ εμπειρία σας στὸ *TeX* θὰ μεγαλώνει, τόσο καὶ θὰ γίνεστε πιὸ ίκανοί στὸ νὰ βρίσκετε αὐτὰ τὰ ἀθῶα φεματάκια μας.

Τὸ *TeX* εἶναι πρόγραμμα ποὺ χαρακτηρίζεται ως public domain, δηλ. διατίθεται δωρεάν. Δημιουργός του εἶναι ὁ καθηγητής πληροφορικῆς στὸ Πανεπιστήμιο Stanford τῶν H.P.A., Donald Knuth (Ντόναλντ Κανούθ). ”Εὰν τὸ πρόγραμμα αὐτὸ ἔβγαινε στὴν ἀγορὰ ως ἐμπορικὸ προϊόν, σίγουρα ἡ ἀξία του θὰ ἔφτανε σὲ χιλιάδες δολάρια — γιὰ νὰ μὴν μιλήσουμε καὶ σὲ δραχμές! ”Ο μὴ κερδοσκοπικὸς ὄργανισμὸς *TeX Users Group* (TUG) εἶναι αὐτὸς ποὺ διαθέτει

---

<sup>1</sup> Addison Wesley, Reading, Massachusetts, 1984, ISBN 0-201-13448-9.

ἀντίγραφα καὶ νέες βελτιώσεις τοῦ προγράμματος TEX. Ἐπίσης, ὁ ὀργανισμὸς TUG ἔχδίδει τὰ περιοδικὰ *TUGboat* καὶ *TEX and TUG News* ὅπου δημοσιεύονται πληροφορίες σχετικὲς μὲ νέες ἐξελίξεις τόσο σὲ θέματα λογισμικοῦ (προγράμματα, κ.λπ.) ὡσοῦ καὶ σὲ θέματα ὑλικοῦ (ὑπολογιστές, κ.λπ.) ποὺ ἔχουν ἀμεση σχέση μὲ τὸ TEX. Τὸ νὰ γίνει κάποιος μέλος τοῦ TUG δὲν κοστίζει παρὰ ἐλάχιστα· ἐὰν ἐνδιαφέρεστε, ἀρκεῖ νὰ γράψετε ἕνα γράμμα στὴν διεύθυνση:

TEX Users Group  
P.O. Box 869  
Santa Barbara, CA 93102  
U.S.A.  
e-mail: [tug@tug.org](mailto:tug@tug.org)  
<http://www.tug.org>

Αὗτὸ τὸ ἐγχειρίδιο δὲν θὰ μποροῦσε νὰ δεῖ τὸ φῶς τῆς ἡμέρας χωρὶς τὴν βοήθεια κάποιων ἄλλων ἀτόμων. Ἐξαιρετικὰ μεγάλης ἀξίας ὑπῆρξε ἡ προσεκτικὴ ἀνάγνωση καὶ οἱ ὑποδείξεις τῶν παρακάτω ἀτόμων: Waleed A. Al-Salam (University of Alberta), Debbie L. Alspaugh (University of California), Nelson H. F. Beebe (University of Utah), Barbara Beeton (American Mathematical Society), Bart Childs (Texas A. & M. University), Mary Coventry (University of Washington), Dimitrios Diamantaras (Temple University), Roberto Dominimanni (Naval Underwater Systems Center), Victor Eijkhout (University of Nijmegen), Moshe Feder (St. Lawrence University), Josep M. Font (Universidad Barcelona), Jonas de Miranda Gomes (Instituto de Matematica Pura e Aplicada, Brazil), Rob Gross (Boston College), Klaus Hahn (University of Marburg), Anita Hoover (University of Delaware), Jürgen Koslowski (Macalester College), Kees van der Laan (Rijksuniversiteit Groningen), John Lee (Northrop Corporation), Silvio Levy (Princeton University), Robert Messer (Albion College), Emily H. Moore (Grinnell College), Young Park (University of Maryland), Craig Platt (University of Manitoba), David Roberts (Colorado), Kauko Saarinen (University of Jyväskylä), Jim Wright (Iowa State University) καὶ Dominik Wujastyk (Wellcome Institute for the History of Medicine).

Ἐπιπλέον, πολλὰ ἄλλα μοῦ ἔστειλαν μερικὰ ἢ καὶ πλήρη δικά τους «τοπικὰ ἐγχειρίδια» τοῦ TEX. Πιὸ συγκεκριμένα, οἱ παρακάτω ἔχουν γράψει σημειώσεις ἐπάνω στὸ TEX οἱ ὁποῖες ὑπῆρξαν σημαντικὴ βοήθεια γιὰ τὴν προετοιμασία ἑτούτου τοῦ ἐγχειριδίου: Elizabeth Barnhart (TV Guide), Stephan v. Bechtolsheim (Purdue University), Nelson H. F. Beebe (University of Utah) καὶ Leslie Lamport (Digital Equipment Corporation), Marie McPartland-Conn καὶ Laurie Mann (Stratus Computer), Robert Messer (Albion College), Noel Peterson (Library of Congress), Craig Platt (University of Manitoba), Alan Spragens (Stanford Linear Accelerator Center, τώρα μὲ τὴν Apple Computers), Christina Thiele (Carleton University) καὶ Daniel M. Zirin (California Institute of Technology).

## Είσαγωγή στήν ελληνική μετάφραση

---

“Οπως γράφει και διαβάζεις στήν δική του είσαγωγή, τὸ *ΤΕΧ* εἶναι ἔνα πρόγραμμα στοιχειοθεσίας κειμένου (και ὅχι ἐπεξεργασίας) πολυσύνθετο και ὅχι ιδιαιτέρως φιλικό στὸν χρήστη. Αὕτως εἶναι ἔνας λόγος γιὰ τὸν ὄποιο ἢ δημοτικότητα τοῦ *ΤΕΧ* δὲν ἔχει κατορθώσει νὰ φθάσει αὐτὴ τῶν προγραμμάτων ἐπεξεργασίας κειμένου ὅπως τὸ *Word*, τὸ *WordPerfect*, κ.λπ.

“Ενας δεύτερος λόγος γιὰ τὸν ὄποιο τὸ *ΤΕΧ* δὲν εἶναι τόσο γνωστὸ δόσο τὰ προγράμματα ἐπεξεργασίας κειμένου εἶναι καθαρὰ θέμα marketing. Τὸ *ΤΕΧ* εἶναι δημιούργημα ἐνὸς ἀνθρώπου, τοῦ Donald Knuth, ὁ ὄποιος δὲν ἔβαλε σκοπὸ τῆς ζωῆς του τὸ νὰ γεμίσει τὸ πορτοφόλι του καὶ γι’ αὐτὸ ἀποφάσισε νὰ τὸ διαθέσει δωρεὰν στὸ κοινό (μέσω τοῦ δικτύου Internet, κ.λπ.). Στὸ ἵδιο πνεῦμα προσφορᾶς, πολλοὶ ἄλλοι συνέβαλαν στήν προώθηση καὶ ἔξελιξη τοῦ *ΤΕΧ*. “Ἐτσι σήμερα μιλάμε γιὰ «πακέτα» ὅπως τὸ *LATEX*, «ελληνικὸ *ΤΕΧ*», «ρωσικὸ *ΤΕΧ*», κ.ἄ., ποὺ μᾶς διατίθονται δωρεὰν μέσω τοῦ Internet ἢ ἀντὶ μιᾶς συμβολικῆς τιμῆς ἀπὸ τὸν ὀργανισμὸ *ΤΕΧ Users Group*.

Τὸ παρὸν ἐγχειρίδιο ἀποτελεῖ ἐπίσης μέρος αὐτῆς τῆς προσφορᾶς πρὸς τὸ κοινὸ ἀπὸ τὸν Michael Doob, ὁ ὄποιος εἶχε ἐπίσης τὴν καλωσύνη νὰ ἐπιτρέψει τὴν μετάφραση τοῦ ἐγχειριδίου στὴν νεοελληνικὴ γλώσσα. Τὸ ξεκίνημα τῆς μετάφρασης στὴν νεοελληνικὴ γλώσσα ἔγινε πρὸς τὸ τέλος τοῦ 1993. ‘Ο κακομοίρης διαταραστὴς ἔλπιζε τότε πᾶς μέσα σὲ ἔνα ἔτος θὰ τὴν εἶχε ἔτοιμη — ἀμ’ δέ! Μεσολάρησαν ὁ Στρατός, τὸ φάξιμο γιὰ δουλειά, ἀλλὰ καὶ ἄλλες τρικυμίες προσωπικές, μὲ ἀποτέλεσμα ἡ μετάφραση νὰ διλοχληρωθεῖ κατὰ τὴν ἄνοιξη τοῦ 1997.

Οἱ ἀναγνῶστες τοῦ ἐγχειριδίου θὰ διαπιστώσουν — καὶ ἵσως νὰ ἀπογοητευθοῦν ἐπίσης — ὅτι τὸ περισσότερο μέρος τῆς μετάφρασης ἀσχολεῖται μὲ τὴν στοιχειοθεσία ἀγγλικῶν ἐντύπων, ἢ γενικώτερα ἐντύπων ποὺ στηρίζονται στὸ λατινικὸ ἀλφάβητο (π.χ., γαλλικά, Ἰσπανικά, κ.λπ.). Τὸ *ΤΕΧ* ὑπῆρξε δημιούργημα ἐνὸς ἀγγλόφωνου καὶ συνεπῶς, ἔνας ἀρχάριος στὸ *ΤΕΧ* θὰ βρεῖ πιὸ εύκολο νὰ κάνει τὶς πρῶτες του δοκιμὲς μὲ τὸ πρόγραμμα στοιχειοθετώντας ἀγγλικὰ κείμενα. ‘Ωστόσο, στὸ τέλος τῆς μετάφρασης ἔχει προστεθεῖ ἀπὸ τὸν μεταφραστὴ ἔνα κεφάλαιο γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ελληνικῶν κειμένων μὲ τὸ *ΤΕΧ*. “Οσοι νομίζουν ὅτι κατέχουν καλὰ τὶς βασικὲς ἀρχὲς τοῦ *ΤΕΧ* καὶ ἔνδιαφέρονται μόνον γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ελληνικοῦ κειμένου, δὲν ἔχουν παρὰ νὰ διαβάσουν τὸ κεφάλαιο 10.

Τέλος, ὁ μεταφραστὴς θὰ ἥθελε νὰ προειδοποιήσει τὸν ἀναγνώστη ὅτι οὕτε κατέχει κανένα πτυχίο πληροφορικῆς οὕτε εἶναι ἐπαγγελματίας τυπογράφος. ‘Η σχέση του μὲ τοὺς ὑπολογιστὲς περιορίζεται μάλλον στὴν στοιχειοθεσία δικῶν του ἐντύπων μὲ τὸ *ΤΕΧ*. Εἶναι πολὺ πιθανὸ κάποιο ὄροι νὰ μὴν ἔχουν μεταφρασθεῖ ἀπὸ λύτως σύμφωνα μὲ τὸ γοῦστο τοῦ ἀναγνώστη. Γιὰ παράδειγμα, ἀντὶ τῆς λέξης «ἐντολή», στὴν παρούσα μετάφραση ἔχουν χρησιμοποιηθεῖ οἱ

ὅροι «λέξη έλέγχου» καὶ «σύμβολο έλέγχου». Τὸ γιατί χρησιμοποιήθηκαν αὐτοὶ οἱ ὅροι — ἀλλὰ καὶ ἄλλοι παρόμοιοι — δὲ ἀναγνώστης πιθανότατα θὰ τὸ καταλάβει καθὼς οἱ γνώσεις του γύρω ἀπὸ τὸ TEX θὰ πληθαίνουν. Ἀκόμα δὲ ἀναγνώστης ἵσως ἀναρωτηθεῖ γιατί ἔχει γίνει ἡ μετάφραση στὸ παλιὸ πολυτονικὸ σύστημα. Ἡ ἀπάντηση εἶναι αὐτὴ ποὺ θὰ ἔδινε ὁ ποιοισδήποτε παλιὸς τυπογράφος ποὺ ἔξακολουθεῖ νὰ στοιχειοθετεῖ σὲ μονοτυπικὲς μηχανές: Τὸ πολυτονικὸ στὴν τυπογραφία ἔχει μία ὄμορφιὰ ἀξεπέραστη! “Οσοι λοιπὸν παραμένετε ἐραστὲς τοῦ παλιοῦ πολυτονικοῦ συστήματος, ἀγαλλιάσατε! ”Οσοι τὸ ἀπεχθάνεστε, δὲν ἔχετε παρὰ στὰ δικά σας ἔντυπα νὰ βάζετε ἔναν καὶ μόνον ἔναν τόνο.

Στὴν παροῦσα μετάφραση βοήθησαν ἄμεσα ἡ ἔμμεσα τρεῖς φίλοι ποὺ δὲ μεταφραστὴς θὰ ἔθελε νὰ κατανομάσει. Πρόκειται γιὰ τὸν Κωστὴν Ι. Δρυλεράκη, ποὺ ἔχει φτιάξει τὸ πακέτο GREEKTEX, τὸν Γιάννη Χαραλάμπου, τὸν δημιουργὸ πολλῶν έλληνικῶν καὶ ἄλλων γραμματοσειρῶν τοῦ TEX, καὶ τὸν Ἀπόστολο Συρόπουλο, ἰδρυτὴ τοῦ Συλλόγου Ἐλλήνων Φίλων τοῦ TEX. Ο Σύλλογος αὐτός, ποὺ δημιουργήθηκε μόλις τὸ 1997, προσφέρει πολύτιμη βοήθεια σὲ ὅσους θέλουν νὰ ἀσχοληθοῦν μὲ τὴν στοιχειοθεσία έλληνικῶν ἐντύπων μὲ τὸ TEX. Ἡ διεύθυνσή του εἶναι:

Σύλλογος Ἐλλήνων Φίλων τοῦ TEX  
 (‘Υπ’ ὄφη Ἄ. Συρόπουλου)  
 28ης Ὁκτωβρίου 366  
 671 00 Ξάνθη  
 e-mail: [eft@platon.ee.duth.gr](mailto:eft@platon.ee.duth.gr)  
<http://obelix.ee.duth.gr/eft>

— Δ.Φ.  
 Μάιος 1997

# Περιεχόμενα

---

Εἰσαγωγή .....	i
Εἰσαγωγή στὴν ἑλληνικὴ μετάφραση .....	iii
Περιεχόμενα .....	v
1. Τὸ ξεχίνημα .....	1
1.1 Τὶ εἶναι τὸ $\text{\TeX}$ καὶ τὶ δὲν εἶναι .....	1
1.2 Ἀπὸ τὸ ἀρχεῖο $\text{\TeX}$ στὸ ἔντυπο, ἡ μεγάλη ἐτοιμασία .....	2
1.3 Καὶ... φύγαμε!	4
1.4 Τὸ $\text{\TeX}$ ἐλέγχει τὰ πάντα .....	7
1.5 Τὶ δὲν κάνει τὸ $\text{\TeX}$ .....	9
2. Ὁλοι οἱ χαρακτῆρες, μεγάλοι καὶ μικροί .....	10
2.1 Μερικοὶ χαρακτῆρες εἶναι πιὸ «σπέσιαλ» .....	10
2.2 Στοιχειοθεσία τονικῶν σημείων .....	11
2.3 Τελεῖες, παῦλες, εἰσαγωγικά .....	14
2.4 Τύποι στοιχείων .....	16
3. Ἡ διάταξη τῶν πραγμάτων .....	21
3.1 Μονάδες, μονάδες, μονάδες .....	21
3.2 Ἡ διάταξη τῆς σελίδας .....	22
3.3 Ἡ διάταξη τῆς παραγράφου .....	24
3.4 Ἡ διάταξη τῆς ἀράδας .....	29
3.5 Ὑποσημειώσεις .....	31
3.6 Ἡ κεφαλὴ καὶ τὸ πόδι τῆς σελίδας .....	33
3.7 Ξέχειλα καὶ ἄδεια πλαίσια .....	32
4. {Σύνολα, {ὑποσύνολα {καὶ ὑποϋποσύνολα}}}} .....	36
5. Μαθηματικὰ χωρὶς ἄγχος!	39
5.1 Πολλὰ νέα σύμβολα .....	39
5.2 Κλάσματα .....	45
5.3 Δεῖχτες καὶ ἔκθέτες .....	46
5.4 Ρίζες, τετραγωνικὲς καὶ ἄλλες .....	47
5.5 Γραμμές, πάνω καὶ κάτω .....	47
5.6 Ὁροθέτες, μικροί καὶ μεγάλοι .....	48
5.7 Κάποιες εἰδικές συναρτήσεις .....	49
5.8 Ἀκούσατε, ἀκούσατε!	50
5.9 Μαθηματικές παρατάξεις .....	51
5.10 Διαχριτές κεντρωμένες ἔξισώσεις .....	54
6. Στοιχηθεῖτε!	56
6.1 Χρησιμοποιήστε τὸ TAB .....	56
6.2 Ὁριζόντια στοίχιση μὲ πιὸ πολύπλοκες μεθόδους .....	60

7. Κάν' το μόνος σου .....	64
7.1 Τὸ μακρὺ καὶ τὸ κοντὸ .....	64
7.2 Παράμετροι στὶς μακροεντολὲς .....	67
7.3 Μὲ ἔνα ἄλλο ὄνομα .....	70
8. Τὰ λάθη εἶναι ἀνθρώπινα .....	71
8.1 Τὸ ξεχασμένο ὄντιο .....	71
8.2 Ἡ λανθασμένη ἢ ἄγνωστη λέξη ἐλέγχου .....	71
8.3 Ἡ λανθασμένη γραμματοσειρὰ .....	73
8.4 Μαθηματικὰ χωρὶς ταίρι .....	74
8.5 Ἀγκύλες χωρὶς ταίρι .....	75
9. Σκάβοντας λίγο βαθύτερα .....	78
9.1 Μεγάλα καὶ μικρὰ ἀρχεῖα .....	78
9.2 Μεγαλύτερα πακέτα macro .....	79
9.3 Ὁριζόντιες καὶ κατακόρυφες γραμμὲς .....	81
9.4 Πλαισια ἐντὸς πλαισίων .....	83
10. Πές μου τὸ ἑλληνικά!	89
10.1 Ἡ πὸ ἀπλὴ λύση .....	90
10.2 Γιὰ κάτι καλύτερο .....	93
10.3 Κάποιοι σπάνιοι ἑλληνικοὶ χαρακτῆρες .....	96
10.4 Ἡ λεπτομέρεια ποὺ κάνει τὴν διαφορὰ .....	97
10.5 Ἐλληνικὰ μαθηματικὰ .....	100
10.6 Μικρὸς ἐπίλογος γιὰ ἐπίδοξους στοιχειοθέτες .....	101
11. Κατάλογος ἀκολουθῶν ἐλέγχου .....	103
12. Δᾶσ' μου τὸ χέρι σου .....	106

# Κεφάλαιο 1

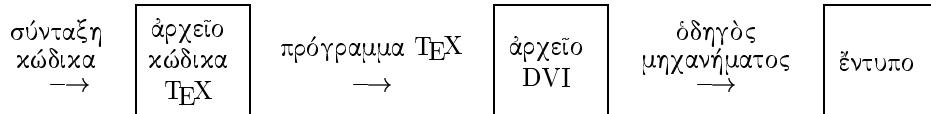
## Τὸ ξεκίνημα

---

### 1.1 Τί εἶναι τὸ **TeX** καὶ τί δὲν εἶναι

Αρχικά, ἂς δοῦμε ποιά εἶναι τὰ ἀπαραίτητα βήματα γιὰ τὴν παραγωγὴ ἐνὸς ἐντύπου μὲ τὸ **TeX**. Τὸ πρῶτο βῆμα εἶναι νὰ ἔτοιμάσουμε ἔνα ἀρχεῖο τὸ ὁποῖο θὰ διαβάσει τὸ **TeX**. Αὐτὸ συνήθως ἀποκαλεῖται ἀρχεῖο **TeX** ἢ καὶ ἀρχεῖο τοῦ κώδικα (source code), καὶ μποροῦμε νὰ τὸ ἔτοιμάσουμε μὲ ἔνα ὄποιο δήποτε ἀπλὸ πρόγραμμα σύνταξης κειμένου ASCII (text editor, ὅπως π.χ., τὸ EMACS, κ.ἄ.) Μάλιστα, ἐὰν δὲν χρησιμοποιοῦμε κάποιο πρόγραμμα σύνταξης κειμένου, ἀλλὰ κάποιο πρόγραμμα ἐπεξαργασίας κειμένου (π.χ., τὸ WordPerfect, κ.ἄ.), τότε ἂς προσέξουμε τὸ ἀρχεῖο **TeX** νὰ τὸ σώσουμε ὡς ἀρχεῖο ASCII καὶ μόνον, ὥστε νὰ μὴν περιέχει κάποιους περίεργους χαρακτῆρες, χαμόγελα, κ.λπ., τοὺς ὄποιους δὲν καταλαβαίνει τὸ **TeX**. Κατόπιν, πρέπει νὰ τρέξουμε τὸ πρόγραμμα **TeX**, τὸ ὁποῖο διαβάζει τὸν κώδικα καὶ παράγει τὸ «ἀρχεῖο DVI» (ή ὁνομασία DVI προέρχεται ἀπὸ τὸν ὄρο DeVice Independent, ποὺ στὴν Ἀγγλικὴ σημαίνει «ανεξάρτητο μηχανήματος»). Τὸ ἀρχεῖο DVI εἶναι ἀδύνατο νὰ τὸ διαβάσει ἄνθρωπος· τὸ ἀρχεῖο DVI διαβάζεται μόνο ἀπὸ ἔνα ἄλλο πρόγραμμα, τὸ ἀποκαλούμενο δόδηγδς μηχανήματος (device driver), ποὺ παράγει καὶ τὸ τελικὸ ἔντυπο τὸ ὁποῖο μποροῦμε νὰ διαβάσουμε. Γιατί νὰ ύπαρχει αὐτὸ τὸ ἀρχεῖο DVI; Γιατί τὸ ἴδιο DVI μποροῦμε νὰ τὸ χρησιμοποιήσουμε γιὰ νὰ δοῦμε τὸ δημιουργημά μας στὴν ὁθόνη τοῦ τερματικοῦ ἢ τοῦ προσωπικοῦ μας ύπολογιστῆ, ἢ γιὰ νὰ τὸ ἐκτυπώσουμε σὲ μία μηχανὴ φωτοσύνθεσης. Ἐὰν τὸ ἀποτέλεσμα στὴν ὁθόνη ίκανοποιεῖ τὸ γοῦστο μας, μποροῦμε νὰ εἰμαστε βέβαιοι πὼς τὸ ἀποτέλεσμα τῆς εκτύπωσης στὴν μηχανὴ φωτοσύνθεσης, σὲ ἔναν ἐκτυπωτὴ laser ἢ σὲ ὄποιο-δήποτε ἄλλο ἐκτυπωτικὸ μηχάνημα θὰ εἶναι ὀλόνιδιο. Ὁταν ἔχουμε ἡδη φτιάξει τὸ ἀρχεῖο DVI δὲν χρειάζεται νὰ ξανατρέξουμε τὸ πρόγραμμα **TeX**.

Σχηματικά, ἡ ὅλη διαδικασία, ἀπὸ τὴν σύνταξη τοῦ κώδικα ἕως τὴν ἐκτύπωση, ἔχει ὡς ἔξης:



Αὐτὸ σημαίνει ὅτι δὲν μποροῦμε νὰ δοῦμε τὸ ἔντυπο στὴν τελική του μορφὴ καθὼς συντάσσουμε τὸν κώδικα **TeX** στὸ τερματικὸ ἢ στὸν προσωπικὸ μας ύπολογιστή. Ἄλλὰ ἡ

Ūπομονή μας στὸ τέλος ἀνταμοίβεται: πολλὰ ἀπὸ τὰ σύμβολα ποὺ δὲν ὑπάρχουν στοὺς κοινοὺς ἐπεξεργαστὲς κειμένου, ὑπάρχουν στὸ **T<sub>E</sub>X**. Ἐκτὸς ἀπὸ αὐτό, ἡ στοιχειοθεσία τοῦ ἐντύπου μας γίνεται μὲ ἔξαιρετικὴ ἀκρίβεια καὶ τὰ ἀρχεῖα τῶν κωδίκων μας μποροῦμε νὰ τὰ στείλουμε ἀπὸ τὴν μία ἄκρη τῆς γῆς στὴν ἄλλη εἴτε μέσω ἐνὸς μαχροῦ μαγνητικοῦ δίσκου (μίας κοινῆς δισκέτας) εἴτε (πολὺ πιὸ γρήγορα) μέσω ἡλεκτρονικοῦ ταχυδρομείου.

Σὲ ἑτοῦτο τὸ ἐγχειρίδιο, θὰ ἐπικεντρώσουμε τὴν προσοχὴ μας στὴν δημιουργία τοῦ ἀρχείου (τοῦ κώδικα) **T<sub>E</sub>X** καὶ στὸ τρέξιμο τοῦ ἴδιου τοῦ προγράμματος **T<sub>E</sub>X** γιὰ τὴν παραγωγὴ συγκεκριμένων ἀποτελεσμάτων σὲ ἔνα φύλλο χαρτοῦ. Ὕπάρχουν δύο τρόποι μὲ τοὺς ὁποίους μπορεῖ νὰ τρέξει κανεὶς τὸ **T<sub>E</sub>X**: ὡς ἀδιάλειπτο (batch) ἢ ὡς ἀλληλοεπιδρόν (interactive) πρόγραμμα. Ἐὰν θέλουμε τὸ **T<sub>E</sub>X** νὰ τρέξει μόνο του ὡς ἀδιάλειπτο, τότε δίνουμε στὸν ὑπολογιστὴ τὸ ἀρχεῖο μὲ τὸν κώδικα **T<sub>E</sub>X**· κατόπιν τὸ πρόγραμμα **T<sub>E</sub>X** ἐπεξεργάζεται τὸ συγκεκριμένο ἀρχεῖο καὶ σταματάει μόνον ὅταν ἔχει τελειώσει τὴν ἐπεξεργασία καὶ ἔχει ἐτοιμάσει τὸ κατάλληλο ἀρχεῖο **DVI**. Ὅταν τὸ πρόγραμμα τρέχει ὡς ἀλληλοεπιδρὸν μὲ τὸν χρήστη, ὁ τελευταῖος μπορεῖ ὁποιαδήποτε στιγμὴ νὰ διακόψει τὸ **T<sub>E</sub>X** καὶ νὰ κάνει μεταβολές στὸν κώδικα ποὺ τὸ **T<sub>E</sub>X** ἐπεξεργάζεται, δηλ. ὁ χρήστης μπορεῖ στὴν περίπτωση αὐτὴ νὰ ἀλληλοεπιδρᾶ μὲ τὸ πρόγραμμα. Τὸ νὰ χρησιμοποιοῦμε τὸ **T<sub>E</sub>X** ὡς ἀλληλοεπιδρόν, μᾶς ἐπιτρέπει τὴν στιγμαία διόρθωση τοῦ κειμένου· στὴν περίπτωση ποὺ τὸ **T<sub>E</sub>X** δουλεύει ὡς ἀδιάλειπτο, τότε κάνει ὅποιες διορθώσεις θεωρεῖ ἀπαραίτητες ἀπὸ μόνο του καὶ ὅσο πιὸ καλύτερα μπορεῖ. Ὁλες οἱ ἐκδόσεις τοῦ **T<sub>E</sub>X** ποὺ κυκλοφοροῦν γιὰ προσωπικοὺς ὑπολογιστές, καθὼς καὶ ἀρκέτες ποὺ κυκλοφοροῦν γιὰ μεγάλα ὑπολογιστικὰ δίκτυα, δουλεύουν ὡς ἀλληλοεπιδρόντα προγράμματα. Ὡστόσο, σὲ ὅρισμένα δίκτυα ποὺ χρησιμοποιοῦν λειτουργικὰ συστήματα ὅπως τὸ **MVS**, ὁ μόνος τρόπος ποὺ μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε τὸ **T<sub>E</sub>X** εἶναι ὡς ἀδιάλειπτο πρόγραμμα.

## 1.2 Ἀπὸ τὸ ἀρχεῖο **T<sub>E</sub>X** στὸ ἐντυπο, ἡ μεγάλη ἐτοιμασία

[Σημείωση τοῦ συγγραφέα καὶ τοῦ μεταφραστῆ: Αὕτη εἶναι ἡ μόνη παράγραφος τοῦ ὅλου ἐγχειρίδου ὅπου γίνεται ἀναφορὰ σὲ μία συγκεκριμένη ἔκδοση (ένα πακέτο) **T<sub>E</sub>X** ἡ ὁποίᾳ εἶναι κατάλληλη μόνο γιὰ υπολογιστές μὲ ἔνα ὄρισμένο λειτουργικὸ σύστημα. Ἐὰν ὁ ὑπολογιστὴς ποὺ χρησιμοποιεῖτε δουλεύει μὲ διαφορετικὸ λειτουργικὸ σύστημα ἢ ἡ δική σας ἔκδοση τοῦ **T<sub>E</sub>X** εἶναι διαφορετική, τότε ἡ παράγραφος ἐτούτη μπορεῖ νὰ ἀντικατασταθεῖ ἀπὸ τὸν δικό σας «τοπικὸ ὄδηγὸ χρήστης» (local guide). Θυμηθεῖτε πῶς ἔνας σωστὸς τοπικὸς οδηγὸς πρέπει νὰ περιέχει τὶς παρακάτω πληροφορίες:

- *Ποιά εἶναι τὰ ἀρχικὰ προπαρασκευαστικὰ βήματα ποὺ πρέπει νὰ ἀκολουθήσει ὁ χρήστης ὅπτε νὰ τρέξει κατόπιν μὲ ἐπιτυχίᾳ τὸ **T<sub>E</sub>X** καὶ τοὺς κατάλληλους ὄδηγοὺς μηχανημάτων γιὰ τὴν πρόβλεψη ἢ τὴν ἐκτύπωση τοῦ ἐντύπου του.*
- *Πῶς μπορεῖ νὰ τρέξει κάποιος τὸ **T<sub>E</sub>X**.*
- *Πῶς διαβάζεται τὸ ἀρχεῖο .log, ὅπου καταγράφονται λεπτομέρειες ὅπως σφάλματα στὸν κώδικα, κ.ἄ.*

- Πῶς μπορεῖ νὰ δεῖ ὁ χρήστης τὸ ἔντυπό του στὴν ὀθόνη του, καὶ πῶς μπορεῖ νὰ τὸ τυπώσει στὸν ἑκτυπωτῆ.

Τὸ παρακάτω κείμενο ἀναφέρεται στὴν χρήση ἐνὸς πολὺ δημοφιλοῦς πακέτου *TeX*, τοῦ *emTeX* ποὺ προορίζεται γιὰ προσωπικούς ὑπολογιστὲς ποὺ λειτουργοῦν μὲ τὸ *MS-DOS* ἢ *OS/2*.]

Σὲ ἑτούτη τὴν παράγραφο, θὰ δοῦμε πῶς μπορεῖ νὰ τρέξει κανεὶς τὸ *TeX* σὲ ἕναν προσωπικὸ ὑπολογιστὴ μὲ λειτουργικὸ σύστημα *MS-DOS* ἢ *OS/2*. Υποτίθεται ὅτι ἔχουμε κάνεις πρῶτα σωστὰ τὴν ἐγκατάσταση τοῦ πακέτου *emTeX* στὸν ὑπολογιστὴ μας (μὲ τὶς ἀπαραίτητες ἀλλαγὲς στὰ ἀρχεῖα *autoexec.bat* καὶ *config.sys*), πῶς ἔχουμε στὴν διάθεσή μας ἕνα κατάλληλο πρόγραμμα σύνταξης κειμένου *ASCII* (π.χ., τὸ *edit* του *MS-DOS*, κάποια παραλλαγὴ τοῦ *EMACS* γιὰ τὸ *MS-DOS*, κ.ἄ.), καὶ ὅτι γνωρίζουμε πῶς νὰ χειρισθοῦμε αὐτὸ τὸ τελευταῖο πρόγραμμα.

Ἐφ' ὅσον ὅλα τὰ παραπάνω ἀληθεύουν, δρίστε ποιά εἶναι τὰ βήματα ποὺ πρέπει νὰ ἀκολουθοῦμε κάθε φορὰ ποὺ θέλουμε νὰ ἔτοιμάσουμε ἕνα ἔντυπο μὲ τὸ *TeX* (πληκτρολογοῦμε στὸν ὑπολογιστὴ μόνον ὅτι στὸ παρακάτω κείμενο ἐμφανίζεται μὲ στοιχεῖα γραφομηχανῆς):

- (1) Δημιουργοῦμε μὲ τὸ πρόγραμμα σύνταξης κειμένου (text editor) τὸ ἀρχεῖο μὲ τὸν κώδικα *TeX*.
- (2) Αποθηκεύουμε τὸ ἀρχεῖο μὲ ἕνα ὄποιοδήποτε ὄνομα καὶ προέταμα *.tex* (π.χ., *src.tex*) καὶ ἐγκαταλείπουμε τὸ πρόγραμμα σύνταξης.
- (3) Δίνουμε τὸ ἀρχεῖο αὐτὸ στὸ πρόγραμμα *TeX* γιὰ ἐπεξεργασία μὲ τὴν ἐντολή:

```
> tex src
```

Μὲ τὴν τελευταία ἐντολή, ξεκινᾶ νὰ τρέχει τὸ *TeX* καὶ διάφορα μηνύματα ἐμφανίζονται συνεχῶς στὴν ὀθόνη μας. Στὸ τέλος, ὅλα πᾶνε καλά, ἐὰν δὴλ. τὸ ἀρχεῖο τοῦ κώδικα δὲν περιέχει σφάλματα ποὺ δὲν μπορεῖ νὰ τὰ διορθώσει μόνο του τὸ *TeX*, θὰ λάβουμε ἕνα μήνυμα σὰν τὸ παρακάτω:

```
Output written on src.dvi (3 pages, 1230 bytes)
Transcript written on scr.log.
```

Οταν λάβουμε αὐτὸ τὸ μήνυμα στὴν ὀθόνη μας, τότε μποροῦμε νὰ διαβάσουμε μὲ τὸ πρόγραμμα σύνταξης κειμένου *ASCII* τὸ ἀρχεῖο *src.log*. Στὸ *src.log* ἔχουν καταγραφεῖ πιθανὰ σφάλματα τὰ ὄποια βρήκε τὸ *TeX* στὸ ἀρχεῖο τοῦ κώδικα, ὅπως ἐπίσης οἱ διορθώσεις ποὺ ἔγιναν, οἱ ὄποιες δικές μας παραμβάσεις, κ.λπ. Μὲ λίγα λόγια, τὸ ἀρχεῖο *src.log* εἶναι τὸ ἀρχεῖο ἀναφορᾶς ἢ τὸ «ἡμερολόγιο καταστρώματος» τοῦ *TeX*.

- (4) Τελικά, ἐὰν τὸ ἀρχεῖο τοῦ κώδικα μας δὲν περιέχει κανένα σοβαρὸ σφάλμα, τὸ TeX θὰ ἑτοιμάσει καὶ ἔνα ἀκόμα ἀρχεῖο μὲ τὸ ὄνομα: `src.dvi`. Αύτὸ τὸ ἀρχεῖο μποροῦμε νὰ τὸ δοῦμε στὴν θύρων μας. Ἀρκεῖ νὰ δώσουμε τὴν ἐντολή:

```
> dvipscr @lj.cnf src
```

Μποροῦμε ἀκόμα καὶ νὰ τὸ τυπώσουμε μὲ τὴν ἐντολή:

```
> dvihplj @lj.cnf src
```

Προσοχή: οἱ δύο παραπάνω ἐντολὲς εἶναι κατάλληλες μόνον στὴν περίπτωση ποὺ ἔχουμε ἑκτυπωτὴ Hewlett Packard LaserJet ή ἄλλον συμβατὸ μὲ αὐτὸ τὸ μοντέλο. Ἐὰν δὲν ἔχουμε αὐτοῦ τοῦ εἰδους ἑκτυπωτῆ, τότε καλὸ θὰ ἡταν νὰ συμβουλευθοῦμε τὸ ἀρχεῖο `dvidrv.doc` ποὺ βρίσκεται στὸν κατάλογο `\tex\doc\english`. Ἐκεῖ, θὰ βροῦμε πληροφορίες γιὰ τὸ πῶς νὰ τυπώσουμε τὸ ἔντυπό μας σὲ ἄλλου εἰδους ἑκτυπωτῆ.

### 1.3 Καὶ... φύγαμε!

Σκοπὸς λοιπὸν τοῦ παιχνιδιοῦ μας εἶναι ἡ δημιουργία (σύνταξη) καταλλήλων ἀρχείων (κώδικων) TeX τὰ ὅποια θὰ μᾶς δώσουν τελικὰ ἔνα ἐντυπο στὴν μορφὴ ποὺ ἔμεις ἐπιθυμοῦμε. Ὄμως μὲ τί μοιάζει ὁ κώδικας TeX; Ἐνα ἀρχεῖο κώδικα TeX περιέχει μόνο λατινικοὺς χαρακτῆρες ποὺ μποροῦμε νὰ δαχτυλογραφήσουμε σὲ ἔνα ὅποιοδήποτε πληκτρολόγιο: μικρὰ γράμματα καὶ κεφαλαῖα, ἀριθμούς, σημεῖα στίξης καὶ τονικὰ σημεῖα, μὲ λίγα λόγια ὅλους τοὺς συνηθισμένους χαρακτῆρες ASCII. Ἐνα ἀπλὸ ἀγγλικὸ κείμενο δαχτυλογραφεῖται ὅπως καὶ σὲ μία γραφομηχανή. Εἰδικές ἐντολὲς δίνονται στὸ πρόγραμμα TeX μὲ μερικοὺς εἰδικοὺς χαρακτῆρες ὅπως τὸ «καρρέ #» καὶ τὸ «καὶ» & (ὅλους τοὺς εἰδικοὺς χαρακτῆρες θὰ τοὺς ἔξετάσουμε ἀναλυτικῶτερα στὰ ἐπόμενα κεφάλαια). Ὁρίστε ἔνα παράδειγμα ἐνὸς ἀρχείου TeX:

```
Here is my first \TeX\ sentence.  
\bye
```

Ἀρχικὰ βλέπουμε ὅτι ὅλοι οἱ χαρακτῆρες τοῦ παραδείγματος μοιάζουν σὰν νὰ ἔχουν γραφεῖ μὲ τὴν γραφομηχανή. (Σὲ ὅλα τὰ παραδείγματα ποὺ ἀκολουθοῦν σὲ ἑτοῦτο τὸ ἐγχειρίδιο, ὅτι ἐμφανίζεται μὲ στοιχεῖα γραφομηχανῆς ὑποτίθεται πῶς τὸ πληκτρολογοῦμε στὸ τερματικὸ ἢ στὸν προσωπικό μας ὑπολογιστή.) Κατὰ δεύτερο λόγο, ἀς προσέξουμε πῶς ὁ χαρακτήρας τῆς ἀντιπλάγιας γραμμῆς \ (στὴν Ἀγγλική, ἀλλὰ καὶ στὴν ἀργκὸ τῆς πληροφορικῆς, ὁ χαρακτήρας αὐτὸς ὀνομάζεται backslash) ἐμφανίζεται τρεῖς φορὲς στὸ παράδειγμα. Σύντομα πρόκειται νὰ δοῦμε ὅτι ἡ ἀντιπλάγια εἶναι ἔνας ἀπὸ τοὺς εἰδικοὺς χαρακτῆρες ποὺ προαναφέραμε. Λοιπόν, ἀς φτιάξουμε ἔνα ἀρχεῖο ASCII ποὺ νὰ περιέχει τὸ παραπάνω παράδειγμα. Ἀς τὸ τρέξουμε κατόπιν μὲ τὸ TeX γιὰ νὰ φτιάξουμε τὸ ἀρχεῖο DVI. Τέλος, μὲ τὸν κατάλληλο

όδηγό, ἀς τὸ τυπώσουμε. Ἐὰν ὅλα πᾶνε καλά, θὰ λάβουμε στὰ χέρια μας μία τυπωμένη σελίδα μὲ τὴν ἐξῆς φράση:

Here is my first TeX sentence.

Στὸ κάτω μέρος τοῦ φύλλου, θὰ πρέπει ἐπίσης νὰ ὑπάρχει καὶ ὁ ἀριθμὸς τῆς σελίδας. Ἐὰν τὰ καταφέραμε, μᾶς ἀξίζουν συγχαρητήρια! Ἀπὸ τὴν στιγμὴ ποὺ μπορέσαμε νὰ ἔτοιμάσουμε ἔνα τέτοιο ἀπλὸ ἔντυπο μὲ τὸ TeX, εἶναι θέμα λίγου χρόνου μέχρι νὰ φτάσουμε στὸ σημεῖο νὰ στοιχειοθετοῦμε τὰ πλέον πολύπλοκα ἔντυπα. Τώρα ὅμως ἀς συγχρίνουμε τί δώσαμε ἐμεῖς στὸ TeX καὶ τί μᾶς ἐπέστρεψε αὐτό. Τὶς ἀπλεῖς ἀγγλικὲς λέξεις τὶς πληκτρολογήσαμε στὸν κώδικα μας ὡς ἔχουν, δηλ. χωρὶς τίποτα τὸ ἰδιαίτερο, καὶ τὸ TeX μᾶς τὶς στοιχειοθέτησε μὲ ἀπλοὺς δρθίους χαρακτῆρες (ὅπως θὰ δοῦμε παρακάτω πρόκειται γιὰ χαρακτῆρες τύπου roman). Ἄλλὰ ὅμως, τὴν λέξη «TeX», τὴν ὁποία δὲν μποροῦμε νὰ τὴν πληκτρολογήσουμε στὸ τερματικὸ μιᾶς καὶ οἱ χαρακτῆρες τῆς, T, E καὶ X, δὲν βρίσκονται στὴν ἴδιᾳ ὁριζόντιᾳ εὐθείᾳ γραμμῇ, τὴν γράφαμε ὡς μία λέξη ποὺ ξεκινᾶ μὲ τὸν εἰδικὸ χαρακτήρα τῆς ἀντιπλάγιας. Ἐξ αἰτίας αὐτῆς τῆς αντιπλάγιας, τὸ TeX κατάλαβε ὅτι ἡ λέξη \TeX εἶναι κάτι τὸ εἰδικὸ καὶ ἐπραξεῖ κατάλληλα. Τὰ περισσότερα σύμβολα τὰ ὄποια δὲν εἶναι κοινὰ γράμματα, ἀριθμοὶ ἢ σημεῖα στίξης τὰ γράφουμε στὸν κώδικα (ἀρχεῖο TeX) ὡς λέξεις ποὺ τὸ πρῶτο τους γράμμα εἶναι ἡ ἀντιπλάγια γραμμῇ. Ἐὰν προσέξουμε λίγο ὀλόγου περισσότερο, θὰ δοῦμε πῶς καὶ ἡ λέξη «first» ἔχει ἀλλάξει: τὰ δύο πρῶτα γράμματά της ἔχουν ἐνωθεῖ μαζὶ καὶ δὲν ὑπάρχει ἡ διαχριτὴ τελεία ἐπάνω ἀπὸ τὸ γράμμα «i». Αὐτὴ εἶναι μία κοινὴ πρακτικὴ τῶν τυπογράφων· ὄρισμένοι συνδυασμοὶ γραμμάτων καὶ ἀλλων τυπογραφικῶν στοιχείων ἀντικαθιστῶνται ἀπὸ ἔνα στοιχεῖο τὸ ὄποιο ἀποκαλεῖται στὴν Ἀγγλικὴ ligature καὶ στὴν Ἐλληνικὴ σύνθετο ἢ πολλαπλὸ στοιχεῖο. Ὁ λόγος ὑπαρξῆς τῶν σύνθετων στοιχείων εἶναι καθαρὰ αἰσθητικός· ἀρκεῖ νὰ συγχρίνουμε τὰ δύο πρῶτα γράμματα τῆς λέξης «first» μὲ τὰ ἀντίστοιχα τῆς λέξης «first», γιὰ νὰ δοῦμε τὴν διαφορά. Τέλος, σ' αὐτὸ τὸ μικρὸ παράδειγμα, ὑπάρχει ἡ λέξη \bye ἡ ὁποία δὲν μᾶς δίνει τίποτα στὸ φύλλο τοῦ χαρτιοῦ ποὺ ἔχουμε στὰ χέρια μας. Αὐτὴ ἡ ἐντολή — γιατὶ περὶ ἐντολῆς πρόκειται — ἀπλὰ λέει στὸ TeX ὅτι στὸ σημεῖο αὐτὸ τελειώνει τὸ κείμενο ποὺ εἶναι πρὸς στοιχειοθέτηση. Θὰ μάθουμε πολὺ περισσότερες τέτοιες ἐντολές καθὼς θὰ προχωροῦμε ὅλο καὶ βαθύτερα στὰ μυστικὰ τοῦ TeX.

TeXbook:  
4

Ἄς ρίξουμε ὅμως μία ματιὰ καὶ στὸ ἀρχεῖο .log ποὺ μᾶς δημιούργησε τὸ TeX. Τὸ ἀρχεῖο αὐτὸ μπορεῖ νὰ διαφέρει ἀπὸ ἔκδοση σὲ ἔκδοση τοῦ TeX γιὰ διαφορετικοὺς ὑπολογιστές καὶ διαφορετικὰ λειτουργικὰ συστήματα. Ὅμως γενικά, θὰ πρέπει νὰ δείχνει κάπως ἐτσι:

1. This is TeX, Vers. 3.14159 (preloaded format=plain 92.6.8) 97.1.18 12:10
2. \*\*src
3. (src.tex [1] )
4. Output written on src.dvi (1 page, 256 bytes).

Ὅπως ἥδη ἀναφέραμε, αὐτὸ εἶναι τὸ ἀρχεῖο ποὺ θὰ περιέχει ὅλα τὰ μηνύματα γιὰ σφάλματα στὸν κώδικα μας. Στὴν ἀράδα 3, τὸ (src.tex δείχνει ὅτι τὸ TeX ἀρχισε νὰ διαβάζει

αὐτὸ τὸ ἀρχεῖο. Ἡ παρουσία τοῦ [1] δείχνει ὅτι ἡ σελίδα 1 ἔχει ἥδη στοιχειοθετηθεῖ. Ἐὰν ὑπῆρχαν λάθη στὴν σελίδα 1, θὰ εἴχαν καταγραφεῖ σ' αὐτὸ ἀκριβῶς τὸ σημεῖο.

▷ **Ασκηση 1.1** Προσθέστε μία ἀκόμα πρόταση στὸ ἀρχικὸ παράδειγμα, ἕτοι ὥστε τὸ ἀρχεῖο  $\text{\TeX}$  νὰ δείχνει ως ἐξῆς:

```
Here is my first \TeX\ sentence.  
I was the one who typeset it!  
\bye
```

Τρέξτε τὸ  $\text{\TeX}$  καὶ δεῖτε τὸ ἀποτέλεσμα. Εἶναι ἡ δεύτερη πρόταση στοιχειοθετημένη σὲ μία νέα ἀράδα;

▷ **Ασκηση 1.2** Τώρα προσθέστε τὴν παρακάτω ἐντολὴ στὸ ἀρχεῖο:

```
\nopagenumbers
```

Μαντέψτε τί θὰ συμβεῖ ὅταν θὰ τρέξετε τὸ νέο ἀρχεῖο τοῦ κώδικα μὲ τὸ  $\text{\TeX}$ . Τώρα, δοκιμάστε στὴν πράξη νὰ δεῖτε τί ἀκριβῶς συμβαίνει.

▷ **Ασκηση 1.3** Προσθέστε τρεῖς ἡ τέσσερις ἀκόμα προτάσεις στὸν κώδικα (δηλ. στὸ ἀρχεῖο). Χρησιμοποιήστε λατινικὰ γράμματα, ἀριθμούς, τελεῖες, κόμματα, ἐρωτηματικὰ καὶ θαυμαστικά, ἀλλὰ ὅχι ἀλλούς εἰδους σύμβολα (ἰδιαίτερα ἀποφύγετε νὰ βάλλετε ἔλληνικὰ γράμματα — γι' αὐτὰ θὰ μιλήσουμε στὸ κεφάλαιο 10!).

▷ **Ασκηση 1.4** Αφῆστε μία κενὴ ἀράδα καὶ προσθέστε κατόπιν μερικὲς ἀκόμα προτάσεις. Ετσι θὰ δεῖτε πῶς μπορεῖτε νὰ λάβετε στὸ ἐντυπό σας νέες παραγράφους.

Ἐχουμε δεῖ μέχρις ἐδῶ τὴν βασικὴ ἀρχὴ γιὰ τὴν ἑτοιμασία τοῦ κώδικα (ἢ ἀρχείου)  $\text{\TeX}$ : ἡ μορφὴ του κειμένου στὸν κώδικα  $\text{\TeX}$  δὲν εἶναι ἡ ἵδια μὲ αὐτὴ τοῦ τελικοῦ ἐντύπου. Δὲν μποροῦμε, γιὰ παράδειγμα, νὰ προσθέσουμε μεγαλύτερο κενὸ διάστημα μεταξὺ δύο λέξεων σὲ μία ἀράδα τοῦ ἐντύπου μὲ τὸ νὰ βάλονμε μερικὰ επιπλέον κενὰ διαστήματα στὸν κώδικα. Ἔνα ἢ καὶ περισσότερα κενὰ διαστήματα στὸν κώδικα θὰ μᾶς δώσουν τὸ ἴδιο κενὸ διάστημα στὴν ἀράδα τοῦ ἐντύπου. Ἐπιπλέον, ὅπως ἴσως θὰ τὸ περιμέναμε, μία λέξη στὸ τέλος μίας γραμμῆς τοῦ κώδικα δὲν θὰ ἐνωθεῖ μὲ τὴν ἐπόμενη λέξη στὸ τελικὸ ἐντυπό. Μάλιστα, μερικὲς φορὲς ὅταν δουλεύουμε ἔνα κείμενο στὸ ὅποιο εἶναι πολὺ πιθανὸ νὰ γίνουν πολλὲς καὶ σημαντικὲς ἀλλαγές, ἴσως εἶναι προτιμώτερο νὰ γράφουμε κάθε πρόταση ως μία ξεχωριστὴ

ἀράδα. Ὡστόσο, κενὰ διαστήματα στὴν ἀρχὴ μίας γραμμῆς κώδικα, πάντοτε παραβλέπονται ἀπὸ τὸ TEX.

▷ **Ασκηση 1.5** Προσθέστε τὴν παρακάτω πρόταση ώς μία νέα παράγραφο στὸν κώδικα σας καὶ κατόπιν τρέξτε τὸ TEX γιὰ νὰ τὴν στοιχειοθετήσει:

Congratulations! You received a grade of 100% on your latest examination.

Τὸ σύμβολο «έπὶ τοῖς ἔχατὸ» % χρησιμοποιεῖται γιὰ σχόλια ἐντὸς τοῦ ἀρχείου TEX. Ὁπιδήποτε ἀκολουθεῖ μετὰ ἀπὸ αὐτὸ τὸ σύμβολο στὴν ἴδια γραμμὴ τοῦ κώδικα παραβλέπεται ἀπὸ τὸ TEX. Ἀς προσέξουμε ἀκόμα ὅτι καὶ τὸ κενὸ διάστημα ποὺ κανονικὰ χωρίζει τὴν τελευταῖα λέξη τῆς πρώτης γραμμῆς 100 ἀπὸ τὴν πρώτη λέξη τῆς δεύτερης γραμμῆς examination ἔχει χαθεῖ. Τώρα, ἀς βάλουμε μία ἀντιπλάγια ἐμπρὸς ἀπὸ τὸ σύμβολο % γιὰ νὰ διορθωθεῖ ἡ πρόταση.

▷ **Ασκηση 1.6** Προσθέστε τὴν ἑπόμενη πρόταση ώς μία νέα παράγραφο:

You owe me \$10.00 and it's about time you sent it to me!

Ἡ φράση τῆς τελευταίας ἀσκησῆς θὰ μᾶς δώσει ἔνα μήνυμα λάθους στὸ ἀρχεῖο .log. Ἐὰν τρέχουμε τὸ TEX ώς ἀλληλοεπιδρόν, τότε τὸ TEX θὰ μᾶς δώσει ἔνα μήνυμα στὴν ὁθόνη καὶ θὰ διακόψει τὴν λειτουργία του· στὴν περίπτωση αὐτὴ πρέπει νὰ πιέσουμε τὸ πλήκτρο Enter ἢ Return γιὰ νὰ συνεχίσει τὸ TEX τὴν στοιχειοθεσία τοῦ κώδικα. Ὁμως, τὸ ἀποτέλεσμα στὸ χαρτὶ δὲν θὰ εἶναι αὐτὸ ποὺ περιμένουμε. Ἐὰν ἀνοίξουμε καὶ διαβάσουμε τὸ ἀρχεῖο .log, θὰ πάρουμε μία γεύση πῶς καταγράφει τὰ λάθη μας τὸ TEX. Ἀλλὰ γιὰ τὴν ὥρα ἀς μὴν δώσουμε καμία σημασία στὸ περιέχομενο τῶν μηνυμάτων αὐτῶν, μιᾶς καὶ θὰ ποῦμε πολὺ περισσότερα πράγματα γιὰ λάθη παρακάτω (καὶ γιὰ τὸ συγχεκτικό ποὺ μόλις εἰδαμε). Καλύτερα, ἀς διορθώσουμε τὸν κώδικα μας βάζοντας μία ἀντιπλάγια ἐμπρὸς ἀπὸ τὸ σύμβολο \$ καὶ ἀς ξανατρέξουμε τὸ TEX. (Ὑπάρχουν λίγοι χαρακτῆρες, δύπις τὸ «έπὶ τοῖς ἔχατὸ» ἢ τὸ σύμβολο τοῦ δολαρίου, τοὺς δύοιους χρησιμοποιεῖ τὸ TEX γιὰ ὄρισμένους εἰδικοὺς σκοπούς. Σύντομα, θὰ δοῦμε ἔναν πίνακα μὲ ὅλους αὐτοὺς τοὺς χαρακτῆρες.)

#### 1.4 Τὸ TEX ἐλέγχει τὰ πάντα

Εἴδαμε παραπάνω ὅτι ἡ ἀντιπλάγια ἔχει ἔναν εἰδικὸ ρόλο. Ὁποιαδήποτε ἀκολουθία χαρακτήρων ξεκινᾷ μὲ τὴν ἀντιπλάγια θὰ διερμηνευθεῖ κατὰ τρόπο εἰδικὸ ἀπὸ τὸ TEX ὅταν τὸ

πρόγραμμα αὐτὸ διαβάζει τὸν κώδικά μας. Μία τέτοια σειρὰ χαρακτήρων ἀποκαλεῖται ἀκολουθία ἐλέγχου (control sequence) ή ἐντολή (command). Μάλιστα, ὑπάρχουν δύο τύποι ἀκολουθιῶν ἐλέγχου: μία λέξη ἐλέγχου (control word) ἀποτελεῖται ἀπὸ μία ἀντιπλάγια ἀκολουθούμενη ἀμέσως ἀπὸ μία σειρὰ λατινικῶν γραμμάτων (π.χ., `\TeX`) ἵνα σύμβολο ἐλέγχου (control symbol) ἀποτελεῖται ἀπὸ μία ἀντιπλάγια ἀκολουθούμενη ἀπὸ ἕναν καὶ μοναδικὸ χαρακτήρα ποὺ ὅμως δὲν εἶναι γράμμα τοῦ λατινικοῦ ἀλφαριθμοῦ (π.χ., `\$`). Μιᾶς καὶ τὸ κενὸ διάστημα δὲν εἶναι γράμμα τοῦ λατινικοῦ ἀλφαριθμοῦ, μία ἀντιπλάγια ἀκολουθούμενη ἀπὸ ἕνα κενὸ διάστημα ἀποτελεῖ γιὰ τὸ *TeX* ἵνα κανονικὸ σύμβολο ἐλέγχου. Στὴν συνέχεια ἐτούτου τοῦ ἐγχειριδίου, ὅταν θὰ θέλουμε νὰ τονίσουμε ὅτι πράγματι ὑπάρχει σὲ κάποιο σημεῖο κενὸ διάστημα, θὰ χρησιμοποιοῦμε τὸ εἰδικὸ σύμβολο `\_`. Ὁ ἴδιος συμβολισμὸς ὑπάρχει καὶ στὸ *TeXbook*.

*TeXbook*:  
7-8

“Οταν τὸ *TeX* διαβάζει τὸν κώδικά μας καὶ συναντᾷ μία ἀντιπλάγια τῆς ὁποίας ἔπειται ἕνα λατινικὸ γράμμα, τότε τὸ πρόγραμμα ἀντιλαμβάνεται ὅτι πρόκειται γιὰ μία λέξη ἐλέγχου. Τὸ *TeX* συνεχίζει νὰ διαβάζει τὰ γράμματα αὐτῆς τῆς λέξης ἵνα-πρὸς-ἕνα, ἔως ὅτου συναντήσει κάποιον χαρακτήρα ποὺ νὰ μὴν ἀποτελεῖ γράμμα τοῦ λατινικοῦ ἀλφαριθμοῦ. Γιὰ παράδειγμα, ἔὰν ὁ κώδικας μας περιέχει τὴν πρόταση

I like `\TeX`!

ἡ λέξη ἐλέγχου `\TeX` τερματίζεται ἀπὸ τὸ θαυμαστικό, τὸ ὄποιο δὲν ἀποτελεῖ γράμμα τοῦ λατινικοῦ ἀλφαριθμοῦ. Ὡστόσο, αὐτὸ μᾶς δημιουργεῖ ἕνα πρόβλημα ἐὰν θέλουμε νὰ ὑπάρχει ἕνα κενὸ διάστημα μετὰ ἀπὸ μία λέξη ἐλέγχου. Ἐστω, π.χ., ὅτι ἔχουμε τὴν πρόταση

I like `\TeX` and use it all the time.

Στὸν κώδικα αὐτό, ἡ λέξη ἐλέγχου `\TeX` τερματίζεται ἀπὸ ἕνα κενὸ διάστημα (τὸ ὄποιο, προφανῶς, δὲν εἶναι γράμμα τοῦ λατινικοῦ ἀλφαριθμοῦ). Συνεπῶς στὸ ἔντυπό μας, οἱ λέξεις «*TeX*» καὶ «and» θὰ κολλήσουν μεταξύ τους. Τὸ νὰ προσθέσουμε περισσότερα κενὰ διαστήματα μεταξὺ τῶν δύο λέξεων στὸν κώδικα δὲν ὠφελεῖ σὲ τίποτα, ἐπειδή, ὅπως προαναφέραμε, τὸ *TeX* δὲν κάνει διάχριση μεταξὺ ἐνὸς ἢ πολλῶν κενῶν διαστημάτων τοῦ κώδικα. “Ομως, μὲ τὸ νὰ προσθέσουμε μία ἀντιπλάγια καὶ ἕνα κενὸ διάστημα (δηλ. τὸ σύμβολο ἐλέγχου `\_`) ἀμέσως μετὰ τὴν λέξη ἐλέγχου, θὰ δώσουμε στὸ *TeX* νὰ καταλάβει ὅτι ἡ λέξη ἐλέγχου τελείωσε καὶ θὰ τὸ ἀναγκάσουμε νὰ βάλει ἐκεῖ ἕνα κενὸ διάστημα. Εἶναι πράγματι πολὺ εὔχολο νὰ ξεχνᾶ κανεὶς νὰ βάζει κάτι πρώτως μετὰ ἀπὸ λέξεις ἐλέγχου — στὰ σίγουρα ὅλοι κάνουν αὐτὸ τὸ λάθιος τουλάχιστον μία φορὰ καθὼς μαθαίνουν τὸ *TeX*.

▷ **Ασκηση 1.7** Έτοιμάστε ἕναν κώδικα (ἀρχεῖο) **TeX** ποὺ νὰ σᾶς δώσει τὴν ἐπόμενη παράγραφο:

I like **TeX**! Once you get the hang of it, **TeX** is really easy to use. You just have to master the **TeXnical** aspects.

Οἱ περισσότερες λέξεις ἑλέγχου ἀποτελοῦν ἀγγλικὰ ἀκρώνυμα ποὺ δίνουν κάποια ἔνδειξη γιὰ τὸ τί σκοπὸ ἔξυπηρετοῦν. Γιὰ παράδειγμα, μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε τὴν λέξη **\par** γιὰ νὰ δηλώσουμε ὅτι ξεκινοῦμε μία νέα παράγραφο, ἀντὶ νὰ κάνουμε αὐτὸ ἀφήνοντας μία κενὴ γραμμὴ στὸν κώδικα. Προφανῶς, ἡ λέξη ἑλέγχου **\par** ἔχει ὀνομασθεῖ ἀπὸ τὴν λέξη paragraph (ἢ ὅποια δὲν εἶναι μάλλον ἀποκλειστικὰ ἀγγλικῆ).

## 1.5 Τί δὲν κάνει τὸ **TeX**

Τὸ **TeX** εἶναι ἀριστο στὴν στοιχειοθεσία ἐντύπων, ἀλλὰ ὑπάρχουν ὄρισμένα πράγματα στὰ ὅποια δὲν εἶναι καὶ τόσο καλό. Ἔνα ἀπὸ αὐτὰ τὰ πράγματα εἶναι τὰ σχήματα. Μποροῦμε νὰ ἀφήνουμε μεγάλους κενούς χώρους γιὰ τὴν μετέπειτα ἐνθεση σχημάτων, ἀλλὰ τὸ ideo τὸ **TeX** δὲν εἶναι πρόγραμμα γιὰ τὴν παραγωγὴ σύνθετων γραφικῶν παραστάσεων. Ὡστόσο τὸ **TeX** ἐπιτρέπει τὴν αὐτόματη ἐνθεση σχημάτων ποὺ περιέχονται σὲ ἀρχεῖα εἰκόνων (π.χ., ἀρχεῖα bitmap) μὲ τὴν λέξη ἑλέγχου **\special**, ἀλλὰ γι' αὐτὸ πρέπει νὰ ὑπάρχει καὶ ὁ κατάλληλος ὀδηγὸς ποὺ νὰ μπορεῖ νὰ διαβάζει τέτοιου εἰδους ἀρχεῖα.

**TeXbook:**  
228–229

Τὸ **TeX** ἐτοιμάζει πάντα ἔντυπα τῶν ὅποιων οἱ ἀράδες εἶναι ὀριζόντιες καὶ ποτὲ πλάγιες. Μὲ τὸ **TeX**, εἶναι γενικὰ ἀδύνατο νὰ προστεθοῦν σὲ ἔνα ἔντυπο κατακόρυφες ἀράδες, δηλ. σὲ τέτοια μορφὴ ὥστε οἱ γραμμὲς βάσης τῶν ἀράδων νὰ εἶναι παράλληλες μὲ τὴν μεγαλύτερη πλευρὰ τοῦ χαρτιοῦ. Μόνο ὄρισμένοι ὀδηγοὶ μποροῦν νὰ καταφέρουν τέτοια ἀποτελέσματα (π.χ., ὁ ὀδηγὸς **dvips** γιὰ ἔκτυπωτὴ PostScript): τὸ **TeX** ἀπὸ μόνο του δὲν μπορεῖ. Ἐπίσης, τὸ **TeX** δὲν τὰ καταφέρνει πολὺ καλὰ καὶ μὲ τὶς μεγεθύνσεις τῶν στοιχείων, τὴν χρήση στοιχείων διαφορετικοῦ εἰδους, δηλ.. διαφορετικῶν γραμματοσειρῶν, καὶ τὶς παραλλαγὲς τῶν γραμματοσειρῶν ποὺ ὀνομάζονται τύποι (π.χ., ὅρθια, πλάγια, ζντονα, κ.ἄ.).

Εἴδαμε μέχρις ἔδω ὅτι γιὰ κάθε ἔντυπο ποὺ ἔχουμε νὰ ἐτοιμάσουμε, ὑπάρχει ἔνας κύκλος ἐργασιῶν ποὺ πρέπει νὰ ἔκτελέσουμε: σύνταξη κώδικα → τρεξίμο τοῦ **TeX** → ὁδήγηση σὲ πρόβλεψη ἢ ἔκτυπωση. Αὐτὸ ισχύει γιὰ ὅλες τὶς ἐκδόσεις τοῦ **TeX**, ακόμη καὶ γι' αὐτὲς ποὺ ὑπάρχουν γιὰ μεγάλα ὑπολογιστικὰ δίκτυα. Δηλ., δὲν εἶναι δυνατὸ νὰ γράφουμε τὸν κώδικά μας καὶ τὴν ideo στιγμὴ νὰ βλέπουμε στὴν ὀθόνη τὸ δημιούργημά μας: πρέπει πάντα νὰ ἐπαναλαμβάνουμε τὸν ideo κύκλο ἐργασιῶν. Ὡστόσο ὄρισμένες παραλλαγὲς τοῦ **TeX** ἐπιτρέπουν τὸ σχεδὸν ταυτόχρονο γράψιμο τοῦ κώδικα καὶ παρουσίαση τοῦ στοιχειοθετημένου ἐντύπου (ίσως μὲ λίγα δευτερόλεπτα καθυστέρηση). Καθὼς οἱ ὑπολογιστὲς καὶ οἱ μικροεπεξεργαστὲς γίνονται ὅλο καὶ πιὸ γρήγοροι, μπορεῖ σύντομα νὰ δοῦμε βελτιώσεις στὸ θέμα αὐτό.

## Κεφάλαιο 2

### “Ολοι οι χαρακτήρες, μεγάλοι και μικροί

---

#### 2.1 Μερικοί χαρακτήρες είναι πιὸ «σπέσιαλ»

Εἴδαμε στὸ προηγούμενο κεφάλαιο ὅτι ὁ κώδικας  $\text{\TeX}$  γράφεται στὸ μεγαλύτερο μέρος του ως ἀπλὸ κείμενο δακτυλογραφημένο στὴν γραφομηχανή. Ἀλλὰ εἴδαμε ἐπίσης ὅτι ἡ ἀντιπλάγια μπορεῖ νὰ χρησιμεύσει γιὰ δύο τουλάχιστον σκοπούς. Μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ γιὰ νὰ μᾶς δώσει σύμβολα ἢ συνδυασμοὺς συμβόλων ποὺ δὲν ὑπάρχουν στὸ πληκτρολόγιο μας: γράφοντας στὸν κώδικα μας  $\backslash\text{\TeX}$ , λαμβάνουμε τὸ σύμβολο (λογότυπο, γιὰ τὴν ἀχρίβεια)  $\text{\TeX}$ . Ἡ ἀντιπλάγια μπορεῖ ἀχόμα νὰ χρησιμοποιηθεῖ γιὰ νὰ δώσουμε στὸ πρόγραμμα  $\text{\TeX}$  ὄρισμένες δόηγίες: τὸ  $\backslash\text{bye}$  διατάζει τὸ  $\text{\TeX}$  νὰ σταματήσει νὰ διαβάζει τὸ ἀρχεῖο μὲ τὸν κώδικα. Γενικά, μία λέξη στὸν κώδικα ποὺ ζεκινᾶ μὲ τὴν ἀντιπλάγια ἔρμηνεύεται ἀπὸ τὸ  $\text{\TeX}$  ώς κάτι ποὺ ἀπαιτεῖ ίδιαίτερη προσοχή. Υπάρχουν μερικὲς ἔχατοντάδες τέτοιων ἀκολουθιῶν (λέξεων ἢ συμβόλων) ἐλέγχου ποὺ τὸ  $\text{\TeX}$  γνωρίζει ἐκ τῶν προτέρων. Ἐπιπλέον, ὅπως θα δοῦμε ἀργότερα, μποροῦμε νὰ δρίσουμε καὶ ἐμεῖς τὶς δικές μας παρόμοιες λέξεις ἐλέγχου. Συνεπῶς ἡ ἀντιπλάγια ἔχει μεγάλη σημασία. Παρακάτω, θὰ ξόδεψουμε κάμποσο χρόνο προσπαθώντας νὰ μάθουμε τὴν χρήση μερικῶν λέξεων ἐλέγχου: εύτυχῶς, στὴν καθημερινὴ πράξη, μᾶς ἀρκεῖ μόνον ἔνας μικρὸς ἀριθμὸς τέτοιων λέξεων.

Υπάρχουν δέκα χαρακτήρες οἱ ὅποιοι, ὅπως καὶ ἡ ἀντιπλάγια, χρησιμοποιοῦνται ἀπὸ τὸ  $\text{\TeX}$  γιὰ εἰδικοὺς σκοπούς, καὶ θὰ πρέπει τώρα νὰ δοῦμε ποιοί εἶναι αὐτοί. Πῶς ὅμως θὰ μπορούσαμε νὰ γράψουμε μία πρόταση ποὺ νὰ περιέχει ἔναν ἀπὸ αὐτοὺς τοὺς χαρακτῆρες; Εχοντας αὐτὸ στὸν νοῦ μας, θὰ ρωτήσουμε:

$\text{\TeX}$ book:  
37–38

- Ποιοί εἶναι οἱ διάφοροι εἰδικοὶ χαρακτῆρες;
- Πῶς μποροῦμε νὰ λάβουμε ἔναν εἰδικὸ χαρακτήρα στὸ ἔντυπό μας ἐὰν κάτι τέτοιο εἶναι ἀπαραίτητο;

Ορίστε ἔνας πίνακας μὲ ὅλους τοὺς εἰδικοὺς χαρακτῆρες καὶ τὸ πῶς γράφεται ὁ καθένας (δηλ. οἱ ἀπαραίτητες ἐντολὲς ποὺ πρέπει νὰ γράφουν στὸ ἀρχεῖο  $\text{\TeX}$ ) προκειμένου νὰ τοὺς λάβουμε στὸ ἔντυπό μας:

## Χαρακτῆρες ποὺ ἀπαιτούν προσοχὴ

Χαρακτήρας	Σκοπός	Κώδικας γιὰ τὴν ἐμφάνιση
\	Ἀκολουθίες ἐλέγχου (ἐντολές)	\$\backslash\$
{	Ἄνοιγμα συνόλου	\$\{\$
}	Κλείσιμο συνόλου	\$\}\$
%	Σχόλια	\%
&	Εύθυγράμμιση κειμένου καὶ πινάκων	\&
~	Ἄδιάκοπτο διάστημα ἀράδας (σύνδεσμος)	\~{}
\$	Ἄρχὴ ή τέλος μαθηματικοῦ κειμένου	\\$
^	Μαθηματικοὶ ἔκθετες	\^{}{}
-	Μαθηματικοὶ δεῖκτες	\_{}{}
#	Συμβόλο ἀντικατάστασης σὲ νέο ὄρισμό	\#

## 2.2 Στοιχειοθεσία τονικῶν σημείων

Καὶ τώρα θὰ δοῦμε μερικὰ ἀπὸ τὰ καλὰ τοῦ ΤΕΧ! Μέχρι στιγμῆς ἔχουμε χρησιμοποιήσει τὸ ΤΕΧ μόνο γιὰ νὰ μᾶς στοιχειοθετήσει κάποιες ἀγγλικὲς φράσεις. "Ομως τώρα θὰ ἀρχίσουμε νὰ κάνουμε πράγματα ποὺ εἶναι ἀπὸ πολὺ δύσκολο ἔως ἀδύνατο νὰ γίνουν μὲ μία γραφιμηχανή. Εἰδικώτερα, θὰ δοῦμε πῶς εἶναι δυνατὸ νὰ γράψουμε λατινικοὺς χαρακτῆρες ποὺ ἔχουν καὶ τόνους! Πῶς θὰ γράψαμε ἔναν τόνο σὲ ἓνα πληκτρολόγιο ποὺ δὲν ἔχει τόνους; "Οπως καὶ στὴν περίπτωση τοῦ λογότυπου ΤΕΧ, ἔτσι καὶ ἐδῶ εἶναι ἀπαραίτητο νὰ γράψουμε στὸν κώδικα μᾶς λέξεις ποὺ ξεκινοῦν μὲ τὴν ἀντιπλάγια. Γιὰ τὴν γαλλικὴ λέξη première (ἢ δοπία) ἔχει περάσει καὶ στὴν γλώσσα μᾶς «πρεμιέρα», χρειάζεται νὰ γράψουμε στὸν κώδικα μᾶς premi\`ere (ἰσως νὰ χρειασθεῖ νὰ φάξουμε λιγάκι γιὰ νὰ βροῦμε τὸ σύμβολο τῆς δασείας ' στὸ πληκτρολόγιο μᾶς, ἀλλὰ κάπου ἐκεῖ βρίσκεται<sup>2</sup>). Γενικά, γιὰ νὰ λάβουμε ἔνα τονισμένο γράμμα, πρέπει νὰ γράψουμε μία μικρὴ ἀκολουθία ἐλέγχου, ἔνα σύμβολο ἐλέγχου, ἐμπρὸς ἀπὸ τὸ γράμμα ποὺ θέλουμε νὰ τονίσουμε.

<sup>2</sup> Ἐὰν τὸ σύμβολο αὐτὸ δὲν ὑπάρχει στὸ πληκτρολόγιο μᾶς, μποροῦμε νὰ γράψουμε στὸν κώδικα \lq{}\}. Κατὰ παρόμοιο τρόπο, γράφοντας στὸν κώδικα \rq{}\} θὰ λάβουμε τὸ σύμβολο '. Μποροῦμε νὰ θυμόμαστε αὐτὲς τὶς ἐντολές ὡς συντομογραφίες τῶν ἀγγλικῶν ὅρων left quote καὶ right quote. Ἀκόμα, γράφοντας \lq\lq{} καὶ \rq\rq{}\} λαμβάνουμε τὰ συνηθισμένα εἰσαγωγικὰ τῶν ἀγγλικῶν: " καὶ ". (Προσοχὴ: τὰ εἰσαγωγικὰ τῶν ἐλληνικῶν δὲν εἶναι ὅμοια μὲ αὐτὰ τῶν ἀγγλικῶν ἢ γερμανικῶν κ.ἄ. ἐντύπων! Τὰ ἐλληνικὰ εἰσαγωγικὰ « καὶ » θὰ τὰ ἔξετάσουμε στὸ κεφάλαιο 10.) "Ομως μὲ ἐντολές ὅπως \lq{}\}, δὲν θὰ καταφέρουμε νὰ λάβουμε τοὺς τόνους ποὺ θέλουμε, γι' αὐτὸ καλύτερα ἀς βροῦμε ἔνα σωστὸ πληκτρολόγιο.

Είσαγωγή στὸ **ΤΕΧ** (έλληνική μετ.) Κεφ. 2: "Ολοι οἱ χαραχτῆρες, μεγάλοι καὶ μικροὶ

\*Ορίστε μερικὰ παραδείγματα:

Κώδικας <b>ΤΕΧ</b>	Αποτέλεσμα
\`a la mode	à la mode
r\'esum\'e	résumé
soup\ccon	soupçon
No\"el	Noël
na\"ive	naïve

Στὰ παραπάνω παραδείγματα βλέπουμε ὅτι οἱ περισσότεροι τόνοι λαμβάνονται χρησιμοποιώντας σύμβολα ἐλέγχου παρόμοιας μορφῆς. Μερικὰ ἀπὸ τὰ τονικὰ σημεῖα παράγονται μὲ λέξεις ἐλέγχου οἱ δόποις περιέχουν ἔνα μόνο γράμμα. Στὶς περιπτώσεις αὐτὲς ἀπαιτεῖται λίγη προσοχὴ: ἔνα κενὸ διάστημα πρέπει νὰ ἀκολουθεῖ μετὰ τὴν λέξη ἐλέγχου. \*Ἐὰν γράψουμε στὸν κώδικα μας soup\ccon, τὸ **ΤΕΧ** θὰ προσπαθήσει νὰ βρεῖ τὶ σημαίνει ἡ λέξη ἐλέγχου \ccon<sup>3</sup>.

**ΤΕΧbook:**  
52–53

\*Αξίζει ἐπίσης νὰ προσέξουμε ὅτι, σὲ ἔνα ἀπὸ τὰ παραπάνω παραδείγματα, ὑπάρχει ἡ λέξη ἐλέγχου \i. Αὐτὴ ἡ μονογράμματη ἐντολὴ μᾶς δίνει τὸ λατινικὸ γράμμα «i» χωρὶς τὴν τελείαν ἡ ἀφαιρεση τῆς τελείας ἀπὸ τὸ «i» ἐπιτρέπει τὴν σωστὴ τοποθέτηση τοῦ τόνου ἐπάνω ἀπὸ τὸ κατώτερο μέρος ι τοῦ γράμματος. \*Υπάρχει μία ἀκόμα ἀνάλογη λέξη ἐλέγχου \j ποὺ μᾶς δίνει τὸ γράμμα «j» χωρὶς τελεία γιὰ περιπτώσεις τονισμοῦ.

### Τονικὰ σημεῖα ἀκολουθούμενα ἀμέσως ἀπὸ γράμμα

Όνομα	Κώδικας <b>ΤΕΧ</b>	Αποτέλεσμα
δξεία (acute)	\'o	ó
βαρεία (grave)	\`o	ò
γαλλικὴ περισπωμένη (circumflex)	\^o	ô
διαλυτικά (umlaut/dieresis/trémat)	\\"o	ö
έλληνικὴ περισπωμένη (tilde)	\~o	ő
μακρό (macron)	\=o	ō
τελεία (dot)	\.o	ó

<sup>3</sup> Θὰ δοῦμε πιὸ κάτω πῶς ὑπάρχει μία ἀκόμα μέθοδος γιὰ τὴν ἀποφυγὴ τέτοιων σφαλμάτων. Εἶναι ἡ μέθοδος τῆς δημιουργίας συνόλων, τὶς ἀρχές τῆς ὁποίας θὰ τὶς συζητήσουμε στὸ κεφάλαιο 4.

Είσαγωγή στὸ TEX (έλληνική μετ.) Κεφ. 2: "Ολοι οἱ χαρακτῆρες, μεγάλοι καὶ μικροί

### Τονικὰ σημεῖα ποὺ ἀπαιτοῦν ἐνδιάμεσο κενὸ διάστημα

"Όνομα	Κώδικας T <small>E</small> X	Αποτέλεσμα
cedilla	\c o	ő
underdot	\d o	ö
underbar	\b o	œ
háček	\v o	ó
breve	\u o	ó
tie	\t oo	ðð
οὐγγρικὸ umlaut	\H o	ő

Τὸ TEX ἐπίσης ἐπιτρέπει τὴν στοιχειοθεσία μερικῶν χαρακτήρων ποὺ δὲν συμπεριλαμβάνονται στὸ ἀλφάριθμο τῆς ἀγγλικῆς γλώσσας.

### Γράμματα μὴ ἀγγλικῶν γλωσσῶν

Παράδειγμα	Κώδικας T <small>E</small> X	Αποτέλεσμα
Ægean, æsthetics	\AE, \ae	Æ, æ
Œuvres, hors d'œuvre	\OE \oe	Œ, œ
Ångstrom	\AA, \aa	Å, å
Øre, København	\Ø, \o	Ø, ø
Lodz, Łódka	\L, \ł	L, ł
Nuß	\ss	ß
¿Si?	?‘	¿
¡Si!	!‘	¡
Señor	\~	~
My £ of flesh	{\it\\$}	£

- ▷ **Ασκηση 2.1** Στοιχειοθετήστε: Does Æschylus understand Œdipus?
- ▷ **Ασκηση 2.2** Στοιχειοθετήστε: The smallest internal unit of TEX is about 53.63 Å.
- ▷ **Ασκηση 2.3** Στοιχειοθετήστε: They took some honey and plenty of money wrapped up in a £5 note.
- ▷ **Ασκηση 2.4** Στοιχειοθετήστε: Élèves, refusez vos leçons! Jetez vos chaînes!

Εἰσαγωγὴ στὸ TEX (έλληνικὴ μετ.) Κεφ. 2: "Ολοὶ οἱ χαρακτῆρες, μεγάλοι καὶ μικροί

- ▷ **Ασκηση 2.5** Στοιχειοθετήστε: Zašto tako polako pijete čaj?
- ▷ **Ασκηση 2.6** Στοιχειοθετήστε: Mein Tee ist heiß.
- ▷ **Ασκηση 2.7** Στοιχειοθετήστε: Peut-être qu'il préfère le café glacé.
- ▷ **Ασκηση 2.8** Στοιχειοθετήστε: ¿Por qué no bebes vino blanco? ¡Porque está avinagrado!
- ▷ **Ασκηση 2.9** Στοιχειοθετήστε: Míjn ideeën worden niet beïnvloed.
- ▷ **Ασκηση 2.10** Στοιχειοθετήστε: Can you take a ferry from Öland to Åland?
- ▷ **Ασκηση 2.11** Στοιχειοθετήστε: Türkçe konuştan yeğenler nasıllar?

### 2.3 Τελεῖες, παῦλες, εἰσαγωγικά...

Η δακτυλογράφηση ήταν πάντα ἔνας συμβιβασμός. Όο μικρὸς ἀριθμὸς τῶν πλήκτρων τῆς γραφομηχανῆς ἢ τοῦ τερματικοῦ (σὲ σύγχριση μὲ τὸν ἀριθμὸν τῶν συμβόλων ποὺ χρησιμοποιοῦν διάφοροι συγγραφεῖς), εἶχε ἀναγκάσσει τὸν δακτυλογράφο σὲ φθηνὰ κόλπα καὶ λύσεις τῆς στιγμῆς, ποὺ πολλὲς φορὲς ήταν καὶ ἀντιαισθητικές. "Οταν ὅμως στοιχειοθετοῦμε μὲ τὸ TEX δὲν ὑπάρχουν περιορισμοί. Σὲ ἐτούτη τὴν παράγραφο θὰ δοῦμε μερικὲς διαφορὲς μεταξὺ τῆς δακτυλογράφησης στὴν γραφομηχανὴ καὶ τῆς στοιχειοθεσίας μὲ τὸ TEX.

Πόσοι ἀπὸ 'μᾶς γνωρίζουν ὅτι ὑπάρχουν τεσσάρων εἰδῶν παῦλες; (‘Η γραφομηχανὴ ἔχει συνήθως μία καὶ μόνο.) Υπάρχει ἡ μικρὴ παῦλα, τὸ ἐνωτικό (hyphen) ποὺ χρησιμοποιεῖται γιὰ τὸν συλλαβισμὸν καὶ τὴν κοπὴ λέξεων στὸ τέλος τῶν ἀράδων, ἢ γιὰ τὴν ἔνωση δύο ἢ περισσοτέρων λέξεων ποὺ προφέρονται ως μία, π.χ., «κυρα-Μάρω», «Ἀι-Δημήτρης», mother-in-law, κ.λπ. Η ἀπλὴ παῦλα (en-dash) χρησιμοποιεῖται γιὰ νὰ δηλώσει ἔνα εὔρος ἀριθμῶν: τιμῶν, σελίδων, χρόνου, κ.λπ. Η μεγάλη παῦλα (em-dash), τὴν ὁποία τὰ βιβλία τῆς ἑλληνικῆς γραμματικῆς τὴν ἀποκαλοῦν «διπλὴ παῦλα», εἶναι σημεῖο στίξης ποὺ μπαίνει στὴν θέση τῆς παρένθεσης καὶ σπανιώτερα στὴν θέση τῆς ἀνω τελείας. Τέλος, μία ἀκόμα παῦλα εἶναι καὶ τὸ μαθηματικὸ σύμβολο μεῖον. Στὸν ἐπόμενο πίνακα φαίνεται πῶς μᾶς δίνει τὸ TEX ὅλες αὐτὲς τὶς παῦλες καὶ τὸ πῶς τὶς χρησιμοποιοῦμε σὲ ἀγγλικὰ κείμενα — προσοχή: οἱ παῦλες καὶ

TEXbook:  
3–5

Εἰσαγωγὴ στὸ **ΤΕΧ** (έλληνικὴ μτφ.) Κεφ. 2: "Ολοὶ οἱ χαρακτῆρες, μεγάλοι καὶ μικροί

ὅλα τὰ σημεῖα στίξης δὲν εἶναι τὰ ίδια ἀπὸ γλώσσα σὲ γλώσσα· περισσότερες λεπτομέρειες γι' αὐτὸ τὸ θέμα θὰ πούμε στὸ κεφάλαιο 10.

### Οἱ διάφορες παῦλες τῆς ἀγγλικῆς τυπογραφίας

Όνομα	Κώδικας <b>ΤΕΧ</b>	Αποτέλεσμα	Παράδειγμα
ένωτικό (hyphen)	-	-	The space is 3-dimensional.
ἀπλὴ παῦλα (en-dash)	--	—	Read pages 3–4.
διπλὴ παῦλα (em-dash)	---	—	I saw them—three men alive!
μεῖον (minus sign)	\$-\$	—	Two minus five equals –3.

▷ **"Ασκηση 2.12** Στοιχειοθετῆστε: I entered the room and—horrors—I saw both my father-in-law and my mother-in-law.

▷ **"Ασκηση 2.13** Στοιχειοθετῆστε: The winter of 1484–1485 was one of discontent.

Μία ἀκόμα μεγάλη διαφορὰ μεταξὺ τῆς κοινῆς δακτυλογράφησης καὶ τῆς στοιχειοθεσίας μὲ τὸ **ΤΕΧ** εἶναι ἡ χρήση τῶν εἰσαγωγικῶν. Συνήθως τὰ εἰσαγωγικὰ ὅλων τῶν γραφομηχανῶν — εἴτε πρόκειται γιὰ ἑλληνικὲς εἴτε πρόκειται γιὰ ἀγγλικές — εἶναι ἔνα πλήκτρο μὲ τὸ σύμβολο ". "Οταν θέλουμε νὰ βάλουμε εἰσαγωγικὰ μὲ τὸ **ΤΕΧ** σὲ ἔνα ἀγγλικὸ κείμενο, χρησιμοποιοῦμε τὰ πλήκτρα ' καὶ '. Τὸ πρῶτο διπλὸ εἰσαγωγικὸ λαμβάνεται γράφοντας στὸν κώδικά μας ‘ καὶ τὸ δεύτερο γράφοντας ’'. Κατὰ παρόμοιο τρόπο τὰ ἀπλὰ εἰσαγωγικά (π.χ., εἰσαγωγικὰ ἐντὸς εἰσαγωγικῶν) λαμβάνονται γράφοντας ‘ καὶ ’. (Τὰ ἑλληνικὰ εἰσαγωγικὰ « καὶ » εἶναι μία ἄλλη ιστορία ποὺ θὰ τὴν συζητήσουμε στὸ κεφάλαιο 10.)

ΤΕΧbook:  
3

▷ **"Ασκηση 2.14** Στοιχειοθετῆστε: His “thoughtfulness” was impressive.

▷ **"Ασκηση 2.15** Στοιχειοθετῆστε: Frank wondered, “Is this a girl that can’t say ‘No!’?”

Κάποιες φορὲς χρησιμοποιοῦμε τὰ ἀποσιωπητικά, τρεῖς τελεῖες δηλαδή, γιὰ νὰ δηλώσουμε σιωπὴ ἢ κείμενο ποὺ ἔχει παραληφθεῖ. Ἐὰν γράψουμε στὸν κώδικά μας τρεῖς τελεῖες, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι τρεῖς τελεῖες κολλημένες ἢ μία ἐπάνω στὴν ἄλλη. Τὰ ἀποσιωπητικὰ στὴν σωστὴ τοὺς μορφὴ λαμβάνονται γράφοντας στὸν κώδικα τὴν λέξη ἐλέγχου \dots.

ΤΕΧbook:  
173

▷ **"Ασκηση 2.16 Στοιχειοθετῆστε:** He thought, "...and this goes on forever, perhaps to the last recorded syllable."

"Ενα πρόβλημα μὲ τὴν τελεία εἶναι ὅτι ὅταν χρησιμοποιεῖται γιὰ νὰ δηλώσει τὸ τέλος μίας πρότασης, παράγεται ἔνα σχετικὰ μεγάλο (περίπου διπλό) κενὸ διάστημα ἀνάμεσα στὸ τέλος τῆς πρότασης (τῆς τελείας) καὶ στὴν ἀρχή (τὸ πρῶτο κεφαλαῖο γράμμα) τῆς ἐπόμενης πρότασης. Αὐτὸ δὲν εἶναι οὐσιαστικὰ πρόβλημα· ἀντιθέτως τὸ διπλὸ διάστημα μεταξὺ προτάσεων εἶναι μία συνήθης πρακτικὴ τῶν τυπογράφων. "Ομως τὸ διπλὸ διάστημα μετὰ τὴν τελεία εἶναι ἀνεπιθύμητο ὅταν πρόκειται γιὰ συντομογραφία ὅπως «κ.», «κκ.», Mr., κ.λπ. Ὑπάρχουν δύο τρόποι γιὰ νὰ ἀποφύγουμε αὐτὸ τὸ πρόβλημα: γράφουμε ἀμέσως μετὰ τὴν τελεία στὸν κώδικα εἰτε \\_ εἰτε μία περισπωμένη ~ γιὰ νὰ ἀλλάξουμε τὸ μέγεθος τοῦ κενοῦ διαστήματος. Ἡ δεύτερη ἐπιλογὴ θὰ μᾶς δώσει ἔνα ἀδιάκοπτο διάστημα ἡ ἀλλιώς σύνδεσμος δηλ. ἐὰν βάλουμε μία περισπωμένη μεταξὺ δύο λέξεων, τότε αὐτὲς οἱ λέξεις θὰ ἐμφανιστοῦν στὸ ἔντυπο στὴν ἴδια ἀράδα. Γράφοντας στὸν κώδικα Prof. ~Knuth, θὰ λάβουμε καὶ τὶς δύο αὐτὲς λέξεις Prof. καὶ Knuth στὴν ἴδια ἀράδα. Αὐτὸ εἶναι γενικὰ χρήσιμο γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ὀνομάτων ὅπως Vancouver, B. C. καὶ Mr. Jones ἔτσι ὥστε οἱ λέξεις Mr. καὶ Jones νὰ μὴν βγαίνουν σὲ δύο χωριστὲς ἀράδες. "Ας προσέξουμε ἐπίσης ὅτι δὲν χρειάζεται ἀντιπλάγια ἐμπρὸς ἀπὸ τὴν περισπωμένη τοῦ συνδέσμου. (Περισσότερα γιὰ τὴν περισπωμένη τῶν ἔλληνικῶν, ἀλλὰ καὶ γιὰ ἄλλα ἔλληνικὰ τονικὰ σημεῖα, θὰ ποῦμε στὸ κεφάλαιο 10.)

ΤΕΧbook:  
91-92

Μία ἄλλη ἴδιορυθμία τοῦ ΤΕΧ εἶναι νὰ μὴν βάζει διπλὸ κενὸ διάστημα μετὰ ἀπὸ τελεία ἐὰν ἐμπρὸς ἀπὸ αὐτὴν ὑπάρχει κεφαλαῖο γράμμα. Αὐτὸ εἶναι σωστὸ ὅταν χρησιμοποιοῦμε κεφαλαῖα γιὰ συντομογραφίες. Π.χ., δὲν θέλουμε τὸ διάστημα μεταξὺ τῶν U, S καὶ A νὰ εἶναι διπλάσιο τοῦ κανονικοῦ ἀρκεῖ νὰ συγχρίνουμε τὸ U. S. A. μὲ τὸ U. S. A., γιὰ νὰ καταλάβουμε τὴν διαφορά. Τί γίνεται ὅμως στὴν περίπτωση ποὺ μία πρόταση τελείωνει μὲ κεφαλαῖο καί, συνεπῶς, πρέπει νὰ μπεῖ διπλὸ διάστημα μετὰ τὴν τελεία; Ἡ λύση εἶναι νὰ γράψουμε \null πρὶν τὴν τελεία ὅπως: I was born in U. S. A\null. I was raised in Canada. Ὁ κώδικας αὐτὸς δίνει: I was born in U. S. A. I was raised in Canada.

▷ **"Ασκηση 2.17 Στοιχειοθετῆστε:** Have you seen Ms. Jones?

▷ **"Ασκηση 2.18 Στοιχειοθετῆστε:** Prof. Smith and Dr. Gold flew from Halifax N. S. to Montréal, Qc. via Moncton, N. B.

## 2.4 Τύποι στοιχείων

Ἡ πλέον φανερὴ διαφορὰ μεταξὺ δακτυλογραφημένων ἐντύπων καὶ ἐντύπων στοιχειοθετημένων μὲ τὸ ΤΕΧ εἶναι — χωρὶς καμία ἀμφιβολία — οἱ διαφορετικοὶ τύποι στοιχείων

Εἰσαγωγὴ στὸ *TeX* (έλληνικὴ μετφ.) Κεφ. 2: "Ολοὶ οἱ χαρακτῆρες, μεγάλοι καὶ μικροί"

γραμμάτων καὶ συμβόλων ἢ γραμματοσειρές ποὺ χρησιμοποιοῦνται. Ὁταν τὸ *TeX* ξεχινᾶ, ἔχει στην διάθεσή του δεκαέξι διαφορετικές γραμματοσειρές. Μερικὲς ἀπὸ αὐτὲς τὶς γραμματοσειρές χρησιμοποιοῦνται μόνο σὲ ἐπιστημονικὰ ἢ τεχνικὰ ἔντυπα. Ἐνας πλήρης κατάλογος ὅλων τῶν δεκαέξι γραμματοσειρῶν τοῦ *TeX* δίνεται στὸ *TeXbook*. Οἱ περισσότεροι τύποι χρησιμοποιοῦνται αὐτόματα· ἔνας μαθηματικὸς δείκτης, π.χ., βγαίνει ἀπὸ τὸ *TeX* σὲ μικρότερο μέγεθος χωρὶς νὰ χρειασθεῖ νὰ δώσει κάποια ἴδιαίτερη ἐντολὴ ὁ χρήστης.

*TeXbook:*  
427–432

Γιὰ νὰ ἀλλάξουμε ἀπὸ τὸν συνηθισμένο τύπο λατινικῶν γραμμάτων, τὰ *roman* (ρωμαϊκά), σὲ πλάγια-καλλιγραφικά, τὰ *italic* (ἰταλικά), χρησιμοποιοῦμε τὴν λέξη ἐλέγχου *\it*. Γιὰ νὰ ξαναεπιστρέψουμε στὰ *roman*, γράφουμε στὸν κώδικα *\rm*. Γιὰ παράδειγμα, εἶναι δυνατὸ νὰ ἔχουμε τὴν ἀκόλουθη ἀγγλικὴ πρόταση στὸν κώδικα μας: *I started with roman type, \it switched to italic type, \rm and returned to roman type.* Τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι: *I started with roman type, switched to italic type,<sup>4</sup> and returned to roman type.*

Ἐκτὸς τῶν *italic* ὑπάρχουν καὶ ἄλλα εἴδη γραμματοσειρῶν. Στὸν ἐπόμενο πίνακα δίνονται οἱ πλέον συχνὰ χρησιμοποιούμενοι τύποι. Αὐτοὶ οἱ τύποι διατίθενται αὐτόματα ἀπὸ τὸ *TeX* στὸν χρήστη. Λίγο πιὸ κάτω θὰ δοῦμε ἀκόμα πῶς μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε καὶ ἄλλες γραμματοσειρές ποὺ δὲν μᾶς τὶς προσφέρει αὐτόματα τὸ *TeX*.

### Δείγματα τύπων (γραμματοσειρῶν)

Όνομα τύπου	Κώδικας <i>TeX</i>	Δείγμα τύπου
Roman (ρωμαϊκά)	<i>\rm</i>	Roman type.
Boldface (ἐντονα)	<i>\bf</i>	<b>Boldface type.</b>
Italic (ἰταλικά)	<i>\it</i>	<i>Italic type.</i>
Slanted (πλάγια)	<i>\sl</i>	<i>Slanted type.</i>
Typewriter (γραφομηχανής)	<i>\tt</i>	<i>Typewriter type.</i>
Math symbol (σύμβολα μαθηματικῶν) <sup>5</sup>	<i>\cal</i>	<i>SCRIPT LETTERS.</i>

Τὰ *slanted* (πλάγια) καὶ τὰ *italic* (ἰταλικά) φαίνονται ὅμοια ἐκ πρώτης ὅψεως. Εἶναι εὔχολο ὅμως νὰ δοῦμε τὴν διαφορὰ ἐὰν προσέξουμε τὸ γράμμα «a» στὸν ἔνα καὶ στὸν ἄλλο τύπο. Ὁταν ἀλλάζουμε ἀπὸ ἔναν πλάγιο τύπο (*slanted* ἢ *italic*) σὲ ἔναν ὄρθιο (*upright* ἢ *roman*), τὸ τελευταῖο γράμμα τῶν πλαγίων γέρνει καὶ φαίνεται νὰ πλησιάζει τὸ πρῶτο γράμμα

<sup>4</sup> Notice that the comma and this footnote are in italic type, and this looks a little funny. We'll see that there is another method for changing fonts when we talk about grouping in Section 4. (Άς παρατηρήσουμε ὅτι τὸ κόμμα καὶ τὸ ἀγγλικὸ κείμενο ἐτούτης τῆς ὑποσημείωσης ἔχουν στοιχειοθετηθεῖ σὲ πλάγια-καλλιγραφικά. Στὸ κεφάλαιο 4, θὰ δοῦμε πῶς εἶναι δυνατὸ νὰ ἀλλάξουμε τύπους στοιχείων μὲ τὴν δημιουργία συνόλων.)

<sup>5</sup> Αὐτὸ τὸ παράδειγμα ἀπατᾷ, μιᾶς καὶ πρέπει νὰ γνωρίζουμε μερικὰ πράγματα περισσότερα γιὰ τὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν ὥστε νὰ μποροῦμε νὰ στοιχειοθετοῦμε σὲ τέτοιου εἴδους στοιχεῖα (κεφάλαιο 5).

τῶν ὀρθίων. Γιὰ νὰ ἀποφύγουμε τέτοιου εἰδούς αἰσθητικὰ προβλήματα, προσθέτουμε λίγο παραπάνω διάστημα μὲ τὴν λεγόμενη διόρθωση ἵταλικῶν (italic correction). Αὐτὸ γίνεται μὲ τὸ σύμβολο ἐλέγχου `\V`. Στὴν παρακάτω ἀγγλικὴ πρόταση δὲν βάλαμε διόρθωση ἵταλικῶν στὴν πρώτῃ περίπτωση ὅπου εἴχαμε italic, ἐνῷ βάλαμε στὴν δεύτερη — ἡς προσέξουμε τὴν διαφορά: *If the italic correction is not used the letters are too close together, but if the correction is used, the spacing is better.* Δὲν χρειάζεται διόρθωση ἵταλικῶν στὴν περίπτωση ὅπου ἀμέσως μετὰ τὰ πλάγια ἀκολουθεῖ κόμμα ἢ τελεία. Ὡστόσο, τὸ ἔντυπο θὰ δείχνει πιὸ ὠραῖο, ἐὰν χρησιμοποιοῦμε τὴν διόρθωση ἵταλικῶν πρὶν ἀπὸ εἰσαγωγικὰ ἢ παρενθέσεις.

Εἶναι δυνατὸ νὰ χρησιμοποιήσουμε καὶ ἄλλες γραμματοσειρὲς ἐκτὸς ἀπὸ αὐτὲς ποὺ μᾶς προσφέρει ἀρχικὰ τὸ ΤΕΧ (ἐφ' ὅσον τὰ ἀρχεῖα μὲ τὶς ἐπιπλέον γραμματοσειρὲς ὑπάρχουν στὸν ὑπολογιστή μας). Διάφορα μεγέθη τύπων μποροῦν νὰ χρησιμοποιηθοῦν μὲ τὴν βοήθεια τῆς λέξης ἐλέγχου `\magstep`. Γιὰ νὰ ὀρίσουμε μία νέα γραμματοσειρὰ ἢ ἔναν νέο τύπο στοιχείων, θὰ πρέπει νὰ γνωρίζουμε πῶς ὀνομάζεται τὸ σχετικὸ ἀρχεῖο στὸν ὑπολογιστή μας. Γιὰ παράδειγμα, ὁ τύπος roman ὀνομάζεται `cmr10` στὶς πιὸ πολλὲς ἐκδόσεις τοῦ ΤΕΧ. Ἐὰν γράψουμε στὸν κώδικά μας `\font\bigrm = cmr10 scaled \magstep 1`, τότε μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε τὴν λέξη ἐλέγχου `\bigrm` ὅπως χρησιμοποιοῦμε καὶ τὶς λέξεις ἐλέγχου `\it` ἢ `\rm`.

ΤΕΧbook:  
13–17

Αλλάζοντας τύπο μέσω τῆς ἐντολῆς `\bigrm`, θὰ λάβουμε στοιχεῖα roman ποὺ θὰ εἶναι κατὰ 20 % μεγαλύτερα τῶν κανονικῶν. Μὲ τὴν ἐντολὴ `\font\bigbigrm = cmr10 scaled \magstep 2` ὀρίζουμε ἔναν νέο τύπο roman ὁ δύοτοις εἶναι κατὰ 44 % μεγαλύτερος τοῦ κανονικοῦ. Συνολικὰ τὸ ΤΕΧ ἐπιτρέπει ἔξι μεγεθύνσεις τύπων, ἀπὸ `\magstep 0` ὕσως `\magstep 5`. Σὲ πολλὲς ἐκδόσεις τοῦ ΤΕΧ, ὑπάρχει καὶ μία ἔβδομη μεγέθυνση `\magstephalf` — πρόκειται γιὰ μεγένθυση κατὰ 9,5 % περίπου. Ορίστε μερικὰ δείγματα ἐνὸς τύπου σὲ διάφορα μεγέθη:

### Μεγεθύνσεις τύπων

Μεγέθυνση	Δείγμα
<code>\magstep 0</code>	Sample text at magstep 0.
<code>\magstephalf</code>	Sample text at magstephalf.
<code>\magstep 1</code>	Sample text at magstep 1.
<code>\magstep 2</code>	Sample text at magstep 2.
<code>\magstep 3</code>	Sample text at magstep 3.
<code>\magstep 4</code>	Sample text at magstep 4.
<code>\magstep 5</code>	Sample text at magstep 5.

## Εἰσαγωγὴ στὸ TEX (έλληνικὴ μτφ.)    Κεφ. 2: "Ολοὶ οἱ χαρακτῆρες, μεγάλοι καὶ μικροί

Εἶναι ἐπίσης δυνατὸν νὰ χρησιμοποιήσουμε τελείως νέες γραμματοσειρές (π.χ., ἔλληνικές). Βεβαίως, πάντα αὐτὸν ἔξαρτάται ἀπὸ τὸ τι ὑπάρχει διαθέσιμο στὸν ὑπολογιστὴν ποὺ χρησιμοποιοῦμε καὶ ἵσως ἀπὸ τὶς δυνατότητες τῆς τσέπης μας (πολλὲς γραμματοσειρὲς κυκλοφοροῦν ὡς ἐμπορικὰ προϊόντα). Σὲ πολλοὺς ὑπολογιστὲς ὑπάρχει ἔνα ἀρχεῖο μὲ τὸ ὄνομα `cmss10`: πρόκειται γιὰ μία γραμματοσειρὰ στοιχείων sans serif (χωρὶς ἀπολήξεις ἢ, ἀλλιῶς, χωρὶς πατοῦρες). Βάζοντας τὴν ἐντολὴν `\font\sf = cmss10` σὲ κάποιο σημεῖο τοῦ κώδικα μας, μποροῦμε κατόπιν νὰ χρησιμοποιήσουμε τὸν τύπο sans serif μὲ τὴν λέξη ἔλέγχου `\sf`, ὅπως θὰ γράψουμε, π.χ., `\bf` γιὰ ἔντονα στοιχεῖα. Ἐχοντας λοιπὸν ὁρίσει τὸν τύπο sans serif, ὁ κώδικας: `\sf a sample of our new Sans Serif font, δίνει: a sample of our new Sans Serif font.`

▷ **"Ασκηση 2.19** Τί πρόβλημα θὰ δημιουργοῦσε ἡ χρήση μίας λέξης ἔλέγχου `\ss` ἀντὶ τῆς `\sf` γιὰ νὰ στοιχειοθετήσουμε σὲ sans serif; Ὑπόδειξη: Ἐάν ἡ ἀπάντηση δὲν σᾶς φαίνεται καὶ τόσο ἀπλή, σκεφθεῖτε τὸ γερμανικὸ ἀλφάβιτο πρῶτα καὶ τότε θὰ τὴν βρεῖτε.

▷ **"Ασκηση 2.20** Στοιχειοθετήστε μία παράγραφο σὲ μεγεθυνμένο τύπο sans serif.

Οἱ ἐπιπλέον γραμματοσειρὲς καὶ τύποι ποὺ μπορεῖ νὰ χρησιμοποιήσει κανεὶς μὲ τὸ TEX διαφέρουν ἀπὸ ὑπολογιστὴ σὲ ὑπολογιστὴ. Οἱ τύποι ποὺ ἀναφέρονται στὸν παρακάτω πίνακα εἶναι αὐτοὶ ποὺ ὑπάρχουν στοὺς περισσότερους ὑπολογιστές.

### Οἱ πιὸ κοινοὶ τύποι τοῦ TEX

<code>cmbisy10</code>	<code>cmbxsl10</code>	<code>cmbxti10</code>	<code>cmbx10</code>	<code>cmbx12</code>	<code>cmbx5</code>
<code>cmbx6</code>	<code>cmbx7</code>	<code>cmbx8</code>	<code>cmbx9</code>	<code>cmb10</code>	<code>cmcsc10</code>
<code>cmdunh10</code>	<code>cmex10</code>	<code>cmff10</code>	<code>cmfib8</code>	<code>cmfi10</code>	<code>cmitt10</code>
<code>cmmib10</code>	<code>cmmi10</code>	<code>cmmi12</code>	<code>cmmi5</code>	<code>cmmi6</code>	<code>cmmi7</code>
<code>cmmi8</code>	<code>cmmi9</code>	<code>cmr10</code>	<code>cmr12</code>	<code>cmr17</code>	<code>cmr5</code>
<code>cmr6</code>	<code>cmr7</code>	<code>cmr8</code>	<code>cmr9</code>	<code>cmsltt10</code>	<code>cmsl10</code>
<code>cmsl12</code>	<code>cmsl18</code>	<code>cmsl19</code>	<code>cmssbx10</code>	<code>cmssdc10</code>	<code>cmssi10</code>
<code>cmssi12</code>	<code>cmssi17</code>	<code>cmssi8</code>	<code>cmssi9</code>	<code>cmssqi8</code>	<code>cmssq8</code>
<code>cmss10</code>	<code>cmss12</code>	<code>cmss17</code>	<code>cmss8</code>	<code>cmss9</code>	<code>cmsy10</code>
<code>cmsy5</code>	<code>cmsy6</code>	<code>cmsy7</code>	<code>cmsy8</code>	<code>cmsy9</code>	<code>cmtcsc10</code>
<code>cmtex10</code>	<code>cmtex8</code>	<code>cmtex9</code>	<code>cmti10</code>	<code>cmti12</code>	<code>cmti7</code>
<code>cmti8</code>	<code>cmti9</code>	<code>cmtt10</code>	<code>cmtt12</code>	<code>cmtt8</code>	<code>cmtt9</code>
<code>cmu10</code>	<code>cmvtt10</code>				

Εισαγωγή στὸ TEX (έλληνική μετφ.) Κεφ. 2: "Ολοι οἱ χαρακτῆρες, μεγάλοι καὶ μικροί

Οἱ τύποι αὐτοὶ ἔχουν δόνομασθεῖ «Computer Modern» ἀπὸ τὸν σχεδιαστή τους, ποὺ δὲν εἶναι ἄλλος ἀπὸ τὸν ἴδιο τὸν δημιουργὸ τοῦ TEX, τὸν Donald Knuth. Ἐτσι τὰ δύο πρῶτα γράμματα τοῦ δόνόματος αὐτῶν τῶν τύπων `cm` σημαίνουν Computer Modern. Ὁ ἀριθμὸς στὸ τέλος τῶν δόνομάτων τους δηλώνει τὸ μέγεθός τους: τύπος 10 στιγμῶν (points) εἶναι κανονικοῦ μεγέθους, τύποι 7 στιγμῶν χρησιμεύουν συνήθως ὡς μαθηματικοὶ δεῖκτες καὶ τύποι 5 στιγμῶν ὡς ἐκθέτες· τύποι 12 στιγμῶν εἶναι κατὰ 20 % μεγαλύτεροι αὐτῶν τῶν 10 στιγμῶν, κ.ο.κ. Ἐὰν στὰ γράμματα δύο πρῶτα γράμματα τοῦ δόνόματος, `cm`, ακολουθεῖ τὸ γράμμα `b`, ὁ τύπος εἶναι **bold** (ἐντονα στοιχεῖα). Παρόμοια, τὸ `r` σημαίνει *roman*, τὸ `I` *italic*, τὸ `csc` *SMALL CAPS* (μικροχειραλαῖα, τὰ γνωστὰ στοὺς ἔλληνες τυπογράφους ὡς «καπιταλάκια»), τὸ `s1` *slanted*, τὸ `sy` *SYMBOL* (σύμβολα) καὶ τὸ `tt` *typewriter* (τύπος γραφομηχανῆς).

▷ **"Ασκηση 2.21** Βρεῖτε ὅλους τοὺς τύπους ποὺ διαθέτει τὸ σύστημά σας καὶ τυπῶστε ὅλα τὰ γράμματα καὶ τοὺς ἀριθμοὺς σὲ μερικοὺς ἀπὸ αὐτοὺς τοὺς τύπους.

▷ **"Ασκηση 2.22** Τὰ στοιχεῖα τοῦ τύπου `cmr12` εἶναι κατὰ 20 % μεγαλύτερα σὲ μέγεθος ἀπὸ αὐτὰ τοῦ τύπου `cmr10`. Ἐπίσης, ἡ ἐντολὴ `\magstep 1` μεγεθύνει τὰ στοιχεῖα κατὰ 20 %. Τυπῶστε ἔνα κείμενο χρησιμοποιώντας τὸν τύπο `cmr12` καὶ κατόπιν τυπῶστε τὸ ἴδιο κείμενο μὲ τὸν τύπο `cmr10` μεγεθυνμένο κατὰ 20 %. Τὰ ἀποτελέσματα θὰ εἶναι διαφορετικά!

## Κεφάλαιο 3

### ‘Η διάταξη τῶν πραγμάτων

Στὸ κεφάλαιο αὐτό, θὰ ἔξετάσουμε πῶς νὰ στοιχειοθετοῦμε ἐνα κείμενο σὲ διάφορες διατάξεις (μορφές) καὶ μεγέθη. Ὁπωςδήποτε, μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε τὸ TeX μὲ τὶς δικές του (τὶς ἐξ ὄρισμοῦ ή default) διατάξεις καὶ μεγέθη, ὅπως ἔχουμε ἔχουμε κάνει μέχρι αὐτὸ τὸ σημεῖο. Ὅμως ἀπὸ ἑδῶ καὶ στὸ ἐξῆς, θὰ εἴμαστε κάπως πιὸ δημιουργικοί. Γιὰ νὰ καταλάβουμε ὅμως τὶ σημαίνουν διάφορα μεγέθη, καλὰ θὰ ηταν νὰ ξεκινούσαμε διευχρινίζοντας ὄρισμένες ἔννοιες μονάδων.

#### 3.1 Μονάδες, μονάδες, μονάδες

Τὸ TeX μπορεῖ νὰ μετρήσει μήκη σὲ πολλὲς διαφορετικὲς μονάδες. Οἱ πιὸ κοινὲς εἶναι ἡ ἵντσα, τὸ ἔκατοστό, ἡ τυπογραφικὴ στιγμὴ (point) καὶ τὸ τυπογραφικὸ τετράγωνο ἢ πίκα (pica). Οἱ συντομογραφίες αὐτῶν μονάδων εἶναι ἀντίστοιχα: in, cm, pt καὶ pc. Ἡ στιγμὴ ὁρίζεται ἀπὸ τὴν ἔξισωση:  $1 \text{ in} = 72,27 \text{ pt}$ , καὶ τὸ τετράγωνο ἀπὸ τὴν ἔξισωση:  $1 \text{ pc} = 12 \text{ pt}$ . Συνεπῶς, ἡ στιγμὴ εἶναι μία πολὺ μικρὴ μονάδα μέτρησης μήκους — περίπου τὸ μέγεθος μίας τελείας αὐτοῦ τοῦ ἐγχειριδίου. Ἐνα τετράγωνο εἶναι περίπου ἡ ἀπόσταση ἀπὸ τὴν βάση μίας ἀράδας ἐτούτου τοῦ κειμένου ἕως τὴν βάση τῆς ἐπόμενης ἀράδας. Ὁρίστε μία συγχριτικὴ εἰκόνα μερικῶν διαστάσεων μήκους:

TeXbook:  
57

1 ἵντσα:	
1 ἔκατοστό:	
20 στιγμές:	
1 τετράγωνο:	

Οἱ στιγμὲς χρησιμοποιοῦνται γιὰ ἀλλαγὲς πολὺ μικρῶν διαστάσεων. Μάλιστα τὸ TeX εἶναι πολὺ ἀκριβὲς στὴν μέτρηση διαστάσεων· ἡ μικρότερη μονάδα μέτρησης μήκους ποὺ χρησιμοποιεῖ τὸ TeX εἶναι μικρότερη ἀπὸ ἐνα ἔκατομμα ριοστὸ τῆς ἵντσας. Ἔτσι, ἡ λεπτομέρεια τοῦ ἐντύπου ἔξαρτᾶται οὐσιαστικὰ ἀπὸ τὴν εὔκρινεια (resolution) τοῦ ἐκτυπωτῆ.

‘Υπάρχουν δύο ἀκόμα μονάδες οἱ ὅποιες δὲν εἶναι τελείως σταθερές, ἀλλὰ μεταβάλονται ἀνάλογα μὲ τὸ μέγεθος τῶν τύπων ποὺ χρησιμοποιοῦμε. Ἡ μονάδα εχ εἶναι περίπου ὅσο τὸ ὕψος ἐνὸς μικροῦ λατινικοῦ x, καὶ ἡ μονάδα em εἶναι περίπου ἵση μὲ τὸ πλάτος ἐνὸς κεφαλαίου

TeXbook:  
60

Μ (γιὰ τὴν ἀκρίβεια, ἡ μονάδα εἳπεται διπλάσια τοῦ πλάτους ἐνὸς ὅποιουδήποτε ἀπὸ τὰ ψηφία 0, . . . , 9).

Τὴν διάταξη (διαστάσεις, κ.λπ.) τοῦ ἑντύου τὴν ἐλέγχουμε ἐπίσης μὲ λέξεις ἐλέγχου. Τὸ TEX μᾶς δίνει πολλὲς τέτοιες λέξεις ἐλέγχου ποὺ ἐπιτρέπουν τὸν πολὺ ἀκριβὴ ἔλεγχο τοῦ ἀποτελέσματος. Ὁμως, στὴν πλειοφορία τῶν περιπτώσεων μερικὲς μόνο ἀπὸ ἀυτὲς ἀρχοῦν.

### 3.2 Ἡ διάταξη τῆς σελίδας

Τὸ κείμενο μίας σελίδας ἀποτελεῖται ἀπὸ τρία βασικὰ μέρη. Τὸ μεγαλύτερο μέρος τῆς σελίδας τὸ καταλαμβάνει τὸ σῶμα (body): τὸ κύριο κείμενο μὲ τὶς ὑποσημειώσεις. Ἐπάνω ἀπὸ τὸ σῶμα, ὑπάρχει ἡ κεφαλὴ (headline). Ἡ κεφαλὴ συνήθως περιέχει τὸν τίτλο τοῦ ἑντύου, τὸν τίτλο τοῦ κεφαλαίου ἢ καὶ τὸν ἀριθμὸ τῆς σελίδας· ἐπίσης ἡ κεφαλὴ μπορεῖ νὰ διαφέρει ἀπὸ μονὴ σὲ ζυγὴ σελίδα. Κάτω ἀπὸ τὶς ὑποσημειώσεις ὑπάρχει τὸ πόδι (footline) τῆς σελίδας, μία ἀράδα ποὺ συνήθως περιέχει τὸν ἀριθμὸ τῆς σελίδας καὶ μόνον.

Στὰ παραδείγματα ποὺ εἶδαμε ἔως ἄδω, ἡ κεφαλὴ ἦταν κενή. Τὸ πόδι τῆς σελίδας περιεῖχε εἴτε τὸν ἀριθμὸ τῆς σελίδας στὸ μέσο του, εἴτε ἦταν τελείως κενὸ δταν χρησιμοποιήσαμε τὴν ἐντολὴ \nopagenumbers. Περισσότερα γιὰ τὴν κεφαλὴ καὶ τὸ πόδι τῶν σελίδων θὰ ἀναφέρουμε πιὸ κάτω. Πρὸς στιγμήν, ᾧς ἐπικεντρώσουμε τὴν προσοχὴ μας στὸ σῶμα.

Γιὰ νὰ κλείσουμε μία σελίδα καὶ νὰ ξεκινήσουμε μία νέα, μποροῦμε νὰ γράψουμε στὸν κώδικα μας: \vfill \eject. Ἡ λέξη ἐλέγχου \eject ἀναγκάζει τὸ TEX νὰ ὀλοκληρώσει τὴν παρούσα σελίδα ποὺ ἐπεξεργάζεται, ἐνῶ ἡ λέξη ἐλέγχου \vfill τοῦ λέει νὰ γεμίσει τὸ κάτω μέρος τοῦ σώματος μὲ κενό. (Ἐὰν θέλετε, μὴν γράφετε στὸν κώδικα σας \vfill γιὰ νὰ δεῖτε πῶς θὰ τεντωθεῖ τὸ κείμενο γιὰ νὰ γεμίσει ἡ σελίδα.)

Τὸ πλάτος τοῦ κειμένου ὁρίζεται μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου \hspace. Μπορεῖ νὰ ἀλλαχθεῖ σὲ ὅποιοδήποτε σημεῖο τοῦ κειμένου μας, π.χ., σὲ τέσσερις ἵντσες, μὲ τὴν ἐντολὴ: \hspace = 4 in καὶ μὲ μεθόδους ποὺ θὰ περιγράψουμε πιὸ κάτω. Ἡ τιμὴ τοῦ \hspace στὸ τέλος μίας παραγράφου καθορίζει καὶ τὸ πλάτος τῆς παραγράφου. Ὁμως μποροῦμε νὰ παρατηρήσουμε σὲ ἑτούτη τὴν παράγραφο, τὸ πλάτος τοῦ κειμένου μπορεῖ νὰ ἀλλαχθεῖ γιὰ μία καὶ μοναδικὴ παράγραφο (έδω ἔγινε 4 ἵντσες). Ἐπίσης, μᾶς καὶ ἡ λέξη ἐλέγχου \hspace εἶναι μία μεταβλητή (τὸ πλάτος τοῦ κειμένου), μὲ ἐκφράσεις ὅπως \hspace = 0,75\hspace μποροῦμε νὰ τὴν ἀλλάξουμε σὲ σχέση μὲ τὴν παλιὰ τιμὴ τῆς (ὅσοι ἔχουν κάνει πέντε στοιχειώδη μαθήματα προγραμματισμοῦ θὰ καταλάβουν καλύτερα τὴν σημασία αὐτοῦ τοῦ κώδικα).

Ἡ ἀντίστοιχη λέξη ἐλέγχου γιὰ τὸ ὕψος τοῦ κειμένου εἶναι ἡ `\vsize`. Ἡ τιμὴ τοῦ `\vsize` ἀλλάζεται ὅπως καὶ ἡ τιμὴ τοῦ `\hsize`. Ἐτοι γράφοντας `\vsize = 8 in` ὁρίζουμε τὸ ὕψος τοῦ σώματος σὲ ὀκτὼ ἵντσες. Ἀς προσέξουμε ὅτι ἡ τιμὴ `\vsize` εἶναι τὸ ὕψος τοῦ σώματος μόνον χωρὶς νὰ συμπεριλαμβάνονται ἡ κεφαλὴ καὶ τὸ πόδι.

Ἡ ὅλη σελίδα μπορεῖ νὰ μετακινηθεῖ ἐπάνω στὸ χαρτὶ ὅπου τὴν τυπώνουμε. Ἡ ἐπάνω ἀριστερὴ γωνία τῆς σελίδας, δηλ., ἡ ἐπάνω ἀριστερὴ γωνία τῆς κεφαλῆς της, εἶναι σὲ ἀπόσταση μίας ἵντσας ἀπὸ τὴν ἐπάνω ἄκρη τοῦ χαρτιοῦ καὶ σὲ ἀπόσταση μίας ἵντσας ἀπὸ τὴν ἀριστερὴν ἄκρη τοῦ φύλλου τοῦ χαρτιοῦ. Οἱ λέξεις ἐλέγχου `\hoffset` καὶ `\voffset` χρησιμοποιοῦνται γιὰ νὰ ἀλλάξουν ἀντές οἱ ἀποστάσεις. Π.χ., μὲ `\hoffset = ,75 in` καὶ `\voffset = -,5 in` ἡ σελίδα θὰ μετακινηθεῖ κατὰ 0,75 ἵντσες πρὸς τὰ δεξιὰ τοῦ χαρτιοῦ καὶ κατὰ 0,5 ἵντσες πρὸς τὰ ἐπάνω. Τὶς περισσότερες φορὲς δὲν θὰ χρειασθεῖ νὰ ὁρίσουμε τὶς τιμὲς τῶν `\hoffset`, `\voffset` καὶ `\vsize` παρὰ μόνο μία φορὰ στὴν ἀρχὴ τοῦ κώδικα μας.

TEXbook:  
251

### Λέξεις ἐλέγχου γιὰ τὶς διαστάσεις τῆς σελίδας

"Ονομα	Κώδικας T <small>E</small> X	Αρχικὴ τιμὴ τοῦ T <small>E</small> X (in)
ὅριζόντιο πλάτος	<code>\hsize</code>	6,5
κατακόρυφο ὕψος	<code>\vsize</code>	8,9
ὅριζόντια μετατόπιση <sup>6</sup>	<code>\hoffset</code>	0
κατακόρυφη μετατόπιση <sup>6</sup>	<code>\voffset</code>	0

▷ **Ασκηση 3.1** Ετοιμάστε μία παράγραφο κειμένου ποὺ νὰ ἔχει μερικὲς ἀράδες. Ἀντιγράψτε αὐτὴ τὴν παράγραφο μερικὲς φορὲς καὶ βάλτε πρὸιν ἀπὸ τὴν πρώτη `\hsize = 5 in` καὶ `\hsize = 10 cm` ἐμπρὸς ἀπὸ τὴν δεύτερη. Δοκιμάστε μερικὲς ἀκόμα τιμὲς στὸ `\hsize`.

▷ **Ασκηση 3.2** Βάλτε `\hoffset = ,5 in` καὶ `\voffset = 1 in` ἐμπρὸς ἀπὸ τὴν πρώτη παράγραφο τῆς προηγούμενης ἀσκησης.

▷ **Ασκηση 3.3** Βάλτε `\vsize = 2 in` ἐμπρὸς ἀπὸ τὴν πρώτη παράγραφο τῆς προηγούμενης ἀσκησης.

Στὴν προηγούμενη παράγραφο εἰδαμε ὅτι μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε διαφορετικὰ μεγέθη τύπων χρησιμοποιώντας τὴν λέξη ἐλέγχου `\magstep`. Εἶναι ἐπίσης δυνατὴ ἡ μεγέθυνση ὅλου τοῦ ἑντύπου μας μονομιᾶς. Ἐὰν θέσουμε `\magnification = \magstep 1` στὴν ἀρχὴ τοῦ κώδικα, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι τὸ ἑντυπό μας νὰ μεγεθυνθεῖ ὅλο κατὰ 20 %.

<sup>6</sup> Εξ ὁρισμοῦ, τὸ TEX ξεκινᾶ τὴν στοιχειοθεσία τῆς σελίδας σὲ ἀπόσταση 1 in ἀπὸ τὴν κορυφὴ τοῦ χαρτιοῦ, καὶ σὲ ἀπόσταση 1 in ἀπὸ τὴν ἀριστερὴν ἄκρη τοῦ χαρτιοῦ.

Ἡ μεγέθυνση μπορεῖ νὰ γίνει καὶ μὲ ἄλλες τιμὲς \magstep. Ὁστόσο ἡ λέξη ἐλέγχου \magnification μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ μόνον στὴν ἀρχὴ τοῦ κώδικα, πρὶν τὸ TEX συναντῆσει ἔστω καὶ ἔναν χαρακτήρα γιὰ στοιχειοθέτηση. Αὐτὴ ἡ μεγέθυνση μπορεῖ νὰ δημιουργήσει κάποια προβλήματα. Ἐὰν ὅλο τὸ κείμενο εἶναι νὰ μεγεθυνθεῖ κατὰ 20 % καὶ ἔχουμε δρίσει \hspace = 5 in στὸν κώδικα μας, τὸ τελικὸ ἔντυπο θὰ ἔχει πλάτος 5 ΐντσες, ἡ θὰ μεγεθυνθεῖ κατὰ 20 % σὲ 6 ΐντσες; Ἐὰν δὲν λάβουμε τὰ κατάλληλα μέτρα, μὲ τὴν ἐντολὴ \magnification ὀλες οἱ διαστάσεις θὰ μεγεθυνθοῦν κατὰ 20 %, δηλ. τὸ \hspace θὰ γίνει 6 ΐντσες. Σὲ μερικὲς περιπτώσεις αὐτὸ μπορεῖ νὰ εἶναι ἐπιθυμητό, ὅμως συνήθως ἡ δύμοιόμορφη ἀλλαγὴ ὅλων τῶν διαστάσεων εἶναι ἀνεπιθύμητη. Γιὰ παράδειγμα, μπορεῖ νὰ θέλουμε νὰ ἀφρήσουμε 3 ΐντσες ἀκριβῶς κενοῦ χώρου γιὰ νὰ ἐνθέσουμε κατόπιν ἓνα σχῆμα. Στὴν περίπτωση αὐτῆ, κάθε διάσταση ποὺ δὲν θέλουμε νὰ ἀλλάξει πρέπει νὰ τὴν ὀρίσουμε ως \true, π.χ., γράφοντας \hspace = 5 true in τὸ μῆκος τῶν ἀράδων (δηλ. τὸ πλάτος τοῦ κειμένου) θὰ παραμείνει 5 ΐντσες ἀνεξάρτητα ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ \magnification.

TEXbook:  
59–60

▷ **Ασκηση 3.4** Βάλτε \magnification = \magstep 1 στὴν πρώτη γραμμὴ τῶν ἀρχείων σας καὶ δεῖτε τὸ ἀποτέλεσμα.

### 3.3 Ἡ διάταξη τῆς παραγράφου

Ὅταν τὸ TEX διαβάζει τὸν κώδικά μας, διαβάζει μία παράγραφο κάθε φορὰ καὶ μετὰ τὴν στοιχειοθετεῖ. Αὐτὸ σημαίνει ὅτι μποροῦμε νὰ ἔχουμε πλήρη ἐλεγχο τῆς διάταξης (τῆς μορφῆς) τῆς παραγράφου· ὅμως ὑπάρχουν μερικὲς λεπτομέρειες οἱ διοικητικοὶ ἀπαιτοῦν ιδιαίτερη προσοχὴ. Εἴδαμε ἡδη πῶς μὲ τὸ \hspace μποροῦμε νὰ ἐλέγχουμε τὸ πλάτος τῆς παραγράφου. Ἀλλά, ἀς ὑποθέσουμε ὅτι στὸν κώδικα εἰχαμε γράψει:

```
\hspace = 5 in
Four score and seven years
:
from this earth.
\hspace = 6,5 in
```

Ποιό εἶναι τὸ πλάτος τῆς παραγράφου; Ἡ τιμὴ τοῦ \hspace δρίσθηκε μία φορὰ στὴν ἀρχὴ τῆς παραγράφου, καὶ κατόπιν ἐπανορίσθηκε στὸ τέλος της. Ἐφ' ὅσον ἡ παράγραφος δὲν εἶχε ὀλοκληρωθεῖ μέχρι τὸν δεύτερο ὀρισμὸ τῆς τιμῆς τοῦ \hspace (μὲ τὴν παρεμβολὴ μίας κενῆς γραμμῆς ἢ τοῦ \par στὸν κώδικα), θὰ στοιχειοθετηθεῖ σύμφωνα μὲ τὴν τελευταία τιμὴ πλάτους, δηλ. μὲ πλάτος 6,5 ΐντσες. Ὅπως, ἐὰν ὑπῆρχε μία κενὴ γραμμὴ στὸν κώδικα, τὸ πλάτος τῆς θὰ ἦταν 5 ΐντσες. Βλέπουμε λοιπόν, ὅτι κάθε παράγραφος στοιχειοθετεῖται μὲ τὶς τιμὲς τῶν παραμέτρων ποὺ εἶναι οἱ πιὸ πρόσφατες ποὺ ἔχει διαβάσει τὸ TEX.

Όρίστε ἔνας πίνακας μὲ μερικὲς παραμέτρους ποὺ καθορίζουν τὴν διάταξη (μορφή) μίας παραγράφου:

### Παράμετροι διάταξης παραγράφου

Λειτουργία	Κώδικας <b>TEX</b>	Άρχική τιμή τοῦ <b>TEX</b>
πλάτος	\hspace	6,5 ΐντσες
όδόντωση πρώτης ἀράδας	\parindent	20 στιγμές
ἀπόσταση μεταξὺ ἀράδων (διάστιχο)	\baselineskip	12 στιγμές
ἀπόσταση μεταξὺ παραγράφων	\parskip	0 στιγμές

Ἡ λέξη `\noindent` μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ στὴν ἀρχὴ μίας παραγράφου γιὰ τὴν ἀποφυγὴ τῆς ὁδόντωσης (τῆς ἐσωτερικῆς μετατόπισης, ή στὴν Ἀγγλικὴ indentation) τῆς πρώτης ἀράδας. Αὐτὴ ἡ ἐντολὴ θὰ ἐπηρεάσει μόνο τὴν μορφὴ τῆς παραγράφου στὴν ὁποίᾳ χρησιμοποιεῖται. Ἀντιθέτως, θέτοντας `\parindent = 0 pt` ὅλες οἱ παράγραφοι τοῦ ἐντύπου δὲν θὰ ἔχουν ὁδόντωση.

Ἐνας πιὸ εὔκολος τρόπος γιὰ νὰ ἐλέγξουμε τὸ πλάτος μίας παραγράφου εἶναι νὰ χρησιμοποιήσουμε τὶς λέξεις ἐλέγχου `\rightskip` καὶ `\leftskip`. Ἔτσι, θέτοντας `\leftskip = 20 pt`, τὸ ἀριστερὸ περιθώριο τῆς παραγράφου μεγαλώνει κατὰ εἰκοσι στιγμές. Ἐὰν θέλουμε τὸ ἀριστερὸ περιθώριο νὰ μικρύνει καὶ ἡ παράγραφος νὰ ἐπεκταθεῖ ἐκτὸς τοῦ ἀριστεροῦ ὅριου τῆς σελίδας, δὲν ἔχουμε παρὰ νὰ ὁρίσουμε μία ἀρνητικὴ τιμὴ γιὰ τὴν διάσταση `\leftskip`. Παρομοίως, ἀλλάζοντας τὴν τιμὴ τοῦ `\rightskip`, καθορίζουμε τὸ δεξιὸ ὅριο παραγράφου. Ἡ λέξη ἐλέγχου `\narrower` δίνει τὸ ἵδιο ἀποτέλεσμα ὅπως ἐὰν εἴχαμε ὅρισει τὶς τιμὲς τῶν `\leftskip` καὶ `\rightskip` μὲ τὴν τιμὴ τοῦ `\parindent`. Αὐτὸ εἶναι συχνὰ χρήσιμο γιὰ τὴν παράθεση μακρῶν δανείων χωρίων — ἐτούτη ἡ παράγραφος εἶναι ἔνα παράδειγμα. Ὁπως συμβαίνει καὶ μὲ τὸ `\hspace`, δταν ἡ παράγραφος ὀλοκληρώνεται τὸ **TEX** λαμβάνει ὑπὲρ ὅψη του τὶς πιὸ πρόσφατες τιμὲς τῶν `\leftskip` καὶ `\rightskip` γιὰ τὴν στοιχειοθετήσει.

ΤΕΧbook:  
100

▷ **Ασκηση 3.5** Στοιχειοθετήστε δύο παραγράφους μὲ τὶς ἔξης διαστάσεις: τὸ ἀριστερὸ περιθώριο καὶ τῶν δύο παραγράφων εἶναι μεγαλύτερο κατὰ 1,5 ΐντσες ἀπὸ τὸ περιθώριο τοῦ ὅλου ἐντύπου· τὸ δεξιὸ περιθώριο τῆς πρώτης παραγράφου εἶναι κατὰ 0,75 τῆς ΐντσας μεγαλύτερο ἀπὸ αὐτὸ τοῦ ἐντύπου· καὶ τὸ δεξιὸ περιθώριο τῆς δεύτερης παραγράφου εἶναι μεγαλύτερο σὲ σύγκριση μὲ αὐτὸ τοῦ ἐντύπου κατὰ 1,75 ΐντσες.

Οἱ ἀράδες (ἢ ἀλλιῶς στίχοι) μίας παραγράφου μποροῦν νὰ στοιχειοθετηθοῦν σὲ διαφορετικὰ μήκη χρησιμοποιώντας τὶς λέξεις ἐλέγχου `\hangindent` καὶ `\hangafter`. Τὸ μέγεθος καὶ ἡ θέση τῆς ὁδόντωσης τῶν ἀράδων ἔξαρτῶνται ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ `\hangindent`. Ἐὰν

τὸ \hangindent εἶναι θετικό, ή ὁδόντωση γίνεται ἀπὸ τὰ ἀριστερά· ἐὰν εἶναι ἀρνητικό, ή ὁδόντωση γίνεται ἀπὸ τὰ δεξιά. Τὸ ποιές ἀράδες μετατοπίζονται κατὰ τὴν ὁδόντωση ἔξαρταται ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ \hangafter. Ἐὰν τὸ \hangafter εἶναι θετικό, τότε ἡ τιμὴ του καθορίζει τὸ πόσες ἀράδες ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τῆς παραγράφου θὰ ἔχουν πλῆρες πλάτος (ὅπως αὐτὸς καθορίζεται ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ \hsize). Ἔτσι, ἐὰν ἔχουμε \hangindent = 1,75 in καὶ \hangafter = 6, τότε οἱ ἔξι πρώτες ἀράδες θὰ ἔχουν πλήρες πλάτος, ἐνῶ γιὰ τὶς ὑπόλοιπες τὸ ἀριστερὸ περιθώριο θὰ εἶναι κατὰ 1,75 īντσες μεγαλύτερο. Ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά, ἐὰν ἔχουμε \hangindent = -1,75 in καὶ \hangafter = -6, τότε οἱ ἔξι πρώτες ἀράδες θὰ ἔχουν ἀριστερὸ περιθώριο μεγαλύτερο κατὰ 1,75 īντσες ἀπὸ τὶς ὑπόλοιπες ποὺ θὰ ἔχουν πλήρες πλάτος. Τὸ TEX ἐπανορίζει \hangindent = 0 pt καὶ \hangafter = 1 μετὰ τὸ τέλος κάθε παραγράφου. Αὐτὲς οἱ λέξεις ἐλέγχου εἶναι ἴδιαιτερα χρήσιμες γιὰ παραγράφους μὲ ὁδόντωση, καθὼς καὶ γιὰ παραγράφους οἱ ὅποιες μπαίνουν γύρω ἀπὸ σχήματα ἢ εικόνες. Θέτοντας τὴν λέξη ἐλέγχου \hang στὴν ἀρχὴ τῆς παραγράφου, ή πρώτη ἀράδα θὰ βγεῖ στὸ πλήρες πλάτος της, ἐνῶ οἱ ὑπόλοιπες θὰ ἔχουν ἀριστερὸ περιθώριο μεγαλύτερο κατὰ τὴν τιμὴ τοῦ \parindent. Ὡστόσο, θὰ πρέπει νὰ χρησιμοποιήσουμε καὶ τὴν ἐντολὴ \noindent ἐὰν θέλουμε ἡ πρώτη ἀράδα νὰ μήν ἔχει ὁδόντωση.

Ορίστε ξανὰ ἡ παραπάνω παράγραφος μὲ \hangafter = -6 καὶ \hangindent = -1,75 in.

Οἱ ἀράδες (ἢ ἄλλιῶς στίχοι) μίας παραγράφου μποροῦν νὰ στοιχειοθετηθοῦν σὲ διαφορετικὰ μήκη χρησιμοποιώντας τὶς λέξεις ἐλέγχου \hangindent καὶ \hangafter. Τὸ μέγεθος καὶ ἡ θέση τῆς ὁδόντωσης τῶν ἀράδων ἔξαρτῶνται ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ \hangindent. Ἐὰν τὸ \hangindent εἶναι θετικό, ή ὁδόντωση γίνεται ἀπὸ τὰ ἀριστερά· ἐὰν εἶναι ἀρνητικό, ή ὁδόντωση γίνεται ἀπὸ τὰ δεξιά. Τὸ ποιές ἀράδες μετατοπίζονται κατὰ τὴν ὁδόντωση ἔξαρταται ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ \hangafter. Ἐὰν τὸ \hangafter εἶναι θετικό, τότε ἡ τιμὴ του καθορίζει τὸ πόσες ἀράδες ἀπὸ τὴν ἀρχὴ τῆς παραγράφου θὰ ἔχουν πλήρες πλάτος (ὅπως αὐτὸς καθορίζεται ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ \hsize). Ἔτσι, ἐὰν ἔχουμε \hangindent = 1,75 in καὶ \hangafter = 6, τότε οἱ ἔξι πρώτες ἀράδες θὰ ἔχουν πλήρες πλάτος, ἐνῶ γιὰ τὶς ὑπόλοιπες τὸ ἀριστερὸ περιθώριο θὰ εἶναι κατὰ 1,75 īντσες μεγαλύτερο. Ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριά, ἐὰν ἔχουμε \hangindent = -1,75 in καὶ \hangafter = -6, τότε οἱ ἔξι πρώτες ἀράδες θὰ ἔχουν ἀριστερὸ περιθώριο μεγαλύτερο κατὰ 1,75 īντσες ἀπὸ τὶς ὑπόλοιπες ποὺ θὰ ἔχουν πλήρες πλάτος. Τὸ TEX ἐπανορίζει \hangindent = 0 pt καὶ \hangafter = 1 μετὰ τὸ τέλος κάθε παραγράφου. Αὐτὲς οἱ λέξεις ἐλέγχου εἶναι ἴδιαιτερα χρήσιμες γιὰ παραγράφους μὲ ὁδόντωση, καθὼς καὶ γιὰ

TEXbook:  
355

TEXbook:  
102

παραγράφους οἱ δποῖες μπαίνουν γύρω ἀπὸ σχήματα ἢ εἰκόνες. Θέτοντας τὴν λέξη ἐλέγχου \hang στὴν ἀρχὴ τῆς παραγράφου, ἢ πρώτη ἀράδα θὰ βγεῖ στὸ πλήρες πλάτος της, ἐνῶ οἱ ὑπόλοιπες θὰ ἔχουν ἀριστερὸ περιθώριο μεγαλύτερο κατὰ τὴν τιμὴ τοῦ \parindent. Ὡστόσο, θὰ πρέπει νὰ χρησιμοποιήσουμε καὶ τὴν ἐντολὴ \noindent ἐὰν θέλουμε ἡ πρώτη ἀράδα νὰ μὴν ἔχει ὀδόντωση.

Μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου \parshape μποροῦμε νὰ ἐτοιμάσουμε παραγράφους σὲ μεγαλύτερη ποικιλία διατάξεων.

Μία ἀκόμα λέξη ἐλέγχου πολὺ χρήσιμη γιὰ τὴν στοιχειοθεσία παραγράφων εἶναι καὶ ἡ \item. Μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ γιὰ τὴν ἐτοιμασία καταλόγων ὅπου καθετὶ καταγράφεται χωριστά. Γράφοντας στὸν κώδικα μας \item{...}, δημιουργοῦμε μία παράγραφο μὲ ἀριστερὴ ὀδόντωση (μεγαλύτερο ἀριστερὸ περιθώριο) ὅση καὶ ἡ τιμὴ τοῦ \parindent· ἐπιπλέον ἡ πρώτη ἀράδα τῆς παραγράφου σημειώνεται μὲ δ, τι ἔχουμε γράψει ἐντὸς τῶν ἀγκυλῶν. Συνήθως ἡ λέξη ἐλέγχου \item χρησιμοποιεῖται μὲ \parskip = 0 pt, ἐπειδὴ αὐτὴ ἡ τελευταία λέξη ἐλέγχου καθορίζει τὴν καταχόρυφη ἀπόσταση μεταξὺ διαφορετικῶν ἀντικειμένων ἐνὸς καταλόγου. Ἡ λέξη ἐλέγχου \itemitem μᾶς δίνει τὸ ἴδιο ἀποτέλεσμα ὅπως καὶ ἡ \item, μὲ τὴν διαφορὰ ὅτι ἡ ὀδόντωση εἶναι διπλάσια, δηλ. δύο φορὲς μεγαλύτερη ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ \parindent. Ὁρίστε ἔνα παράδειγμα:

```
\parskip = Opt \parindent = 30 pt
\noindent
Answer all the following questions:
\item{(1)} What is question 1?
\item{(2)} What is question 2?
\item{(3)} What is question 3?
\itemitem{(3a)} What is question 3a?
\itemitem{(3b)} What is question 3b?
```

Τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ παραδείγματος εἶναι:

Answer all the following questions:

- (1) What is question 1?
- (2) What is question 2?
- (3) What is question 3?
  - (3a) What is question 3a?
  - (3b) What is question 3b?

▷ **Ασκηση 3.6** Ἐτοιμάστε μία παράγραφο ἀρκετῶν ἀράδων καὶ χρησιμοποιήστε τὴν λέξη ἐλέγχου \item γιὰ νὰ δεῖτε τὶ σημαίνει ὀδόντωση. Κατόπιν στοιχειοθετήστε τὴν ἴδια παράγραφο μὲ διαφορετικὲς τιμὲς \parindent καὶ \hspace.

TeXbook:  
355

TeXbook:  
102

TeXbook:  
101

TeXbook:  
102

Καὶ τώρα ᾧς δοῦμε πᾶς δρίζουμε τὸ κενὸ διάστημα μεταξὺ τῶν παραγράφων. Ἡ λέξη ἐλέγχου \parskip χρησιμοποιεῖται γιὰ τὸν καθορισμὸ τοῦ κενοῦ διαστήματος μεταξὺ τῶν παραγράφων. Ἐτοι λοιπόν, ἔὰν γράψουμε \parskip = 12 pt στὴν ἀρχὴ τοῦ ἀρχείου TEX, ἡ ἀπόσταση μεταξὺ τῆς βάσης μίας παραγράφου καὶ τῆς κορυφῆς τῆς ἐπόμενης θὰ εἶναι 12 στιγμὲς σὲ δῆλο τὸ ἔντυπο (έκτὸς ἐὰν ἐπανορίσουμε σὲ κάποιο ἐπόμενο σημεῖο τοῦ κώδικα τὴν τιμὴ τοῦ \parskip). Ἐπίσης μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου \vskip μποροῦμε νὰ θέσουμε πρόσθετο κενὸ διάστημα μεταξὺ δύο παραγράφων. Π.χ., μὲ \vskip 1 in προσθέτουμε κενὸ διάστημα μίας ἵντσας μεταξὺ δύο παραγράφων, ἐνῶ μὲ \vskip 20 pt προσθέτουμε κενὸ διάστημα εἴκοσι στιγμῶν.

Ὑπάρχουν καναδὺ παραξενὶς μὲ τὸ \vskip. Ἐὰν θέσουμε \vskip 3 in καὶ τὸ ἐπιπλέον κενὸ διάστημα ξεκινᾶ δύο ἵντσες ἀπὸ τὸ τέλος τῆς σελίδας, τότε δὲν θὰ προστεθεῖ μία ἵντσα κενοῦ διαστήματος στὴν ἀρχὴ τῆς ἐπόμενης σελίδας. Μὲ ἄλλα λόγια, ἡ λέξη ἐλέγχου \vskip δὲν προσθέτει κατακάρυφο κενὸ διάστημα μεταξὺ δύο συνεχόμενων σελίδων. Μάλιστα, ἡ ἐντολὴ \vskip 1 in δὲν θὰ ἔχει κανένα ἀποτέλεσμα ἐὰν ἐμφανισθεῖ στὴν κορυφὴ μίας σελίδας! Στὶς περισσότερες περιπτώσεις, αὐτὸς εἶναι πολὺ σωστό. Γιὰ παράδειγμα, πρὶν ἀπὸ κάθε τίτλο παραγράφου, συνήθως θέτουμε λίγο παραπάνω κατακάρυφο κενὸ διάστημα, δημοσιεύοντας τὸ διάστημα δὲν πρέπει νὰ ὑπάρχει ἐὰν ὁ τίτλος τῆς παραγράφου ξεκινᾶ ἀπὸ τὴν κορυφὴ τῆς σελίδας.

Ἐνα παρόμοιο φαινόμενο συμβαίνει καὶ στὴν ἀρχὴ τοῦ κειμένου. Ἐὰν θέλουμε, π.χ., διάστημα μεταξὺ τοῦ ἔντύπου μας νὰ βρίσκεται στὸ μέσο τῆς σελίδας, δὲν μποροῦμε νὰ προσθέσουμε κατακάρυφο κενὸ διάστημα χρησιμοποιώντας \vskip.

Ομως πῶς θὰ καταφέρουμε κάτι τέτοιο; Θὰ μπορούσαμε νὰ ξεκινήσουμε τὴν σελίδα μὲ ἕνα \u ἀλλὰ αὐτὸς θὰ μᾶς δημιουργήσει μία κενὴ παράγραφο. Καὶ ἔτοι, παρ' ὅτι αὐτὴ ἡ παράγραφος δὲν περιέχει τίποτα, θὰ μπεῖ ἐπιπλέον κενὸ διάστημα ἐξ αἰτίας τῶν \baselineskip καὶ \parskip. Μία εύκολωτερη λύση εἶναι νὰ χρησιμοποιήσουμε τὴν λέξη ἐλέγχου \vglue ἀντὶ τῆς \vskip. Ἐτοι θέτοντας \vglue 1 in θὰ λάβουμε κατακάρυφο κενὸ διάστημα μίας ἵντσας στὴν κορυφὴ τῆς σελίδας.

TEXbook:  
352

Καὶ μιᾶς καὶ τὸ ἔφερε ἡ κουβέντα — ὑπάρχει καὶ μία ἀκόμα πιὸ γενικὴ μέθοδος γιὰ νὰ προσθέσουμε κάτι (κενὸ διάστημα, κείμενο, κ.λπ.) στὴν κορυφὴ τῆς σελίδας μὲ τὶς λέξεις ἐλέγχου \topinsert καὶ \endinsert. Ἐὰν γράψουμε \topinsert ... \endinsert σὲ μία σελίδα τοῦ κώδικα, τὸ ὄλικὸ μεταξὺ τῶν \topinsert καὶ \endinsert θὰ ἐμφανισθεῖ στὸ ἐπάνω μέρος τῆς σελίδας — ἐὰν βεβαίως τὸ TEX βρεῖ ὅτι ὑπάρχει χῶρος γιὰ κάτι τέτοιο. Τὸ ἐπόμενο παράδειγμα εἶναι πολὺ χρήσιμο γιὰ τὴν ἔνθεση σχημάτων:

TEXbook:  
115

```
\topinsert
\vskip 1 in
\centerline{Figure 1}
\endinsert
```

Τέλος, ύπαρχουν καὶ μερικὲς εἰδικὲς λέξεις ἐλέγχου γιὰ μικρὰ καταχόρυφα κενὰ διαστήματα. Αύτὲς εἶναι: `\smallskip`, `\medskip` καὶ `\bigskip`. Ὁρίστε τὸ μέγεθος καθενὸς ἀπὸ αὐτὰ τὰ κενά:

`\smallskip`: \_\_\_\_\_ `\medskip`: \_\_\_\_\_ `\bigskip`: \_\_\_\_\_

### 3.4 Ἡ διάταξη τῆς ἀράδας

Στὰ περισσότερα κείμενα, τὸ TEX τὰ καταφέρνει ἀρκετὰ καλὰ μὲ τὴν κοπὴ τῶν ἀράδων σὲ παραγράφους. Ὄμως, μερικὲς φορὲς εἶναι ἀναγκαῖο νὰ τοῦ δώσουμε κάποιες παραπάνω δὸηγίες. Ἔτσι εἶναι δυνατὸ νὰ προκαλέσουμε τὴν ἀπότομη κοπὴ μίας ἀράδας καὶ τὴν συνέχιση τοῦ κειμένου στὴν ἐπόμενη ἀράδα, θέτοντας στὸν κώδικα: `\hfill \break`. Εἶναι ἐπίσης δυνατὸ νὰ δημιουργήσουμε μία ἀράδα ποὺ νὰ ἔκτείνεται ἀπὸ τὸ ἔνα ἄκρο τῆς σελίδας ἕως τὸ ἄλλο μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου `\line{...}`. Ἔτσι τὸ κείμενο ποὺ ἔχει γραφεῖ ἐντὸς τῶν ἀγκυλῶν θὰ τεντωθεῖ ὥστε νὰ καταλάβει μία ἀράδα (παρ’ ὅτι τὸ ἀποτέλεσμα μπορεῖ νὰ εἶναι αἰσθητικὰ ἀπαράδεκτο). Οἱ λέξεις ἐλέγχου `\leftline{...}`, `\rightline{...}` καὶ `\centerline{...}` χρησιμοποιοῦνται γιὰ νὰ δημιουργηθεῖ μὲ τὸ κείμενο ἐντὸς ἀγκυλῶν μία ἀράδα ποὺ θὰ εἶναι ἀντίστοιχα κολλημένη στὸ ἀριστερὸ ἄκρο τῆς σελίδας (ἀριστερὴ στοίχιση), κολλημένη στὸ δεξιὸ ἄκρο τῆς σελίδας (δεξιὰ στοίχιση), ἢ τοποθετημένη στὸ κέντρο τῆς σελίδας (κέντρωση). Κατ’ αὐτὸν τὸν τρόπο, ὁ ἐπόμενος κώδικας TEX

```
\leftline{I'm over on the left.}
\centerline{I'm in the centre.}
\rightline{I'm on the right.}
\line{I just seem to be spread out all over the place.}
```

δημιουργεῖ τὶς ἐξῆς τέσσερις ἀράδες:

I'm over on the left.

I'm in the centre.

I'm on the right.

I just seem to be spread out over the place.

Ἄλλου εἴδους κενὰ διαστήματα ἐντὸς ἀράδων μποροῦμε νὰ λάβουμε μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου `\hfil`. Αὐτὴ ἡ λέξη ἐλέγχου προκαλεῖ τὴν συγκέτρωση ὅλου τοῦ κενοῦ διαστήματος μίας ἀράδας στὸ σημεῖο ὅπου βρίσκεται. Ἐὰν ἀλλάξουμε τὸν κώδικα τοῦ τελευταίου παραδείγματος σέ: `\line{I just seem to be spread out \hfil all over the place.}`, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι:

I just seem to be spread out

all over the place.

Ἐὰν γράψουμε περισσότερες ἀπὸ μία φορὰ τὴν λέξη ἐλέγχου `\hfil`, τὸ κενὸ διάστημα τῆς ἀράδας μοιράζεται σὲ ἵσα μέρη μεταξὺ τῶν `\hfil`. Ἔτσι, ὁ παρακάτω κώδικας ΤΕΧ `\line{left text \hfil centre text \hfil right text.}` δίνει

left text	centre text	right text.
-----------	-------------	-------------

▷ **Ασκηση 3.7** Στοιχειοθετήστε τὴν ἐπόμενη ἀράδα:

left end	left tackle	left guard	centre	right guard	right tackle	right end
----------	-------------	------------	--------	-------------	--------------	-----------

▷ **Ασκηση 3.8** Στοιχειοθετήστε τὴν ἐπόμενη ἀράδα ἔτσι ὥστε τὸ κενὸ διάστημα μεταξὺ τῶν λέξεων «left» καὶ «right-centre» νὰ εἶναι διπλάσιο ἀπὸ αὐτὸ μεταξὺ τῶν λέξεων «right-centre» καὶ «right»:

left	right-centre	right
------	--------------	-------

Ἄκομα, εἶναι δυνατὸ νὰ προσθέσουμε δριζόντιο κενὸ διάστημα ἐντὸς μίας ἀράδας χρησιμοποιώντας τὴν λέξη ἐλέγχου `\hskip` κατὰ τρόπο ἀνάλογο μὲ τὴν περίπτωση τοῦ `\vskip`.

▷ **Ασκηση 3.9** Τί συμβαίνει μὲ τὸν παρακάτω κώδικα;  
`\line{\hskip 1 in ONE \hfil TWO \hfil THREE}`

Ἐὰν θέλουμε κάποιες σελίδες ἡ καὶ ὅλο τὸ ἔντυπό μας νὰ μὴν εἶναι στοιχισμένο (ἀλλιῶς, νὰ μὴν ἔχει περασιά) ἀπὸ τὴν δεξιὰ πλευρά, δὲν ἔχουμε παρὰ νὰ χρησιμοποιήσουμε τὴν λέξη ἐλέγχου `\raggedright`.

Τέλος, μία ἀκόμα πολὺ χρήσιμη λέξη ἐλέγχου γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ποιημάτων ἡ κώδικα προγραμμάτων εἶναι ἡ `\obeylines`. Ἡ `\obeylines` ἴσοδυναμεῖ μὲ τὴν `\par` μίας λέξης ἐλέγχου `\par` στὸ τέλος κάθε γραμμῆς· ἔτσι τὸ ΤΕΧ ἀναγκάζεται νὰ κόβει κάθε ἀράδα ἀκριβῶς στὸ σημεῖο ὅπου κόβεται ἡ ἀντίστοιχη γραμμὴ τοῦ κώδικα μας. Θὰ πρέπει ὅμως νὰ εἴμασθε προσεκτικοί καὶ νὰ περικλείσουμε τὸ ποίημά μας μὲ ἀγκύλες, γιατὶ διαφορετικὰ ὅλος ὁ κώδικάς μας θὰ μᾶς στοιχειοθετήσει ὡς ἔνα ποίημα. Ἔπισης, θὰ πρέπει νὰ δρίζουμε σωστὰ τὸ μέγεθος `\parskip` ὥστε νὰ μὴν εἶναι ύπερβολικὰ μεγάλο τὸ διάστιχο. Ὁρίστε ἔνα σχετικὸ παράδειγμα:

```
{\obeylines \parskip=0pt \narrower
Nous n'avons pas les yeux `a l'`epreuve des belles,
\quad\quad\quad Ni les mains `a celle de l'or :
```

ΤΕΧbook:  
92

```
\quad\quad\quad Peu de gens gardent un tr\`esor
\quad\quad\quad Avec des soins assez fid\`eles.
\medskip
\rightline{Jean de La Fontaine, {\it Fables}, Livre VIII, vii}
```

Ο παραπάνω κώδικας μᾶς δίνει:

Nous n'avons pas les yeux à l'épreuve des belles,  
 Ni les mains à celle de l'or :  
 Peu de gens gardent un trésor  
 Avec des soins assez fidèles.

Jean de La Fontaine, *Fables*, Livre VIII, vii

### 3.5 Ὑποσημειώσεις

Ο γενικὸς τρόπος γιὰ νὰ δημιουργήσουμε μία ύποσημείωση μὲ τὸ ΤΕΧ εἶναι νὰ γράψουμε στὸν κώδικα: \footnote{\ldots}.

Τὸ σύμβολο τῆς ύποσημείωσης μπαίνει μέσα στὶς δύο πρῶτες ἀγκύλες: μερικὰ ἀπὸ τὰ πλέον κατάλληλα σύμβολα ποὺ διαθέτει τὸ ΤΕΧ γιὰ ύποσημειώσεις εἶναι τά: \dag (†), \ddag (‡), \S (§) καὶ \P (¶). Τὸ κείμενο τῆς ύποσημείωσης μπαίνει ἀνάμεσα στὶς δύο δεύτερες ἀγκύλες. Ἡ στοιχειοθεσία ἀριθμημένων ύποσημειώσεων εἶναι λίγακι πιὸ πολύπλοκη. Γιὰ παράδειγμα, ἡ ύποσημείωση<sup>21</sup> στὸ κάτω μέρος ἐτούτης τῆς σελίδας δημιουργήθηκε γράφοντας ἀμέσως μετὰ τὴν λέξη «ύποσημείωση» τὸν κώδικα: \footnote{\rm This is the footnote at the bottom of the page.} Αὐτὸς ὁ κώδικας ἵσως μᾶς φαίνεται κάπως πολύπλοκος, ἀλλὰ θὰ τὸν καταλάβουμε καλύτερα μόλις ἀναφερθοῦμε στὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν κειμένων. Πρὸς στιγμήν, ἀς τὸν δεχθοῦμε ως ἔχει, μᾶς καὶ κάνει τὴν δουλειὰ του. Ἀκόμα, ἐὰν θέλουμε νὰ εἴμαστε σίγουροι ὅτι ἡ ύποσημείωση θὰ στοιχειοθετηθεῖ στὸν τύπο ποὺ ἔμεις θέλουμε, μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε μία ἐντολὴ ἀλλαγῆς τύπου, π.χ., \rm γιὰ λατινικὰ στοιχεῖα τύπου roman, στὴν ἀρχὴ τοῦ κειμένου τῆς ύποσημείωσης. Τέλος, καλὸ θὰ ήταν νὰ μὴν ἀφήνουμε κενὸ διάστημα μεταξὺ τῆς λέξης ἐλέγχου \footnote καὶ τῆς προηγούμενης λέξης τοῦ κύριου κειμένου — διαφορετικά, τὸ σημεῖο τῆς ύποσημείωσης θὰ εἶναι «ζεχρέμαστο».

ΤΕΧbook:  
117

▷ **Ασκηση 3.10** Ετοιμάστε μία σελίδα μὲ μία μεγάλη ύποσημείωση ἀρκετῶν ἀράδων.

---

<sup>21</sup> This is the footnote at the bottom of the page.

▷ **Ασκηση 3.11** Ἐτοιμάστε μία σελίδα μὲ δύο διαφορετικές υποσημειώσεις.

### 3.6 Ἡ κεφαλὴ καὶ τὸ πόδι τῆς σελίδας

Οἱ ἀράδες τῶν τίτλων καὶ τῶν ἀριθμῶν τῶν σελίδων ποὺ μπαίνουν στὸ ἐπάνω ἢ τὸ κάτω μέρος τοῦ σώματος (δηλ. στὴν κεφαλὴ ἢ τὸ πόδι), δημιουργοῦνται ὥριζοντας στὸν κώδικα: `\headline={...}` καὶ `\footline={...}` ἀντίστοιχα.

ΤΕΧbook:  
252–253

Ἡ ἀρχὴ τῆς στοιχειοθεσίας κεφαλῆς ἢ ποδιοῦ στὴν σελίδα μας εἶναι ἡ ἴδια μ' αὐτὴν τῆς στοιχειοθεσίας ἀράδων μὲ τὴν λέξη ἑλέγχου `\line{...}`. Μία πολὺ χρήσιμη λέξη ἑλέγχου γιὰ τὴν περίπτωση ἑτούτη εἶναι καὶ ἡ `\pageno`, ἡ ὁποία εἶναι ἔνας μετρητὴς ποὺ καταγράφει τὸν ἀριθμὸ τῆς σελίδας. Ἐτσι ὁ κώδικας `\headline={\hfil \rm Page \the\pageno}` θὰ μᾶς δώσει μία κεφαλὴ ἢ ὁποία θὰ περιέχει τὴν λέξη «Page» καὶ τὸν ἀριθμὸ τῆς σελίδας στὸ δεξὶ τῆς ἄκρο (τώρα κοιτάξτε στὴν ἐπάνω δεξιὰ γωνία τῆς σελίδας). Εἶναι πιὸ ἀσφαλές νὰ ὀρίσουμε ἀκριβῶς σὲ ποιόν τύπο θέλουμε νὰ στοιχειοθετηθεῖ ἡ κεφαλὴ ἢ τὸ πόδι τῆς σελίδας, γιατὶ ἀλλιῶς μπορεῖ νὰ βρεθοῦμε πρὸ ἐκπλήξεων! (Στὴν περίπτωση τοῦ παραδείγματος, γράφαμε `\rm γιὰ` νὰ βγεῖ ἡ κεφαλὴ σὲ λατινικὰ στοιχεῖα τύπου *roman*.) Ἡ λέξη ἑλέγχου `\the` παίρνει τὴν τιμὴ ἐνὸς μετρητῆ, δύπας τοῦ `\pageno`, καὶ τὴν τυπώνει ως κανονικὸ κείμενο. Μποροῦμε ἐπίσης νὰ χρησιμοποιήσουμε τὴν λέξη ἑλέγχου `\folio`, ἀντὶ τοῦ κώδικα `\the \pageno`. Ἡ διαφορὰ τῶν δύο τρόπων γιὰ τὴν ἐκτύπωση τοῦ ἀριθμοῦ τῆς σελίδας εἶναι ὅτι τὸ `\folio` θὰ δώσει λατινικοὺς ἀριθμοὺς (π.χ., *iii*, *xiv*, *κ.λπ.*) ὅταν ἡ τιμὴ τοῦ `\pageno` εἶναι ἀρνητική.

Ἐὰν θέλουμε οἱ σελίδες σας νὰ μην ἔχουν τὴν συνηθισμένη ἀρίθμηση, τότε μποροῦμε νὰ ὀρίσουμε τὴν τιμὴ τοῦ `\pageno`. Τὸ ΤΕΧ θὰ τυπώσει τοὺς ἀριθμοὺς τῶν σελίδων ως λατινικοὺς ἐὰν δώσουμε ἀρνητικές τιμές στὸν μετρητὴ τῶν σελίδων. Π.χ., θέτοντας `\pageno=-1` στὴν ἀρχὴ τοῦ κώδικα, οἱ ἀριθμοὶ δὲν τῶν σελίδων τοῦ ἐντύπου θὰ βγοῦν ως λατινικοί. Διαφορετικές κεφαλές μποροῦν νὰ ὀρισθοῦν γιὰ μονὲς ἢ ζυγὲς σελίδες, σύμφωνα μὲ τὸν ἀκόλουθο τρόπο:

ΤΕΧbook:  
252

```
\headline={\ifodd \pageno {...} \else {...}\fi}
```

ὅπου τὸ κείμενο ποὺ βρίσκεται ἐντὸς τῶν δύο πρώτων ἀγκυλῶν χρησιμοποιεῖται ως κεφαλὴ δεξιῶν σελίδων, καὶ τὸ κείμενο ἐντὸς τῶν δεύτερων ἀγκυλῶν ως κεφαλὴ ἀριστερῶν σελίδων.

▷ **Ασκηση 3.12** Ἀλλάξτε τὸ πόδι ἐνὸς ἐντύπου σας ἵτοι ὡστε νὰ περιέχει στὸ κέντρο τὸν ἀριθμὸ τῆς σελίδας ἀνάμεσα σὲ δύο ἀπλὲς παῦλες (en-dash).

### 3.7 Ξέχειλα καὶ ἄδεια πλαισία

Μία ἀπὸ τίς πλέον ἐκνευριστικές ἐμπειρίες ποὺ ἔχουν ὅλοι οἱ νέοι χρῆστες τοῦ TEX εἶναι ἡ ἐμφάνιση ξέχειλων (overfull) καὶ ἄδειων (underfull) κουτιῶν ἢ πλαισίων. Γιὰ τὸ TEX, ἔνα πλαισίο εἶναι ἔνα νοητὸ παραλληλόγραμο χωρὶς ὁρατὴ περίμετρο ποὺ περιέχει ἔνα πλῆθος στοιχείων σὲ συγκεκριμένες θέσεις. Τὸ TEX καταγράφει ὅλα τὰ προβληματικὰ πλαισία ἔναπρὸς-ἔνα στὸ ἀρχεῖο .log, καθὼς ἐπίσης μᾶς τὰ δείχνει καὶ στὴν ὀθόνη ἐφ' ὅσον τὸ πρόγραμμα τρέχει ὡς ἀλληλοειδέρον. Τὸ ξεχείλισμα τοῦ κειμένου πέρα ἀπὸ τὸ δεξιὸ ὄριο τῆς σελίδας σημειώνεται καὶ στὸ ἔντυπό μας μὲ μικρὸ μαῦρο παραλληλόγραμμο (σὰν αὐτό: ■) στὸ δεξιὸ περιθώριο. Τὸ σημάδι αὐτὸ μπαίνει ἐστω καὶ ἀν δὲν ὑπάρχει κανένα λάθος στὸν κώδικα. Τί εἶναι λοιπὸν αὐτὸ τὸ σημάδι καὶ πῶς μποροῦμε νὰ τὸ ἀποφύγουμε;

Ἐνας καλὸς τρόπος γιὰ νὰ καταλάβουμε πῶς τὸ TEX φτιάχνει μία σελίδα εἶναι νὰ θεωρήσουμε ὅτι τὸ καθετὶ ποὺ τυπώνεται στὴν σελίδα εἶναι ἔνα ὀρθογώνιο παραλληλόγραμμο πλαισίο (box). Υπάρχουν δύο εἰδῶν νοητὰ πλαισία γιὰ τὸ TEX, τὰ ἀποκαλούμενα hbox καὶ vbox. Τὶς περισσότερες φορές, τὰ πρῶτα ἀντιστοιχοῦν στὴν στοιχειοθεσία κειμένου σὲ ὁριζόντιες ἀράδες, ἐνῶ τὰ δεύτερα σὲ παραγράφους ποὺ τοποθετοῦνται κατακόρυφα ἢ μία ἐπάνω στὴν ἄλλη. Συνεπῶς, τὸ ὑπερβολικὰ μεγάλο πλάτος ἐνὸς hbox ποὺ ἀντιστοιχεῖ σὲ μία ἀράδα τοῦ ἐντύπου εἶναι ἀυτὸ ποὺ προκαλεῖ τὴν ἐμφάνιση τοῦ ■.

Ἄς θυμηθοῦμε ὅτι τὸ TEX διαβάζει πρῶτα μία ὀλόκληρη παράγραφο καὶ κατόπιν τὴν κόβει σὲ ἀράδες. Αὐτὴ ἡ ἐπεξεργασία καὶ στοιχειοθεσία ὀλοκλήρων παραγράφων ἔχει κάποιο συγκεκριμένο σκοπό· ἐὰν τὸ TEX διάβαζε καὶ στοιχειοθετοῦσε μία ἀράδα τὴν φορά, τότε μία μικρὴ βελτίωση τῆς παρούσας ἀράδας μπορεῖ νὰ κατέληγε σὲ κακὴ στοιχειοθέτηση μίας ἄλλης ἀράδας λίγο πιὸ κάτω στὴν ἴδια παράγραφο. Ὅταν λοιπὸν τὸ TEX τοποθετεῖ τὶς λέξεις μίας ἀράδας τὴν μία δίπλα στὴν ἄλλη, βάζει μεταξύ τους κάποιο κενὸ διάστημα ἔτσι ὥστε νὰ γίνει σωστὴ στοίχιση τοῦ κειμένου στὸ δεξιὸ περιθώριο. Προφανῶς, δὲν εἶναι ἐπιθυμητὸ τὸ διάστημα μεταξὺ τῶν λέξεων νὰ εἶναι πολὺ μεγάλο· τὸ πόσο ἀσχημη ἔναιε ἡ ἐμφάνιση τῆς ἀράδας (στὴν γλώσσα τοῦ TEX: badness), ἔξαρταται ἀπὸ τὸ κενὸ διάστημα μεταξὺ τῶν λέξεων. Ἐνα ἄδειο (underfull) hbox, σημαίνει ὅτι ὑπάρχει πολὺ κενὸ διάστημα μεταξὺ τῶν λέξεων. Τὸ TEX βαθμολογεῖ τὸ κάθε πλαισίο μὲ ἔναν βαθμὸ badness: ἐὰν ὁ βαθμὸς αὐτὸς γιὰ μία ἀράδα εἶναι 0, ἡ ἀράδα αὐτὴ εἶναι τέλεια· ἐὰν εἶναι 10000, ἡ ἀράδα εἶναι ἀπαύσια. Υπάρχει μία παράμετρος ποὺ ὀνομάζεται \hbadness καὶ ποὺ ἡ ἀρχικὴ τῆς τιμὴ εἶναι 1000. Ὁποιαδήποτε ἀράδα μὲ βαθμὸ badness μεγαλύτερο ἀπὸ τὴν τιμὴ τοῦ \hbadness θὰ ἀναφερθεῖ ὡς underfull hbox. Ἔὰν δρίσουμε μία μεγαλύτερη τιμὴ γιὰ τὴν \hbadness, τότε ὁ ἀριθμὸς τῶν underfull hbox ποὺ θὰ μᾶς ἀναφέρει τὸ TEX θὰ ἐλαττωθεῖ. Μάλιστα, ἐὰν θέσουμε \hbadness = 10000, τὸ TEX δὲν θὰ μᾶς ἀναφέρει κανένα undefull hbox. Κατὰ τρόπο παρόμοιο, ἐὰν οἱ λέξεις μίας ἀράδας πρέπει νὰ στριμωχθοῦν καὶ ἡ ἀράδα ἔκτείνεται ἐντὸς τοῦ δεξιοῦ περιθώριου, δημιουργεῖται ἔνα ξέχειλο (overfull) hbox.

Τὸ TEX ἐπιτρέπει μερικὲς φορές οἱ ἀράδες νὰ ἔκτείνονται κατὰ τὸ ἐντὸς τοῦ δεξιοῦ περιθώριου, δηλ. νὰ ἔχουν πλάτος μεγαλύτερο ἀπὸ τὴν τιμὴ \hspace, προκειμένου ἡ παράγραφος νὰ

εἶναι πιὸ ὄμοιόμορφη (καὶ ὅμορφη). Ἡ λέξη ἐλέγχου \tolerance καθορίζει τὸ πότε συμβαίνει αὐτό. Ἐὰν ὁ βαθύδος badness μίας ἀράδας εἶναι μεγαλύτερος ἀπὸ τὴν τιμὴ \tolerance, τὸ TEX θὰ κάνει τὴν ἀράδα μεγαλύτερη προσθέτοντας μία νέα λέξη στὸ τέλος τῆς ἀράδας, ἔστω καὶ ἂν αὐτὸς κάνει τὸ πλάτος τῆς ἀράδας μεγαλύτερο ἀπὸ τὸ \hspace. Μία ἀράδα ποὺ τὸ πλάτος τῆς μόλις ξεπερνᾷ τὸ \hspace δὲν θὰ ἀναφερθεῖ ἀπὸ τὸ TEX. Ἡ λέξη ἐλέγχου \hfuzz εἶναι αὐτὴ ποὺ καθορίζει πόσο ἐπιτρέπεται τὸ πλάτος μίας ἀράδας νὰ ξεπερνᾷ τὸ \hspace. Ἡ ἀρχικὴ τιμὴ τῆς εἶναι: \hfuzz = 0,1 pt. Μία ἀράδα ποὺ εἰσέρχεται περισσότερο ἀπὸ \hfuzz στὸ δεξιὸ περιθώριο δημιουργεῖ πρόβλημα: τὸ TEX μᾶς τὸ δείχνει βάζοντας τὸ σημάδι █. Εἶναι δυνατὸ νὰ ἀποφύγουμε τὴν παρουσία τῶν ξέχειλων hbox, μεγαλώνοντας τὴν τιμὴ τοῦ \tolerance. Μὲ \tolerance = 10000, δὲν θὰ δοῦμε ποτὲ τὸ TEX νὰ παραπονεῖται γιὰ overfull box. Ἡ ἀρχικὴ τιμὴ τοῦ \tolerance εἶναι 200.

TEXbook:  
29

Τὸ πλάτος τοῦ σημαδιοῦ █ καθορίζεται μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου \overfullrule. Ὁρίζοντας στὸ κώδικά μας \overfullrule = 0 pt, ἀποφεύγουμε τὴν ἐμφάνιση αὐτῶν τῶν ἐνοχλητικῶν σημαδιῶν. Τὰ ξέχειλα πλαίσια θὰ παραμείνουν μόνο ποὺ θὰ εἶναι πιὸ δύσκολο νὰ τὰ ἐντοπίσουμε.

Εἴδαμε λοιπὸν γιὰ ποιό λόγο ἐμφανίζονται ξέχειλα ἢ ἀδεια πλαίσια. Εἴδαμε ἐπίσης ὅτι μποροῦμε νὰ κάνουμε τὸ TEX νὰ σταματήσει τὰ παράπονα ἀλλάζοντας τὶς τιμές τῶν \badness, \hfuzz καὶ \tolerance. Ἐπιπλέον, μία μικρὴ τιμὴ τοῦ \hspace, προφανῶς, κάνει πιὸ δύσκολη τὴν τὴν κοπὴ τῶν ἀράδων καὶ προκαλεῖ περισσότερα προβλήματα μὲ ξέχειλα καὶ ἀδεια πλαίσια. Σὲ ὅλες τὶς περιπτώσεις μὲ προβληματικὰ πλαίσια τὸ TEX μᾶς δίνει κάποιες προειδοποιήσεις ποὺ μποροῦμε καὶ νὰ τὶς ἀγνοήσουμε, ὅμως τὸ χρίμα θὰ εἶναι ὅλο δικό μας!

Βοηθώντας λίγο στὸν συλλαβισμὸ τῶν λέξεων, μποροῦμε νὰ ἀποφύγουμε δρισμένα προβλήματα μὲ ξέχειλα καὶ ἀδεια πλαίσια. Τὸ TEX γνωρίζει πολὺ καλὰ πῶς νὰ συλλαβίζει ἀγγλικὲς λέξεις (καὶ ἵσως κάποιες μὴ ἀγγλικές). "Ομως εἶναι δυνατὸ ἐμεῖς νὰ ὀρίσουμε νέα σημεῖα συλλαβισμοῦ ὅπου θὰ ἐπιτρέπεται ἡ κοπὴ μίας λέξης καὶ κατὰ συνέπεια καὶ ἡ κοπὴ μίας ὀλόκληρης ἀράδας. Γιὰ παράδειγμα, ὁ αὐτόματος μηχανισμὸς συλλαβισμοῦ τοῦ TEX ποτὲ δὲν θὰ κόψει τὴν λέξη database. Ἐὰν ὅμως γράψουμε τὴν λέξη αὐτὴ στὸν κώδικά μας ὡς data\-\base, τότε τὸ TEX καταλαβαίνει ὅτι μπορεῖ νὰ κόψει αὐτὴ τὴν λέξη μετὰ τὸ δεύτερο «a». Γενικώτερα, ἐὰν γράψουμε στὴν ἀρχὴ τοῦ κώδικα \hyphenation{data-base}, τότε σὲ ὅλες τὶς ἐπόμενες ἐμφανίσεις τῆς λέξης database τὸ TEX θὰ γνωρίζει πῶς νὰ κάνει τὸν σωστὸ συλλαβισμὸ τῆς. Τὸ ἀρχεῖο .log δείχνει ὅλα τὰ πιθανὰ σημεῖα συλλαβισμοῦ τῆς ἀράδας ξεκίνης ὅπου ἐμφανίσθηκε ἔνα πρόβλημα overfull ἢ underfull. Μερικὲς φορές, καὶ κάποιες μικροαλλαγὲς στὸ κείμενο βοηθοῦν στὴν ἀποφυγὴ τέτοιων προβλημάτων.

TEXbook:  
28

Ἡ συζήτησή μας μέχρις ἐδῶ, περιστράφηκε γύρω ἀπὸ τὸ θέμα τῆς στοιχειοθεσίας ἀράδων σὲ παραγράφους. Παρόμοια μὲ τὴν στοιχειοθεσία ἀράδων, γίνεται καὶ ἡ κατακόρυφη τοποθέτηση τῆς μίας παραγράφου ἐπάνω στὴν ἀλλὴ γιὰ τὴν δημιουργία τῆς σελίδας. Κατὰ συνέπεια, τὸ TEX μπορεῖ νὰ παραπονεθεῖ γιὰ ξέχειλα ἢ ἀδεια κατακόρυφα πλαίσια (vbox), ὅπως θὰ παραπονοῦταιν γιὰ ξέχειλα ἢ ἀδεια δριζόνταια πλαίσια (hbox). Π.χ., ἔνας μεγάλος πίνακας ὁ

δποῖος δὲν μπορεῖ νὰ κοπεῖ στὴν μέση θὰ ἀναιρεθεῖ στὸ ἀρχεῖο `.log` ως «overfull vbox». Ἡ λέξη ἐλέγχου `\vbadness` εἶναι τὸ ἀνάλογο τῆς λέξης ἐλέγχου `\hbadness` γιὰ τὴν καταχόρυφη τοποθέτηση παραγράφων, κ.λπ.

▷ **Ασκηση 3.13** Στοιχειοθετῆστε μερικὲς παραγράφους μὲ διάφορες (μικρὲς ἢ μεγάλες) τιμὲς `\hsize`, γιὰ νὰ δεῖτε τὶ εἶδους ξέχειλα `hbox` θὰ σᾶς παρουσιαστοῦν. Ἐπαναλάβετε τὴν ἀσκηση μὲ διάφορες τιμὲς τῶν `\hbadness`, `\hfuzz` καὶ `\tolerance`.

## Κεφάλαιο 4

### Σύνολα, {ύποσύνολα {καὶ ύποϋποσύνολα}}}

---

‘Η συγκέντρωση κειμένου σὲ σύνολα ή δύμάδες ή τοπικὰ πεδία δράσης ποὺ διαχρίνονται ἀπὸ κάποιο ἰδιαίτερο κοινὸν χαρακτηριστικὸν (π.χ., τύπος στοιχείων) εἶναι κάτι ποὺ ἀπλουστεύει σημαντικώτατα τὴν ὅλην ἔργασία τῆς στοιχειοθεσίας. “Ομως τί εἶναι ἀκριβῶς ἐνα σύνολο γιὰ τὸ TeX; Ἄς ξεκινήσουμε λέγοντας ὅτι ἐνα νέο σύνολο στὸν κώδικά μας ἀρχίζει μὲ τὸν χαρακτήρα { (τὸ ἀριστερὸν ἄγκιστρο) καὶ τελειώνει μὲ τὸν χαρακτήρα } (τὸ δεξιὸν ἄγκιστρο).” Οποιες ἀλλάγες καὶ νὰ κάνουμε ἐντὸς ἑνὸς συνόλου, δὲν ἔχουν καμία ἐπίδραση μόλις τὸ σύνολο κλείσει. Π.χ., ἐὰν στὸ ἀρχεῖο TeX γράψουμε {bf three boldface words}, τὸ πρῶτο ἄγκιστρο ὁρίζει τὴν ἀρχὴν τοῦ συνόλου, ή λέξην ἐλέγχου \bf διατάζει τὸ TeX νὰ ἀρχίσει νὰ στοιχειοθετεῖ σὲ ἔντονους τύπους (boldface), καὶ τὸ δεύτερο ἄγκιστρο κλείνει τὸ σύνολο. Μὲ τὸ κλείσιμο τοῦ συνόλου, τὸ TeX σταματᾷ τὴν στοιχειοθεσία σὲ ἔντονους τύπους καὶ συνεχίζει στὸν ἕδιο τύπο ποὺ χρησιμοποιοῦσε πρὶν τὴν ἀρχὴν τοῦ συνόλου. Αὕτος εἶναι ὁ εὔκολωτερος τρόπος γιὰ νὰ κάνουμε παρεμβολὲς στὸ κείμενό μας μὲ διαφορετικὸ τύπο (πλάγια, ἔντονα, κ.λπ.). Εἶναι ἐπίσης δυνατὸν νὰ ἔχουμε ἐνα σύνολο ὡς μέρος — δηλ. ὡς ύποσύνολο — ἑνὸς μεγαλύτερου συνόλου (στὴν γλώσσα τῶν προγραμμάτιστῶν μιλᾶμε γιὰ nested local scope groups).

‘Ως ἐνα ἀκόμα παράδειγμα, ἀς δοῦμε πῶς γίνονται κάποιες προσωρινὲς ἀλλαγὲς σὲ διαστάσεις τοῦ ἔντύπου. Γράφοντας λοιπὸν τὰ ἀκόλουθα στὸν κώδικά μας

```
{  
\hsize = 4 in  
\parindent = 0 pt  
\leftskip = 1 in  
\TeX\ will produce a paragraph that is four  
:  
(this is an easy mistake to make).  
\par  
}
```

θὰ λάβουμε μία παράγραφο πλάτους 4 ἵντσῶν μὲ δύντωση μίας ἵντσας σὲ ὅλο τὸ ὄψις τῆς (καθαρὸ πλάτος ἀράδας 3 ἵντσες). ‘Η παρακάτω παράγραφος, ποὺ εἶναι οὐσιαστικὰ ἐτοῦτο τὸ κείμενο μεταφρασμένο στὴν ἀγγλικὴ γλώσσα, ἀποτελεῖ ἐνα παράδειγμα. Μὲ τέλος τοῦ συνόλου, τὸ TeX θὰ συνεχίσει νὰ στοιχειοθετεῖ τὶς παραγγάρους ποὺ ἀκολουθοῦν στὶς διαστάσεις ποὺ ἤξερε πρὶν συναντήσει τὸ σύνολο. “Ομως προσοχή: γιὰ νὰ λάβουμε τὸ σωστὸ

ἀποτέλεσμα, πρέπει νὰ γράψουμε  $\backslash par$  ή νὰ ἀφήσουμε μία κενὴ γραμμὴ στὸν κώδικά μας πρὶν τὸ ἄγκιστρο } ποὺ κλείνει τὸ σύνολο. Διαφορετικὰ τὸ  $\text{\TeX}$  θὰ στοιχειοθετήσει καὶ τὴν παράγραφο ἐντὸς τοῦ συνόλου στὶς προηγούμενες διαστάσεις ποὺ ἤξερε πρὶν διαβάσει τὸ σύνολο (εἶναι εὔχολο νὰ μᾶς ξεφύγει ἐνα τέτοιο λάθος).

$\text{\TeX}$  will produce a paragraph that is four inches wide with the text offset into the paragraph by one inch regardless of the settings in effect before the start of the group. This paragraph is set with those values. After the end of the group, the old settings are in effect again. Note that it is necessary to include  $\backslash par$  or to use a blank line before the closing brace to end the paragraph, since otherwise the group will end and  $\text{\TeX}$  will go back to the old parameters before the paragraph is actually typeset (this is an easy mistake to make).

”Οταν μία λέξη ελέγχου (ὅπως  $\backslash centerline$ ) προηγεῖται ἐνὸς κειμένου ποὺ περικλείεται μὲ ἄγκιστρα, τότε τὸ κείμενο αὐτὸ ἀποτελεῖ ἐνα σύνολο. ”Ετοι, γράφοντας  $\backslash centerline\{\backslash bf A bold title\}$  δημιουργοῦμε μία κεντραρισμένη ἀράδα σὲ ἐντονους τύπους, ἐνῶ τὸ κείμενο ποὺ ἀκολουθεῖ μετὰ ἀπὸ αὐτὴ τὴν ἀράδα θὰ βγεῖ στὸν τύπο ποὺ χρησιμοποιούσαμε πρὶν τὴν ἐντολὴ  $\backslash centerline$ .

Τὸ κενὸ σύνολο {} εἶναι ἐπίσης πολὺ χρήσιμο. Μποροῦμε νὰ τὸ χρησιμοποιήσουμε γιὰ νὰ τυπώσουμε τονικὰ σημεῖα χωρὶς τὴν παρουσία κάποιου γράμματος. Γιὰ παράδειγμα, ἡ ἐντολὴ \~{} μᾶς δίνει μία περισπωμένη χωρὶς κάποιο γράμμα κάτω ἀπ’ αὐτήν. Ἀκόμα, τὸ κενὸ σύνολο μπορεῖ νὰ σταματήσει τὸ  $\text{\TeX}$  ἀπὸ τὸ νὰ «τρώει» συνεχόμενα κενὰ διαστήματα. Γράφοντας λοιπόν, I use  $\backslash TeX\{\}$  all the time, λαμβάνουμε ἐνα κενὸ διάστημα μετὰ τὸ λογότυπο  $\text{\TeX}$ . Αὐτὸς εἶναι ἐνας ἐναλλακτικὸς τρόπος γιὰ νὰ θέτουμε κενὰ διαστήματα (ὁ ἄλλος τρόπος εἶναι νὰ χρησιμοποιήσουμε τὸ σύμβολο  $\backslash l$  ὥπως κάναμε στὸ κεφάλαιο 1.).

$\text{\TeX book}$ :  
19–21

”Η ὁμαδοποίηση χαρακτήρων σὲ ἐνα ή καὶ περισσότερα σύνολα μπορεῖ νὰ γίνει ἀκόμα καὶ στὴν μέση μίας λέξης, π.χ., ὅταν ἡ λέξη αὐτὴ περιέχει τονισμένους χαρακτῆρες. Συνεπῶς, γράφοντας στὸν κώδικα εἴτε  $soup\c uncon$  εἴτε  $soup\cfcion$ , στὸ ἐντυπο λαμβάνουμε τὴν λέξη  $soupcon$ .

▷ **”Ασκηση 4.1** Ἐλλάξτε τὶς διαστάσεις μίας παραγράφου χρησιμοποιώντας τὴν ἰδέα τοῦ συνόλου.

▷ **Ασκηση 4.2** Οἱ μαθηματικοὶ μερικὲς φορὲς γράφουν «iff» ὡς συντομογραφία τῆς φράσης «έὰν καὶ μόνον έάν» (if and only if). Στὴν περίπτωση αὐτῇ εἶναι προτιμώτερο τὸ πρῶτο καὶ τὸ δεύτερο «f» νὰ μὴν ἐνωθοῦν ὡς ἔνα σύνθετο στοιχεῖο. Πῶς θὰ πετύχετε κάτι τέτοιο; (‘Υπάρχουν πολλὲς λύσεις!)

“Οταν φτιάχνουμε ἔνα σύνολο, εἶναι πολὺ εὔκολο νὰ ξεχάσουμε ἔνα ἀπὸ τὰ δύο ἄγκιστρα, συνήθως τὸ δεξί. Τὸ ἀποτέλεσμα μπορεῖ νὰ εἶναι καταστροφικό· ἔὰν δοῦμε δόλο τὸ ἔντυπο νὰ βγαίνει σὲ πλάγιους τύπους, ἀντὶ π.χ. roman, τότε κάπου ἵσως νὰ ἔχουμε ἀφήσει ἔνα ἄγκιστρο χωρὶς ταίρι. Εὰν ύπάρχει ἔνα { χωρὶς τὸ ἀντίστοιχο }, τὸ TEX θὰ παραπονεθεῖ:

(\end occurred inside a group at level 1).

Αντίθετα, ἔνα } χωρὶς ταίρι θὰ κάνει τὸ TEX νὰ διαμαρτυρηθεῖ ὡς ἔξης:

! Too many }'s.

Ορίστε πῶς μποροῦμε νὰ ἀποφύγουμε τὸ μπέρδεμα μὲ τὰ ἄγκιστρα σὲ πολύπλοκα σύνολα: Στὸν κώδικά μας γράφουμε τὸ ἀριστερὸ ἄγκιστρο σὲ μία ξεχωριστὴ γραμμὴ μόνο του καὶ ἐπίσης γράφουμε τὸ δεξὶ ἄγκιστρο μόνο του σὲ μία γραμμή. “Οταν δημιουργοῦμε νέα ύποσύνολα ἐντὸς τοῦ ἀρχικοῦ συνόλου, γράφουμε ἐπίσης τὰ ἄγκιστρα κάθε ύποσυνόλου ἐπίσης σὲ ξεχωριστὲς γραμμές, ἀλλὰ δχὶ στὴν πρώτη θέση τῆς γραμμῆς: μποροῦμε νὰ δημιουργήσουμε μία δόδοντωση (π.χ., μὲ τὸ πλήκτρο TAB). Επιπλέον, μποροῦμε νὰ μεταχινήσουμε τὸ κείμενο ποὺ περικλείουν αὐτὰ τὰ ἄγκιστρα λίγο πρὸς τὸ ἐσωτερικὸ τῆς γραμμῆς δόπως στὸ παρακάτω παράδειγμα:

```
{
    This text belongs to the first group.
    :
    {
        This text belongs to the first subgroup.
        :
    }
}
```

Ἐτσι τὰ ἄγκιστρα τοῦ κώδικά μας γίνονται πιὸ εύδιάκριτα. Μάλιστα, ἔὰν τὸ πρόγραμμα σύνταξης ποὺ χρησιμοποιοῦμε εἶναι λίγο πιὸ ἔξυπνο, ἵσως νὰ μποροῦμε νὰ γράψουμε πρῶτα τὸ ζεῦγος τῶν ἄγκιστρων καὶ μετά, μεταξὺ τῶν ἄγκιστρων, τὸ κείμενο μὲ αὐτόματη δόδοντωση.

Εἰσαγωγὴ στὸ TEX (ελληνικὴ μτφ.)

Κεφ. 4:  $\left\{ \Sigma\acute{\nu}\text{o}\lambda\alpha, \left\{ \acute{\nu}\pi\circ\sigma\acute{\nu}\text{o}\lambda\alpha \dots \right\} \right\}$

▷ **Ασκηση 4.3** Στὸ κεφάλαιο 2, ἀλλάξαμε τύπο μὲ τὴν ἀκόλουθη μέθοδο: I started with roman type, \it switched to italic type, \rm and returned to roman type. Νὰ κάνετε τὸ ἴδιο, χρησιμοποιώντας τὴν ἴδεα τοῦ συνόλου.

# Κεφάλαιο 5

## Μαθηματικὰ χωρὶς ἄγχος!

---

Τὸ ΤΕΧ εἶναι τὸ ἴδιανικὸ ἐργαλεῖο γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ἐντύπων ποὺ περιέχουν μαθηματικοὺς τύπους ἢ ἐξφράσεις. Οἱ μαθηματικὲς ἐξφράσεις μπορεῖ νὰ εἶναι πολλῶν εἰδῶν καὶ ἀρκετὰ πολύπλοκες, ἀλλὰ τὸ ΤΕΧ τὶς ἐπεξεργάζεται ἀριστοτεχνικὰ κάνοντας δυνατὴ τὴν παραγωγὴ μαθηματικῶν ἐντύπων ἔξαιρετικῆς ποιότητας. Ἐὰν πρόκειται νὰ ἔτοιμάσουμε κάποιες δημοσιεύσεις ποὺ περιέχουν μαθηματικὰ σύμβολα, στὸ κεφάλαιο αὐτὸ θὰ δοῦμε ὅλες τὶς βασικὲς ἐντολὲς ποὺ θὰ χρειασθοῦμε σὲ ὁποιαδήποτε περίπτωση. Τὸ ΤΕΧ βεβαίως μποροῦμε νὰ τὸ χρησιμοποιήσουμε καὶ γιὰ ἔντυπα μὲ λίγους ἢ καθόλου μαθηματικοὺς συμβολισμούς· τότε οἱ δύο παράγραφοι ποὺ ἀκολουθοῦν εἶναι μάλλον ἀρκετὲς γιὰ τὶς ἀνάγκες μας.

### 5.1 Πολλὰ νέα σύμβολα

Οἱ μαθηματικὲς ἐξφράσεις εἰσάγονται ἐντὸς τοῦ κανονικοῦ κειμένου κατὰ δύο τρόπους: μπορεῖ να μποῦν ἐντὸς στίχου, ὡς μέρος κανονικῶν ἀράδων κειμένου λόγου, ἢ ὡς διακριτές, δηλ. ἐντὸς ἐνὸς νοητοῦ κεντρωμένου πλαισίου σὲ ἔναν κενὸ χῶρο μεταξὺ ἀράδων κανονικοῦ κειμένου. Τὸ ἀποτέλεσμα στὴν τοποθέτηση καὶ τὰ διαστήματα μεταξὺ τῶν συμβόλων θὰ εἶναι σὲ κάθε περίπτωση διαφορετικό. Ἡ ἐντὸς στίχου ἔξισωση  $\sum_{k=1}^{\infty} \frac{1}{k^2} = \frac{\pi^2}{6}$  δὲν δείχνει τὸ ἵδιο δταν μπαίνει ὡς διακριτή:

$$\sum_{k=1}^{\infty} \frac{1}{k^2} = \frac{\pi^2}{6}.$$

Ἐφ' ὅσον τὰ διαστήματα καὶ οἱ τύποι στοιχείων ποὺ χρησιμοποιοῦνται σὲ μαθηματικὲς ἐξφράσεις διαφέρουν ἀρκετὰ ἀπὸ αὐτὰ ποὺ χρησιμοποιοῦνται γιὰ κείμενο λόγου, πρέπει νὰ δώσουμε στὸ ΤΕΧ νὰ καταλάβει πότε ἔχει νὰ στοιχειοθετήσει μία μαθηματικὴ ἐξφραση ἀντὶ κειμένου λόγου. Αὐτὸ γίνεται χρησιμοποιώντας στὸν κώδικα τὸ σύμβολο τοῦ δολαρίου \$. Εἰδικώτερα, μία μαθηματικὴ ἐξφραση ποὺ στοιχειοθετεῖται ἐντὸς στίχου, τὴν γράφουμε στὸν κώδικα περικλείοντας την μὲ μονὰ δολάρια: \$...\$. Ἐὰν τὴν περικλείσουμε μεταξὺ διπλῶν δολαρίων: \$\$...\$\$, θὰ στοιχειοθετηθεῖ ὡς διακριτὴ κεντρωμένη. Ἔτσι ὁ κώδικας \$x = y+1\$ μᾶς δίνει  $x = y + 1$  ἐντὸς στίχου, ἐνῶ ὁ κώδικας \$\$x = y+1. \$\$ δίνει:

$$x = y + 1.$$

Τὰ διαστήματα γιὰ μαθηματικὲς ἔκφρασεις τόσο ἐντὸς στίχου ὅσο καὶ κεντρωμένες ἐλέγχονται ἀπόλυτα ἀπὸ τὸ TEX. Τὸ νὰ προσθέσουμε κενὰ διαστήματα στὸν κώδικα δὲν θὰ ἔχει κανένα ἀποτέλεσμα. Καὶ ἐὰν θέλουμε νὰ βάλουμε κάποιο κενὸ διάστημα ἢ κάποιο κείμενο λόγου στὴν μέση μίας μαθηματικῆς ἔκφρασης; Μποροῦμε νὰ βάλουμε κάποιο κείμενο λόγου ἐντὸς μίας μαθηματικῆς ἔκφρασης θέτοντάς το σὲ ἕνα `\hbox{...}`. Αὐτὸ εἶναι πολὺ χρήσιμο γιὰ κεντρωμένες μαθηματικὲς ἔκφρασεις. Κατὰ τὸν τρόπο αὐτό, ἡ ἔκφραση « $x = y + 1$  whenever  $y = x - 1$ » στοιχειοθετεῖται μὲ τὸν κώδικα `$x=y+1 \hbox{ whenever } y=x-1$`. Ἀς προσέξουμε τὰ διαστήματα ἐκατέρωθεν τῆς λέξης ἐντὸς τῶν ἀγκίστρων. Συνήθως δὲν χρειάζεται νὰ βάζουμε κενὰ διαστήματα ἐντὸς μαθηματικῶν συμβολισμῶν, ἀλλὰ στὴν περίπτωση ποὺ αὐτὸ εἶναι ἀπαραίτητο οἱ παρακάτω ἀκολουθίες ἐλέγχου θὰ μᾶς κάνουν τὴν δουλειά.

TEXbook:  
167

### Προσθήκη διαστημάτων σὲ μαθηματικοὺς τύπους

Όνομασία	Άκολουθία ελέγχου	← Μῆκος →
διπλὸ τετράγωνο	<code>\quadquad</code>	
ἀπλὸ τετράγωνο	<code>\quadquad</code>	
διάστημα	<code>\,</code>	
μεγάλο διάστημα	<code>\;</code>	
μεσαῖο διάστημα	<code>\&gt;</code>	
μικρὸ διάστημα	<code>\,,</code>	
ἀρνητικὸ μικρὸ διάστημα	<code>\!\!</code>	

Ἐὰν παρατηρήσουμε προσεκτικὰ τὸ μικρὸ ἀρνητικὸ διάστημα, θὰ δοῦμε ὅτι σὲ ἀντίθεση μὲ τὰ ἄλλα διαστήματα, τὰ δύο ὅρια τοῦ διαστήματος ἀλληλοεπικαλύπτονται. Αὐτὸ συμβαίνει γιατὶ τὸ ἀρνητικὸ διάστημα εἶναι ἀντίθετης κατεύθυνσης, δηλ. ἐνῷ ὅλες οἱ ἄλλες ἀκολουθίες ἐλέγχου αὐξάνουν τὸ κενὸ διάστημα μεταξὺ δύο συμβόλων, τὸ μικρὸ ἀρνητικὸ διάστημα τὸ ἀλαττώνει ἔστω καὶ ἀν προκαλεῖται ἀλληλοεπικάλυψη τῶν συμβόλων.

▷ **Ασκηση 5.1** Στοιχειοθετῆστε:  $C(n, r) = n! / (r!(n-r)!)$ . Προσέξτε τὰ διαστήματα στὸν παρονομαστή.

Στὸν κώδικα, μεταξὺ τῶν συμβόλων \$ ποὺ περικλείουν κάποιο μαθηματικὴ ἔκφραση δὲν πρέπει νὰ ὑπάρχουν κενὲς γραμμές. Τὸ TEX ὑποθέτει ὅτι ὅλη ἡ μαθηματικὴ ἔκφραση ἀποτελεῖ μία παράγραφο καὶ ὅτι μία κενὴ γραμμὴ σημαίνει νέα παράγραφο. Συνεπῶς, θὰ μᾶς δώσει μήνυμα σφάλματος. Αὐτὴ ἡ ίδιοτροπία τοῦ TEX εἶναι ἀρκετὰ χρήσιμη, γιατὶ ἐνα ἀπὸ τὰ πιὸ συχνὰ σφάλματα στὸν κώδικα εἶναι νὰ παραλείπεται τὸ δεύτερο σύμβολο \$ (ἢ \$\$) ποὺ κλείνει τὴν μαθηματικὴ ἔκφραση (σίγουρα θὰ κάνουμε τουλάχιστον μία φορὰ αὐτὸ τὸ λάθος καθὼς μαθαίνουμε τὸ TEX). Ἐὰν τὸ TEX ἐπέτρεπε περισσότερες ἀπὸ μία παραγράφους μεταξὺ τῶν συμβόλων \$, τότε ξεχνώντας ἐνα δεύτερο \$, θὰ προκαλούσαμε τὴν στοιχειοθεσία ὅλου τοῦ ὑπολοίπου κειμένου στὴν μορφὴ μίας μαθηματικῆς ἔκφρασης.

Οἱ περισσότερες μαθηματικὲς ἐκφράσεις εἰσάγονται κατὰ τὸν ἵδιο τρόπο εἴτε ἐντὸς στίχου εἴτε ὡς διακριτὲς κεντρωμένες. Τὶς ἔξαιρέσεις ποὺ ἀφοροῦν μόνον τὶς διακριτὲς ἐκφράσεις, ὅπως τὴν καταχόρυφη στοίχιση πολλαπλῶν τύπων καὶ τὴν ἀρίθμηση ἔξισώσεων στὸ δεξιὸν ἢ τὸ ἀριστερὸν περιθώριο, θὰ τὶς συζητήσουμε στὸ τέλος τοῦ κεφαλαίου.

Κατὰ τὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν τύπων ἐμφανίζονται πολλὰ νέα σύμβολα. Τὰ περισσότερα ἀπὸ τὰ σύμβολα τοῦ πληχτρολογίου μποροῦν νὰ χρησιμοποιηθοῦν ὅπως ἔχουν. Τὰ σύμβολα + - / \* = ' | < > ( καὶ ) εἰσάγονται ὅλα ὅπως ἔχουν. Ὁρίστε τί μᾶς δίνουν:  $+ - / * = ' | < > ()$ .

▷ **Ασκηση 5.2** Στοιχειοθετῆστε τὴν ἔξισωση  $a + b = c - d = xy = w/z$  ἐντὸς στίχου καὶ ὡς διακριτή.

▷ **Ασκηση 5.3** Στοιχειοθετῆστε τὴν ἔξισωση  $(fg)' = f'g + fg'$  ἐντὸς στίχου καὶ ὡς διακριτή.

Πολλὰ ἄλλα σύμβολα δίνονται ὡς προκαθορισμένες ἀκολουθίες ἐλέγχου. Π.χ., τὸ TEX μᾶς δίνει ὅλους τοὺς ἑλληνικοὺς χαρακτῆρες γιὰ μαθηματικὰ σύμβολα ὡς λέξεις ἐλέγχου. Παρακάτω δίνεται ἔνας πίνακας μὲ τὰ ἑλληνικὰ μαθηματικὰ σύμβολα· ὅμως προσοχή: τὰ σύμβολα αὐτά, ὅπως θὰ δοῦμε στὸ κεφάλαιο 10, εἶναι κατάλληλα μόνο γιὰ μαθηματικὰ καὶ ὅχι γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ἀπλοῦ ἑλληνικοῦ κειμένου λόγου.

TEXbook:  
434

### Ἐλληνικὰ σύμβολα μαθηματικῶν τύπων

$\alpha$	<code>\alpha</code>	$\beta$	<code>\beta</code>	$\gamma$	<code>\gamma</code>	$\delta$	<code>\delta</code>
$\epsilon$	<code>\epsilon</code>	$\varepsilon$	<code>\varepsilon</code>	$\zeta$	<code>\zeta</code>	$\eta$	<code>\eta</code>
$\theta$	<code>\theta</code>	$\vartheta$	<code>\vartheta</code>	$\iota$	<code>\iota</code>	$\kappa$	<code>\kappa</code>
$\lambda$	<code>\lambda</code>	$\mu$	<code>\mu</code>	$\nu$	<code>\nu</code>	$\xi$	<code>\xi</code>
$\circ$	<code>\circ</code>	$\pi$	<code>\pi</code>	$\varpi$	<code>\varpi</code>	$\rho$	<code>\rho</code>
$\varrho$	<code>\varrho</code>	$\sigma$	<code>\sigma</code>	$\varsigma$	<code>\varsigma</code>	$\tau$	<code>\tau</code>
$\upsilon$	<code>\upsilon</code>	$\phi$	<code>\phi</code>	$\varphi$	<code>\varphi</code>	$\chi$	<code>\chi</code>
$\psi$	<code>\psi</code>	$\omega$	<code>\omega</code>	$\Gamma$	<code>\Gamma</code>	$\Delta$	<code>\Delta</code>
$\Theta$	<code>\Theta</code>	$\Lambda$	<code>\Lambda</code>	$\Xi$	<code>\Xi</code>	$\Pi$	<code>\Pi</code>
$\Sigma$	<code>\Sigma</code>	$\Upsilon$	<code>\Upsilon</code>	$\Phi$	<code>\Phi</code>	$\Psi$	<code>\Psi</code>
$\Omega$	<code>\Omega</code>						

▷ **Ασκηση 5.4** Στοιχειοθετῆστε τὴν ἔξισωση  $\alpha\beta = \gamma + \delta$  ἐντὸς στίχου καὶ ὡς διακριτή.

▷ **Ασκηση 5.5** Στοιχειοθετήστε  $\Gamma(n) = (n - 1)!$  ἐντὸς στίχου καὶ ὡς διακριτὴ ἔξισωση.

Μερικὲς φορὲς ἐπάνω ἀπὸ τὰ σύμβολα ἡ καὶ κάτω ἀπὸ αὐτὰ τοποθετοῦνται κάποια διακριτικὰ σημεῖα ἢ τόνοι. Οἱ λέξεις ἐλέγχου γιὰ τὴν ἔνθεση αὐτῶν τῶν σημείων εἰναι διαφορετικὲς ἀπὸ τὶς ἀντίστοιχες γιὰ τὸν τονισμὸ χαρακτήρων κανονικοῦ κειμένου. Οἱ ἀκολουθίες ελέγχου γιὰ τονισμὸ κανονικοῦ κειμένου δὲν χρησιμοποιοῦνται στὴν στοιχειοθεσίᾳ μαθηματικῶν τύπων καὶ ἀντιστρόφως.

TEXbook:  
135–136

### Τονικὰ σημεῖα μαθηματικῶν τύπων

$\hat{o}$	<code>\hat{o}</code>	$\check{o}$	<code>\check{o}</code>	$\tilde{o}$	<code>\tilde{o}</code>
$\acute{o}$	<code>\acute{o}</code>	$\grave{o}$	<code>\grave{o}</code>	$\dot{o}$	<code>\dot{o}</code>
$\ddot{o}$	<code>\ddot{o}</code>	$\breve{o}$	<code>\breve{o}</code>	$\bar{o}$	<code>\bar{o}</code>
$\vec{o}$	<code>\vec{o}</code>	$\widehat{abc}$	<code>\widehat{abc}</code>	$\widetilde{abc}$	<code>\widetilde{abc}</code>

Στὴν ὁρολογίᾳ τῶν μαθηματικῶν, οἱ δυαδικοὶ τελεστὲς ἐνώνουν δύο ἀντικείμενα γιὰ νὰ δώσουν ἔνα τρίτο ἀντικείμενο. Ἡ πρόσθεση καὶ ὁ πολλαπλασιασμός, γιὰ παράδειγμα, ἐνώνουν δύο ἀριθμοὺς καὶ δίνουν ἔναν τρίτο ἀριθμό, ἥρα πρόκειται γιὰ δυαδικοὺς τελεστές. Ὅταν τὸ TEX στοιχειοθετεῖ ἔναν δυαδικὸ τελεστή, προσθέτει λίγο παραπάνω κενὸ διάστημα ἀριστερὰ καὶ δεξιά του. Ὁρίστε ἔνας πίνακας μὲ μερικοὺς ἀπὸ τοὺς διαθέσιμους δυαδικοὺς τελεστές:

TEXbook:  
436

### Δυαδικοὶ τελεστὲς

$\cdot$	<code>\cdot</code>	$\times$	<code>\times</code>	$*$	<code>\ast</code>	$\star$	<code>\star</code>
$\circ$	<code>\circ</code>	$\bullet$	<code>\bullet</code>	$\div$	<code>\div</code>	$\diamond$	<code>\diamond</code>
$\cap$	<code>\cap</code>	$\cup$	<code>\cup</code>	$\vee$	<code>\vee</code>	$\wedge$	<code>\wedge</code>
$\oplus$	<code>\oplus</code>	$\ominus$	<code>\ominus</code>	$\otimes$	<code>\otimes</code>	$\odot$	<code>\odot</code>

Συχνὰ μαζὶ μὲ τοὺς δυαδικοὺς τελεστές, χρησιμοποιεῖται καὶ ἡ ἔλλειψη, δηλ. ἀποσιωπητικὰ ποὺ ὑποδηλώνουν ὅτι κάτι παρόμοιο παραλείπεται στὸν μαθηματικὸ μας τύπο. Ἡ λέξη ἐλέγχου `\cdots` προκαλεῖ μία καταχόρυφη μετατόπιση τῆς ἔλλειψης ὥστε οἱ τρεῖς τελεστὲς τῆς νὰ βρεθοῦν στὸν ἵδιο δριζόντιο ἀξονα συμμετρίας μὲ τοὺς ὑπόπολοιπους τελεστές. Ἐτσι λοιπόν, μὲ τὸν κωδικὸ `$a + \cdots + z$`, λαμβάνουμε  $a + \dots + z$ . Ἡ ἀκολουθία ἐλέγχου `\ldots` δὲν ἀνυψώνει τὴν ἔλλειψη ἀλλὰ τὴν θέτει ἐπάνω στὴν γραμμὴ βάσης τοῦ μαθηματικοῦ τύπου· ἔτσι ὁ κωδικὸς `$1\ldots n$` δίνει  $1 \dots n$ .

▷ **Ασκηση 5.6** Στοιχειοθετήστε:  $x \wedge (y \vee z) = (x \wedge y) \vee (x \wedge z)$ .

▷ **Ασκηση 5.7** Στοιχειοθετήστε:  $2 + 4 + 6 + \dots + 2n = n(n + 1)$ .

Μία σχέση δείχνει μία ιδιότητα δύο μαθηματικῶν ἀντικειμένων. Γνωρίζουμε ἡδη πῶς νὰ δείξουμε ὅτι δύο ἀντικείμενα εἶναι ίσα, ἢ πῶς νὰ δείξουμε ὅτι ἔνας ἀριθμὸς εἶναι μεγαλύτερος ἢ μικρότερος ἐνὸς ἄλλου ἀριθμοῦ (ἐφ' ὅσον τὰ ἀπαραίτητα σύμβολα ὑπάρχουν στὰ πληχτολόγια ὅλων σχεδὸν τῶν ὑπολογιστῶν). Γιὰ νὰ στοιχειοθετήσουμε μία ἀρνητικὴ σχέση, γράφουμε στὸν κώδικα τὴν λέξη ἐλέγχου `\not` ἐμπρὸς ἀπὸ τὴν σχέση. Ὁρίστε μερικὲς τέτοιες μαθηματικὲς σχέσεις:

TEXbook:  
436

### Μαθηματικὲς σχέσεις

$\leq$	<code>\leq</code>	$\not\leq$	<code>\not\leq</code>	$\geq$	<code>\geq</code>	$\not\geq$	<code>\not\geq</code>
$\equiv$	<code>\equiv</code>	$\not\equiv$	<code>\not\equiv</code>	$\sim$	<code>\sim</code>	$\not\sim$	<code>\not\sim</code>
$\simeq$	<code>\simeq</code>	$\not\simeq$	<code>\not\simeq</code>	$\approx$	<code>\approx</code>	$\not\approx$	<code>\not\approx</code>
$\subset$	<code>\subset</code>	$\subseteq$	<code>\subseteq</code>	$\supset$	<code>\supset</code>	$\supseteq$	<code>\supseteq</code>
$\in$	<code>\in</code>	$\ni$	<code>\ni</code>	$\parallel$	<code>\parallel</code>	$\perp$	<code>\perp</code>

▷ **Ασκηση 5.8** Στοιχειοθετῆστε:  $\vec{x} \cdot \vec{y} = 0$  if and only if  $\vec{x} \perp \vec{y}$ .

▷ **Ασκηση 5.9** Στοιχειοθετῆστε:  $\vec{x} \cdot \vec{y} \neq 0$  if and only if  $\vec{x} \not\perp \vec{y}$ .

Ορίστε καὶ μερικὰ ἀκόμα διαθέσιμα μαθηματικὰ σύμβολα:

TEXbook:  
435–438

### Διάφορα μαθηματικὰ σύμβολα

$\aleph$	<code>\aleph</code>	$\ell$	<code>\ell</code>	$\Re$	<code>\Re</code>	$\Im$	<code>\Im</code>
$\partial$	<code>\partial</code>	$\infty$	<code>\infty</code>	$\parallel$	<code>\parallel</code>	$\angle$	<code>\angle</code>
$\nabla$	<code>\nabla</code>	$\backslash$	<code>\backslash</code>	$\forall$	<code>\forall</code>	$\exists$	<code>\exists</code>
$\neg$	<code>\neg</code>	$\flat$	<code>\flat</code>	$\sharp$	<code>\sharp</code>	$\natural$	<code>\natural</code>

▷ **Ασκηση 5.10** Στοιχειοθετῆστε:  $(\forall x \in \Re)(\exists y \in \Re) y > x$ .

Σὲ ὅλα τὰ προηγούμενα παραδείγματα, μποροῦμε νὰ παρατηρήσουμε ὅτι τὰ στοιχεῖα ποὺ χρησιμοποιοῦνται αὐτομάτως ἀπὸ τὸ TEX γιὰ τὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν συμβόλων εἶναι πλάγια-καλλιγραφικά (italic). Αὐτὸ γίνεται γιὰ νὰ ζεχωρίζει τὸ ἀπλὸ κείμενο ἀπὸ τὰ μαθηματικὰ σύμβολα καὶ τοὺς συνδυασμούς τους. Π.χ., μὲ τὸν κώδικα: `$I$ is the product $i s$, where $i$ is the current density and $s$ the cross-cut area,` λαμβάνουμε: `I` is the product `i`, where `i` is the current density and `s` the cross-cut area. Αρκεῖ νὰ δοῦμε τὴν ἴδια φράση μὲ τὰ σύμβολα `I`, `i` καὶ `s` στοιχειοθετημένα ὅχι μὲ πλάγια-καλλιγραφικά,

ἀλλὰ μὲ ὅρθια στοιχεῖα roman, γιὰ νὰ καταλάβουμε τὴν διαφορά: I is the product is, where i is the current density and s the cross-cut area.

Ωστόσο, μερικὲς φορὲς χρησιμοποιοῦνται καὶ ἄλλων εἰδῶν στοιχεῖα γιὰ τὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν συμβόλων. Γιὰ παράδειγμα, τὰ χημικὰ σύμβολα καὶ οἱ διάφορες σταθερὲς συμβολίζονται μὲ ὅρθιους χαρακτῆρες. Ἐπίσης, οἱ μονάδες ποὺ συνοδεύουν τύπους τῆς φυσικῆς καὶ τῆς χημείας, πάντα στοιχειοθετοῦνται μὲ ὅρθιους χαρακτῆρες. Ἀλλοτε πάλι, οἱ μαθηματικοὶ πίνακες συμβολίζονται γιὰ συντομία μὲ ἐντονα κεφαλαῖα. Τὸ TEX μᾶς ἐπιτρέπει νὰ ἀλλάζουμε γραμματοσειρὰ ἀκόμα καὶ στὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν τύπων. Ἐτσι μὲ τὸν κώδικα:  $\rm R = 8.2054\text{, J\,mol}^{-1}\text{K}^{-1}$ , λαμβάνουμε τὴν παγκόσμια σταθερὰ τῶν ἀερίων:  $R = 8.2054 \text{ J mol}^{-1} \text{ K}^{-1}$ . Παρομοίως, ὁ κώδικας:  $\bf{x} = \{ \text{bf } A \} \times \text{bf } B \}^{-1}$ , μᾶς δίνει:  $\mathbf{x} = \mathbf{A} \times \mathbf{B}^{-1}$ .

TEXbook:  
164–165

Γιὰ τὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν τὸ TEX μᾶς δίνει μία ἀκόμα γραμματοσειρὰ μὲ καλλιγραφικὰ κεφαλαῖα ὅπως  $A, \dots, Z$ . Τὴν γραμματοσειρὰ τῶν καλλιγραφικῶν κεφαλαίων μποροῦμε νὰ τὴν χρησιμοποιήσουμε μόνον γιὰ τὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν (δηλ. ἐντὸς  $\dots$   $\$$  ἢ ἐντὸς  $\$\dots\$$ ) καὶ τὴν καλοῦμε μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου  $\text{cal}$ . Ἐτσι μὲ  $\{\text{cal } N\} = 0$ , λαμβάνουμε:  $N = 0$ .

- ▷ **Ασκηση 5.11** Στοιχειοθετῆστε:  $\text{Si} + \text{C} \rightarrow \text{SiC}$ . (‘Υπόδειξη: χρησιμοποιῆστε τὴν λέξη ἐλέγχου  $\text{to}$  γιὰ νὰ λάβετε τὸ βέλος πρὸς τὰ δεξιά.)
- ▷ **Ασκηση 5.12** Στοιχειοθετῆστε: The number sets are:  $\mathbb{N} \in \mathbb{Q} \in \mathbb{R} \in \mathbb{C}$ .
- ▷ **Ασκηση 5.13** Στοιχειοθετῆστε: The Laplace transform of a constant  $c$  is  $\mathcal{L}(c) = c/s$ .

## 5.2 Κλάσματα

‘Υπάρχουν δύο τρόποι γιὰ νὰ στοιχειοθετήσουμε ἔνα κλάσμα: εἴτε ὡς  $1/2$  εἴτε ὡς  $\frac{1}{2}$ . Στὴν πρώτη περίπτωση δὲν χρειάζονται εἰδικές ἀκολουθίες ἐλέγχου ἀρκεῖ νὰ γράψουμε  $$1/2$$ . Στὴν δεύτερη περίπτωση ὅμως χρησιμοποιεῖται ἡ λέξη ἐλέγχου  $\text{over}$ :  $\{<\text{άριθμητής}> \text{over} <\pi\text{αρονομαστής}>\}$ . Γράφοντας λοιπὸν  $\$\{a+b \text{over} c+d\}.$   $\$\$  λαμβάνουμε:

TEXbook:  
139–140

$$\frac{a+b}{c+d}.$$

▷ **Ασκηση 5.14** Στοιχειοθετήστε τὸ ἀκόλουθο:  $\frac{a+b}{c} - \frac{a}{b+c} - \frac{1}{a+b+c} \neq \frac{1}{a} + \frac{1}{b} + \frac{1}{c}$ .

▷ **Ασκηση 5.15** Στοιχειοθετήστε: What are the points where  $\frac{\partial}{\partial x} f(x, y) = \frac{\partial}{\partial y} f(x, y) = 0$ ?

### 5.3 Δεῖκτες καὶ ἔκθέτες

Οἱ δεῖκτες καὶ οἱ ἔκθέτες εἶναι εὔκολο νὰ στοιχειοθετηθοῦν μὲ τὸ TEX. Οἱ χαρακτῆρες  $_$  (ύπογράμμιση) καὶ  $^$  (γαλλικὴ περισπωμένη) χρησιμοποιοῦνται γιὰ νὰ δηλώσουν ὅτι ὁ ἐπόμενος χαρακτήρας εἶναι δεῖκτης ἢ ἔκθέτης ἀντίστοιχα. Ἐτσι ὁ κώδικας  $\$x^2$$  δίνει  $x^2$ , καὶ ὁ κώδικας  $\$x_2$$ ,  $x_2$ . Γιὰ νὰ λάβουμε περισσότερους ἀπὸ ἕναν χαρακτήρα μὲ τὴν μορφὴ δεῖκτη ἢ ἔκθέτη, ἀρκεῖ νὰ τοὺς κλείσουμε μὲ ἄγκιστρα σὲ ἔνα σύνολο. Π.χ., μὲ τὸν κώδικα  $\$x^{[21]}$$  λαμβάνουμε  $x^{21}$  καὶ μὲ  $\$x_{[21]}$,  $x_{21}$$ . Ἄς προσέξουμε ὅτι οἱ δεῖκτες καὶ οἱ ἔκθέτες στοιχειοθετοῦνται αὐτόματα σὲ τύπους μικρότερους μεγέθους. Ἡ κατάσταση γίνεται ελάχιστα πιὸ πολύπλοκη ὅταν πρόκειται γιὰ δεῖκτη τοῦ δεῖκτη ἢ ἔκθέτη τοῦ ἔκθέτη, x.λπ. Δὲν μποροῦμε νὰ γράψουμε  $\$x_2^3$$  ἐπειδὴ κάτι τέτοιο μπορεῖ νὰ ἔχει διπλὴ σημασία, δηλ.  $\$x_{[2]}^3$$  ἢ  $\$x_{[2]}^3$$ , μὲ δύο διαφορετικὰ ἀποτελέσματα:  $x_{23}$  καὶ  $x_{23}$ , ἐκ τῶν ὅποιων τὸ πρῶτο εἶναι ὁ πιὸ κοινὸς μαθηματικὸς συμβολισμός. Γιὰ τὸν λόγο αὐτό, εἶναι σκόπιμο νὰ χρησιμοποιοῦμε ἄγκιστρα γιὰ νὰ περιγράψουμε πολλαπλά (ὅσα θέλουμε) ἐπίπεδα δεικτῶν καὶ ἔκθετῶν.

TEXbook:  
128–130

Γιὰ νὰ θέσουμε δεῖκτες καὶ ἔκθέτες στὸ ἴδιο σύμβολο, χρησιμοποιοῦμε τὴν  $_$  καὶ τὴν  $^$  μὲ ὅποιαδήποτε σειρά. Ἐτσι εἴτε μὲ  $\$x_2^1$$  εἴτε μὲ  $\$x^1_2$, λαμβάνουμε  $x_2^1$ .$

▷ **Ασκηση 5.16** Στοιχειοθετήστε τὰ ἐπόμενα:  $e^x - e^{-x} - e^{i\pi} + 1 = 0$   $x_0 - x_0^2 - x_0^2 - 2^{x^x}$ .

▷ **Ασκηση 5.17** Στοιχειοθετήστε:  $\nabla^2 f(x, y) = \frac{\partial^2 f}{\partial x^2} + \frac{\partial^2 f}{\partial y^2}$ .

Παρόμοια στοιχειοθετοῦνται οἱ σειρές (ἀθροίσματα) καὶ τὰ ὀλοκληρώματα. Ὁ κώδικας  $\$sum_{k=1}^n k^2$$  θὰ δώσει  $\sum_{k=1}^n k^2$ , καὶ ὁ κώδικας  $\$int_0^x f(t) dt$,  $\int_0^x f(t) dt$$ .

TEXbook:  
144–145

Μία ἀκόμα παρόμοια ἐφαρμογὴ εἶναι καὶ ἡ στοιχειοθεσία μαθηματικῶν ἔχφράσεων μὲ δρια. Μποροῦμε νὰ γράψουμε τὸν κώδικα  $\$lim_{n \rightarrow \infty} (\frac{n+1}{n})^n = e$$ , γιὰ νὰ λάβουμε  $\lim_{n \rightarrow \infty} (\frac{n+1}{n})^n = e$ .

▷ **Ασκηση 5.18** Στοιχειοθετήστε τὴν ἀκόλουθη ἐξίσωση:  $\lim_{x \rightarrow 0} (1+x)^{\frac{1}{x}} = e$ .

▷ **Ασκηση 5.19** Στοιχειοθετήστε: The cardinality of  $(-\infty, \infty)$  is  $\aleph_1$ .

▷ **Ασκηση 5.20** Στοιχειοθετήστε:  $\lim_{x \rightarrow 0^+} x^x = 1$ .

Όρίστε καὶ μία μικρὴ συμβουλὴ γιὰ πιὸ ὅμορφα ὀλοκληρώματα: ἃς προσέξουμε τὴν διαφορὰ μεταξὺ τοῦ  $\int_0^x f(t) dt$  καὶ τοῦ  $\int_0^x f(t) dt$ . Στὴν δεύτερη περίπτωση ὑπάρχει ἔνα μικρὸ κενὸ διάστημα μετὰ τὸ  $f(t)$ , καὶ ἔτσι φαίνεται καλύτερο. Ἡ προσθήκη τοῦ διαστήματος ἔγινε γράφοντας \, , μετὰ τὸ  $f(t)$  στὸν κώδικα.

▷ **Ασκηση 5.21** Στοιχειοθετήστε τὸ ἀκόλουθο ὀλοκλήρωμα:  $\int_0^1 3x^2 dx = 1$ .

#### 5.4 Ρίζες, τετραγωνικὲς καὶ ἄλλες

Ἡ στοιχειοθεσία τετραγωνικῶν ρίζῶν γίνεται μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου `\sqrt{...}`. Ἐτσι μὲ τὸν κώδικα `\sqrt{x^2+y^2}` θὰ λάβουμε  $\sqrt{x^2 + y^2}$ . Ἀς προσέξουμε ὅτι τὸ TEX φροντίζει τὸ πῶς θὰ μποῦν τὰ σύμβολα, ποιό θὰ εἶναι τὸ ὄφος καὶ ποιό τὸ μῆκος τοῦ ρίζικοῦ. Γιὰ κυρικὲς ἢ ἄλλου βαθμοῦ ρίζες χρησιμοποιοῦμε τίς λέξεις ἐλέγχου `\root` καὶ `\of`. Γιὰ νὰ λάβουμε  $\sqrt[3]{1+x^n}$ , πρέπει νὰ γράψουμε τὸν κώδικα `\root n \of {1+x^n}`.

TEXbook:  
130–131

Μία ἐναλλακτικὴ λύση γιὰ εἰδικὲς περιπτώσεις εἶναι καὶ ἡ λέξη ἐλέγχου `\surd`: γράφοντας `\surd 2` θὰ λάβουμε  $\sqrt{2}$ .

▷ **Ασκηση 5.22** Στοιχειοθετήστε τὰ ἀκόλουθα:  $\sqrt{2}$      $\sqrt{\frac{x+y}{x-y}}$      $\sqrt[3]{10}$      $e^{\sqrt{x}}$ .

▷ **Ασκηση 5.23** Στοιχειοθετήστε:  $\|x\| = \sqrt{x \cdot x}$ .

▷ **Ασκηση 5.24** Στοιχειοθετήστε:  $\phi(t) = \frac{1}{\sqrt{2\pi}} \int_0^t e^{-x^2/2} dx$ .

#### 5.5 Γραμμές, πάνω καὶ κάτω

Γιὰ νὰ θέσουμε ὁριζόντιες γραμμές ἐπάνω ἢ κάτω ἀπὸ μαθηματικὰ σύμβολα, γράφουμε τὸν κώδικα `\overline{...}` ἢ `\underline{...}` ἀντίστοιχα. Κατὰ τὸν τρόπο αὐτό, μὲ τὸν

κώδικα  $\$ \overline{x+y} = \overline{x} + \overline{y}$  λαμβάνουμε  $\overline{x+y} = \overline{x} + \overline{y}$ . Άλλα  
ὅτι οἱ γραμμὲς ἐπάνω ἀπὸ τὰ σύμβολα εἶναι σὲ διαφορετικὰ ὑψη, γι' αὐτὸ<sup>5</sup>  
χρειάζεται λίγη προσοχὴ. Γράφοντας  $\overline{\strut x}$  ἡ ὁριζόντια γραμμὴ ἐπάνω ἀπὸ  
τὸ  $x$  θὰ μετακινηθεῖ ἀκόμα λίγο πιὸ πάνω. Οἱ ἀντίστοιχοι κώδικας γιὰ  
ὑπογράμμιση μὴ μαθηματικοῦ κειμένου εἶναι:  $\underline{x}$ .

TEXbook:  
130–131

▷ **Ασκηση 5.25** Στοιχειοθετῆστε τὰ ἀκόλουθα:  $\underline{x}$     $\overline{y}$     $\underline{\overline{x+y}}$ .

## 5.6 Ὁροθέτες, μικροὶ καὶ μεγάλοι

Οἱ πιὸ κοινοὶ ὁροθέτες ποὺ χρησιμοποιοῦνται στὰ μαθηματικὰ εἶναι οἱ παρενθέσεις, οἱ  
ἀγκύλες καὶ τὰ ἄγκιστρα. Ὅπως ἔχει ἥδη ἀναφερθεῖ, γράφοντας στὸν κώδικα  $[ ] \{ \}$  ( )  
λαμβάνουμε τοὺς ὁροθέτες: [ ] { } ( ). Μερικὲς φορές, μὲ ὁροθέτες μεγαλύτερου μεγέθους  
βελτιώνεται ἡ ἀναγνωστικὴ τῶν μαθηματικῶν, ὅπως π.χ.

$$(a \times (b + c))((a \times b) + c).$$

Γιὰ μεγαλύτερους ὁριστεροὺς ὁροθέτες πρέπει νὰ χρησιμοποιήσουμε τὶς λέξεις ἐλέγχου  
 $\backslash bigl$ ,  $\backslash Bigl$ ,  $\backslash biggl$  καὶ  $\backslash Biggl$  ἐμπρὸς ἀπὸ αὐτοὺς. Παρόμοια, μὲ τὶς λέξεις ἐλέγχου  
 $\backslash bigr$ ,  $\backslash Bigr$ ,  $\backslash biggr$  καὶ  $\backslash Biggr$  λαμβάνουμε μεγάλους δεξιοὺς ὁροθέτες. Ἔτσι μὲ τὸν  
κώδικα  $\backslash Bigl[ \ldots \Bigr]$  παίρνουμε  $[ \ldots ]$ . Ὁρίστε καὶ ἔνας πίνακας μὲ τὰ διάφορα  
μεγέθη ὁροθετῶν.

TEXbook:  
145–147

## Ὅροθέτες διαφόρων μεγεθῶν

---

{	$\backslash \{$	}	$\backslash \}$	(	(	)	)
{	$\backslash bigl\{$	}	$\backslash bigr\}$	(	$\backslash bigl($	)	$\backslash bigr)$
{	$\backslash Bigl\{$	}	$\backslash Bigr\}$	(	$\backslash Bigl($	)	$\backslash Bigr)$
{	$\backslash biggl\{$	}	$\backslash biggr\}$	(	$\backslash biggl($	)	$\backslash biggr)$
{	$\backslash Biggl\{$	}	$\backslash Biggr\}$	(	$\backslash Biggl($	)	$\backslash Biggr)$

---

Μποροῦμε ἀκόμα νὰ ἀφήσουμε τὸ TEX νὰ ἀποφασίσει μόνο του τὸ μέγεθος τῶν ὁροθετῶν γράφοντας  $\left\langle \text{left} \right\rangle \text{ καὶ } \left\langle \text{right} \right\rangle$  ἐμπρὸς ἀπὸ αὐτούς. Ἐτσι ὁ κώδικας  $\left[ \dots \right]$  ἔχει ὡς ἀποτέλεσμα οἱ περιεχόμενοι τύποι νὰ περικλείονται ἀπὸ ἀγκύλες κατάληλου μεγέθους.

**Προσοχή:** γιὰ κάθε  $\left\langle \text{left} \right\rangle$  πρέπει νὰ ὑπάρχει καὶ τὸ ἀντίστοιχο  $\left\langle \text{right} \right\rangle$  (ἔστω κι ἂν ὁ ἀριστερὸς ὁροθέτης δὲν εἶναι ὅμοιος μὲ τὸν δεξιό). Γιὰ παράδειγμα, ὁ κώδικας  $\frac{a+b}{c+d}$  δίνει

$$\left| \frac{a+b}{c+d} \right|.$$

### Μαθηματικοὶ ὁροθέτες

---

(	(	)	)	[	[
]	]	{	\{	}	\}
_	\lfloor		\rfloor	\lceil	\rceil
_	\lceil		\langle	\rangle	\rangle
/	/		\backslash		
//	\backslash		\uparrow	\uparrow	\Uparrow
\downarrow	\downarrow		\Downarrow	\Downarrow	\Updownarrow
\Updownarrow	\Updownarrow				

---

▷ **Ασκηση 5.26** Στοιχειοθετῆστε  $\lceil \lfloor x \rfloor \rceil \leq \lfloor \lceil x \rceil \rfloor$ .

## 5.7 Κάποιες εἰδικὲς συναρτήσεις

Ὑπάρχουν κάποιες εἰδικὲς συναρτήσεις ποὺ παρουσιάζονται συχνὰ στὰ μαθηματικά. Σὲ μία ἔξισωση ὅπως « $\sin^2 x + \cos^2 x = 1$ » οἱ τριγωνομετρικὲς συναρτήσεις  $\sin$  (ἡμίτονο) καὶ  $\cos$  (συνημίτονο) ἔχουν στοιχειοθετηθεῖ ὡς κείμενο λόγου, δηλ. ὅχι σὲ πλάγια στοιχεῖα. Αύτὸς εἶναι ὁ συνήθης τρόπος γιὰ νὰ δηλωθεῖ ἐντὸς ἐνὸς μαθηματικοῦ τύπου ὅτι ὑπάρχει μία εἰδικὴ συνάρτηση (π.χ.,  $\cos$ ) καὶ ὅχι τὸ γινόμενο τριῶν μεταβλητῶν (π.χ.,  $\cos$ ). Οἱ λέξεις ἐλέγχουν  $\sin$  καὶ  $\cos$  θέτουν αὐτόματα τοὺς σωστοὺς χαρακτῆρες στὸν μαθηματικὴ ἔκφραση. Όριστε ἔνας πίνακας αὐτῶν καὶ μερικῶν ἄλλων εἰδικῶν συναρτήσεων:

### Εἰδικὲς μαθηματικὲς συναρτήσεις

---

\sin	\cos	\tan	\cot	\sec	\csc	\arcsin	\arccos
\arctan	\sinh	\cosh	\tanh	\coth	\lim	\sup	\inf
\limsup	\liminf	\log	\ln	\lg	\exp	\det	\deg
\dim	\hom	\ker	\max	\min	\arg	\gcd	\Pr

---

▷ **Ασκηση 5.27** Στοιχειοθετήστε:  $\sin(2\theta) = 2 \sin \theta \cos \theta$     $\cos(2\theta) = 2 \cos^2 \theta - 1$ .

▷ **Ασκηση 5.28** Στοιχειοθετήστε:

$$\int \csc^2 x \, dx = -\cot x + C \quad \lim_{\alpha \rightarrow 0} \frac{\sin \alpha}{\alpha} = 1 \quad \lim_{\alpha \rightarrow \infty} \frac{\sin \alpha}{\alpha} = 0.$$

▷ **Ασκηση 5.29** Στοιχειοθετήστε:

$$\tan(2\theta) = \frac{2 \tan \theta}{1 - \tan^2 \theta}.$$

## 5.8 Ἀκούσατε, ἀκούσατε!

Υπάρχει μία εἰδικὴ μακροεντολή (ἢ *macro*) ἢ ὅποια εἶναι χρήσιμη γιὰ κάθε μαθηματικὴ δημοσίευση. Πρόκειται γιὰ τὴν μακροεντολὴν `\proclaim`. Χρησιμοποιεῖται γιὰ θεωρήματα, συμπεράσματα, προτάσεις, κ.λπ. Ἡ παράγραφος μετὰ τὸ `\proclaim` χωρίζεται σὲ δύο μέρη: τὸ πρῶτο μέρος φθάνει καὶ συμπεριλαμβάνει τὴν πρώτη τελεία στὴν ὅποια ἀκολουθεῖ κενὸ διάστημα· τὸ δεύτερο μέρος εἶναι τὸ ὑπόλοιπο τῆς παραγράφου. Ἡ ἴδεα πίσω ἀπὸ αὐτὸ τὸ τέχνασμα εἶναι ὅτι τὸ πρῶτο μέρος πρέπει νὰ εἶναι κάτι ὅπως «Theorem 1.» ἢ «Corollary B.». Τὸ δεύτερο μέρος εἶναι τὸ περιεχόμενο τοῦ θεωρήματος ἢ τοῦ συμπεράσματος. Γιὰ παράδειγμα, μὲ τὸν κώδικα:

`\proclaim` Theorem 1 (H.~G.~Wells). In the country of the blind, the one-eyed man is king.

λαμβάνουμε

**Theorem 1 (H. G. Wells).** In the country of the blind, the one-eyed man is king.

Φυσικά, τὸ περιεχόμενο τοῦ θεωρήματος μπορεῖ νὰ περιέχει καὶ μαθηματικὰ σύμβολα.

▷ **Ασκηση 5.30** Στοιχειοθετήστε:

**Theorem (Euclid).** *There exist an infinite number of primes.*

▷ **”Ασκηση 5.31** Στοιχειοθετῆστε:

**Proposition 1.**  $\sqrt[n]{\prod_{i=1}^n X_i} \leq \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n X_i$  with equality if and only if  $X_1 = \dots = X_n$ .

## 5.9 Μαθηματικὲς παρατάξεις

‘Η στοιχειοθεσία μαθηματικῶν παρατάξεων (πινάκων, δριζουσῶν, κ.λπ.) γίνεται χρησιμοποιώντας συνδυασμούς τοῦ χαρακτήρα στοίχισης & καὶ τῆς λέξης ἐλέγχου \cr. Γιὰ νὰ ἀρχίσουμε λοιπὸν τὴν στοιχειοθεσία ἐνὸς μαθηματικοῦ πίνακα, γράφουμε στὸν κώδικά μας:

\$\$\begin{pmatrix} a & b & c & d \\ b & a & c+d & c-d \\ 0 & 0 & a+b & a-b \\ 0 & 0 & ab & cd \end{pmatrix}.

Μεταξὺ τῶν ἀγκίστρων μπαίνουν οἱ γραμμὲς τοῦ πίνακα, ἡ καθεμία ἔχει τῶν ὅποιων τελειώνει μὲ \cr. Τὸ περιεχόμενο κάθε στήλης χωρίζεται ἀπὸ τὸ περιεχόμενο τῶν γειτονικῶν της στηλῶν (στὴν ἵδιᾳ γραμμῇ) μὲ τὸν χαρακτήρα στοίχισης &. Γιὰ νὰ γίνουμε πιὸ κατανοητοί, δρίστε ἔνα παράδειγμα:

TEXbook:  
176–178

```
 $$\begin{pmatrix} a & b & c & d \\ b & a & c+d & c-d \\ 0 & 0 & a+b & a-b \\ 0 & 0 & ab & cd \end{pmatrix}
```

‘Ο κώδικας αὐτὸς δίνει

$$\begin{pmatrix} a & b & c & d \\ b & a & c+d & c-d \\ 0 & 0 & a+b & a-b \\ 0 & 0 & ab & cd \end{pmatrix}.$$

‘Ἄς προσέξουμε ὅτι κάθε στήλη τοῦ παραπάνω πίνακα εἶναι κεντρωμένη μὲ λίγο διάστημα δεξιὰ καὶ ἀριστερά. Εἶναι δυνατὴ ἡ δεξιὰ ἢ ἡ ἀριστερὴ στοίχιση τῶν στηλῶν χρησιμοποιώντας κατάλληλα τὸ \hfill, ὥπως, π.χ., στὸ ἐπόμενο παράδειγμα (προσοχὴ στὴν διαφορὰ μὲ τὸ προηγούμενο):

```
 $$\begin{pmatrix} a & b & c & \hfill & d \\ b & a & c+d & c-d & \hfill \\ 0 & 0 & a+b & a-b & \hfill \\ 0 & 0 & ab & cd & \hfill \end{pmatrix}
```

```
} $$
```

Ο παραπάνω χώδικας δίνει

$$\begin{pmatrix} a & b & c & d \\ b & a & c+d & c-d \\ 0 & 0 & a+b & a-b \\ 0 & 0 & ab & cd \end{pmatrix}.$$

▷ **Ασκηση 5.32** Στοιχειοθετήστε

$$I_4 = \begin{pmatrix} 1 & 0 & 0 & 0 \\ 0 & 1 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & 1 \end{pmatrix}$$

Είναι δυνατὸν νὰ στοιχειοθετήσουμε μαθηματικὲς παρατάξεις μὲ διαφορετικοὺς ὄροθέτες. Χρησιμοποιῶντας `\matrix` ἀντὶ τοῦ `\pmatrix`, ἀφαιροῦνται οἱ παρενθέσεις τοῦ πίνακα, καὶ ἔτσι μποροῦμε νὰ θέσουμε ὅποιον ὄροθέτη θέλουμε μὲ τὸ `\left` καὶ τὸ `\right`. Ορίστε πῶς μποροῦμε νὰ λάβουμε τὴν δριζουσα τοῦ πίνακα τοῦ πρώτου παραδείγματος.

```
$$ \left| \begin{matrix} a & b & c & d \\ b & a & c+d & c-d \\ 0 & 0 & a+b & a-b \\ 0 & 0 & ab & cd \end{matrix} \right| $$
\right| | $$
```

Αὕτὸς ὁ χώδικας δίνει

$$\left| \begin{matrix} a & b & c & d \\ b & a & c+d & c-d \\ 0 & 0 & a+b & a-b \\ 0 & 0 & ab & cd \end{matrix} \right|$$

Μποροῦμε ἀκόμα νὰ γράψουμε  $\left.\right.^{\wedge}\left.^{\wedge}\right.$ . ἢ/καὶ  $\left.^{\wedge}\right.^{\wedge}\right.$ . γιὰ νὰ δηλώσουμε ὅτι ὁ ἀριστερὸς ἢ/καὶ ὁ δεξιὸς δροθέτης παραλείπεται (προσοχὴ στὴν τελεία ποὺ πρέπει νὰ χρησιμοποιήσουμε).

▷ **Ασκηση 5.33** Χρησιμοποιῆστε τὶς ἐντολὲς στοιχειοθεσίας πινάκων τοῦ TEX γιὰ τὴν παρακάτω ἔξισωση

$$|x| = \begin{cases} x & x \geq 0 \\ -x & x \leq 0 \end{cases}$$

Ἡ ἔξισωση τῆς παραπάνω ἀσκησῆς, ἀλλὰ καὶ ἄλλοι παρόμοιοι τύποι μποροῦν νὰ στοιχειοθετηθοῦν ἐπίσης μὲ τὴν μακροεντολὴ  $\left.^{\wedge}\right.^{\wedge}\right.$ . Π.χ., ὁ κώδικας

TeXbook:  
175

```
$$ \delta(x) = \left\{ \begin{array}{ll} \infty, & \text{if } x = 0; \\ 0, & \text{otherwise.} \end{array} \right. $$
```

δίνει:

$$\delta(x) = \begin{cases} \infty, & \text{if } x = 0; \\ 0, & \text{otherwise.} \end{cases}$$

Μερικὲς φορὲς στοὺς πίνακες βάζουμε μερικὲς συνεχόμενες τελεῖες ὡς ἔνδειξη παραλειπομένων συμβόλων. Οἱ ἀκολουθίες ἐλέγχου  $\left.^{\wedge}\right.^{\wedge}\right.$ ,  $\left.^{\wedge}\right.^{\wedge}\right.$  καὶ  $\left.^{\wedge}\right.^{\wedge}\right.$  χρησιμοποιοῦνται γιὰ ἔνθεση ὀριζοντίων, καθέτων καὶ διαγωνίων τελειῶν ἀντίστοιχα. Ἐτσι μποροῦμε νὰ γράψουμε

```
$$ \left[ \begin{matrix} aa & \cdots & az \\ \vdots & \ddots & \vdots \\ za & \cdots & zz \end{matrix} \right] $$_
```

γιὰ νὰ λάβουμε

$$\left[ \begin{matrix} aa & \cdots & az \\ \vdots & \ddots & \vdots \\ za & \cdots & zz \end{matrix} \right]$$

Μποροῦμε νὰ στοιχειοθετήσουμε πίνακες καὶ ἐντὸς στίχου, ἀλλὰ τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι μάλλον ἀσχημο.

## 5.10 Διαχριτὲς κεντρωμένες ἔξισώσεις

Μέχρι τώρα, ὅλα ὅσα ἀναφέρθηκαν σχετικὰ μὲ τὴν στοιχειοθεσία μαθηματικῶν ἐφαρμόζονται τόσο γιὰ ἔκφράσεις ἐντὸς στίχου ὅσο καὶ γιὰ ἔκφράσεις διαχριτὲς κεντρωμένες. Ἐδῶ θὰ μάθουμε μερικὰ πράγματα ποὺ ἐφαρμόζονται μόνον σὲ διαχριτὲς ἔξισώσεις.

Τὸ πρῶτο πράγμα εἶναι ἡ στοίχιση διαχριτῶν μαθηματικῶν ἔκφράσεων (π.χ., ἔξισώσεων) ποὺ καταλαμβάνουν πολλὲς ἀράδες. Αὐτὸ γίνεται μὲ τὸν χαρακτήρα στοίχισης & καὶ τὶς ἀκολουθίες ἐλέγχου `\cr` καὶ `\eqalign`. Ξεκινώντας μὲ `$$\eqalign{...}$$`, γράφουμε τὶς ἔξισώσεις ποὺ πρόκειται νὰ στοιχηθοῦν δλοκληρώνοντας τὴν κάθε μία μὲ `\cr`. Σὲ κάθε μία ἔξισωση πρέπει νὰ μπαίνει καὶ ἔνα & γιὰ νὰ δηλώνεται ἡ στοίχιση. Συνήθως ἡ στοίχιση γίνεται σὲ σύμβολα ισότητας, παρ' ὅτι αὐτὸ δὲν εἶναι πάντα ὁ κανόνας. Γιὰ παράδειγμα, γράφοντας

TEXbook:  
190–192

```
 $$\eqalign{  
 a+b &= c+d \cr  
 x &= w + y + z \cr  
 m + n + o + p &= q \cr  
 }$$
```

λαμβάνουμε

$$\begin{aligned} a + b &= c + d \\ x &= w + y + z \\ m + n + o + p &= q \end{aligned}$$

Τὶς διαχριτὲς ἔξισώσεις μποροῦμε νὰ τὶς ἀριθμήσουμε στὸ δεξιὸ ἢ στὸ ἀριστερὸ περιθώριό τους. Ἐὰν γράψουμε `\eqno` σὲ μία ἔξισωση ἐντὸς πλαισίου στὸν κώδικά μας, τότε ὅ,τι βρίσκεται μετὰ ἀπὸ αὐτὴ τὴν λέξη ἐλέγχου μετατοπίζεται πρὸς τὸ δεξιὸ περιθώριο. Ἐτσι μὲ `$$ x+y=z. \eqno (1)$$`, τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι

$$x + y = z. \tag{1}$$

Γιὰ νὰ ἀριθμήσουμε μία ἔξισωση στὸ ἀριστερὸ περιθώριο γράφουμε `\leqno` ἀντὶ τοῦ `\eqno`.

Εἶναι ἐπίσης δυνατὸ νὰ ἀριθμήσουμε στοιχισμένες ἔξισώσεις χρησιμοποιώντας τὴν λέξη `\eqalignno`. Ο χαρακτήρας `\eqalignno` & χρησιμοποιεῖται γιὰ νὰ ξεχωρίσει ὁ ἀριθμὸς τῆς ἔξισωσης ἀπὸ τὴν ἴδια τὴν ἔξισωση. Π.χ. μὲ

```
 $$\eqalignno{  
 a+b &= c+d & (1) \cr  
 x &= w + y + z \cr  
 m + n + o + p &= q & * \cr
```

} \$\$

λαμβάνουμε

$$\begin{aligned} a + b &= c + d & (1) \\ x &= w + y + z \\ m + n + o + p &= q & * \end{aligned}$$

Αντίστοιχα, χρησιμοποιοῦμε `\leqalignno` γιὰ νὰ θέσουμε ἀριθμοὺς ἐξισώσεων στὸ ἀριστερὸ περιθώριο στοιχισμένων ἐξισώσεων.

TEXbook:  
192–193

Τέλος, ἂς ὑποθέσουμε ὅτι θέλουμε νὰ εἰσάγουμε μέρος μικροῦ κειμένου στὸ ἐνδιάμεσο μίας διακριτῆς ἐξισωσης. Αὐτὸ μποροῦμε νὰ τὸ πετύχουμε θέτοντας τὸ κείμενο σὲ ἕνα `hbox`. Ἀκόμα μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε τὸ `hbox` ὥστε νὰ θέσουμε καὶ κενὰ διαστήματα μεταξὺ λέξεων ἢ/καὶ μαθηματικῶν συμβόλων (ἄς θυμηθοῦμε ὅτι ὅλα τὰ διαστήματα ἀγνοοῦνται στὴν στοιχειοθεσίᾳ μαθηματικῶν τύπων). Γράφοντας λοιπὸν τὸν κώδικα `$$X=Y \hbox{ if and only if } x=y. $$` θὰ λάβουμε

$$X = Y \text{ if and only if } x = y.$$

Αξίζει νὰ προσέξουμε τὰ κενὰ διαστήματα στὸ `hbox`.

▷ **Ασκηση 5.34** Προσπαθήστε νὰ κάνετε μερικὰ ἀπὸ τὰ δύσκολα προβλήματα τῶν σελίδων 180–181 τοῦ *TEXbook*.

## Κεφάλαιο 6

### Στοιχηθεῖτε!

Άρκετές φορές θὰ χρειασθεῖ νὰ φτιάξουμε ἔναν μὴ μαθηματικὸ πίνακα στὸ ἔντυπό μας. Εύτυχῶς τὸ **TeX** μπορεῖ νὰ στοιχειοθετήσει μὴ μαθηματικοὺς πίνακες πολὺ εύκολα καὶ μάλιστα κατὰ δύο τρόπους. Ὁ πρῶτος τρόπος εἶναι μὲ τὸ περιβάλλον **tabbing** (πινακοποίηση). Γιὰ δόσους γνωρίζουν ἀπὸ γραφομηχανῆς, τὸ **tabbing** εἶναι κάτι ὅμοιο μὲ τὴν ρύθμιση τῶν μεγάλων διαστημάτων τῆς γραφομηχανῆς, τῶν **TAB**. Κάθε γραμμὴ ἐπεξεργάζεται ξεχωριστά (κατὰ τρόπο πολὺ καλύτερο ἀπὸ αὐτὸν τῆς γραφομηχανῆς), ἀνάλογα μὲ τὶς θέσεις στοιχισης τῶν στηλῶν ὅπως αὐτές ἔχουν καθορισθεῖ μὲ τὸ **tab**. Ὁ δεύτερος τρόπος εἶναι μὲ τὸ περιβάλλον **alignment** (εὐθυγράψιμηση) μὲ τὸ ὄποιο ὄλος ὁ πίνακας στοιχειοθετεῖται ὡς μία ἑνότητα κατὰ μία προκαθορισμένη μορφή.

#### 6.1 Χρησιμοποιηστε τὸ **TAB**

Γιὰ νὰ έτοιμασουμε ἔναν πίνακα μὲ τὸ περιβάλλον **tabbing**, θὰ πρέπει πρῶτα νὰ ὀρίσουμε τὰ σημεῖα στοιχισης, δηλ. τὴν θέση κάθε στήλης, μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου **\settabs**. Ἐφ' ὅσον κάνουμε αὐτό, γράφουμε στὸν κώδικα μας κάθε γραμμὴ τοῦ πίνακα μας ξεκινώντας μὲ τὸ σύμβολο ἐλέγχου **\+** καὶ τελειώνοντας μὲ **\cr**. Ὁπως ἔχουμε δεῖ ἐπανειλημμένα, τὰ κενὰ διαστήματα στὸν κώδικα δὲν ἐπιδροῦν στὴν τελικὴ μορφὴ τοῦ ἔντυπου.

Ἡ ἀπλούστερη χρήση τοῦ **\settabs** εἶναι γιὰ νὰ φτιάξουμε ἔναν πίνακα μὲ στήλες ἴδιου πλάτους. Μὲ **\settabs 5 \columns** θὰ λάβουμε ἔναν πίνακα πέντε στηλῶν ἴδιου πλάτους. Ἡ μεταπήδηση ἀπὸ μία στήλη στὴν ἄλλη γίνεται μὲ τὸν χαρακτήρα **&**. Ἐτσι, γιὰ παράδειγμα, ὁ κώδικας

**TeXbook:**  
231

```
\settabs 5 \columns
\+ Austria & Finland & Greece & Luxemburg & Spain \cr
\+ Belgium & France & Ireland & The Netherlands & Sweden \cr
\+ Denmark & Germany & Italy & Portugal & United Kingdom \cr
```

μᾶς δίνει

Austria	Finland	Greece	Luxemburg	Spain
Belgium	France	Ireland	The Netherlands	Sweden
Denmark	Germany	Italy	Portugal	United Kingdom

Δὲν εἶναι ἀπαραίτητο νὰ ὑπάρχει κάτι μεταξὺ κάθε συμβόλου στοίχισης· κάποιες στῆλες μποροῦμε νὰ τὶς ἀφήσουμε κενές. Γιὰ νὰ φτιάξουμε τὸν ἴδιο πίνακα μὲ ἔξι στῆλες, δὲν χρειάζεται παρὰ νὰ γράψουμε `\settabs 6 \columns`· κατὰ αὐτὸν τὸν τρόπο τὸ προηγούμενο παράδειγμα γίνεται:

Austria	Finland	Greece	Luxemburg	Spain
Belgium	France	Ireland	The Netherlands	Sweden
Denmark	Germany	Italy	Portugal	United Kingdom

Στὸ τελευταῖο παράδειγμα οἱ στῆλες ἔχουν μικρότερο πλάτος. Ἐπίσης ὑπάρχουν καὶ δύο πεδία τοῦ πίνακα<sup>7</sup> που ἀλληλοεπικαλύπτονται στὴν τελευταίᾳ γραμμῇ του. Αὐτὸς συμβαίνει γιατὶ τὸ ΤΕΧ, σὲ ἀντίθεση μὲ μία κοινὴ γραφομηχανή, μετακινεῖ κάθε στοιχεῖο τοῦ πίνακα στὴν ἐπόμενη γραμμὴ στοίχισης, ἔστω κι ἂν αὐτὸς σημαίνει κίνηση πρὸς τὰ πίσω καὶ ἀλληλοεπικάλυψη κάποιων στοιχείων.

Ὑπάρχει μία ἐνδιαφέρουσα σχέση μεταξὺ τῆς ἔννοιας τοῦ συνόλου καὶ τοῦ περιβάλλοντος tabbing. Π.χ., οἱ τυμὲς `\settabs` ἔχουν ἴσχυ μόνον ἐντὸς τοῦ συνόλου ὅπου ὁρίζονται. Κατὰ συνέπεια, εἶναι δυνατὸ νὰ ἀλλάξουμε προσωρινὰ τὶς θέσεις στοίχισης (δηλ., τὸ `\settabs`) δημιουργώντας ἔνα σύνολο μὲ τὴν χρήση ἀγκιστρῶν. Ἐπιπλέον, κάθε πεδίο τοῦ πίνακα ἀποτελεῖ ἔνα αὐτοτελὲς σύνολο. Μποροῦμε λοιπὸν νὰ στοιχειοθετήσουμε ἔνα πεδίο τοῦ πίνακα μὲ ἔντονους τύπους χρησιμοποιώντας τὴν ἐντολὴ `\bf` χωρὶς ἀγκιστρα. Καὶ κάθε στήλη ἐκτὸς τῆς τελευταίας μποροῦμε νὰ τὴν στοιχίσουμε στὸ κέντρο, ἀριστερὰ ἢ δεξιά, ἢ ἀκόμα νὰ τὴν γεμίσουμε μὲ μία γραμμὴ ἢ μὲ τελεῖες (ώς ἀποσιωπητικά). Ἐξ ὁρισμοῦ, τὸ ΤΕΧ θέτει στὸ τέλος κάθε πεδίου τοῦ πίνακα ἔνα `\hfil`, ἔτσι ὥστε δὸς τὰ πεδία νὰ στοιχίζονται ἀριστερά, ὅπως συμβαίνει καὶ μὲ τὴν ἐντολὴ `\line`. Προσθέτοντας ἔνα `\hfil` πρὶν ἀπὸ ἔνα στοιχεῖο τοῦ πίνακα, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι τὸ στοιχεῖο αὐτὸν νὰ μετακινηθεῖ στὸ κέντρο τῆς στήλης. Προσθέτοντας ὅμως ἔνα `\hfill` ἀντὶ τοῦ `\hfil`, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι τὸ στοιχεῖο νὰ μετακινηθεῖ στὴν δεξιὰ ἀκρη τῆς στήλης. (Τὸ `\hfill` ἔχει τὴν ἴδια λειτουργία μὲ τὸ `\hfil`, δηλ. καὶ τὰ δύο δίνουν ἐπιπλέον κενὸ διάστημα μόνο ποὺ ὅταν ἐμφανίζονται καὶ τὰ δύο μαζί, τὸ `\hfill` ἔχει προτεραιότητα.)

```
\settabs 5 \columns
\+ \hfil Austria \hfil & \hfill Finland \quad & \dotfill
& \bf Luxemburg & Spain \cr
\+ \hfil --- \hfil & \hfill France \quad & Ireland
& The Netherlands & Sweden \cr
\+ \hfil Denmark \hfil & \hfill Germany \quad & \hrulefill & Portugal
& Portugal & United Kingdom \cr
```

<sup>7</sup> Ὁ ὄρος πεδίο τοῦ πίνακα σημαίνει ὁτιδήποτε στὸν κώδικα περιλαμβάνεται μεταξὺ δύο διαδοχικῶν & ... &, μεταξὺ \+ ... & ἢ μεταξὺ & ... \cr.

Τὸ παραπάνω παράδειγμα θὰ δώσει ἔναν πίνακα μὲ τὴν πρώτη στήλη κεντρωμένη, τὴν δεύτερη στοιχισμένη δεξιά (μὲ κάποιο κενὸ διάστημα ἀπὸ τὸ \quad), καὶ ἔνα πεδίο (Luxembourg) σὲ ἔντονους τύπους. Οἱ λέξεις ἐλέγχου \dotfill καὶ \rulefill δίνουν ἐπίσης κάποια ἐναλλακτικὰ πεδία στὸν πίνακά μας.

Austria	Finland	.....	<b>Luxemburg</b>	Spain
—	France	Ireland	The Netherlands	Sweden
Denmark	Germany	.....	Portugal	United Kingdom

▷ **Ασκηση 6.1** Θέστε τὰ πεδία τοῦ παραπάνω πίνακα στὸ κέντρο κάθε στήλης.

Τὶς στήλες τοῦ πίνακα μποροῦμε νὰ τὶς κάνουμε νὰ ἔχουν καὶ διαφορετικὸ πλάτος ἢ μία ἀπὸ τὴν ἄλλη. Αὐτὸ γίνεται χρησιμοποιῶντας μία γραμμὴ–δεῖγμα στὸν κώδικα μας ὥπως: \settabs + ... & ... & ... \cr. Τὸ διάστημα μεταξὺ τῶν χαρακτήρων στοίχισης & καθορίζει καὶ τὸ πλάτος τῶν στηλῶν. Γιὰ παράδειγμα, μὲ τὸν κώδικα \settabs + \hskip 1 in & \hskip 2 in & \hskip 1,5 in & \cr θὰ λάβουμε τὴν ἀρχὴ τῆς πρώτης στήλης σὲ ἀπόσταση μίας ἵντσας ἀπὸ τὸ ἀριστερὸ περιθώριο, τὴν ἀρχὴ τῆς ἐπόμενης στήλης δύο ἵντσες δεξιῶτερα τῆς πρώτης καὶ τὴν τρίτη 1,5 ἵντσες ἀκόμα πιὸ δεξιά. Εἶναι ἐπίσης δυνατὸ νὰ χρησιμοποιήσουμε κάποιο κείμενο–δεῖγμα γιὰ νὰ καθορίσουμε τὸ πλάτος κάθε στήλης. Έτσι, π.χ., μία πιθανὴ γραμμὴ–δεῖγμα θὰ ήταν ἡ ἀκόλουθη: \settabs + \quad Country \quad & \quad Population \quad & \quad Area \quad \quad & \cr. Κατ’ αὐτὸν τὸν τρόπο ἡ κάθε στήλη θὰ ἔχει πλάτος ἵσο μὲ τὸ πλάτος τοῦ τίτλου τῆς (δηλ. Country, κ.λπ.) καὶ ἔνα κενὸ διάστημα πλάτους ἐνὸς τετραγώνου ἐκατέρωθεν τοῦ τίτλου. Όριστε ἔνα πιὸ πλήρες παράδειγμα:

```
\settabs + \quad Year \quad & \quad Price \quad \quad
& \quad Dividend & \cr
& \hfill Year \quad & \quad Price \quad \quad & \quad Dividend \cr
& \hfill 1971 \quad & \quad 41--54 \quad & \quad \$2.60 \cr
& \hfill 2 \quad & \quad 41--54 \quad & \quad \$2.70 \cr
& \hfill 3 \quad & \quad 46--55 \quad & \quad \$2.87 \cr
& \hfill 4 \quad & \quad 40--53 \quad & \quad \$3.24 \cr
& \hfill 5 \quad & \quad 45--52 \quad & \quad \$3.40 \cr
```

Ο παραπάνω κώδικας δίνει:

TEXbook:  
247

Year	Price	Dividend
1971	41--54	\$2.60
2	41--54	\$2.70
3	46--55	\$2.87
4	40--53	\$3.24
5	45--52	\$3.40

▷ **Ασκηση 6.2** Μετακινήστε τὸν παραπάνω πίνακα πιὸ κοντὰ στὸ κέντρο τῆς σελίδας.

▷ **Ασκηση 6.3** Ἐνας τρόπος γιὰ νὰ φέρουμε στὸ κέντρο τῆς σελίδας κείμενο τὸ ὁποῖο καταλαμβάνει ἀρκετὲς ἀράδες, εἶναι νὰ χρησιμοποιήσουμε: `$$\vbox{...}$$`. Μὲ τὸν τρόπο αὐτὸ μετακινήστε πρὸς τὸ κέντρο τὸν παραπάνω πίνακα. Πρέπει ἡ ἐντολὴ `\settabs` νὰ περιλαμβάνεται στὸ `\vbox`:

▷ **Ασκηση 6.4** Βελτιῶστε τὸν τελευταῖο πίνακα θέτοντας μία κενὴ γραμμὴ μετὰ τοὺς τίτλους. Ἡ λέξη ἐλέγχου `\hrule` θέτει μία ὄριζόντια εύθεια μεταξὺ δύο γραμμῶν τοῦ πίνακα. Ἐπαναλάβετε τὴν ἄσκηση θέτοντας τὴν λέξη ἐλέγχου `\strut` μετὰ τὸ `\+ στὴν` γραμμὴ ποὺ περιέχει τοὺς τίτλους τῶν στηλῶν. (Τὸ `\strut` οὐσιαστικὰ φτιάχνει τὸ διάστημα μεταξὺ τῶν γραμμῶν τοῦ πίνακα κάπως μεγαλύτερο. Ἔτσι ἀλλάζει τὸ διάστιχο τῶν γραμμῶν τοῦ πίνακα.) Προσέξτε λοιπὸν τὸ παραπάνω διάστημα ποὺ προστίθεται μεταξὺ τῶν γραμμῶν.

TEXbook:  
82

▷ **Ασκηση 6.5** Στοιχειοθετήστε τὸν ἀκόλουθο πίνακα μὲ στοιχιση στὸ δεκαδικὸ σημεῖο, δηλ. ἔτσι ὥστε τὰ δεκαδικὰ φηφία, δέκατα καὶ ἑκατοστά, νὰ βρίσκονται στοιχισμένα στὴν ἵδια θέση. (Ὑπόδειξη: θεωρήστε τὸ ἀκέραιο μέρος τῶν ἀριθμῶν στοιχισμένο δεξιὰ τῆς τελείας καὶ τὸ δεκαδικὸ μέρος στοιχισμένο ἀριστερὰ τῆς τελείας.)

Plums	\$1.22
Coffee	1.78
Granola	1.98
Mushrooms	.63
Kiwi fruit	.39
Orange juice	1.09
Tuna	1.29
Zucchini	.64
Grapes	1.69
Smoked beef	.75
Broccoli	<u>1.09</u>
Total	\$12.55

▷ **Ασκηση 6.6** Σκεφθεῖτε πῶς θὰ χρησιμοποιήσετε τὸ `\settabs` γιὰ νὰ φτιάξετε ἕναν πρόχειρο πίνακα περιεχομένων ὅπως:

Getting Started `\dotfill & \hfill 1`  
All Characters Great and Small `\dotfill & \hfill 9.`

## 6.2 Ὁριζόντια στοίχιση μὲ πιὸ πολύπλοκες μεθόδους

Τὸ περιβάλλον `\settabs` εἶναι εὔκολο στὴν χρήση του, καὶ ὅταν καθορίσουμε μία φορὰ τὸ σχῆμα τοῦ πίνακα, μποροῦμε νὰ τὸ χρησιμοποιήσουμε γιὰ νὰ παράγουμε ὅμοιους πίνακες σὲ διάφορα μέρη τοῦ κειμένου ποὺ ἀκολουθεῖ. Ὁστόσο, τὸ περιβάλλον αὐτὸν μπορεῖ νὰ μὴν εἶναι τὸ πλέον εὔχρηστο. Γιὰ παράδειγμα, τὸ πλάτος κάθε στήλης πρέπει νὰ δηλώθει πρὶν τὸ γράψιμο τοῦ περιεχομένου τῶν στηλῶν. Ἐπίσης, στὴν περίπτωση ποὺ θέλουμε μία στήλη νὰ στοιχειοθετεῖ ὅλη μὲ ἐντονα στοιχεῖα πρέπει νὰ τὸ δηλώνουμε αὐτὸν σὲ κάθε γραμμῇ. Αὐτὰ τὰ προβλήματα μποροῦμε νὰ τὰ ξεπεράσουμε μὲ τὸ περιβάλλον `\halign`. Ἡ γενικὴ μορφὴ τοῦ περιβάλλοντος `\halign` ἔχει ὡς ἔξης:

TEXbook:  
235–238

```
\halign{ <γραμμὴ-δεῖγμα> \cr
<πρώτη γραμμὴ τοῦ πίνακα> \cr
<δεύτερη γραμμὴ τοῦ πίνακα> \cr
:
<τελευταία γραμμὴ τοῦ πίνακα> \cr
}
```

Ἡ γραμμὴ-δεῖγμα, ἡ ὁποία δὲν θὰ τυπωθεῖ στὸ τέλος, καθὼς καὶ οἱ ὑπόλοιπες ἐμφανίσιμες γραμμὲς τοῦ πίνακα (display lines) χωρίζονται σὲ κατακόρυφες στήλες μὲ τὸ σύμβολο στοίχισης &. Σὲ κάθε στήλη τῆς γραμμῆς-δεῖγματος χρησιμοποιοῦνται λέξεις ἐλέγχου ὅπως συμβαίνει καὶ μὲ τὴν ἐντολὴ `\line{}`. Γιὰ παράδειγμα, ἡ λέξη ἐλέγχου `\hfil` μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ γιὰ στοίχιση μίας στήλης δεξιά, ἀριστερὰ ἢ στὸ κέντρο. Ἐπίσης, μποροῦμε νὰ ἀλλάξουμε γραμματοσειρὰ μὲ τὶς ἀντίστοιχες ἐντολὲς `\bf`, `\it`, `\lambda`π. Σὲ κάθε στήλη τῆς γραμμῆς-δεῖγματος, μποροῦμε ἀκόμα νὰ δρίσουμε καὶ κάποιο σταθερὸ κείμενο ποὺ θὰ περιέχεται σὲ ὅλα τα πεδία τῆς στήλης. Ὅμως προσοχὴ! Σὲ κάθε στήλη τῆς γραμμῆς-δεῖγματος θὰ πρέπει ὄπωσδήποτε νὰ περιέχεται τὸ εἰδικὸ σύμβολο ἀντικατάστασης # μία καὶ μόνο μία φορά. Τὸ TEX, ὅταν στοιχειοθετεῖ μία γραμμὴ ἐνὸς πίνακα, θέτει τὸ κάθε πεδίο τῆς γραμμῆς μὲ τὴν σειρὰ ὄπως βρίσκει τὶς ἀντίστοιχες θέσεις τῶν συμβόλων #. Τὸ ἐπόμενο παράδειγμα μᾶς βοηθᾶ νὰ καταλάβουμε καλύτερα τὴν χρήση τοῦ `\halign`:

```
\halign{\hskip 2 in $##& \hfil \quad # \hfil & \quad ##$}
3 in & \hfil \quad # \hfil \cr
\alpha & \alpha & \beta & \beta \cr
\gamma & \gamma & \delta & \delta \cr
\epsilon & \epsilon & \zeta & \zeta \cr
}
```

Ἡ γραμμὴ-δεῖγμα δείχνει ὅτι ἡ πρώτη στήλη θὰ περιέχει μαθηματικὰ σύμβολα ποὺ θὰ βρίσκονται σὲ ἀπόσταση δύο īντσῶν ἀπὸ τὸ ἀριστερὸ περιθώριο. Ἡ δεύτερη στήλη θὰ εἶναι

κεντρωμένη μὲ κενὸ διάστημα ἐνὸς τετραγώνου ἀριστερά. Ἡ τρίτη στήλη καὶ τέταρτη θὰ εἶναι παρόμοιες μὲ τὶς δύο πρῶτες. Ὁρίστε καὶ τὸ ἀποτέλεσμα:

$\alpha$	alpha	$\beta$	beta
$\gamma$	gamma	$\delta$	delta
$\epsilon$	epsilon	$\zeta$	zeta

Στὴν περίπτωση τοῦ παραπάνω πίνακα, ἡ πρώτη γραμμὴ σχηματίζεται μὲ ἀντικατάσταση τοῦ πρώτου # τῆς γραμμῆς-δείγματος ἀπὸ τὸ \alpha, τοῦ δεύτερου # ἀπὸ τὸ alpha, τοῦ τρίτου # ἀπὸ τὸ \beta καὶ τοῦ τέταρτου # ἀπὸ τὸ beta. Ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι τὸ TEX δὲν προχωρεῖ ἀμέσως στὴν στοιχειοθεσία αὐτῆς τῆς γραμμῆς τοῦ πίνακα, ἀλλὰ τὴν φυλάσσει στὴν μνήμη του. Τὸ ἵδιο ἐπαναλαμβάνεται καὶ μὲ τὶς ὑπόλοιπες γραμμὲς τοῦ πίνακα. Ὅταν τὸ TEX διαβάσει καὶ τὴν τελευταία γραμμὴ τοῦ πίνακα, τότε προχωρεῖ στὸ δριστικὸ φυλάξιμο τοῦ πίνακα δίνοντας σὲ κάθε στήλη ἀρκετὸ πλάτος ὥστε νὰ ὑπάρχει χῶρος γιὰ ὄλα τῆς τὰ πεδία. (Ἄς ἔχουμε ὑπ’ ὄψη μας ὅτι ἡ στοιχειοθεσία πινάκων κατ’ αυτὸν τὸν τρόπο εἶναι μία διαδικασία σωρευτικὴ γιὰ τὴν μνήμη τοῦ ὑπολογιστῆ καὶ αὐτὸ μπορεῖ νὰ προκαλέσει προβλήματα μνήμης στὸ TEX, π.χ., μπορεῖ νὰ σταματήσει νὰ τρέχει δίνοντάς μας τὸ μήνυμα: «out of memory». Γιὰ τὸν λόγο αὐτό, εἶναι προτιμώτερο νὰ ἀποφεύγουμε τοὺς πίνακες ποὺ ξεπερνοῦν τὴν μία σελίδα.) Μὲ λίγα λόγια, ἡ γραμμὴ-δείγμα καθορίζει τὴν μορφὴ καὶ τὸ σχῆμα τῶν γραμμῶν τοῦ πίνακα, ἐνὼ οἱ ὑπόλοιπες γραμμὲς δίνουν τὰ στοιχεῖα ποὺ θὰ περιέχει τελικὰ ὁ πίνακας.

Μερικὲς φορὲς θὰ χρειασθεῖ νὰ καθορίσουμε τὰ ὅρια μίας γραμμῆς ἢ μίας στήλης τοῦ πίνακα μὲ ὄριζόντιες ἢ καὶ κατακόρυφες εὐθεῖες. Γιὰ νὰ θέσουμε ὄριζόντιες εὐθεῖες, χρησιμοποιοῦμε τὴν ἐντολὴ \hrule, ὅπως καὶ στὴν περίπτωση τοῦ περιβάλλοντος \settabs. Ὅμως ἐπειδὴ δὲν θέλουμε ἡ ὄριζόντια εὐθεία νὰ εἶναι στοιχισμένη σύμφωνα μὲ τὴν γραμμὴ-δείγμα, γι’ αὐτὸ καὶ χρησιμοποιοῦμε τὴν λέξη ἐλέγχου \noalign. Συνεπῶς, γιὰ νὰ θέσουμε μία ὄριζόντια εὐθεία στὸν πίνακα, γράφουμε: \noalign{\hrule}. Ὅσο γιὰ τὶς κατακόρυφες εὐθεῖες, αὐτὲς θέτονται γράφοντας \vrule εἴτε στὴν γραμμὴ-δείγμα εἴτε σὲ κάποια ἀπὸ τὶς ὑπόλοιπες γραμμὲς τοῦ πίνακα. Ὡστόσο, τὰ πράγματα δὲν εἶναι τόσο ἀπλά. Ἄς πάρουμε τὸ τελευταῖο παράδειγμα καὶ ἄς ἀλλάζουμε τὴν γραμμὴ-δείγμα γιὰ νὰ θέσουμε κατακόρυφες εὐθεῖες, ἀλλὰ ἄς προσθέσουμε καὶ μερικὲς ὄριζόντιες:

```
\halign{\hskip 2in\vrule\quad $##\quad & \vrule \hfil\quad # \hfil
      & \quad \vrule \quad ##\quad &
      & \vrule\hfil \quad # \quad \hfil \vrule \cr
\noalign{\hrule}
\alpha & alpha & \beta & beta \cr
\noalign{\hrule}
\gamma & gamma & \delta & delta \cr
\noalign{\hrule}
\epsilon & epsilon & \zeta & zeta \cr
\noalign{\hrule}
```

{}

Ο παραπάνω κώδικας TEX δὲν δίνει ό,τι άκριβῶς θὰ θέλαμε, ἀλλὰ

	$\alpha$	alpha	$\beta$	beta
	$\gamma$	gamma	$\delta$	delta
	$\epsilon$	epsilon	$\zeta$	zeta

Στὸν πίνακα αὐτό, ὑπάρχουν πολλὰ προβλήματα: τὸ πιὸ φανερὸ εἶναι οἱ ὑπερβολικὰ μεγάλες δριζόντιες εὐθεῖες, ἀλλὰ καὶ τὸ κείμενο ποὺ φαίνεται στριμωγμένο μέσα στὰ πλαίσια τοῦ πίνακα. Ἐπιπλέον, τὰ πεδία κάθε στήλης φαίνεται νὰ ἔχουν λίγο περισσότερο κενὸ διάστημα στὴν δεξιὰ πλευρά τους ἀντὶ νὰ εἶναι τέλεια κεντρωμένα. Ὁπως καὶ στὴν περίπτωση τοῦ \settabs, ἔτσι καὶ ἐδῶ οἱ γραμμές τοῦ πίνακα μποροῦν νὰ γίνουν πιὸ ἀραιές χρησιμοποιώντας τὴν λέξη ἐλέγχου \strut στὴν γραμμὴ-δεῖγμα. Ὅμως, ἐναὶ ἀκόμα πρόβλημα μπορεῖ νὰ ἔμφανισθεῖ καθὼς τὸ TEX δημιουργεῖ τὴν σελίδα: Ἰσως τὸ TEX νὰ ἀραιώσει ἐλαφρὰ τὶς γραμμές τοῦ πίνακα ὥστε νὰ βελτιωθεῖ ἡ εἰκόνα τῆς δλης σελίδας. Αὐτὸ μπορεῖ νὰ ἔχει ὡς ἀποτέλεσμα τὴν ἐμφάνιση μικρῶν κενῶν στὶς κατακόρυφες εὐθεῖες τοῦ πίνακα. Γιὰ νὰ ἀποφύγουμε κάτι τέτοιο, χρησιμοποιοῦμε τὴν λέξη ἐλέγχου \offinterlineskip μέσα στὸ περιβάλλον \halign. Μποροῦμε ἀκόμα νὰ ἀποφύγουμε τὸ πρόβλημα τῶν εὐθεῶν ποὺ ἔξεχουν στὴν ἀριστερὴ πλευρὰ τοῦ πίνακα, ἀφαιρώντας τὴν ἐντολὴ \hskip 2 in ἀπὸ τὴν γραμμὴ-δεῖγμα. Γιὰ νὰ μετακινήσουμε τὸν πίνακα στὴν ἀρχικὴ του θέση, χρησιμοποιοῦμε τὴν ἐντολὴ \moveright. Τέλος, μποροῦμε νὰ καταλάβουμε πῶς νὰ κεντρώσουμε καλὰ τὰ πεδία τοῦ πίνακα, παρατηρώντας ότι τὸ ἐπιπλέον κενὸ διάστημα ἀπὸ τὰ ἀριστερὰ ἐμφανίζεται στὴν γραμμὴ-δεῖγμα μετὰ τὸ σύμβολο #, ὅπου δηλ. γίνεται ἡ ἀντικατάσταση τοῦ κειμένου τῶν ὑπολοίπων ἀράδων. Συνολικὰ ὁ παραπάνω πίνακας μπορεῖ νὰ βελτιωθεῖ ὡς ἔξης:

```
\moveright 2 in
\vbox{\offinterlineskip
\halign{\strut \vrule \quad \##\vquad &\vrule \hfil \quad #\vquad \hfil
&\vrule \quad \##\vquad &\vrule \hfil \quad #\vquad \hfil \vrule \cr
\noalign{\hrule}
\alpha & alpha & \beta & beta \cr
\noalign{\hrule}
\gamma & gamma & \delta & delta \cr
\noalign{\hrule}
\epsilon & epsilon & \zeta & zeta \cr
\noalign{\hrule}}
}}
```

Ο κώδικας αὐτὸς δίνει:

$\alpha$	alpha	$\beta$	beta
$\gamma$	gamma	$\delta$	delta
$\epsilon$	epsilon	$\zeta$	zeta

Γενικώτερα, ἐὰν θέλουμε νὰ φτιάξουμε ἔναν πίνακα ποὺ νὰ εἶναι κεντρωμένος στὴν σελίδα, μποροῦμε νὰ θέσουμε τὸ `\vbox` μέσα σὲ μία ἐντολὴ `\centerline{}`. Ὅμως ὅριστε καὶ μία πιὸ ἔξυπνη λύση: Ἐὰν βάλουμε τὸ `\vbox` μεταξὺ διπλῶν δολαρίων `$$ ... $$`, ἡ στοιχειοθεσία του θὰ εἶναι ὅμοια μὲ αὐτὴ διαχριτῶν μαθηματικῶν ἑκφράσεων, δηλ. κεντρωμένη. Προφανῶς, τὸ ἀποτέλεσμα δὲν θὰ εἶναι μία μαθηματικὴ ἔξισωση, ἀλλὰ ἀκριβῶς ἐπειδὴ τὸ TEX θὰ νομίσει ὅτι ἔχει νὰ κάνει μὲ μία μαθηματικὴ ἔξισωση, θὰ βάλει λίγο παραπόνω κενὸ διάστημα ἀπὸ τὸ ἐπάνω καὶ κάτω μέρος τοῦ πίνακα δινοντάς μας ἔνα αἰσθητικὰ ἀρτιώτερο ἀποτέλεσμα. Συνοψίζοντας τὰ παραπάνω, μποροῦμε νὰ ποῦμε πῶς μποροῦμε νὰ στοιχειοθετήσουμε ἔναν δυορφο κεντρωμένο πίνακα ἀκολουθώντας τὰ ἔξῆς τέσσερα βήματα: (1) θέτουμε ἔνα `\vbox` μεταξὺ διπλῶν δολαρίων· (2) γράφουμε `\offinterlineskip` καὶ `\halign` μέσα στὸ `\vbox`· (3) ἐντὸς τοῦ περιβάλλοντος `\halign` ἐτοιμάζουμε μία γραμμὴ–δεῖγμα μὲ ἔνα `\strut` στὴν ἀρχὴ καὶ `\vrule` μεταξὺ κάθε δείγματος στήλης· καὶ (4) ἀνάμεσα σὲ κάθε γραμμὴ τοῦ πίνακα γράφουμε `\noalign{\hrule}`. Ὁρίστε πῶς ὁ παραπόνω κανόνας φαίνεται ὡς κώδικας τοῦ TEX:

```
$$\vbox{
\offinterlineskip
\halign{
\strut \vrule # & \vrule # & ... & \vrule # \vrule \cr
\noalign{\hrule}
<στοιχεῖο 1ης στήλης> & ... & <στοιχεῖο τελευταίας στήλης> \cr
\noalign{\hrule}
...
\noalign{\hrule}
<στοιχεῖο 1ης στήλης> & ... & <στοιχεῖο τελευταίας στήλης> \cr
\noalign{\hrule}
}
}$$
```

## Κεφάλαιο 7

### Κάν' το μόνος σου

---

Σ' αυτό τὸ κεφάλαιο θὰ δοῦμε πῶς εἶναι δυνατὸ νὰ ὅρισουμε τὶς δικές μας λέξεις ἐλέγχου.  
Ἡ δημιουργία αὐτῶν τῶν νέων ὄρισμῶν, ποὺ στὴν ὄρολογία τῆς Πληροφορικῆς ἀποκαλοῦνται  
καὶ μακροεντολές ἢ *macro*, εἶναι μία ἀπὸ τὶς πιὸ ἴσχυρὲς τεχνικὲς ποὺ μᾶς προσφέρει τὸ *TeX*.  
‘Ως πρώτη ἐφαρμογὴ τῆς δημιουργίας νέων ὄρισμῶν, θὰ δοῦμε πῶς μπορεῖ κανεὶς νὰ κερδίσει  
πολὺ χρόνο δακτυλογράφησης ἀντικαθιστώντας μεγάλα μέρη ἐπαναλαμβανόμενου κειμένου μὲ  
ἔναν μικρὸ ὄρισμό.

#### 7.1 Τὸ μακρὸ καὶ τὸ κοντὸ

Ἡ λέξη ἐλέγχου \def γρησμοποιεῖται γιὰ τὸν ὄρισμὸ νέων ἀκολουθῶν (λέξεων ἢ  
συμβόλων) ἐλέγχου. Ὁ ἀπλούστερος τρόπος δημιουργίας μίας νέας ἀκολουθίας ἐλέγχου  
εἶναι: \def\newname{...}. Μετὰ τὸν ὄρισμό, ὅποτε μέσα στὸν κώδικα μας ἐμφανίζεται  
\newname, αὐτὴ ἡ λέξη ἐλέγχου θὰ ἀντικαθίσταται ἀπὸ τὸ *TeX* μὲ τὸ ὄρισμά της, δηλ. μὲ  
ὅτι περιέχουν οἱ ἀγκύλες τοῦ ὄρισμοῦ της. Εἶναι προφανὲς ὅτι ἡ νέα ἐντολὴ \newname  
πρέπει νὰ ὄρισθε ἔνα μὲ τοὺς κανόνες τοῦ *TeX*, δηλ. θὰ πρέπει νὰ εἶναι εἴτε μία νέα  
λέξη ἐλέγχου ἀποτελούμενη ἀπὸ χαρακτήρες τοῦ λατινικοῦ ἀλφαριθμοῦ καὶ μόνο, εἴτε ἔνα  
νέο σύμβολο ἐλέγχου ἀποτελούμενο ἀπὸ ἔναν καὶ μόνον χαρακτήρα ἐκτὸς αὐτῶν τοῦ λα-  
τινικοῦ ἀλφαριθμοῦ. ‘Ἄσ ὑποθέσουμε, π.χ., ὅτι ἔχουμε νὰ στοιχειοθετήσουμε ἔνα κείμενο ποὺ  
περιέχει πολλὲς φορὲς τὴν φράση «European Union». Μὲ τὸν ὄρισμὸ \def\eu{European  
Union} ἔχουμε μία νέα λέξη ἐλέγχου, τὴν \eu, τὴν ὁποίᾳ μποροῦμε νὰ τὴν χρησιμοποιήσουμε  
ὅπουδήποτε μέσα στὸν κώδικα μας μετὰ τὸν ὄρισμό της. Ἡ φράση I am a citizen of  
\eu. εἶναι σωστὴ ἐφ' ὅσον ἔχει προηγηθεῖ ὁ ὄρισμὸς τῆς λέξης ἐλέγχου \eu. Στὴν περίπτωση  
αὐτῆ, τὸ *TeX* θὰ ἀντικαταστήσει τὴν \eu μὲ τὸ ὄρισμά της (τὴν ἴδια ἐπεξεργασία κάνει τὸ  
*TeX* καὶ μὲ τὶς δικές του ἐσωτερικές ἀκολουθίες ἐλέγχου, γι' αὐτὸς χρείαζεται λίγη προσοχὴ  
στὴν ἐπιλογὴ τῶν ὀνομάτων τῶν νέων μας ὄρισμῶν). ‘Ωστόσο, κάθε νέα ἀκολουθία ἐλέγχου  
ἔχει τοπικὴ ἴσχυ στὸ συνόλο ἐντὸς τοῦ ὅποιου ὄριζεται. Γιὰ παράδειγμα, ὁ παρακάτω κώδικας  
*TeX*

```
\def\eu{European Union}
I worked as a clerk for the \eu.
{
\def\eu{European University}
Then I took a sabbatical leave to study at the \eu.
}
```

Now I am working again for the \eu.

δίνει

I worked as a clerk for the European Union. Then I took a sabbatical leave to study at the European University. Now I am working again for the European Union.

Ἄς θυμηθοῦμε ὅτι ὅλα τὰ κενὰ διαστήματα ποὺ ἀκολουθοῦν μία λέξη ἐλέγχου ἀγνοοῦνται ἀπὸ τὸ TEX κατὰ τὴν ἐπεξεργασία τοῦ κώδικα· αὐτὸ ἰσχύει καὶ γιὰ τὶς νέες λέξεις ἐλέγχου ποὺ ἔμεις ὁρίζουμε. Στὸ προηγούμενο παράδειγμα, κάθε κενὸ διάστημα μετὰ τὴν λέξη ἐλέγχου \eu θὰ ἀγνοηθεῖ. Ὄμως, τὸ κενὸ διάστημα μετὰ τὴν πρώτη περίοδο (.) καὶ μετὰ τὴν πρώτη ἀριστερὴ ἀγκύλη (f) δὲν ἀγνοοῦνται ἀπὸ τὸ TEX· ἐὰν παρατηρήσουμε προσεκτικὰ τὸ τέλος τῆς πρώτης πρότασης ποὺ στοιχειοθετήθηκε σύμφωνα μὲ τὸ παραπάνω παράδειγμα, θὰ δοῦμε ὅτι περιέχει κάποιο παραπάνω κενὸ διάστημα. Αὐτὸ μποροῦμε νὰ τὸ ἀποφύγουμε θέτοντας ἔνα σύμβολο σχολίου % μετὰ τὴν ἀριστερὴ ἀγκύλη, ὡστε τὸ ὑπόλοιπο τῆς γραμμῆς τοῦ κώδικα νὰ ἀγνοηθεῖ ἀπὸ τὸ TEX. Τὸ ἵδιο μποροῦμε νὰ κάνουμε καὶ στὴν γραμμὴ τοῦ κώδικα μὲ τὴν τελευταία δεξιὰ ἀγκύλη (}). Συγνά, αὐτὴ ἡ ἀπενεργοποίηση τῶν ὑπολοίπων τῶν γραμμῶν ἐνὸς ὄρισμοῦ (commenting out) εἶναι ἀπαραίτητη γιὰ τὸν ἀποτελεσματικὸ ἐλεγχο τῶν κενῶν διαστημάτων στὸ τελικό μας ἔντυπο.

”Οταν μία νέα μακροεντολὴ ἔχει ὄρισθεῖ, ή ἵδια μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ καὶ γιὰ τὸν ὄρισμὸ ἄλλων μακροεντολῶν. Αὔτὸς εἶναι, π.χ., ἔνας τρόπος νὰ ἐτοιμάσει κάποιος ἐπιστολὲς ἀπλῆς μορφῆς. Ἅς ὄρισουμε πρῶτα μία ἀπλὴ ἐπιστολή:

```
\def\letter{  
  \par \noindent  
  Dear \name,  
    This is a little note to let you know that your name is \name.  
    \hskip 2 in Sincerely yours,  
  \vskip 2\baselineskip  
  \hskip 2 in The NameNoter  
  \smallskip \hrule  
}
```

Στὴν ἐπιστολὴ χρησιμοποιεῖται ἡ λέξη ἐλέγχου \name, ἡ ὅποια ὅμως δὲν ἔχει ὄρισθεῖ ἀκόμα. ”Οταν χρησιμοποιήσουμε τὴν λέξη ἐλέγχου \letter, ἡ \name θὰ ἀντικατασταθεῖ μὲ τὸν τρέχοντα ὄρισμό της. Συνεπῶς, ὁ κώδικας

```
\def\name{Michael Bishop}  
\letter  
\def\name{Michelle L\`ev\^eque}  
\letter
```

Θὰ μᾶς δώσει δύο ἀντίγραφα τῆς ἐπιστολῆς, τὸ καθένα μὲ τὸν σωστὸ παραλήπτη καὶ μὲ μία ὁριζόντια εύθεια γραμμὴ στὸ τέλος, δηλ.

Dear Michael Bishop,

This is a little note to let you know that your name is Michael Bishop.

Sincerely yours,

---

The NameNoter

Dear Michelle Lévêque,

This is a little note to let you know that your name is Michelle Lévêque.

Sincerely yours,

---

The NameNoter

Θὰ μπορούσαμε νὰ εἰχαμε θέσει ὅτιδήποτε (ἢ σχεδὸν ὅτιδήποτε) μεταξὺ τῶν ἀγκυλῶν τοῦ ὄρισμοῦ `\def\name{...}`: Θὰ μπορούσαμε νὰ θέταμε μερικὲς παραγράφους καὶ νὰ χρησιμοποιούσαμε καὶ ἄλλες ἐντολές (παρ' ὅτι στὴν περίπτωση μίας ἀπλῆς ἐπιστολῆς ὅλα αὐτὰ θὰ ἔταν μάλλον ὑπερβολικά). Φυσικά, θὰ μπορούσαμε νὰ θέταμε στὸν ὄρισμὸ τῆς `\letter` καὶ `\vfill \eject`, ὥστε κάθε μία ἐπιστολὴ νὰ τυπώνεται σὲ ξεχωριστὴ σελίδα.

▷ **Ασκηση 7.1** Έτοιμάστε μία φόρμα ἀπλῆς ἐπιστολῆς χρησιμοποιώντας τὶς ἀκόλουθες λέξεις ἐλέχου: `\name` (ὄνομα), `\address` (διεύθυνση), `\postcode` (ταχυδρομικὸς κώδικας), `\city` (πόλη) καὶ `\country` (χώρα).

▷ **Ασκηση 7.2** Συχνὰ σὲ κείμενα χρειάζεται νὰ φτιάξουμε μὴ ἀριθμημένες λίστες ἀντικειμένων, θεμάτων, κ.λπ. χρησιμοποιώντας `\item{$\bullet$}`. Ορίστε μία μακροεντολὴ μὲ τὴν ὀνομασία `\bitem` ποὺ κάνει αὐτὴ τὴν δουλειὰ γιὰ μερικὲς παραγράφους. Κατόπιν, ἀλλάξτε τὸ σημεῖο (bullet) μὲ μία παύλα. Θὰ παρατηρήσετε ὅτι μία μόνον μικρὴ ἀλλαγὴ στὸν ὄρισμὸ τῆς μακροεντολῆς προκαλεῖ ὅλες τὶς ἀπαραίτητες ἀλλαγὲς σὲ ὅλες τὶς παραγράφους.

▷ **Ασκηση 7.3** Υποθέστε ότι έχετε νὰ έτοιμαστε πολλὲς παραγράφους σὲ ἔνα κείμενο χρησιμοποιώντας `\hangindent = 30 pt, \hangafter 4 καὶ \filbreak` (μὴν ἀνησυχεῖτε γιὰ τὸ τί προκαλοῦν αὐτὲς οἱ παράμετροι· τὸ μόνο ποὺ μετράει τώρα εἶναι ότι, ἐφ' ὅσον ὁρισθοῦν, παραμένουν σὲ ἵσχυ μόνον γιὰ μία παράγραφο). Ορίστε μία λέξη ἐλέγχου `\setpar` ἡ ὁποία νὰ μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ ἐμπρὸς ἀπὸ κάθε παράγραφο ποὺ πρέπει μορφοποιηθεῖ σύμφωνα μὲ τὶς παραπάνω παραμέτρους.

## 7.2 Παράμετροι στὶς μακροεντολὲς

Οἱ νέες μακροεντολὲς μποροῦν νὰ γίνουν πολὺ πιὸ γενικὲς ὅταν περιέχουν παραμέτρους. Ἡ ἰδέα τῶν παραμέτρων εἶναι παρόμοια αὐτῆς τῆς γραμμῆς-δείγματος τοῦ περιβάλλοντος `\halign`. Πρῶτα, ἀς δοῦμε τὴν περίπτωση μίας νέας λέξης ἐλέγχου μὲ μία παράμετρο. Στὴν περίπτωση αὐτῆ, ἡ νέα λέξη ἐλέγχου ὄριζεται ὡς `\def\newword#1{...}`. Τὸ σύμβολο `#1` μπορεῖ νὰ ὑπάρχει περισσότερες ἀπὸ μία φορὰ μεταξὺ τῶν ἀγκυλῶν τοῦ ὁρισμοῦ τῆς `\newword`. "Ο, τι ἔχει γραφεῖ μεταξὺ τῶν ἀγκυλῶν τοῦ ὁρισμοῦ δρᾶ ὅπως καὶ ἡ γραμμῆ-δείγμα τοῦ περιβάλλοντος `\halign`. Ἔτσι, ὅπου μέσα στὸν κώδικα ἐμφανίζεται ἡ `\newword{...}`, αὐτὴ θὰ ἀντικαθίσταται ἀπὸ τὸ ὁρισμά τῆς καὶ στὴν θέση τοῦ `#1` θὰ μπαίνει τὸ ὄλικὸ ἐντὸς τῶν ἀγκυλῶν. Ἡ παρουσία κενῶν διαστημάτων στὸν ὁρισμὸ τῆς μακροεντολῆς ἔχει μεγάλη σημασία· δὲν πρέπει νὰ ὑπάρχουν κενὰ διαστήματα πρὶν τὴν πρώτη ἀριστερὴ ἀγκύλη (`{}`) τοῦ ὁρισμοῦ.

Ως παράδειγμα, θὰ μποροῦσαμε νὰ τροποποιήσουμε τὴν διάταξη τῆς ἐπιστολῆς τῆς προ-ηγούμενης παραγράφου κατὰ τὸν ἀκόλουθο τρόπο:

```
\def\letter#1{
\par \noindent
Dear #1,
This is a little note to let you know that your name is #1.
\hskip 2 in Sincerely yours,
\vskip 2\baselineskip
\hskip 2 in The NameNoter
\smallskip \hrule
}
```

Τώρα μποροῦμε νὰ γράψουμε

```
\letter{Michael Bishop}
\letter{Michelle L\ev\^eque}
```

γιὰ νὰ λάβουμε

Dear Michael Bishop,

This is a little note to let you know that your name is Michael Bishop.

Sincerely yours,

---

The NameNoter

Dear Michelle Lévêque,

This is a little note to let you know that your name is Michelle Lévêque.

Sincerely yours,

---

The NameNoter

Τώρα ἀς ὁρίσουμε μία νέα μακροεντολὴ ὡς `\def\displaytext#1{$$\\vbox{\hsize = 12 cm #1}$$}` γιὰ νὰ παρουσιάζουμε κάποιο μέρος τοῦ κειμένου μας κεντραρισμένο ξεχωριστὰ ἀπὸ τὸ ὑπόλοιπο κείμενο (π.χ., γιὰ δάνειο κείμενο). Τότε, ἡ ἐντολὴ `\displaytext{...}` θὰ δώσει τὸ κείμενο ἐντὸς τῶν ἀγκυλῶν σὲ μία κεντραρισμένη παράγραφο πλάτους 12 cm μὲ λίγο ἐπιπλέον κενὸ διάστημα στὸ ἐπάνω καὶ κάτω μέρος τῆς, ἔτσι ὥστε νὰ ξεχωρίζει ἀπὸ τὸ ὑπόλοιπο κείμενο. Ἀς δοῦμε ἔνα τέτοιο παράδειγμα μὲ τὸ κείμενο ἐτούτης τῆς παραγράφου στὴν ἀγγλικὴ γλώσσα:

Now let's define `\def\displaytext#1{$$\\vbox{\hsize = 12 cm #1}$$}` as a new macro to display text. Then `\displaytext{...}` will cause the material between the braces to be put in a paragraph with width 12 centimetres and then centred with some space added above and below as is appropriate for a display. This paragraph was set using this `\displaytext` macro.

Κάθε παράμετρος μίας μακροεντολῆς δὲν μπορεῖ νὰ ξεπερνᾷ σὲ μῆκος τὴν μία παράγραφο. Ἐὰν μία δεύτερη παράγραφος εἰσαχθεῖ ὡς μέρος μίας παραμέτρου, τότε τὸ TEX θὰ σταματήσει δίνοντάς μας ἔνα μήνυμα λάθους. Αὐτὴ εἶναι μία δικλίδα ἀσφαλείας τοῦ TEX· διαφορετικά, μία τυχαία παράλειψη μίας δεξιᾶς ἀγκύλης θὰ ἀνάγκαζε τὸ TEX νὰ θεωρήσει ὅλο τὸ ὑπόλοιπο ἀρχεῖο ὡς μία παράμετρο κάποιας μακροεντολῆς.

▷ **Ασκηση 7.4** Ὁρίστε μία νέα μακροεντολὴ μὲ τὸ ὄνομα `\yourgrade` (ό βαθμός σου) ἔτσι ὥστε ὁ κώδικας `\yourgrade{89}` νὰ δίνει στοιχειοθετημένη τὴν ἀκόλουθη φράση: The grade you received is 89%. Φυσικά, θὰ πρέπει νὰ μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ γιὰ ὅποιονδήποτε βαθμό (π.χ., 45%, 73%, κ.λπ.).

Ἡ χρήση περισσοτέρων παραμέτρων δὲν εἶναι ἴδιαίτερα δύσκολη. Γιὰ νὰ ὀρίσουμε μία νέα λέξη ἐλέγχου δύο παραμέτρων, ἀρχεῖ νὰ γράψουμε `\def\newword#1#2{...}`. Τὸ ὄρισμα μπορεῖ νὰ περιέχει ἀνάμεσα στὶς ἀγκύλες τὶς παραμέτρους #1 καὶ #2 καὶ μάλιστα περισσότερες ἀπὸ μία φορὰ τὴν κάθε μία. Ὅταν κατόπιν τὸ ΤEX βρεῖ στὸν κώδικα μας τὴν ἐντολὴ `\newword{...}{...}`, ὅ,τι διαβάσει μεταξὺ τῶν δύο πρώτων ἀγκυλῶν τὸ ἀντικαθιστᾶ στὴν θέση #1 τοῦ ὄρισματος· καὶ ὅ,τι διαβάσει μεταξὺ τῶν δεύτερους ζεύγους ἀγκυλῶν τὸ ἀντικαθιστᾶ στὴν θέση #2. Ὁρίστε ἔνα σχετικὸ παράδειγμα:

```
\def\talks#1#2{#1 talks to #2.}
\talks{John}{Jane}
\talks{Jane}{John}
\talks{John}{me}
\talks{She}{Jane}
```

John talks to Jane. Jane talks to John. John talks to me. She talks to Jane.

▷ **Ασκηση 7.5** Κατὰ τρόπο παρόμοιο μὲ τὴν προηγούμενη ἀσκηση, ὡρίστε μία νέα ἐντολὴ μὲ τὸ ὄνομα `\yourgrade`, ἔτσι ὥστε ὁ κώδικας `\yourgrade{89}{85}` νὰ δίνει στοιχειοθετημένη τὴν ἀκόλουθη φράση: You received a grade of 89% on your first exam and a grade of 85% on your second exam.

▷ **Ασκηση 7.6** Ὁρίστε μία νέα λέξη ἐλέγχου μὲ τὴν ὄνομασία `\frac`, ἔτσι ὥστε ὁ κώδικας `\frac{a}{b}` νὰ δίνει στοιχειοθετημένο τὸ κλάσμα  $\frac{a}{b}$ .

Εἶναι σημαντικὸ νὰ μὴν ὑπάρχουν κενὰ διαστήματα στὸν ὄρισμὸ πρὶν τὴν πρώτη ἀριστερὴ ἀγκύλη του. Ἐὰν ὑπάρχουν κενὰ διαστήματα, τὸ ΤEX θὰ καταλάβει τὸν ὄρισμὸ διαφορετικὰ ἀπ' ὅ,τι περιγράφαμε πιὸ πάνω. Γιὰ περισσότερες ἀπὸ δύο παραμέτρους, ὁ τρόπος ὄρισμοῦ νέων ἀκολουθῶν ἐλέγχου εἶναι παρόμοιος. Γιὰ νὰ ὀρίσουμε μία νέα λέξη ἐλέγχου μὲ τρεῖς παραμέτρους, ξεκινᾶμε γράφοντας `\def\newword#1#2#3{...}`. Κατόπιν, γράψουμε ἐντὸς τῶν ἀγκυλῶν τοῦ ὄρισμοῦ τὰ #1, #2 καὶ #3 ὅπως ἐμεῖς ἐπιθυμοῦμε. Μετὰ τὸν ὄρισμό, ὅπου τὸ ΤEX συναντᾷ `\newword{...}{...}{...}`, ἀντικαθιστᾶ τὸ ὑλικὸ που ὑπάρχει μεταξὺ κάθε ζεύγους ἀγκυλῶν στὶς ἀντίστοιχες θέσεις #1, #2 καὶ #3 τοῦ ὄρισμοῦ. Συνολικά, ὁ ἀριθμὸς τῶν παραμέτρων ἐνὸς ὄρισμοῦ μπορεῖ νὰ φθάνει τὶς ἐννιά (#9).

### 7.3 Μὲ ἔνα ἄλλο ὄνομα

Μερικὲς φορὲς εἶναι βολικὸ δίνονται σὲ μία λέξη ἐλέγχου ἔνα διαφορετικὸ ὄνομα. Π.χ., ἐὰν ἔχουμε συνηθίσει στὴν βρετανικὴ ὀρθογραφία τῶν ἀγγλικῶν ἀντὶ τῆς ἀμερικανικῆς, ἵσως νὰ προτιμοῦμε νὰ γράφουμε \centreline ἀντὶ γιὰ \centerline. Αὐτὴ ἡ ἀλλαγὴ ὄνομασίας μπορεῖ νὰ γίνει εὔκολα μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου \let. Γράφοντας λοιπὸν \let \centreline = \centerline, ὀρίζουμε μία νέα λέξη ἐλέγχου ἡ ὅποια μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ στὴν θέση τῆς παλιᾶς (αὐτὸ δὲν σημαίνει ὅτι ἡ παλιὰ δὲν μπορεῖ νὰ χρησιμοποιηθεῖ). Αὐτὴ ἡ μετονομασία λέξεων ἐλέγχου μπορεῖ νὰ γίνει καὶ μὲ μαθηματικὰ σύμβολα, ὅπως π.χ. ἡ μετονομασία \let \tensor = \otimes μᾶς ἐπιτρέπει νὰ γράφουμε:

```
$$ (A \tensor B) (C \tensor D) = AC \tensor BD. $$
```

γιὰ νὰ λάβουμε

$$(A \otimes B)(C \otimes D) = AC \otimes BD.$$

TEXbook:  
206–207

▷ **Ασκηση 7.7** Ορίστε τὶς μακροεντολὲς \ll, \cl καὶ \rl, οἱ ὅποιες νὰ ἴσοδυναμοῦν μὲ τὶς \leftline, \centerline καὶ \rightline.

Μὲ λίγα λόγια, ἡ λέξη ἐλέγχου \let ἐπιτρέπει στὸν χρήστη τοῦ TEX νὰ ὀνομάζει τὶς βασικὲς ἀκολουθίες ἐλέγχου ὅπως τοῦ ἀρέσει καὶ τοῦ εἶναι βολικό. Ἐτσι, ὁ χρήστης ἔχει τὶς δικές του μακροεντολὲς ποὺ μπορεῖ νὰ χρησιμοποιήσει στὴν θέση αὐτῶν ποὺ προσφέρει τὸ TEX.

## Κεφάλαιο 8

### Τὰ λάθη εῖναι ἀνθρώπινα

---

Τὸ  $\text{\TeX}$  εἶναι ἔνα πάρα πολὺ ἔξυπνο πρόγραμμα, ἀλλὰ ὅχι καὶ θεῖκό! Ἐτσι ἐὰν συναντήσει κάποιο μέρος τοῦ κώδικα γραμμένο κατὰ τρόπο λανθασμένο, θὰ ἀπαντήσει μὲ ἔνα μήνυμα σφάλματος στὴν ὁδόνη τοῦ ὑπολογιστῆ (ἐφ' ὅσον τὸ  $\text{\TeX}$  τρέχει ὡς ἀλληλοεπιδρὸν καὶ μᾶς ἐπιτρέπει νὰ συνομιλοῦμε μαζί του). Τὸ ἵδιο μήνυμα θὰ καταχωρηθεῖ ἐπίσης καὶ στὸ ἀντίστοιχο ἀρχεῖο `.log`. Ἐπειδὴ τὸ  $\text{\TeX}$  εἶναι ἀρκετὰ πολύπλοκο πρόγραμμα, τὸ μήνυμα σφάλματος ποὺ θὰ δῶσει μπορεῖ νὰ μὴν εἶναι εὔκολα κατανόητο γιὰ τὸν ἀρχάριο. Μάλιστα τὸ  $\text{\TeX}$  μπορεῖ νὰ προσπαθήσει νὰ διορθώσει τὸ σφάλμα μόνο του, δίνοντας ὅμως πλήρη ἀναφορὰ γιὰ τὸ τί ἀκριβῶς διορθώσεις ἔχανε. Ὄτιόσο καὶ τὰ μηνύματα τῶν διορθώσεων μπορεῖ νὰ μὴν εἶναι ἰδιαίτερα ὀπλά. Ἐκεῖνο ποὺ ἔχει σημασία γιὰ νὰ κατανοήσουμε ἔνα μήνυμα σφάλματος τοῦ  $\text{\TeX}$ , εἶναι νὰ καταλάβουμε ποιό μέρος τοῦ μηνύματος εἶναι σημαντικὸ καὶ ποιό μέρος τοῦ μηνύματος μποροῦμε νὰ ἀγνοήσουμε χωρὶς καμία συνέπεια. Ἀς δοῦμε μερικὰ τυπικὰ σφάλματα στὸν κώδικα καὶ τὰ ἀντίστοιχα μηνύματα ποὺ μᾶς δίνει τὸ  $\text{\TeX}$ .

#### 8.1 Τὸ ξεχασμένο ἀντίο

Τὸ πρῶτο σφάλμα ποὺ θὰ ἔξετάσουμε εἶναι ἐκεῖνο ποὺ ὄλοι κάποια στιγμὴ τὸ κάνουν, δηλαδὴ τὴν παράλεψή νὰ βάλουμε τὸ ἀπαραίτητο `\bye` στὸ τέλος τοῦ κώδικά μας. Ἐὰν τρέχουμε τὸ  $\text{\TeX}$  ὡς ἀλληλοεπιδρόν, στὴν ὁδόνη μας θὰ ἐμφανισθεῖ ἔνας ἀστερίσκος \*

καὶ μετὰ τίποτα περισσότερο. Τὸ  $\text{\TeX}$  περιμένει νὰ τοῦ δώσουμε καὶ ἄλλον κώδικα νὰ ἐπεξεργασθεῖ ἀπὸ τὸ πληκτρολόγιο. Ὁτιδήποτε πληκτρολογήσουμε στὴν συνέχεια θὰ προστεθεῖ στὸν ἀρχικὸ κώδικα ποὺ προέρχεται ἀπὸ τὰ σχετικὰ ἀρχεῖα μας. Συνήθως αὐτὸ ποὺ πληκτρολογοῦμε εἶναι `\bye<CR>`<sup>8</sup> ἕτοι ὥστε τὸ  $\text{\TeX}$  νὰ ὀλοκληρώσει τὴν ἐπεξεργασία τοῦ κώδικα.

#### 8.2 Ἡ λανθασμένη ἢ ἄγνωστη λέξη ἐλέγχου

Ἐνα ἀκόμα συχνὸ σφάλμα εἶναι ἡ χρήση μιᾶς λανθασμένα γραμμένης ἢ ἄγνωστης γιὰ τὸ  $\text{\TeX}$  λέξης ἐλέγχου. Ἐὰν τὸ  $\text{\TeX}$  τρέχει ὡς ἀδιάλειπτο, ὅταν συναντήσει μία λανθασμένη ἢ ἄγνωστη λέξη ἐλέγχου, θὰ μᾶς δῶσει ἔνα μήνυμα σφάλματος, θὰ ἀγνοήσει τὴν συγκεκριμένη

<sup>8</sup> `<CR>` εἶναι τὸ πληκτρό ποὺ μᾶς δίνει μία νέα γραμμὴ στὸν κώδικα. Ἀποκαλεῖται Carriage Return, Enter ἢ Return, ἢ συμβολίζεται μὲ ἔνα μεγάλο ἀριστερὸ ἀνάστροφο βέλος (σὰν  $\leftarrow$ ).

λέξη ἔλεγχου καὶ θὰ συνεχίσει στὴν ἐπεξεργασία τοῦ ὑπόλοιπου κώδικα. "Οταν ὅμως τὸ TEX τρέχει ὡς ἀλληλοεπιδρόν, μᾶς δίνει τὴν δυνατότητα νὰ διορθώσουμε τέτοιου εἰδους σφάλματα καθὼς τρέχει (ὅμως προσοχή: αὐτὲς οἱ διορθώσεις ποὺ κάνουμε ὅταν τὸ TEX τρέχει δὲν καταγράφονται καὶ στὸ ἀρχεῖο μὲ τὸν ἀρχικὸν μας κώδικα: τὶς διορθώσεις στὸ ἀρχεῖο πρέπει νὰ τὶς κάνουμε κατόπιν). "Ας ὑποθέσουμε ὅτι ἔχουμε ἕνα ἀρχεῖο κώδικα TEX ποὺ περιέχει τὶς ἀκόλουθες δύο γραμμές:

```
\line{The left side \hfli the right side}
\bye
```

Προφανῶς ἀντὶ γιὰ τὴν λέξη ἔλεγχου \hfli θὰ ἔπρεπε νὰ εἴχαμε γράψει \hfil. Ὁρίστε τὸ μήνυμα σφάλματος ποὺ θὰ δοῦμε στὴν ὁθόνη:

```
! Undefined control sequence.
1.1 \line{ The left side \hfli
                           the right side}
?
```

Ἡ πρώτη γραμμή, ποὺ ξεκινᾶ μὲ ἕνα θαυμαστικὸ (!), δίνει μία μικρὴ ἐξήγηση τοῦ προβλήματος. Κατόπιν, παρουσιάζεται ὁ ἀριθμὸς τῆς γραμμῆς τοῦ ἀρχείου μὲ τὸν κώδικα ὃπου βρίσκεται τὸ σφάλμα καθὼς καὶ τὸ μέρος ἐκεῖνο τῆς γραμμῆς ποὺ τὸ TEX μπόρεσε νὰ ἐπεξεργασθεῖ. Στὴν ἐπόμενη γραμμὴ τοῦ μηνύματος σφάλματος δίνεται ἡ συνέχεια τῆς γραμμῆς τοῦ κώδικα μετὰ τὸ σημεῖο ὃπου τὸ TEX συνάντησε τὸ σφάλμα. Στὸ τέλος τοῦ μηνύματος, τὸ TEX μᾶς παρουσιάζει ἕνα ἐρωτηματικὸ γιὰ νὰ μᾶς πεῖ ὅτι περιμένει κάποια ἀπόκριση ἀπὸ μέρους μας.

Οἱ ἐπιτρεπτὲς ἀποχρίσεις ποὺ μποροῦμε νὰ δώσουμε σ' αὐτὴν τὴν περίπτωση (ἀλλὰ καὶ σὲ κάθε περίπτωση ποὺ τὸ TEX σταματᾷ ἐξαιτίας κάποιου σφάλματος) εἶναι οἱ ἀκόλουθες:

### Δυνατὲς ἀποχρίσεις σὲ μηνύματα σφάλματος τοῦ TEX

Σκοπὸς	Ἀπόκριση	Ἀποτέλεσμα
Βοήθεια (help)	h<CR>	Ἐξηγεῖται λεπτομερῶς ὁ λόγος τῆς διακοπῆς.
παρεμβολὴ (insert)	i<CR>	Ἡ ἐπόμενη γραμμὴ παρεμβάλλεται στὸν κώδικα.
ἔξοδος (exit)	x<CR>	Ἐξοδος καὶ κλείσιμο τοῦ ἀρχείου DVI.
μετακύλιση (scroll)	s<CR>	Τὸ TEX στὸ ἔξης θὰ δίνει μηνύματα σφάλματος, χωρὶς νὰ διακόπτει σὲ ἀσήμαντα σφάλματα.
τρέξιμο (run)	r<CR>	Τὸ TEX στὸ ἔξης θὰ δίνει μηνύματα σφάλματος, χωρὶς ὅμως νὰ διακόπτει ποτέ.
σιωπή (quiet)	q<CR>	Τὸ TEX συνεχίζει χωρὶς νὰ δίνει κανένα μήνυμα σφάλματος.
συνέχεια (carry on)	<CR>	Τὸ TEX συνεχίζει ὅσο καλύτερα μπορεῖ.

Στὸ τελευταίο παράδειγμα, μία λογικὴ ἀπόκριση εἶναι `h<CR>`, ὡστε νὰ λάβουμε μία πιὸ λεπτομερὴ ἐξήγηση τοῦ σφάλματος. Κατόπιν πληκτρολογοῦμε `i<CR>` γιὰ νὰ ἐνθέσουμε κάποιο κείμενο, ὅποτε τὸ ΤΕΧ ἀνταποχρίνεται μὲ τὴν πρόταση `insert>`. Τέλος, γράφουμε τὴν σωστὴ λέξη ἐλέγχου `\hfil`. Ὁρίστε πῶς θὰ βλέπαμε αὐτὸ στὴν ὁθόνη μας:

```
? h <CR>
The control sequence at the end of the top line
of your error message was never \def'ed. If you have
misspelled it (e.g., '\hobx'), type 'I' and the correct
spelling (e.g., 'I\hbox'). Otherwise just continue,
and I'll forget about whatever was undefined.
? i <CR>
insert>\hfil
[1]
```

Τὸ [1] ποὺ μᾶς γράφει τὸ ΤΕΧ σημαίνει ὅτι ἡ πρώτη (καὶ μοναδική) σελίδα ἔχει ὀλοκληρωθεῖ καὶ τὸ ἀποτέλεσμα ἔχει καταγραφεῖ στὸ ἀρχεῖο DVI. Φυσικά, κατόπιν πρέπει νὰ διορθώσουμε τὸ ἀρχικὸ ἀρχεῖο μὲ τὸν κώδικα μας, ὡστε νὰ μὴν μᾶς παρουσιασθεῖ ξανὰ τὸ ἕδιο σφάλμα.

### 8.3 Ἡ λανθασμένη γραμματοσειρὰ

Τὸ νὰ γράψουμε λάθος στὸν κώδικα μας τὸ ὄνομα μιᾶς γραμματοσειρᾶς προκαλεῖ προβλήματα ὅμοια μὲ ἐκεῖνα ποὺ εἴδαμε παραπάνω μὲ τὶς λανθασμένες λέξεις ἐλέγχου. Ὅμως, τὸ μήνυμα σφάλματος εἶναι διαφορετικὸ καὶ κάπως πολύπλοκο γιὰ ἔναν ἀρχάριο. Ἄς ύποθέσουμε, π.χ., ὅτι στὸν κώδικα μας περιέχεται ἡ ἀκόλουθη γραμμῆ:

```
\font\sf = cmss01
```

Τὸ λάθος μας εἶναι στὸ ὅτι, ἀντὶ γιὰ `cmss01`, θὰ ἐπρεπε νὰ εἴχαμε γράψει `cmss10`. Ὁρίστε τὸ μήνυμα σφάλματος καὶ ἡ βοήθεια ποὺ μᾶς δίνει τὸ ΤΕΧ:

```
! Font \sf=cmss01 not loadable: Metric (TFM) file not found.
<to be read again>
                                \par
\bye ->\par
                                \vfill \supereject \end
1.2 \bye
? h <CR>
I wasn't able to read the size data for this font,
```

so I will ignore the font specification.  
 [Wizards can fix TFM files using TFtoPL/PLtoTF.]  
 You might try inserting a different font spec;  
 e.g., type ‘I\font<same font id>=<substitute font name>’.

Τὸ ἀρχεῖο TFM (ἡ ὀνομασία του προέρχεται ἀπὸ τὰ ἀρχικὰ τῶν λέξεων TEX font metric), εἶναι ἔνα βοηθητικὸ ἀρχεῖο ποὺ χρησιμοποιεῖ τὸ TEX. Κατὰ συνέπεια, τὸ περίεργο μήνυμα σφάλματος ποὺ μᾶς δίνει τὸ TEX δὲν σημαίνει τίποτα ἄλλο ἀπὸ τὸ ὅτι ἡ γραμματοσειρὰ cmss01 δὲν ὑπάρχει στὸ σύστημα τοῦ ὑπολογιστῆ μας.

## 8.4 Μαθηματικὰ χωρὶς ταῖρι

Ἐνα ἀκόμα πολὺ κοινὸ σφάλμα εἶναι τὸ νὰ χρησιμοποιοῦμε \$ ἢ \$\$ γιὰ νὰ στοιχειοθετήσουμε μία μαθηματικὴ ἔκφραση καὶ κατόπιν νὰ ξεχνοῦμε νὰ κλείσουμε τὴν ἔκφραση αὐτὴ μὲ τὸ ἀντίστοιχο δεύτερο \$ ἢ \$\$ . Τὸ ἀποτέλεσμα αὐτοῦ τοῦ σφάλματος εἶναι ὅτι ἀκολουθεῖ τὰ μαθηματικὰ νὰ στοιχειοθετεῖται ἐπίσης ὡς μία μαθηματικὴ ἔκφραση· καὶ τὸ χειρότερο εἶναι ὅτι ὅταν τὸ TEX συναντήσει τὴν ἀρχὴν μᾶς νέας μαθηματικῆς ἔκφρασης, τότε ἀντὶ νὰ συνεχίσει νὰ μᾶς δίνει μαθηματικὰ σύμβολα, θὰ ἀρχίσει νὰ μᾶς στοιχειοθετεῖ κανονικὸ κείμενο. Βεβαίως, δὲν χρειάζεται νὰ ἀναφερθοῦμε στὸ πλήθιος τῶν μηνυμάτων σφάλματος ποὺ γεννᾶ ἔνα τέτοιο σφάλμα. “Οπως καὶ νὰ ἔχει ἡ κατάσταση τοῦ κώδικα μας, τὸ TEX θὰ προσπαθήσει νὰ ἐπανορθώσει τὸ λάθος παρεμβάλοντας ἔνα νέο \$ ἢ \$\$ .” Επιπλέον, τὸ πρόβλημα θὰ σταματήσει μὲ τὸ τέλος τῆς παραγράφου· τὸ TEX ξεκινᾶ αὐτομάτως τὴν στοιχειοθεσία κανονικοῦ κειμένου — καὶ ὅχι μαθηματικῶν ἔκφράσεων — ὅταν συνατήσει νέα παράγραφο.

“Ἄς κοιτάξουμε τὸν ἀκόλουθο σωστὸ κώδικα καὶ τὸ ἀποτέλεσμά του:

Since \$f(x) > 0\$, \$a < b\$, and \$f(x)\$ is continuous, we know that  
 $\int_a^b f(x) dx > 0$ .

Since  $f(x) > 0$ ,  $a < b$ , and  $f(x)$  is continuous, we know that  $\int_a^b f(x) dx > 0$ .

Ἐὰν παραλείψουμε τὸ δεύτερο σύμβολο τοῦ δολαρίου στὸ \$f(x)\$, τότε τὸ TEX θὰ μᾶς δώσει τὰ ἀκόλουθα μηνύματα σφάλματος καὶ βοήθειας:

```
! Missing $ inserted.
<inserted text>
                $
<to be read again>
                \intop
\int ->\intop
```

```
\nolimits
1.2 $\int
      _a^b f(x)\,,dx >0$.
? h <CR>
I've inserted a begin-math/end-math symbol since I think
you left one out. Proceed, with fingers crossed.
?
```

Ἡ γραμμὴ ποὺ ξεκινᾶ μὲ τὸ θαυμαστικὸ (!) μᾶς ἔξηγεῖ τί ἔχει συμβεῖ. Ἡ γραμμὴ ποὺ ξεκινᾶ μὲ τὸ 1.2 μᾶς δείχνει τὴν γραμμὴ τοῦ κώδικά μας ὃπου σκόνταψε τὸ TeX. Ὅπως καὶ στὶς ἄλλες περιπτώσεις σφάλματος, ἔτσι καὶ ἐδῶ τὸ μέρος τῆς γραμμῆς τοῦ κώδικα ποὺ τὸ TeX διάβασε χωρὶς κανένα πρόβλημα παρουσιάζεται στὴν ὁθόνη σὲ μία γραμμὴ (ἔως τὸ \int), καὶ στὴν ἐπόμενη γραμμὴ ἀκολουθεῖ τὸ ὑπόλοιπο μέρος τῆς γραμμῆς μετὰ τὸ προβληματικὸ σημεῖο. Ο, τι ἔπειται κατόπιν φαίνεται μάλλον δύσκολο νὰ ἔξηγηθεῖ. Αὐτὰ τὰ ἐνδιάμεσα μηνύματα δείχνουν τί συνέπειες εἰχε τὸ λάθος μας στὰ ἐνδώτερα τοῦ TeX (τὸ TeX εἶναι κάπως πολύπλοκο!). Ο νέος χρήστης τοῦ TeX μπορεῖ νὰ ἀγνοήσει τὰ ἐνδιάμεσα μηνύματα σφάλματος.

Ἐὰν ἐπιτρέψουμε στὸ TeX νὰ διορθώσει μόνο του τὸ σφάλμα μας, ὥριστε τὸ ἀποτέλεσμα:

Since  $f(x) > 0$ ,  $a < b$ , and  $f(x)$  is continuous, we know that  $\int_a^b f(x) dx > 0$ .

Τὸ κείμενό μας τεντώνεται καὶ στοιχειοθετεῖται μὲ πλάγιους χαρακτῆρες μαθηματικῶν συμβόλων χωρὶς ἐνδιάμεσα κενὰ διαστήματα. Αὐτὸς συμβαίνει ὅταν κανονικὸ κείμενο στοιχειοθετεῖται ώς μία μαθηματικὴ ἔκφραση. ᘾὰν παρατηρήσουμε κάτι τέτοιο στὸ στοιχειοθετημένο μας ἔντυπο, σίγουρα κάπου ξεχάσαμε κάποιο μονὸ \$ ή κάποιο διπλὸ \$\$.

## 8.5 Ἀγκύλες χωρὶς ταίρι

Εἶναι πολὺ εὔκολο νὰ ξεχάσει κανεὶς ἢ νὰ προσθέσει κατὰ λάθος παραπάνω ἀγκύλες ὅταν φτιάχνει σύνολα. Τὸ ἀποτέλεσμα μπορεῖ νὰ εἶναι τελείως ἀνώδυνο ἔως καταστροφικό. Ἄς ὑποθέσουμε, γιὰ παράδειγμα, ὅτι θέλουμε νὰ ἔχουμε ἔναν τίτλο μὲ ἔντονους τύπους καὶ ὅτι γράφουμε {\bf A bold title} ξεχνώντας τὴν ἀπαραίτητη δεξιὰ ἀγκύλη. Τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι ὅλο τὸ κείμενο ποὺ ἀκολουθεῖ νὰ στοιχειοθετηθεῖ μὲ ἔντονους τύπους, ἐνῶ στὸ τέλος τὸ TeX θὰ παραπονεθεῖ ώς ἔξης:

```
(\end occurred inside a group at level 1)
```

Ἐὰν εἴχαμε κάνει τὸ ΐδιο σφάλμα δύο φορές, δηλ. ἐὰν είχαμε δύο ἀριστερὲς ἀγκύλες χωρὶς τὶς ἀντίστοιχες δεξιές, τότε τὸ παράπονο τοῦ TeX θὰ ἥταν τὸ ἔξης:

```
(\end occurred inside a group at level 2)
```

Τὸ ΤΕΧ δὲν μπορεῖ νὰ καταλάβει ὅτι παραλείπονται μία ἢ περισσότερες δεξιὲς ἀγκύλες παρὰ μόνον ὅταν φθάσει στὸ τέλος τοῦ κώδικα χωρὶς νὰ τίς ἔχει συναντήσει. Συνεπῶς, τὸ μήνυμα σφάλματος δὲν μᾶς λέει ποῦ κάναμε τὸ λάθος. Ἐὰν ἡ θέση ὅπου θὰ ἐπρεπε νὰ εἴχαμε θέσει τὴν δεξιὰ ἀγκύλη δὲν εἶναι καὶ τόσο φανερή, τότε μία λύση στὸν ἐντοπισμὸ τοῦ προβληματικοῦ σημείου εἶναι νὰ γράψουμε \bye στὴν μέση τοῦ κώδικα. Ἐὰν τρέχοντας ξανὰ τὸ ΤΕΧ συναντήσουμε τὸ ideo σφάλμα, τότε τὸ σφάλμα μας βρίσκεται στὸ πρῶτο μισὸ τοῦ κώδικα (ἐφ' ὅσον τὴν δεύτερη φορὰ τὸ ΤΕΧ ἐπεξεργάσθηκε μόνον τὸ πρῶτο μισὸ τοῦ κώδικα ἔως τὸ \bye). Μετακινώντας τὸ \bye σὲ διαφορετικὲς θέσεις τοῦ κώδικα, μποροῦμε νὰ ἐντοπίσουμε τελικὰ τὸ ἀκριβές σημεῖο τοῦ σφάλματος. Ἐπίσης, μία ματὶὰ στὸ στοιχειοθετημένο κείμενο πάντα βοηθᾷ στὸν ἐντοπισμὸ τέτοιων σφαλμάτων καὶ πολλῶν ἄλλων παροραμάτων.

Οἱ παραλειπόμενες ἀριστερὲς ἀγκύλες εἶναι πιὸ εὔκολες στὸν ἐντοπισμὸ τους. Ὁρίστε ἔνας κώδικας δύο γραμμῶν καὶ τὰ σχετικὰ μηνύματα σφάλματος καὶ βοήθειας ποὺ δίνει τὸ ΤΕΧ:

```
\bf Here is the start}, but there is the finish.  
\bye
```

```
! Too many }'s.  
1.1 \bf Here is the start}  
                                , but there is the finish.  
? h <CR>  
You've closed more groups than you opened.  
Such booboo's are generally harmless, so keep going.
```

Βεβαίως, εἶναι πολὺ πιθανὸ ἡ γραμμὴ τοῦ κώδικα ὅπου θὰ ἐπρεπε νὰ εἴχαμε θέσει τὴν ἀριστερὴ ἀγκύλη νὰ μὴν συμπίπτει μὲ τὴν γραμμὴ ὅπου τὸ ΤΕΧ βρήκε τὸ σφάλμα.

Ἡ παράλειψη μιᾶς ἀγκύλης στὸν ὄρισμὸ μιᾶς νέας λέξης ἐλέγχου μπορεῖ νὰ δημιουργήσει σοβαρώτατα προβλήματα. Ἐφ' ὅσον ἔνας τέτοιος ὄρισμὸς μπορεῖ νὰ περιλαμβάνει περισσότερες ἀπὸ μία παραγράφους, εἶναι πιθανὸ τὸ ΤΕΧ νὰ μὴν καταλάβει τὸ σφάλμα καὶ νὰ συνεχίσει νὰ συσσωρεύει ὑλικὸ ἀπὸ τὸν κώδικά μας σὲ ἔναν ὄρισμὸ δίχως τέλος. Αὐτὸ μπορεῖ νὰ προκαλέσει ἀκόμα καὶ ὑπερφόρτωση τῆς μνήμης τοῦ ὑπολογιστῆ. Αὐτὸ στὴν ἀργκὸ τοῦ ΤΕΧ λέγεται ἀπεριόριστος ὄρισμός (runaway definition). Ὁρίστε ἔνα παράδειγμα ἐνὸς κώδικα που περιέχει ἔναν τέτοιο προβληματικὸ ὄρισμό:

```
\def\newword{the def  
\newword  
\bye
```

ΤΕΧbook:  
206

Όρίστε καὶ τὰ σχετικὰ μηνύματα σφάλματος καὶ βοήθειας:

```
Runaway definition?
->the def
! Forbidden control sequence found while scanning definition of \newword.
<inserted text>
}
<to be read again>
    \bye
1.3 \bye
? h <CR>
I suspect you have forgotten a '}', causing me
to read past where you wanted me to stop.
I'll try to recover; but if the error is serious,
you'd better type 'E' or 'X' now and fix your file.
? <CR>
No pages of output.
```

Προφανῶς τὸ σφάλμα μας στὴν περίπτωση αὐτὴ εἶναι σοβαρό. Ἐὰν συμβεῖ στὴν ἀρχὴ τοῦ κώδικα (ὅπως στὸ παραπάνω παράδειγμα), τότε τὸ ΤΕΧ δὲν θὰ μᾶς δώσει οὕτε μία σελίδα στοιχειοθετημένου κειμένου!

Ἐὰν παραλείψουμε μία δεξιὰ ἀγκύλη κατὰ τὴν χρήση μίας μακροεντολῆς, τότε ἡ προβληματικὴ μακροεντολὴ θὰ σταματήσει μὲ τὸ τέλος τῆς παραγράφου. Γιὰ παράδειγμα, ἐὰν ἔχουμε δρίσει \def\newword#1{...} καὶ κατόπιν γράψουμε στὸν κώδικα \newword{...} παραλείποντας τὴν δεξιὰ ἀγκύλη, τότε στὴν χειρότερη περίπτωση θὰ καταστρέψουμε μία παράγραφο.

ΤΕΧbook:  
205

Μὲ λίγα λόγια, ὅταν ἔμφανισθεῖ ἔνα σφάλμα, καλὸς εἶναι νὰ σημειώσουμε τὸν ἀριθμὸ τῆς γραμμῆς ὅπου τὸ ΤΕΧ ἐντόπισε (έὰν ἐντόπισε) τὸ σφάλμα. Ἐπίσης καλὸς εἶναι νὰ σημειώσουμε καὶ τὴν γραμμὴ ποὺ ξεχινᾶ μὲ τὸ θαυμαστικὸ καὶ μᾶς δίνει μία σύντομη διάγνωση τοῦ σφάλματος. Ἐὰν τὸ τί ἔχει συμβεῖ δὲν μᾶς εἶναι ξεχάθαρο, μποροῦμε ἐπίσης νὰ ζητήσουμε ἀπὸ τὸ ΤΕΧ περισσότερες λεπτομέρειες πληκτρολογώντας h<CR>. Στὶς περιπτώσεις μικρῶν σφαλμάτων, τὸ ΤΕΧ μπορεῖ νὰ βρεῖ κάποια λύση, ὅταν ἔμεῖς ἀποκριθοῦμε μόνον μὲ <CR>.

## Κεφάλαιο 9

### Σκάβοντας λίγο βαθύτερα

---

Στὸ κεφάλαιο αὐτὸ θὰ ἔξετάσουμε μερικὰ θέματα ποὺ μᾶς ἐπιτρέπουν νὰ χρησιμοποιοῦμε τὸ **TeX** μὲ μεγαλύτερη εὔκολία καὶ ἀποτελεσματικότητα. Καθὼς τὰ ἔντυπα ποὺ θὰ στοιχειοθετοῦμε θὰ γίνονται ὅλο καὶ μεγαλύτερα καὶ πολυπλοκώτερα, κάποιες ἄλλες τεχνικὲς θὰ μᾶς φανοῦν ἔξαιρετικὰ χρήσιμες.

#### 9.1 Μεγάλα καὶ μικρὰ ἀρχεῖα

Τὸ **TeX** ἔχει τὴν δυνατότητα νὰ διαβάζει ἄλλὰ καὶ νὰ γράφει ἀρχεῖα καθὼς τρέχει. Αὕτη ἡ δυνατότητα τοῦ **TeX** μᾶς ἐπιτρέπει νὰ χρησιμοποιοῦμε μικρὰ ἀρχεῖα τὰ ὅποῖα εἶναι πιὸ εὔκολα στὴν χρήση τους. Ἐτσι δημιουργοῦμε ἔνα κύριο ἀρχεῖο ἢ ἀρχεῖο-κορμὸ μέσω τοῦ ὅποίου καλοῦμε πολλὰ μικρώτερα ἀρχεῖα μὲ τὴν σειρὰ ποὺ ἔμεις ὁρίζουμε. Αὕτὸ τὸ κείμενο, π.χ., ἀποτελεῖται ἀπὸ δώδεκα κεφάλαια καὶ δύο εἰσαγωγές. Ἐπιπλέον, ὑπάρχουν καὶ κάποιοι ὁρισμοὶ (macro) ποὺ χρησιμοποιοῦνται σὲ ὅλα τὰ κεφάλαια. Τοὺς ὁρισμοὺς μποροῦμε νὰ τοὺς βάλουμε σὲ ἔνα ἀρχεῖο μὲ τὴν ὀνομασία, π.χ., `macros.tex`· τὶς εἰσαγωγὲς μποροῦμε νὰ τὶς ἔχουμε σὲ δύο ἄλλα κεφάλαια, π.χ., `intro1.tex` καὶ `intro2.tex`· καὶ τὸ κάθε κεφάλαιο μποροῦμε νὰ τὸ ἔχουμε σὲ ἔνα ξεχωριστὸ ἀρχεῖο. Γιὰ νὰ ποῦμε στὸ **TeX** νὰ διαβάσει ἔνα ἀρχεῖο, χρησιμοποιοῦμε τὴν λέξη ἐλέγχου `\input`. Γενικά, γράφοντας στὸν κώδικά μας `\input filename`, δίνουμε στὸ **TeX** τὴν ἐντολὴ νὰ διαβάσει καὶ νὰ ἐπεξεργασθεῖ ἀμέσως τὸ ἀρχεῖο μὲ τὸ ὄνομα `filename.tex`. Τὸ τελικὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι ἔνα ἐνιαῖο ἔντυπο, ὅπως θὰ εἴχαμε στὴν περίπτωση ποὺ ὁ κώδικας ποὺ περιέχεται στὸ ἀρχεῖο `filename.tex` ἀποτελοῦσε μέρος τοῦ ἀρχείου ποὺ περιέχει τὴν ἐντολὴ `\input filename`. Τὸ ἀρχεῖο μὲ τὴν ἐντολὴ `\input...` μπορεῖ νὰ καλεῖ καὶ ἄλλα ἀρχεῖα ἐκτὸς τοῦ `filename.tex` καὶ ἀκόμα τὸ `filename.tex` μπορεῖ καὶ αὐτὸ μὲ τὴν σειρά του νὰ καλεῖ ἄλλα ἀρχεῖα. Στὴν πιὸ συνηθισμένη περίπτωση ὅμως, φτιάχνουμε ἔνα καὶ μόνο ἀρχεῖο-κορμὸ τὸ ὅποῖο καλεῖ τὰ διάφορα ἄλλα ἀρχεῖα ποὺ περιέχουν τμῆματα τοῦ κειμένου, ὅπως δηλ. συμβαίνει στὸ παρακάτω παράδειγμα:

```
\input macros
\input intro1
\input intro2
\input sec1
\input sec2
\input sec3
\input sec4
\input sec5
```

```
\input sec6
\input sec7
\input sec8
\input sec9
\input sec10
\input sec11
\input sec12
```

“Οταν ἡ σύνταξη τοῦ κειμένου μας (τὸ γράψιμο τοῦ κώδικα δηλαδή) δὲν εἶναι ἀκόμα πλήρης, μποροῦμε νὰ ἐπεξεργασθοῦμε μὲ τὸ TEX μόνο ὅσα μικρὰ ἀρχεῖα ἔχουμε ὥλοκληρώσει θέτοντας τὸ σύμβολο τοῦ σχολίου ἐμπρὸς ἀπὸ κάθε γραμμὴ τοῦ κώδικα ποὺ καλεῖ ἔνα μὴ ὥλοκληρωμένο ἀρχεῖο (commenting out).

Ἡ λέξη ἐλέγχου \input μᾶς ἐπιτρέπει ἀκόμα νὰ χρησιμοποιοῦμε ἀρχεῖα ποὺ περιέχουν προσχεδιασμένους ὀρισμούς (macro). Γιὰ παράδειγμα, μποροῦμε νὰ ἔχουμε ἔνα ἀρχεῖο μὲ τὴν ὄνομασία *memo.tex* ποὺ νὰ περιέχει μόνον ὀρισμοὺς γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ὑπομνημάτων (memorandum). Αὐτοὶ οἱ ὀρισμοὶ μπορεῖ νὰ εἶναι οἱ καθορισμοὶ τῶν διαστάσεων \hsize, \vsize καὶ ἄλλων παρομοίων παραμέτρων, ἢ μπορεῖ νὰ θέτουν αὐτόματα τὴν ὥρα καὶ τὴν ἡμερομηνία στὴν ἐπικεφαλίδα τοῦ ὑπομνήματος. Ἀπὸ τὴν στιγμὴ ποὺ ἔχουμε ἔτοιμάσει τὸ ἀρχεῖο *memo.tex*, δὲν χρειάζεται νὰ ἐπαναλαμβάνουμε τοὺς ὀρισμοὺς κάθε φορὰ ποὺ ἔτοιμάζουμε ἔνα ὑπόμνημα· ἀρκεῖ καὶ μόνο νὰ βάζουμε τὴν ἐντολὴ \input *memo* στὴν πρώτη γραμμὴ κάθε νέου ὑπομνήματος.

“Ομως προσοχή: τὸ κάθε ἀρχεῖο ποὺ καλοῦμε μὲ \input... δὲν θὰ πρέπει νὰ περιέχει τὴν λέξη ἐλέγχου \bye, γιατὶ τὸ TEX θὰ σταματήσει τὴν ἐπεξεργασία του σ' αὐτὸ ἀκριβῶς τὸ σημεῖο!

▷ **Ασκηση 9.1** Δημιουργῆστε ἔνα ἀρχεῖο TEX ποὺ νὰ καλεῖ ἔνα δεύτερο ἀρχεῖο. Δοκιμάστε νὰ καλέστε δύο φορὲς τὸ δεύτερο ἀρχεῖο, γράφοντας τὴν ἐντολὴ \input... δύο φορὲς ἐντὸς τοῦ πρώτου.

## 9.2 Μεγαλύτερα πακέτα macro

Προφανῶς, ἡ ἔτοιμασία ὀρισμῶν (macro) ποὺ μποροῦν νὰ χρησιμοποιηθοῦν γιὰ πολλὲς μορφὲς ἐντύπων εἶναι ἔξαιρετικὰ χρήσιμη. Γιὰ παράδειγμα, πολλὰ πανεπιστήμια ἀπαιτοῦν οἱ διατριβὲς τῶν σπουδαστῶν νὰ ἔχουν μία συγκεκριμένη (καὶ συχνὰ πολύπλοκη) μορφή. Ἡ σύνταξη μιας συλλογῆς ὀρισμῶν, ἢ ἀλλιῶς ἔνος πακέτου *macro*, ποὺ νὰ ἴκανοποιεῖ ὅλους τοὺς κανονισμοὺς στοιχειοθεσίας ἐνὸς ἐντύπου, εἶναι δουλειὰ ἐπίπονη καὶ τὸ ἀρχεῖο (ἢ τὰ ἀρχεῖα) ποὺ θὰ προκύψουν μπορεῖ νὰ ἔχει ὑπερβολικὰ μεγάλες διαστάσεις. Βεβαίως, ὁ καθένας μπορεῖ

νὰ χρησιμοποιήσει ἔνα τέτοιο πακέτο μὲ τὴν ἐντολὴ `\input...`, ὅπως περιγράψαμε πιὸ πάνω.  
‘Ωστόσο, τὸ **TeX** ἔχει κάτι καλύτερο γιὰ μεγάλα πακέτα **macro**.

Ἐνα πακέτο **macro** μπορεῖ νὰ συμπυκνωθεῖ σὲ μία εἰδικὴ μορφὴ ποὺ διαβάζεται πολὺ γρήγορα ἀπὸ τὸ **TeX**. Τὸ συμπυκνωμένο ἀρχεῖο ὀνομάζεται ἀρχεῖο μορφῆς (στὴν γλώσσα τοῦ **TeX**, *format file*). (Τὸ πῶς ἀκριβῶς εἶναι αὐτὸ τὸ ἀρχεῖο, ἔχει μάλλον μόνον τεχνικὸ ἐνδιαφέρον καὶ γι’ αὐτὸ δὲν θὰ μᾶς ἀπασχολήσει περισσότερο.) Τὸ ἀρχεῖο μορφῆς μᾶς ἐπιτρέπει νὰ τρέχουμε τὸ **TeX** ἔχοντας προκαθορίσει πολλές νέες ἀκολουθίες ἐλέγχου. Δὲν θὰ πρέπει ὡστόσο νὰ ξεχνοῦμε ὅτι ὁρισμένες ἀκολουθίες ἐλέγχου ἀποτελοῦν μέρος τῆς καρδιᾶς τοῦ **TeX** καὶ γιὰ τὸν λόγο αὐτὸ ἀποκαλοῦνται πρωτόγονες (*primitive*).

Ο,τι περιγράψαμε σὲ ἑτοῦτο τὸ ἐγχειρίδιο συχνὰ ἀποκαλεῖται plain **TeX** (ἀπλὸ **TeX**), καὶ περιλαμβάνει πρωτόγονες ἐντολὲς καθὼς καὶ ἔνα πακέτο **macro** σὲ ἔνα ἀρχεῖο μορφῆς ποὺ ὀνομάζεται `plain fmt`. Συνήθως, τὸ ἀρχεῖο `plain fmt` καλεῖται αὐτόματα ἀπὸ τὸ **TeX** κάθε φορὰ ποὺ τὸ τρέχουμε.

Γιὰ τοὺς περίεργους, ὑπάρχει ἡ λέξη ἐλέγχου `\show` ποὺ δίνει τὸ πῶς ἀκριβῶς ὁρίζεται μία ἀκολουθία ἐλέγχου. Π.χ., ἡ ἐντολὴ `\show\centerline` θὰ μᾶς δώσει στὴν ὀθόνη καὶ θὰ καταγράψει στὸ σχετικὸ ἀρχεῖο `.log` τὰ ἀκόλουθα:

```
> \centerline=macro:  
#1->\line {\hss #1\hss }.
```

Μποροῦμε ἀκόμα νὰ χρησιμοποιήσουμε τὴν ἐντολὴ `\show...` γιὰ νὰ ἔξετάσουμε καὶ δικούς μᾶς ὁρισμούς. Ἐπιπλέον, ὅταν χρησιμοποιοῦμε πολλὰ πακέτα **macro**, μποροῦμε μὲ τὴν ἐντολὴ `\show...` νὰ ἐλέγξουμε ἐὰν κάποιο συγκεκριμένο **macro** ἔχει ὁρισθεῖ ἢ ὄχι.

Συνήθως μαζὶ μὲ κάθε ἐγκατάσταση τοῦ **TeX** δίνεται καὶ τὸ πακέτο **macro** **LATeX**. Αὐτὸ τὸ πακέτο μᾶς ἐπιτρέπει νὰ δημιουργοῦμε μὲ εύκολία (σχεδὸν αὐτόματα) εύρετήρια, πίνακες περιεχομένων καὶ βιβλιογραφικοὺς καταλόγους. Μᾶς παρέχει ἐπίσης τὴν δυνατότητα νὰ παρεμβάλουμε στὸ ἐντυπό μᾶς ἀπλές γραφικὲς παραστάσεις ὅπως κύκλους, ἐλλειψεις, εύθειες καὶ βέλη. Τὸ **LATeX** ἀκόμα χρησιμοποιεῖ εἰδικὰ προκαθορισμένα ἀρχεῖα τάξης (class files) καὶ ἀρχεῖα ॐους (style files) γιὰ νὰ δώσει συγκεκριμένη ॐος (μορφή) στὶς σελίδες τοῦ ἐντύπου ἀνάλογας μὲ τὴν χρήση του (π.χ., βιβλίο, ἐπιστημονικὸ ἄρθρο, ἔκθεση, κ.ἄ.) Ἀρχεῖα τάξης καὶ ॐους ὑπάρχουν πάρα πολλά. Ἐπιπλέον, πολλὰ ἐπιστημονικὰ περιοδικὰ δέχονται ἄρθρα πρὸς δημοσίευση ὅπως τὰ ἔχει ἐτοιμάσει ὁ συγγραφέας τους σὲ μία δισκέτα, ἐφ’ ὅσον εἶναι γραμμένα σύμφωνα μὲ τὸ **LATeX** καὶ σὲ συνδυασμὸ μὲ κάποιο συγκεκριμένο ἀρχεῖο ॐους. Μιὰς καὶ ἔχουμε ἥδη μάθει ἀρκετὰ γιὰ τὸ **TeX**, τὸ νὰ περάσουμε στὴν χρήση τοῦ **LATeX** δὲν εἶναι καθόλου δύσκολο. Γιὰ τοὺς ἐνδιαφερόμενους ὑπάρχει ὁ δόηγὸς τοῦ **LATeX** γραμμένος ἀπὸ τὸν Leslie Lamport, τὸν σχεδιαστὴ αὐτοῦ τοῦ πακέτου: **LATeX: A document preparation**

*system* (2nd edition)<sup>9</sup>. Ἐπίσης, ὁ Ἀπόστολος Συρόπουλος τοῦ Δημοχρίτεου Πανεπιστημίου Θράκης ἔχει γράψει τὸ πρῶτο ἑλληνικὸ ἐγχειρίδιο γιὰ τὸ LATEX<sup>10</sup>.

Ἡ Ἀμερικανικὴ Μαθηματικὴ Ἐταιρεία (American Mathematical Society) χρησιμοποιεῖ τὸ πακέτο macro *AMS-TEX* γιὰ τὴν στοιχειοθεσία τῶν περιοδικῶν ποὺ ἔκδιδει. Τὸ ἐγχειρίδιο αὐτοῦ τοῦ πακέτου, γραμμένο ἀπὸ τὸν Michael Spivak μὲ τίτλο: *The Joy of TEX*<sup>11</sup>, διατίθεται ἀπὸ τὴν Ἀμερικανικὴ Μαθηματικὴ Ἐταιρεία.

Ἐκτὸς ἀπὸ τὰ παραπάνω πακέτα macro, ὑπάρχουν καὶ πολλὰ ἄλλα. Συνήθως διατίθενται ἀπὸ τοὺς σχεδιαστές τους δωρεὰν ἢ σὲ πολὺ χαμηλὴ τιμὴ, καὶ σὲ πολλὲς περιπτώσεις ἀποδεικνύονται ἐξαιρετικὰ χρήσιμα (π.χ., γιὰ νὰ στοιχειοθετήσουμε νότες σὲ πεντάγραμμο, νὰ στοιχειοθετήσουμε σὲ γλῶσσες πέρα ἀπὸ τὴν Ἀγγλικὴ, κ.λπ.). Ὁ δργανισμὸς TEX Users Group ἀνακοινώνει συχνὰ στὰ περιοδικὰ ποὺ ἔκδιδει τὴν παρουσία νέων πακέτων macro.

### 9.3 Ὁριζόντιες καὶ κατακόρυφες γραμμὲς

Τὸ νὰ θέσουμε ὄριζόντιες καὶ κατακόρυφες εὐθεῖες γραμμὲς στὸ ἔντυπο ποὺ στοιχειοθετοῦμε εἶναι ἐξαιρετικὰ εὔκολο μὲ τὸ TEX. Ὅταν, κάθως γράφουμε στὸν κώδικα μας ἀπλὸ κείμενο, παρεμβάλομε τὴν λέξη ἐλέγχου *\hrule*, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι τὸ TEX νὰ διακόψει τὴν παράγραφο σὲ ἐκεῖνο ἀκριβῶς τὸ σημεῖο, νὰ θέσει μία δοριζόντια εὐθεία γραμμὴ μήκους ἵσου μὲ τὴν τρέχουσα τιμὴ τοῦ *\hspace*, καὶ κατόπιν νὰ συνεχίσει στὴν στοιχειοθεσία μίας νέας ἀράδας. Εἶναι δυνατὸ ἔμεις νὰ καθορίσουμε τὸ μῆκος τῆς δοριζόντιας εὐθείας, π.χ., στὰ 5 cm, γράφοντας *\hrule width 5 cm*. Ἐπίσης μὲ τὶς ἐντολὲς *\vskip* ἢ *\bigskip*, μποροῦμε νὰ θέσουμε κάποιο κενὸ διάστημα ἐπάνω ἢ κάτω ἀπὸ τὴν δοριζόντια εὐθεία. Ὁρίστε ἔνα παράδειγμα:

```
\parindent = 0 pt \parskip = 12 pt
Here is the text before the hrule.
\bigskip
\hrule width 3 in
And here is some text after the hrule.
```

ποὺ μᾶς δίνει

Here is the text before the hrule.

---

<sup>9</sup> Addison-Wesley, Reading, Massachusetts, 1994, ISBN 0-201-52983-1.

<sup>10</sup> «LATEX», Ἐκδόσεις Παρατηρητής, Θεσσαλονίκη 1998, ISBN 960-260-990-7.

<sup>11</sup> American Mathematical Society, 1986, ISBN 0-8218-2999-8.

And here is some text after the hrule.

Στὴν πραγματικότητα αὐτὴ ἡ ὁριζόντια εὐθεία ὅχι μόνον ἔχει μῆκος τρεῖς ἵντσες, ἀλλὰ ἐξ ὁρισμοῦ ἔχει ὄψις 0,4 στιγμὲς (τόσο ἐκτείνεται ἐπάνω ἀπὸ τὴν βασικὴ γραμμὴ ὅπου στοιχεοθετεῖται) καὶ βάθος 0 στιγμές (τόσο ἐκτείνεται κάτω ἀπὸ τὴν βασικὴ γραμμὴ ὅπου στοιχεοθετεῖται). Μποροῦμε νὰ μεταβάλουμε ὅποιαδήποτε ἀπὸ τὶς παραμέτρους μῆκος, Ὅψις ἢ βάθος. Έτσι μποροῦμε νὰ μεταβάλουμε τὸ προηγούμενο παράδειγμα ως ἐξῆς:

```
\hrule width 3 in height 2 pt depth 3 pt
```

γιὰ νὰ λάβουμε

Here is the text before the hrule.

---

And here is some text after the hrule.

Τὶς τρεῖς παραμέτρους `width`, `height` καὶ `depth` μποροῦμε νὰ τὶς ὁρίσουμε μὲ ὅποιαδήποτε σειρά.

ΤΕΧbook:  
221–222

Ἄναλόγως, μποροῦμε νὰ ἐνθέσουμε μία κατακόρυφη εὐθεία γραμμὴ καθορίζοντας — ἐὰν κρίνουμε ἀπαρίθητο — τὰ ἀντίστοιχα `width`, `height` καὶ `depth`. Ὄμως, σὲ ἀντίθεση μὲ τὶς ὁριζόντιες εὐθείες, μία κατακόρυφη εὐθεία δὲν συνεπάγεται τὴν ἔναρξη νέας ἀράδας. Ἐξ ὁρισμοῦ τὸ πλάτος τῆς θὰ εἶναι 0,4 στιγμὲς καὶ τὸ Ὅψις τῆς ὅσο τὸ Ὅψις τῆς ἀράδας ὅπου παρεμβάλλεται.. Συνεπῶς ὁ κώδικας

ΤΕΧbook:  
221–222

Here is some text before the vrule

```
\vrule\
```

and this follows the vrule.

Θὰ μᾶς δώσει

Here is some text before the vrule | and this follows the vrule.

▷ **Ασκηση 9.2** Σχεδιάστε μὲ τὸ ΤΕΧ τρεῖς ὁριζόντιες εὐθείες γραμμὲς ποὺ νὰ ἀπέχουν 15 στιγμὲς ἢ μία ἀπὸ τὴν ἄλλη, νὰ ἔχουν μῆκος 3 ἵντσες καὶ νὰ βρίσκονται μία ἵντσα πιὸ μέσα (πιὸ δεξιά) ἀπὸ τὸ ἀριστερὸ περιθώριο.

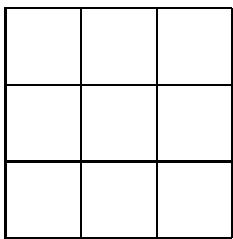
Οἱ ὁριζόντιες καὶ κατακόρυφες εὐθείες μπορεῖ νὰ ἔχουν πολὺ περισσότερες χρήσεις ἀπὸ ὅσες μαρτυρᾶ ἢ ὀνομασία τους. Γιὰ παράδειγμα, ὁ κώδικας

```
\noindent
Name: \vrule height 0 pt depth 0.4 pt width 3 in

θὰ μᾶς δώσει

Name: _____
```

▷ **Ασκηση 9.3** Σχεδιάστε μὲ τὸ TEX τὸ ἀκόλουθο τετράγωνο (κάθε βρόγχος τοῦ τετραγώνου ἔχει ἐμβαδὸν  $1\text{ cm}^2$ ):



#### 9.4 Πλαισια ἐντὸς πλαισίων

Εἶδαμες ἡδη στὴν συζήτησή μας γιὰ τὴν διάταξη τῶν ἀράδων (κεφάλαιο 3) ὅτι τὰ πλαισια νobox καὶ hobox μπορεῖ νὰ μᾶς παρουσιάσουν προβλήματα underfull καὶ overfull, δηλ. εἴτε νὰ εἶναι μισοάδεια μὲ ὑπερβολικὰ μεγάλα κενὰ διαστήματα εἴτε νὰ ξεχειλίζουν πέρα ἀπὸ τὰ ὄριά τους. Σὲ ἐτούτη τὴν παράγραφο θὰ εξετάσουμε αὐτὰ τὰ ὄριζόντια ἢ κατακόρυφα πλαισια πιὸ λεπτομερῶς. Γενικά, ἀς ποῦμε ὅτι μὲ τὰ πλαισια νobox καὶ hobox εἶναι δυνατὸ νὰ στοιχειοθετηθεῖ μία σελίδα μὲ κείμενο σὲ διάφορους συνδυασμοὺς σχήματος καὶ θέσης.

Ἐνα ὄριζόντιο πλαισιο δημιουργεῖται μὲ τὴν ἐντολή: `\hbox{...}`. Τὸ ὄλικό (κείμενο) ποὺ περιέχεται μεταξὺ τῶν ἀγκυλῶν τοῦ hobox θεωρεῖται ως μία μονάδα καὶ δὲν μπορεῖ νὰ διασπασθεῖ. Αὔτὸ σημαίνει πὼς ὅταν θέλουμε κάτι νὰ μπεῖ σὲ μία ξεχωριστὴ ἀράδα, μποροῦμε νὰ τὸ θέσουμε ἐντὸς ἐνὸς hobox καὶ θὰ παραμείνει ἐνιαῖο. Εἶναι δυνατὸ νὰ καθορίσουμε τὸ μέγεθος ἐνὸς ὄριζόντιου πλαισίου. Ἔτσι μὲ τὸν κώδικα `\hbox to 5 cm{contents of the box}`, θὰ λάβουμε στοιχειοθετημένη τὴν φράση «contents of the box» ἐντὸς ἐνὸς πλαισίου ὄλικοῦ μῆκους 5 cm. Ὄμως, μὲ τὸν τρόπο αὐτό, εἶναι πολὺ πιθανὸ τὸ TEX νὰ παραπονεθεῖ γιὰ underfull ἢ overfull. Μία ἀπλὴ λύση γιὰ νὰ ξεπεράσουμε ἐνα πρόβλημα underfull εἶναι νὰ χρησιμοποιήσουμε `\hfil` ποὺ θὰ ἀπορροφήσει τὸ πλεονάζον κενὸ διάστημα. Ὅταν δὲν καθορίζουμε τὶς διαστάσεις τοῦ hobox, τότε τὸ TEX φτιάχνει ἐνα ὄριζόντιο πλαισιο τέτοιου μῆκους ποὺ νὰ χωράει μόλις τὸ κείμενο ποὺ ὑπάρχει ἐντὸς τοῦ πλαισίου.

TEXbook:  
64–66

Παρόμοια, μποροῦμε νὰ φτιάξουμε κατακόρυφα πλαισια (vbox) χρησιμοποιώντας τὴν ἐντολή: \vbox{...}. Τὸ ἐνδιαφέρον ὅμως τῶν κατακορύφων πλαισίων βρίσκεται στὸ ὅτι ἔναν νbbox περιέχει περισσότερα ἀπὸ ἔναν hbox, τότε τὰ hbox τοποθετοῦνται ἔνα ἐπάνω στὸ ἄλλο. Ἀναλόγως, ὅταν ἔναν hbox περιέχει περισσότερα ἀπὸ ἔναν νbbox, τότε τὰ νbbox τοποθετοῦνται τὸ ἔνα πλάι στὸ ἄλλο. Ἄς ὑποθέσουμε ὅτι ἔχουμε θέσει τρία hbox ἐντὸς ἔνδος vbox

```
\vbox{
    \hbox{Contents of box 1}
    \hbox{Contents of box 2}
    \hbox{Contents of box 3}
}
```

Τὸ ἀποτέλεσμα εἶναι

```
Contents of box 1
Contents of box 2
Contents of box 3
```

Κατόπιν ἀς ὑποθέσουμε ὅτι ἔχουμε ἔνα ἄλλο vbox:

```
\vbox{
    \hbox{Contents of box 4}
    \hbox{Contents of box 5}
}
```

Αὐτὰ τὰ δύο vbox μποροῦν νὰ τοποθετηθοῦν σὲ ἔνα hbox. Τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἶναι τὰ δύο vbox νὰ μποῦν τὸ ἔνα δίπλα στὸ ἄλλο. Δηλαδὴ ὁ κώδικας

```
\hbox{
    \vbox{
        \hbox{Contents of box 1}
        \hbox{Contents of box 2}
        \hbox{Contents of box 3}
    }
    \vbox{
        \hbox{Contents of box 4}
        \hbox{Contents of box 5}
    }
}
```

δίνει

Contents of box 1  
 Contents of box 2 Contents of box 4  
 Contents of box 3 Contents of box 5

Αξίζει νὰ παρατηρήσουμε ὅτι τὰ δύο νbox τοποθετοῦνται ἔτσι ὡστε τὸ κάτω μέρος τους νὰ βρίσκεται στὴν ἕδια εὐθείᾳ. Ἐπιπλέον, στὴν ἀρχὴ κάθε ἀράδας, ὅπως ἐπίσης καὶ μεταξὺ τῶν νbox, ὑπάρχει ἔνα μικρὸ κενὸ διάστημα. Ἡ αἰτία ποὺ προκαλεῖ τὴν ἐμφάνιση αὐτῶν τῶν κενῶν δὲν εἶναι προφανῆς. Τὸ κενὸ διάστημα μεταξὺ τῶν δύο νbox προέρχεται ἀπὸ τὸ κενὸ διάστημα ἢ τὸν χαρακτήρα <CR> (ποὺ ὑπάρχουν ἀλλὰ δὲν φαίνονται) μετὰ τὴν δεξιὰ ἀγκύλη {) ποὺ κλείνει τὸ πρῶτο \nbox στὸν κώδικα. Παρομοίως, τὸ μικρὸ κενὸ διάστημα στὴν ἀρχὴ κάθε ἀράδας τοῦ πρώτου νbox, προέρχεται ἀπὸ κάποιο κενὸ διάστημα ἢ <CR> ἀμέσως μετὰ τὴν πρώτη ἀριστερὴ ἀγκύλη τοῦ \hbox ποὺ περιέχει τὰ δύο \nbox. Ἡ παρουσία αὐτῶν τῶν κενῶν μπορεῖ ἄλλοτε νὰ μᾶς εἴναι χρήσιμη — π.χ., ἐὰν θέλουμε νὰ μὴν κολλάει τὸ ἔνα νbox ἐπάνω στὸ ἄλλο — καὶ ἄλλοτε ἐπιζήμια — π.χ., νὰ μᾶς προκαλεῖ ὑπερβολικὴ ἀραιώση τῶν νbox. Ἐὰν θέλουμε νὰ μὴν ὑπάρχουν τέτοιου εἰδους κενὰ διασήματα, θὰ πρέπει ἀμέσως μετὰ ἀπὸ κάθε ἀγκύλη ποὺ ἐμφανίζεται μόνη τῆς στὸ δεξιὸ ἄκρο μιᾶς γραμμῆς τοῦ κώδικα, νὰ γράψουμε τὸν χαρακτήρα τοῦ σχολίου % (commenting out). Μποροῦμε λοιπὸν νὰ ἀλλάξουμε τὸν παραπάνω κώδικα θέτοντας % μετὰ τὴν πρώτη ἀριστερὴ ἀγκύλη τοῦ \hbox καὶ μετὰ τὴν δεξιὰ ἀγκύλη ποὺ κλείνει τὸ πρῶτο \nbox:

```
\hbox{%
  \vbox{%
    \hbox{Contents of box 1}
    \hbox{Contents of box 2}
    \hbox{Contents of box 3}
  }%
}%
\vbox{%
  \hbox{Contents of box 4}
  \hbox{Contents of box 5}
}%
}
```

Τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἴναι νὰ μὴν ὑπάρχουν κενὰ διασήματα στὴν ἀρχὴ κάθε ἀράδας τοῦ πρώτου νbox, καὶ τὰ δύο νbox νὰ κολλήσουν τὸ ἔνα πλάι στὸ ἄλλο:

Contents of box 1  
 Contents of box 2Contents of box 4  
 Contents of box 3Contents of box 5

Μποροῦμε νὰ θέσουμε παραπάνω κενὸ διάστημα, π.χ., 1 cm, μεταξὺ τῶν νbox γράφοντας \hskip 1 cm ἀνάμεσα στὰ \nbox{...} τοῦ κώδικα. Ἀκόμα, μποροῦμε νὰ εὐθυγραμμίσουμε

τὰ vbox ώς πρὸς τὴν κορυφὴν τους χρησιμοποιώντας τὴν λέξην ἐλέγχου \vtop ἀντὶ τῆς \vbox.  
Ορίστε τὸ ἀποτέλεσμα αὐτῶν τῶν ἀλλαγῶν:

Contents of box 1	Contents of box 4
Contents of box 2	Contents of box 5
Contents of box 3	

Μὲ κατάλληλο συνδυασμὸν vbox, hbox, κατακόρυφων καὶ δριζοντίων εὑθειῶν, μποροῦμε νὰ περικλείσουμε ἔνα μέρος τοῦ κειμένου μας μὲ δρατὸν πλαισιο. Πῶς μποροῦμε νὰ πετύχουμε αὐτὸν ἀκριβῶς; Ἐνας τρόπος εἶναι νὰ θέσουμε τὸ κείμενο ἐντὸς hbox τὸ ὁποῖο ἔχει στὴν ἀρχὴν καὶ στὸ τέλος του (δηλ. στὰ ἀριστερὰ καὶ στὰ δεξιά του) μία μικρὴ κατακόρυφη εὐθεία (\vrule). Κατόπιν, θέτουμε τὸ hbox ἐντὸς ἐνὸς vbox ποὺ καλύπτεται ἀπὸ ἐπάνω καὶ κάτω μὲ δύο δριζόντιες εὐθεῖες (\hrule). Ορίστε δὲ σχετικὸς κώδικας:

```
\vbox{
    \hrule
    \hbox{\vrule The text to be boxed \vrule}
    \hrule
}
```

καὶ τὸ ἀποτέλεσμα:

The text to be boxed

Ἐτοι πράγματι λαμβάνουμε κείμενο περιγεγραμμένο ἀπὸ ἔνα παραλληλόγραμμο, ἀλλὰ τὸ αἰσθητικὸν ἀποτέλεσμα δὲν εἶναι καὶ ίδιαίτερα ἵκανοποιητικό· τὸ κείμενό μας φαίνεται ὑπερβολικὰ στριμωγμένο! (“Ομως, δὲν φταίει τὸ ΤΕΧ· μᾶς ἔδωσε ἀκριβῶς δὲ τοῦ ζητήσαμε!) Μποροῦμε νὰ βελτιώσουμε τὸ παραπάνω παράδειγμα θέτοντας ἔνα \strut στὴν ἀρχὴν τοῦ hbox, ἕτοι ὥστε τὸ hbox νὰ γίνει λίγο φηλότερο καὶ μακρύτερο. Δηλαδή:

The text to be boxed

▷ **Ασκηση 9.4** Γιατί πρέπει νὰ βάλουμε ἐπιπλέον κενὸ διάστημα πάνω καὶ κάτω ἀπὸ τὸ κείμενο καὶ ὅχι δεξιὰ καὶ ἀριστερά του;

▷ **Ασκηση 9.5** Χρησιμοποιῆστε τὴν παραπάνω μέθοδο γιὰ νὰ θέσετε μία κεντραρισμένη ἀράδα ἐντὸς ἐνὸς παραλληλογράμμου μὲ περίμετρο ποὺ θὰ ἐκτείνεται ἀπὸ τὸ ἀριστερὸν ἔως τὸ δεξιὸν περιθώριο.

▷ **Ασκηση 9.6** Θέτοντας έννέα μικρὰ παραλληλόγραμμα τὸ ἔνα ἐπάνω στὸ ἄλλο, ἢ τὸ ἔνα δίπλα στὸ ἄλλο, κατασκευάστε τὸ ἐπόμενο μαγικὸ τετράγωνο:

6	1	8
7	5	3
2	9	4

▷ **Ασκηση 9.7** Παρατηρῆστε ὅτι οἱ ἐσωτερικὲς εὐθεῖες τοῦ παραπάνω μαγικοῦ τετραγώνου ἔχουν διπλάσιο πάχος ἀπὸ τὶς ἑξωτερικές. Ἰσως ἐπίσης νὰ ὑπάρχει καὶ ἔνα μικρὸ κενὸ διάστημα ἐκεῖ ποὺ διασταυρώνονται οἱ ἐσωτερικὲς εὐθεῖες. Διορθῶστε αὐτὰ τὰ προβλήματα τοῦ μαγικοῦ τετραγώνου.

▷ **Ασκηση 9.8** Ἐτοιμάστε ἔνα macro μὲ τὸ ὄνομα `\boxtext{#1{...}}`, τὸ ὁποῖο θὰ θέτει αὐτομάτως τὸ κείμενο ποὺ περικλείεται ἀπὸ τὶς ἀγκύλες ἐντὸς ἐνὸς παραλληλογράμμου. Δοκιμάστε τὴν ἐφαρμογὴν αὐτοῦ τοῦ macro μὲ μία πρότασή σας στὴν ὁποῖᾳ κάθε δεύτερῃ λέξῃ θὰ εἶναι ἐντὸς ἐνὸς μικροῦ ὀρατοῦ πλαισίου. Βεβαίως `\boxed{σίγουρος}` ὅτι `\boxed{αἰσθητικὸ \apostrophe}` θὰ `\sigma\alpha\zeta` ἐνθουσιάσει. Παρατηρῆστε πῶς εὐθυγραμμίζονται ὀριζοντίως αὐτὰ τὰ πλαισία ἐπάνω στὴν γραμμὴ βάσης τῆς ἀράδας.

Ἡ μετακίνηση πλαισίων `hbox` ἢ `vbox` πρὸς τὰ πάνω, κάτω, ἀριστερὰ ἢ δεξιὰ ἐπὶ τῆς σελίδας τοῦ ἐντύπου, μπορεῖ νὰ γίνει πολὺ εὔκολα. Γιὰ παράδειγμα, ἐὰν θέλουμε νὰ μετακινήσουμε ἔνα `vbox` μία ἵντσα πρὸς τὰ δεξιά, ἀρκεῖ νὰ γράψουμε στὸν κώδικα `\moveright 1 in \vbox{...}`. Γιὰ νὰ τὸ μετακινήσουμε πρὸς τὰ ἀριστερά, γράψουμε `\moveleft`. Παρομοίως, μποροῦμε νὰ μετακινήσουμε ἔνα `hbox` πρὸς τὰ πάνω ἢ πρὸς τὰ κάτω χρησιμοποιώντας τὶς ἀντίστοιχες λέξεις ἐλέγχου `\raise` ἢ `\lower`.

▷ **Ασκηση 9.9** Διορθῶστε τὸ macro `\boxtext` τῆς προηγούμενης ἀσκησης ἕτσι ὥστε ὅλες οἱ λέξεις μίας ἀράδας (ἐντὸς καὶ ἔκτὸς πλαισίου) νὰ βρίσκονται ἐπὶ τῆς ἴδιας ὀριζόντιας εὐθείας. (‘Υπόδειξη: ἐξ ὀρισμοῦ τὸ βάθος ἐνὸς `\strut` εἶναι 3,5 στιγμές.) Μὲ τὸ διορθωμένο macro θὰ πρέπει νὰ μπορεῖτε νὰ γράψετε μία πρόταση σὰν καὶ τὴν ἀκόλουθη: `I'm \not quite sure why \someone would \do this since the result is pretty strange` (ἢ `\boxed{\text{έλληνικά}}` βεβαίως `\boxed{\deltaὲν εἶμαι καὶ τόσο \sigma\gamma\ou\ro\si\z}` ὅτι `\t\delta\o\pi\o\thet\i\k\o\ \apostrophe` θὰ `\sigma\alpha\z` ἐνθουσιάσει).

Ἐὰν εἶναι ἀπαραίτητο μποροῦμε νὰ γεμίσουμε ἔνα `hbox` μὲ μία ὀριζόντια εὐθεία ἢ συνεχόμενες τελεῖες. Αὐτὸ μποροῦμε νὰ τὸ πετύχουμε χρησιμοποιώντας τὶς λέξεις ἐλέγχου `\hrulefill` ἢ `\dotfill` ἐντὸς τοῦ `\hbox{...}`, ὅπως στὸ ἐπόμενο παράδειγμα:

```
\hbox to 5 in{Getting Started\hrulefill 1}
\hbox to 5 in{All Characters Great and Small\hrulefill 9}
\hbox to 5 in{The Shape of Things to come\hrulefill 17}
\hbox to 5 in{No Math Anxiety Here!\hrulefill 30}
```

Ο κώδικας αύτὸς μᾶς δίνει:

Getting Started.....	1
All Characters Great and Small.....	9
The Shape of Things to come.....	17
No Math Anxiety Here!.....	30

Ἐὰν στὴν θέση τοῦ \hrulefill γράψουμε \dotfill, τὸ ἀποτέλεσμα θὰ εἴναι:

Getting Started .....	1
All Characters Great and Small .....	9
The Shape of Things to come .....	17
No Math Anxiety Here!.....	30

▷ **Ασκηση 9.10** ‘Ετοιμάστε τὴν κεφαλὴ μίας σελίδας ἐντὸς ἑνὸς παραλληλογράμμου πλαισίου ποὺ νὰ μοιάζει μ’ αὐτὴν τῶν σελίδων ἐτούτου τοῦ ἐγχειριδίου.

## Κεφάλαιο 10

### Πές μου το έλληνικά!

---

[Σημείωση τοῦ μεταφραστῆ, ποὺ εἶναι καὶ ὁ συγγραφέας αὐτοῦ τοῦ κεφαλαίου: ‘Ετοῦτο τὸ κεφάλαιο ἔχει γραφεῖ γιὰ ἓνα συγχειριμένο πακέτο έλληνικοῦ *TeX*. “Οσοι χρησιμοποιοῦν ἄλλα πακέτα έλληνικοῦ *TeX*, μποροῦν νὰ ἀλλάξουν τὸ κείμενο καὶ τὰ παραδείγματα σύμφωνα μὲ τὶς δικές τους ἀνάγκες. ”Όμως δὲν θὰ πρέπει νὰ ἀλλάξουν τὴν δομὴ τοῦ κεφαλαίου.]

Σὲ ὅλα τὰ προηγούμενα κεφάλαια ἔξετάσαμε τὶς βασικὲς ἀρχὲς τοῦ *TeX* ἀναφερόμενοι ὅμως πάντα σὲ παραδείγματα στοιχειοθεσίας κειμένων ποὺ στηρίζονται στὸ λατινικὸ ἀλφάρθητο. Εἶναι πολὺ πιθανὸ κάποιοι ἀναγνῶστες νὰ βαρέθηκαν ὅλες αὐτὲς τὶς ἔξηγήσεις περὶ τοῦ *TeX* μὲ ἀγγλικὰ παραδείγματα. “Όμως, ὅπως ξαναναφέραμε, τὸ *TeX* πρωτοσχεδιάσθηκε γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ἀγγλικῶν ἐντύπων. Ἀλλὰ πῶς τὰ καταφέρνει μὲ τὰ έλληνικά;

Τὸ *TeX* μπορεῖ νὰ στοιχειοθετήσει σὲ ὄποιαδήποτε γλώσσα — ἀκόμα καὶ κινέζικα — ἀρκεῖ νὰ ἔχει τὶς κατάλληλες γραμματοσειρές (καὶ ἵσως καὶ μερικὲς δόηγίες συλλαβισμοῦ). Οἱ πρῶτες γραμματοσειρὲς έλληνικῶν στοιχείων γιὰ στοιχειοθεσία κανονικοῦ κειμένου (καὶ ὅχι μαθηματικῶν συμβόλων) μὲ τὸ *TeX*, σχεδιάσθηκαν ἀπὸ τὸν Sylvio Levy στὸ Πανεπιστήμιο Princeton τῶν H.P.A. Ὁ Levy γιὰ τὸν σχεδιασμὸ τῶν γραμματοσειρῶν του βασίσθηκε στοὺς παλιοὺς χαρακτῆρες Didot, ποὺ εἶναι γνωστοὶ στοὺς ἔλληνες τυπογράφους ὡς «ἀπλά». Τὶς γραμματοσειρὲς τοῦ Levy βελτίωσε λίγο ἀργότερα ὁ Γιάννης Χαραλάμπους στὸ Πανεπιστήμιο τῆς Lille τῆς Γαλλίας, ἐνὼ κατόπιν ὁ Κωστής Δρυλλεράχης στὸ Imperial College τοῦ Λονδίνου τὶς συγκέντρωσε μαζὶ μὲ κάποια macro σὲ ἓνα πακέτο μὲ τὸ ὄνομα GREEK<sub>TEX</sub>.

Ἐκτὸς τῶν γραμματοσειρῶν τῶν Levy-Χαραλάμπους, τελευταῖα παρουσιάσθηκαν καὶ μερικοὶ ἄλλοι έλληνικοὶ τύποι. Ἐπίσης, ἐκτὸς τοῦ GREEK<sub>TEX</sub> ὑπάρχουν καὶ ἄλλα έλληνικὰ πακέτα *TeX* ποὺ διαφέρουν σὲ κάποια σημεία τὸ ἓνα ἀπὸ τὸ ἄλλο<sup>12</sup>. Ὁστόσο στὶς ἐπόμενες σελίδες θὰ ἔξετάσουμε τὴν στοιχειοθεσία έλληνικῶν κειμένων μόνον μὲ τὸ GREEK<sub>TEX</sub>, τὸ ὄποιο μποροῦμε νὰ τὸ χρησιμοποιήσουμε σὲ ὄποιοδήποτε ὑπολογιστὴ μὲ ὄποιοδήποτε λειτουργικὸ σύστημα (ἀκόμα καὶ στὴν περίπτωση ποὺ δὲν ὑπάρχουν οἱ έλληνικοὶ χαρακτῆρες τῆς ὀθόνης).

<sup>12</sup> “Οσοι ἀναγνῶστες ἔχουν πρόσβαση στὸ Internet καὶ ξέρουν πῶς νὰ χειρισθοῦν ἓνα ἀρχεῖο LATEX, μποροῦν νὰ ἀναζητήσουν περισσότερες πληροφορίες γιὰ έλληνικὲς γραμματοσειρὲς καὶ πακέτα *TeX* στὸ ἀρχεῖο greekinf2.ltx τὸ ὄποιο περιέχει τὸ ἄρθρο: I. Dimakos, “It’s all Greek<sub>TEX</sub> to me: An updated summary of all available *TeX* and LATEX tools”, (1996). Τὸ ἀρχεῖο αὐτὸ διαθέτει πολλές πληροφορίες γιὰ τὸ *TeX* καὶ τὸ *LATEX* στὸν καταλόγο tex-archive/help/greek τῶν κόμβων ftp.tex.ac.uk καὶ ftp.dante.de.

## 10.1 Ἡ πὶ ἀπλὴ λύση

Ἡ πὶ ἀπλὴ λύση (ἀλλὰ ὅχι καὶ ἡ πὶ κομψή) γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ἑλληνικῶν κειμένων εἶναι νὰ φορτώσουμε καὶ νὰ χρησιμοποιήσουμε τὶς ἑλληνικὲς γραμματοσειρὲς ποὺ πιθανὸν νὰ ὑπάρχουν στὸν ὑπολογιστή μας, ὅπως θὰ κάναμε καὶ γιὰ ὅποιεσδήποτε λατινικὲς γραμματοσειρές (κεφάλαιο 2). Ἐὰν δὲν ὑπάρχουν ἑλληνικὲς γραμματοσειρές, καλὸ θὰ ἥταν νὰ τὶς ἀναζητήσουμε εἴτε μέσω φίλων καὶ γνωστῶν εἴτε μέσω τοῦ Internet.

Ἐὰν στὸν ὑπολογιστή μας ὑπάρχουν οἱ γραμματοσειρὲς τοῦ GREEKTEX, τότε θὰ πρέπει νὰ ὑπάρχουν κάποια ἀρχεῖα μὲ τὸ ὄνομα kdgr10.mf, kdgr10.tfm, κ.λπ. Στὴν περίπτωση αὐτὴ γιὰ νὰ φορτώσουμε τοὺς ἀπλοὺς ἑλληνικοὺς τύπους σὲ μέγεθος 10 στιγμῶν ὡς μία γραμματοσειρὰ μὲ τὸ ὄνομα \tengr, γράφουμε στὸν κώδικά μας:

```
\font\tengr=kdgr10 scaled \magstep0
```

Συνολικά, οἱ διαθέσιμες γραμματοσειρὲς (τύποι) τοῦ GREEKTEX εἶναι ἐννέα ὅπως φαίνεται στὸν ἐπόμενο πίνακα:

### Ἐλληνικὲς γραμματοσειρὲς τοῦ GREEKTEX

Όνομα	Τύπος
kdrg10	ἀπλά (Didot) 10 στιγμῶν
kdrg9	ἀπλά (Didot) 9 στιγμῶν
kdrg8	ἀπλά (Didot) 8 στιγμῶν
kdbf10	ἐντονα ἀπλὰ 10 στιγμῶν
kdbf9	ἐντονα ἀπλὰ 9 στιγμῶν
kdbf8	ἐντονα ἀπλὰ 8 στιγμῶν
kds110	πλάγια ἀπλὰ 10 στιγμῶν
kdti10	πλάγια-καλλιγραφικά (ψευδοῖταλικά) 10 στιγμῶν
kdtt10	τραφομηχανῆς 10 στιγμῶν

Ολοὺς τοὺς παραπάνω τύπους μποροῦμε νὰ τοὺς φορτώσουμε σὲ ὅποιοδήποτε μέγεθος ὅπως κάναμε καὶ γιὰ τὸν τύπο \tengr. Π.χ., ή ἐπόμενη γραμμὴ κώδικα δίνει στὸ TEX τὴν ἐντολὴν νὰ φορτώσει πλάγιους ἑλληνικοὺς τύπους σὲ μέγεθος 12 στιγμῶν ὡς μία γραμματοσειρὰ μὲ τὴν ὄνομασία \bgrsl:

```
\font\bgrsl=kds110 scaled \magstep1
```

Ἐφ' ὅσον ἔχουμε φορτώσει τοὺς ἑλληνικοὺς τύπους ποὺ ἐπιθυμοῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε γιὰ τὴν στοιχειοθεσία τοῦ κειμένου μας, τότε μποροῦμε νὰ γράψουμε

```
\tengr Kalhm'era, k'osme!
```

γιὰ νὰ λάβουμε

Καλημέρα, χόσμε!

Στὸ παραπάνω παράδειγμα, βλέπουμε ὅτι στὸν κώδικα μας γράφουμε τὸ έλληνικὸ κείμενο μὲ λατινικοὺς χαρακτῆρες, καὶ τελικὰ στὸ ἔντυπό μας λαμβάνουμε έλληνικούς. Τὸ παράδοξο αὐτὸ δόφείλεται στὸν τρόπο μὲ τὸν ὁποῖο ἔχουν κωδικοποιηθεῖ οἱ έλληνικὲς γραμματοσειρὲς τοῦ ΤEX. Οἱ σχεδιαστὲς τῶν έλληνικῶν γραμματοσειρῶν καὶ τῶν έλληνικῶν πακέτων ΤEX, θεώρησαν καθῆκον τους νὰ σεβασθοῦν τὴν βασικὴ ἀρχὴ τοῦ ΤEX σύμφωνα μὲ τὴν ὁποία κάθε ἀρχεῖο .tex (δηλ. ἀρχεῖο ποὺ περιέχει κώδικα ΤEX) θὰ πρέπει νὰ μπορεῖ νὰ μεταφερθεῖ ἀπὸ ύπολογιστὴ σὲ ύπολογιστὴ (π.χ., μέσω e-mail) χωρὶς κανένα πρόβλημα. Προκειμένου λοιπὸν νὰ μπορεῖ κάποιος ἀπὸ τὴν ‘Ελλάδα νὰ στείλει ἔνα ἀρχεῖο .tex ποὺ γράφει, π.χ., σὲ ἔναν Macintosh, σὲ ἔναν ύπολογιστὴ στὶς Η.Π.Α., ποὺ τρέχει μὲ UNIX καὶ ποὺ δὲν ἔχει τοὺς έλληνικοὺς χαρακτῆρες γιὰ τὴν δόθόνη, θὰ πρέπει τὸ ἀρχεῖο αὐτὸ νὰ περιέχει λατινικοὺς καὶ μόνον χαρακτῆρες. (Γιὰ ὅσους κατέχουν κάτι περισσότερο ἀπὸ ύπολογιστές, αὐτὸ σημαίνει ὅτι τὸ ἀρχεῖο .tex δὲν θὰ πρέπει νὰ περιέχει χαρακτῆρες μὲ κώδικα ASCII μεγαλύτερο τοῦ 127.) Συνεπῶς, ὅταν χρησιμοποιοῦμε τοὺς τύπους τοῦ GREEKΤEX γιὰ τὴν στοιχειοθεσία έλληνικοῦ κειμένου μὲ τὸ ΤEX, θὰ πρέπει νὰ γράφουμε στὸν κώδικα τὸ έλληνικὸ κείμενο μὲ λατινικοὺς χαρακτῆρες σύμφωνα μὲ τὴν ἀκόλουθη ἀντιστοιχία:

a	b	g	d	e	z	h	j	i	k	l	m	n	x	o	p	r	s	t	u	f	q	y	w	c
α	β	γ	δ	ε	ζ	η	θ	ι	κ	λ	μ	ν	ξ	ο	π	ρ	σ	τ	υ	φ	χ	ψ	ω	ς

Οἱ τόνοι καὶ τὰ πνεύματα στοιχειοθετοῦνται γράφοντας στὸν κώδικα τὰ κατάλληλα διακριτικὰ σημεῖα ἐμπρὸς ἀπὸ τὰ φωνήντα. Π.χ., μὲ >’α, λαμβάνουμε: ἄ, δηλ. τὸ ἄλφα μὲ φιλὴ καὶ δξεία. Γενικότερα, γιὰ νὰ λάβουμε ἔνα φωνῆν μὲ τόνο καὶ πνεῦμα ἡ διαλυτικά, στὸν κώδικα γράφουμε πρῶτα τὸ πνεῦμα ἡ τὰ διαλυτικά, μετὰ τὸν τόνο καὶ μετὰ τὸ φωνῆν.

‘Η περισπωμένη στὴν περίπτωση τοῦ GREEKΤEX παρουσιάζει μία ἴδιαιτερότητα, ἐπειδὴ λαμβάνεται μὲ τὸν χαρακτήρα ~. Στὸ κεφάλαιο 2 εἶδαμε ὅτι ὁ χαρακτήρας αὐτὸς γιὰ τὸ ΤEX εἶναι εἰδικὸς καὶ σημαίνει σύνδεσμο, δηλ. ἀδιάκοπτο κενὸ διάστημα. Γιὰ νὰ ἀποφύγουμε τὰ μπλεξίματα, ἔὰν χρησιμοποιοῦμε τὶς έλληνικὲς γραμματοσειρὲς τοῦ GREEKΤEX, θὰ πρέπει ὅπου ὑπάρχει έλληνικὸ πολυτονικὸ κείμενο νὰ ἀποενεργοποιοῦμε πρῶτα τὸν σύνδεσμο ~ χρησιμοποιώντας τὴν λέξη ἐλέγχου \catcode. ‘Η λέξη ἐλέγχου \catcode μᾶς ἐπιτρέπει νὰ ἀλλάξουμε τὴν σημασία τοῦ κάθε χαρακτήρα τοῦ κώδικα μας. Στὸ ἐπόμενο παράδειγμα, γράφοντας \catcode`~`=12, δίνουμε στὸ ΤEX νὰ καταλάβει ὅτι ὁ χαρακτήρας ~ δὲν εἶναι πλέον εἰδικός· λίγο πιὸ κάτω, γράφοντας \catcode`~`=13 \def`{\penalty10000\ }, ἐπανορίζουμε τὸν χαρακτήρα ~ ώς εἰδικὸ ποὺ ἐρμηνεύεται ἀπὸ τὸ ΤEX ώς ἀδιάκοπτο κενὸ διάστημα:

```
\tengr % We want to typeset greek text
        % using GreeKTeX fonts.
\catcode`~`=12 % So we de-activate the tie ~
\def`\NB{\penalty10000\ } % and we define \NB as non-breakable space.
```

ΤΕΧbook:  
43-49

```

Kal~wc ton!
S' 'NB{ }t'o 'pa!
\rm % Now we want to switch back to roman.
\catcode`~=13 % We re-activate the tie ~
\def`{\penalty10000\ } % and we define it again as non-breakable space.
Hello Mr.~Jones!

```

Ο παραπάνω κώδικας δίνει:

Καλῶς τον! Σ' τὸ 'πα! Hello Mr. Jones!

Βεβαίως, τὸ μοναδικὸ σύμφωνο ποῦ παίρνει τονικὸ σημεῖο εἶναι τὸ ρὸ τῶν Ἀρχαίων Ἑλληνικῶν ποὺ μπορεῖ νὰ εἶναι δασὺ ἥ φιλό, π.χ., «Τὰ πάντα φεῖ». Ὅσο γιὰ τὴν ὑπογεγραμμένη ποὺ μπαίνει μερικὲς φορὲς κάτω ἀπὸ τὸ α, τὸ η καὶ τὸ ω, ἀρκεῖ νὰ γράψουμε μία καταχόρυφη γραμμὴ | μετὰ τὸ φωνῆν. Ο παρακάτω πίνακας δίνει τὰ ὅλα τὰ τονικὰ σημεῖα ποὺ μποροῦμε νὰ λάβουμε μὲ τοὺς τύπους τοῦ GREEKTEX:

### Τονικὰ σημεῖα ἔλληνικοῦ κειμένου

Σημεῖο	Κώδικας T <small>E</small> X	Αποτέλεσμα
δξεία	M'h!	Μή!
βαρεία	T'a yhl'a boun'a	Τὰ ψηλὰ βουνὰ
περισπωμένη	P~wc t'a p~ac?	Πᾶς τὰ πᾶς;
ψιλή	>'Afhs'e me, >'afhs'e me!	Ἄφησέ με, ἄφησέ με!
δασεία	D'en >'eqw >'allh <upomon'h!	Δὲν ἔχω άλλη ὑπομονή!
ὑπογεγραμμένη	T~w  kair~w  >eke'inw	Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ
διαλυτικά	T'o pro"i'on to~u Ma''iou	Τὸ προϊὸν τοῦ Μαῖου

Τὰ σημεῖα στίξης τῶν έλληνικῶν κειμένων εἶναι παρόμοια μὲ αὐτὰ τῶν ἀγγλικῶν, μὲ δρισμένες ἐξαιρέσεις. Ἡ ἀντιστοιχία κώδικα ἔλληνικῶν σημείων στίξης καὶ ἀποτελέσματος εἶναι αὐτὴ ποὺ δίνεται στὸν ἐπόμενο πίνακα (προσοχὴ στὴν διαφορὰ ἀνω τελείας καὶ ἐρωτηματικοῦ):

### Σημεῖα στίξης ἔλληνικοῦ κειμένου

τελεία	.	.	χόμια	,	,
ἄνω τελεία	;	.	ἄνω καὶ κάτω τελεία	:	:
θαυμαστικό	!	!	ἐρωτηματικό	?	;
ἀριστερὴ ἀπόστροφος	‘	‘	δεξιὰ ἀπόστροφος	,	,
ἀριστερὰ εἰσαγωγικὰ	((	«	δεξιὰ εἰσαγωγικὰ	)	»

Στὴν περίπτωση ποὺ χρειαστεῖ νὰ βάλουμε διπλὰ ἀγγλικὰ εἰσαγωγικὰ σὲ ἑλληνικὸ κείμενο, θὰ πρέπει νὰ ἀλλάξουμε προσωρινὰ σὲ λατινικοὺς τύπους. Π.χ., μὲ τὸν κώδικα

```
(\T' i {\rm "} }bl~hma{\rm "}) po'u e>~isai!)), to~u f'wnaxe.
```

λαμβάνουμε:

«Τὶ “βλῆμα” ποὺ εἶσαι!», τοῦ φώναξε.

## 10.2 Γιὰ κάτι καλύτερο

Ο Χαραλάμπους, ἐκτὸς τῶν γραμματοσειρῶν, ἔχει ἑτοιμάσει καὶ μία σειρὰ ἀπὸ ὁρισμοὺς (macro) καὶ κανόνες συλλαβισμοῦ γιὰ στοιχειοθεσία ἑλληνικῶν κειμένων. Τὰ macro τοῦ Χαραλάμπους ἔχουν ἐλαφρὰ βελτιωθεῖ καὶ συγκεντρωθεῖ στὸ GREEKTEX σὲ ἕνα ἀρχεῖο μὲ τὸ ονομα greektex.tex. Τὸ ἀρχεῖο greektex.tex μποροῦμε νὰ τὸ χρησιμοποιήσουμε γιὰ νὰ ἀποφύγουμε τὰ φθηνὰ κόλπα γιὰ τὴν περισπωμένη ποὺ μόλις περιγράψαμε. Ἀρκεῖ καὶ μόνο νὰ ποῦμε στὸ TEX νὰ διαβάσει αὐτὸ τὸ ἀρχεῖο πρὶν ἀρχίσει νὰ στοιχειοθετεῖ ἑλληνικά. Γράφουμε λοιπόν \input greektex στὴν πρώτη γραμμὴ τοῦ κώδικά μας. Κατόπιν ὅποτε θέλουμε νὰ στοιχειοθετήσουμε ἑλληνικὸ κείμενο, χρησιμοποιοῦμε τὸ περιβάλλον greek, ξεκινώντας μὲ \begin{greek} καὶ τελειώνοντας μὲ \end{greek}. Π.χ., ὁ παρακάτω κώδικας

```
\input greektex
We start typesetting an English text, melang\'e avec un peu de
Français, etc.\ etc...
but at some point we switch to Greek:
\begin{greek}
Kalhm'era, k'osme!
\end{greek}
```

μᾶς δίνει:

We start typesetting an English text, melangé avec un peu de Français, etc. etc... but at some point we switch to Greek: Καλημέρα, κόσμε!

Ἐντὸς τοῦ περιβάλλοντος greek, μποροῦμε νὰ χρησιμοποιήσουμε τὶς λέξεις ἑλέγχου \gr, \sl, \bf, \tt ἢ \it, γιὰ νὰ λάβουμε ἀπλοὺς, πλάγιους, ἔντονους, τῆς γραφομηχανῆς ἢ πλάγιους-καλλιγραφικοὺς ἑλληνικοὺς τύπους ἀντίστοιχα. Μέσα στὸ περιβάλλον greek μποροῦμε ἀκόμα νὰ στοιχειοθετήσουμε καὶ κάτι στὸ λατινικὸ ἀλφάριθμο· οἱ λέξεις ἑλέγχου \rm, \sl, \bf, \tt ἢ \it μᾶς δίνουν λατινικοὺς χαρακτῆρες roman, πλάγιους roman, γραφομηχανῆς καὶ italic ἀντίστοιχα. Ὅταν εἴμαστε ἐκτὸς τοῦ περιβάλλοντος greek, οἱ λέξεις ἑλέγχου γιὰ

τὴν ἀλλαγὴ τύπου, δύος \sl, κ.λπ., δίνουν μόνον τοὺς ἀντίστοιχους πλάγιους κ.λπ. λατινικοὺς τύπους. Ορίστε ἔνα παράδειγμα

This text is mixed {\sl English} and Greek.

```
\begin{greek}
Α>υτό το κείμενο είναι ανάμικτο έλληνικό και
{\lsl English}.
Α>υτό το κείμενο είναι ανάμικτο {\sl <ellhnik'o} καὶ
{\lsl English}.
\end{greek}
```

Ο κώδικας αύτὸς δίνει

This text is mixed English and Greek. Αύτὸς τὸ κείμενο εἶναι ἀνάμικτο έλληνικό και English. This text is mixed English and Greek. Αύτὸς τὸ κείμενο εἶναι ἀνάμικτο έλληνικό και English.

Η συχνὴ ἐπανάληψη τῶν λέξεων ἐλέγχου \begin{greek} καὶ \end{greek} μπορεῖ νὰ εἶναι ίδιαίτερα κουραστική. Γιὰ εύκολία, τὸ GREEKTEX μᾶς δίνει τὴν δυνατότητα νὰ τὶς ἀντικαταστήσουμε μὲ τὸ σύμβολο τοῦ δολαρίου (\$) ἢ μὲ τὸ σύμβολο τῆς κατακόρυφης γραμμῆς (|). Η ἀντικατάσταση αὐτὴ γίνεται γράφοντας στὸν κώδικα \greekdelims{dollar} ἢ \greekdelims{bar} ἀντίστοιχα. "Όμως καὶ οἱ δύο περιπτώσεις ἀπαιτοῦν προσοχὴ.

Στὴν περίπτωση ποὺ χρησιμοποιοῦμε τὸ \$ ὡς ἔνδειξη ἀρχῆς καὶ τέλους έλληνικοῦ κειμένου, δταν θέλουμε νὰ γράψουμε μαθηματικὸν τύπους θὰ πρέπει νὰ χρησιμοποιήσουμε τὶς λέξεις ἐλέγχου \math, \display καὶ \enddisplay. Γιὰ παράδειγμα, μὲ \math a = b \math, λαμβάνουμε ἐντὸς στίχου:  $a = b$ , ἐνὼ μὲ \display a = b . \enddisplay, λαμβάνουμε ἐντὸς πλαισίου:

$$a = b.$$

Ἐὰν χρησιμοποιοῦμε τὴν κατακόρυφη γραμμὴ (|) ὡς ἔνδειξη ἀρχῆς καὶ τέλους έλληνικοῦ κειμένου, θὰ ἔχουμε δυσκολία νὰ γράψουμε κάποιο ἀρχαῖο κείμενο ἢ κείμενο τῆς καθαρεύουσας μὲ ὑπογεγραμμένες. Γι' αυτό, στὴν περίπτωση πολυτονικοῦ κειμένου, εἶναι προτιμώτερο νὰ δρίζουμε \greekdelims{dollar}. Ορίστε ἔνα κάπως ἀνορθόγραφο παράδειγμα:

```
\input greektex
\greekdelims{dollar}
```

This is a latin text: \math a \neq b \math.

Mr.~Jones Mr.~Jones ... Mr.~Jones Mr.~Jones.

```
$ <Ell~hnik'oc>ano<rj~wgrafw|c: \math a = b \math>`h
\display a = b. \enddisplay $
```

Now we continue in english!

Ο κώδικας αύτός δίνει

This is a latin text  $a \neq b$ . Mr. Jones ..... Mr. Jones. Ἐλληνικὸς ἀνορθῶγραφος  $a = b$  ἢ

$$a = b.$$

Now we continue in english!

Τέλος, τὸ GREEKTEX ἐκτὸς ἀπὸ τὴν λύση μὲ τὸ greektex.tex, μᾶς προσφέρει καὶ κάτι ἀκόμα καλύτερο: ἔνα συμπυκνωμένο ἀρχεῖο μορφῆς μὲ τὸ ὄνομα greek.fmt. Μποροῦμε λοιπὸν νὰ ποῦμε στὸ TEX νὰ ἐπεξεργασθεῖ ἔνα ἀρχεῖο μας, π.χ., τὸ mygrtext.tex, ὡς ἔξῆς:

```
> tex &greek mygrtext
```

Στὴν περίπτωση αύτὴ δὲν χρειάζεται νὰ ὑπάρχει στὸ ἀρχεῖο mygrtext.tex ἢ ἐντολή: \input greektex. Τὰ macro τοῦ greektex.tex δίνονται καὶ ἀπὸ τὸ ἀρχεῖο μορφῆς greek.fmt. Ἐπιπλέον, τὸ greek.fmt περιέχει καὶ ὁδηγίες συλλαβισμοῦ ἐλληνικοῦ κειμένου, κάτι ποὺ δὲν μᾶς προσφέρει ἢ λύση μὲ τὸ greektex.tex. Γιὰ τὸν λόγο αὐτὸν εἶναι προτιμώτερη ἢ λύση μὲ τὸ ἀρχεῖο μορφῆς greek.fmt, ίδιαιτέρως ὅταν πρόκειται νὰ στοιχειοθετήσουμε μεγάλα ἐλληνικὰ κείμενα.

▷ **”Ασκηση 10.1** Στοιχειοθετήστε τὸ ἀκόλουθο ἐλληνικὸ κείμενο, ἀφοῦ πρῶτα φορτώσετε κατάλληλα τὶς ἐλληνικὲς γραμματοσειρές.

Ἐπιπόνως δὲ ηύρισκετο, διότι οἱ παρόντες τοῖς ἔργοις ἐκάστοις οὐ ταῦτὰ περὶ αὐτῶν ἔλεγον, ἀλλ’ ὡς ἐκατέρων τις εὐνοίας ἢ μνήμης ἔχει. (Θουκυδίδης, βιβλίο I, xxii, 3)

▷ **”Ασκηση 10.2** Στοιχειοθετήστε τὸ ἀκόλουθο ἐλληνικὸ κείμενο:

Κάμφθητι μοι πρὸς τοὺς στεναγμοὺς τῆς καρδίας, ὁ κλίνας τοὺς Οὔρανοὺς τῇ ἀφάτῳ Σου κενώσει. (Τὸ Τροπάριον τῆς Κασσιανῆς)

▷ **”Ασκηση 10.3** Στοιχειοθετήστε τὸ ἀκόλουθο ἐλληνικὸ κείμενο:

Φοβηθήκαμε ν' ἀγαποῦμε — μὴ γελάσουμε τοὺς ἄλλους, μὴ μᾶς γελάσουν... (Δημήτρης Χατζῆς, Τὸ διπλὸ βιβλίο, 2η ἔκδοση, Ἐκδ. «Κείμενα», Ἀθήνα 1977, σελ. 112)

### 10.3 Κάποιοι σπάνιοι έλληνικοί χαρακτῆρες

Οι γραμματοσειρές τοῦ GREEKTEX περιέχουν καὶ τρεῖς χαρακτῆρες ποὺ χρησιμοποιοῦνται σπάνια. Πρόκειται γιὰ τὸ δίγαμμα (ƒ), τὸ χόππα (Φ, Θ, Ȣ) καὶ τὸ σαμπί (ȝ). Οἱ δύο τελευταίοι χρησιμεύουν γιὰ τὴν στοιχειοθεσία ἀριθμῶν σύμφωνα μὲ τὸ σύστημα τῶν ἀλεξανδρινῶν μαθηματικῶν. Σύμφωνα μὲ αὐτὸ τὸ σύστημα, τὸ στίγμα ἀντιστοιχεῖ στὸ ȝξι, τὸ χόππα στὸ ἐνενήντα καὶ τὸ σαμπὶ στὸ ἐννιακόσια. Τὸ δίγαμμα χρησιμοποιεῖται σπάνια στὴν στοιχειοθεσία ἀρχαίας έλληνικῆς λυρικῆς ποίησης.

Γιὰ νὰ λάβουμε αὐτοὺς τοὺς χαρακτῆρες, θὰ πρέπει νὰ τοὺς δρίσουμε χρησιμοποιώντας τὴν λέξη `\char`.

TEXbook:  
43–49

```
\def\digamma{\char'020}      % digamma (or former 6)
\def\Koppa{\char'022}        % capital qoppa (or 90)
\def\koppa{\char'023}        % small qoppa (or 90)
\def\varkoppa{\char'021}    % small qoppa variance (or 90)
\def\sampi{\char'024}        % sampi (or 900)
\def\numbertick{\char'003}  % upper tick for ordinal Greek numbers
\def\pretick{\char'004}      % lower tick for Greek thousands
```

Δυστυχῶς, τὸ στίγμα λείπει ἀπὸ τὶς γραμματοσειρές τοῦ GREEKTEX. Ἐπειδὴ ὅμως μοιάζει μὲ τὸ τελικὸ σίγμα, μία κάπως πρόχειρη λύση εἶναι νὰ δρίσουμε αὐτὸν τὸν χαρακτήρα ὡς ȝξῆς:

```
\def\stigma{\char'143}        % stigma (or latter 6)
```

Στοὺς παραπάνω δρισμοὺς συμπεριλάβαμε καὶ δύο τόνους, ἔναν ἀνώτερο (`\numbertick`) καὶ ἔναν κατώτερο (`\pretick`) ποὺ μπαίνουν πίσω ἀπὸ ταχικὰ ἀριθμητικὰ καὶ ἐμπρὸς ἀπὸ χιλιάδες ἀντίστοιχα. Κατόπιν μποροῦμε νὰ γράψουμε: `\tengr \pretick a\sampi\stigma \numbertick= 1906`, γιὰ νὰ λάβουμε: ‘ᾳ ȝξ’ = 1906. Ἡ ἀκόμα μποροῦμε νὰ γράψουμε: `\tengr ((t'on \digamma{'on pa~ida kale~i})) (Sapf'w)`, γιὰ νὰ λάβουμε: «τὸν Γὸν παιδα καλεῖ» (Σαπφώ).

Όταν χρησιμοποιοῦμε τὸ ἀρχεῖο `greektex.tex` ἢ τὸ ἀρχεῖο `greek fmt`, οἱ παραπάνω δρισμοὶ δὲν χρειάζεται νὰ υπάρχουν στὸν κώδικά μας. Οἱ ἴδιες λέξεις ἐλέγχου δρίζονται ἥδη στὸ `greektex.tex` καὶ στὸ `greek fmt`, μὲ μία ὅμως σημαντικὴ διαφορά: Ὡς στίγμα δρίζεται λανθασμένα ἢ παραλλαγὴ τοῦ μικροῦ χόππα Ȣ, ἐνῶ ἢ ἐντολὴ `\varkoppa` δὲν υπάρχει. Στὴν περίπτωση αὐτὴ εἶναι προτιμώτερο νὰ ἐπανορίσουμε τὸ `\stigma` καὶ τὸ `\varkoppa` ὥπως κάναμε παραπάνω.

▷ **”Ασκηση 10.4** Στοιχειοθετήστε: ‘Ἐγράφη ἐν ἔτει ,αȝης’

▷ **Ασκηση 10.5** Στοιχειοθετήστε τοὺς ἀκόλουθους δύο στίχους τοῦ Ἀλκαίου (7ος αἰ. π.Χ.) ποὺ διασώθηκαν ἔως τὶς ἡμέρες μας:

νόον δὲ φαύτω  
πάμπαν ἀέρρει

#### 10.4 Ἡ λεπτομέρεια ποὺ κάνει τὴν διαφορά

Τὸ TEX μᾶς ἐπιτρέπει νὰ στοιχειοθετοῦμε κείμενα μὲ μία μεγάλη ποικιλία χαρακτήρων καὶ διατάξεων. Ἀραγε αὐτὸ σημαίνει ὅτι γίναμε ἐπαγγελματίες τυπογράφοι καὶ ὅτι μποροῦμε νὰ πετάμε δεξιὰ καὶ ἀριστερὰ στὸ χαρτὶ πλάγια, καλλιγραφικὰ καὶ ἔντονα; Ἡ ἀπάντηση εἶναι: «*Όχι!*» Οἱ δυνατότητες ποὺ μᾶς προσφέρει τὸ TEX δὲν εἶναι γιὰ νὰ φτιάχνουμε φυλλάδες μὲ τίτλους Δάρκωσέ με, Ἡ Ἀρπαχτή, κ.λπ. Τὸ TEX εἶναι μάλλον γιὰ σοβαρώτερα ἔντυπα. Μάλιστα, θὰ διαπιστώσουμε ὅτι καθὼς μαθαίνουμε τὸ TEX, μαθαίνουμε καὶ ἐμεῖς νὰ σεβόμασθε τὸ ἔντυπο. Ἐπειδὴ δὲ πάντα ἡ λεπτομέρεια κάνει τὴν διαφορά, παρακάτω θὰ ἔξετάσουμε δρισμένα θέματα ποὺ θὰ μᾶς κάνουν προσεκτικώτερους, ἄρα καλύτερους TEXνίτες.

Πρῶτα-πρῶτα, πάντα πρὶν ξεχινήσουμε τὴν στοιχειοθεσία ἐνὸς ἐντύπου θὰ πρέπει νὰ ἀφιερώσουμε λίγο χρόνο νὰ σκεφθοῦμε τὴν μορφή του. Συνήθως, μαγεμένοι ἀπὸ τὴν δύναμη τοῦ TEX, ξεχινᾶμε τὸ γράψιμο τοῦ κώδικα χωρὶς νὰ ἔξετάσουμε τί ἐπιθυμοῦμε νὰ λάβουμε στὸ χαρτί. Ὁμως δὲν θὰ πρέπει νὰ βιαζόμασθε. Ἐπιπλέον, ἐὰν σκοπός μας εἶναι νὰ ἐτοιμάσουμε ἔνα βιβλίο, καλὸ εἶναι πρὶν ξεχινήσουμε τὴν σύνταξη τοῦ κώδικα νὰ συμβουλευθοῦμε ἔναν ἐπαγγελματία σχεδιαστὴ βιβλίων. Αὐτὸς θὰ μᾶς δώσει τὶς κατάλληλες ὁδηγίες γιὰ τὴν ἐτοιμασία τῶν τίτλων, τὴν ἐπιλογὴ τοῦ εἴδους, τοῦ τύπου καὶ τοῦ μεγέθους τῶν γραμματοσειρῶν, κ.λπ.

Ἡ ἐπιλογὴ τῶν γραμματοσειρῶν, τῶν τύπων (ὅρθια, πλάγια ἢ ἔντονα) καὶ τοῦ μεγέθους τους (10pt, 12pt, κ.λπ.) ἀντικατοπτρίζει τὸ ύφος τοῦ κειμένου μας. Κατὰ κανόνα, τὸ κείμενο γράφεται μὲ δρθιους ἀπλοὺς χαρακτῆρες, ἐνῶ τὰ πλάγια, κ.λπ. χρησιμεύουν γιὰ εἰδικοὺς σκοπούς. Οἱ τίτλοι, γιὰ παράδειγμα, συνήθως στοιχειοθετοῦνται σὲ μεγάλους ἔντονους τύπους ἢ μὲ κεφαλαῖα. Μεγάλοι χαρακτῆρες χωρὶς ἀπολήξεις τύπου sans serif χρησιμοποιοῦνται καὶ γιὰ τὴν στοιχειοθεσία παιδικῶν βιβλίων ποὺ ἐπιβάλλεται νὰ εἶναι ιδιαίτερα ἀπλὰ στὴν ἐμφάνισή τους. Στὸν παρακάτω πίνακα δίνονται μερικὲς γενικὲς ὁδηγίες γιὰ τὴν χρήση τῶν διαφόρων τύπων στοιχείων:

### Χρήσεις τύπων στοιχείων

Τύπος	Χρήση	Παράδειγμα
ὅρθια (ἀπλά)	ἀπλὸ κείμενο, μονάδες, ἢ χημικοὶ τύποι	Ἡ ἀνθρακικὴ ρίζα: $\text{CO}_3^{2-}$ .
ἐντονα	τίτλοι, ἔμφαση ἢ ὄρισμοι	Κεφ. 3: Ἀσιατικὲς χῶρες
πλάγια	ἔμφαση, ὄρισμοι ἢ τίτλοι ἐντύπων	Ἐφημ. Ἡ Θεσσαλία, Βόλος, 31/12/1898, σελ. 2
πλάγια–καλλιγραφικὰ	ἔμφαση, ὄρισμοι ἢ μαθηματικοὶ τύποι	‘Ως σφάλμα ὄριζουμε: $\epsilon = \epsilon \neq \rho = \varrho$
γραφομηχανῆς	προσομοίωση γραφομηχανῆς καὶ λίστες προγραμμάτων	if (a != b) then {...}

Ἡ ὑπογράμμιση κειμένου λόγου (δηλ. μὴ μαθηματικῶν συμβόλων) δὲν συνηθίζεται στὴν τυπογραφία. Πρόκειται γιὰ ἔνα κατάλοιπο τῆς ἐποχῆς τῆς γραφομηχανῆς, ὅταν οἱ δακτυλογράφοι δὲν διέθεταν ἄλλον τρόπο γιὰ νὰ κάνουν ἔνα μέρος τοῦ κειμένου νὰ ξεχωρίζει ἀπὸ τὸ ὑπόλοιπο. ‘Ἐφ’ ὅσον τὸ TEX μᾶς προσφέρει ἀρκετοὺς τύπους στοιχείων γιὰ κάθε σκοπό, μποροῦμε νὰ ἀποφύγουμε τὴν ὑπογράμμιση. Θὰ πρέπει ὡστόσο νὰ προσέχουμε ποτὲ στὸ ἵδιο ἔντυπο νὰ μὴν χρησιμοποιοῦμε δύο διαφορετικοὺς τύπους στοιχείων γιὰ τὸν ἴδιο σκοπό. ‘Εὰν, γιὰ παράδειγμα, χρησιμοποιοῦμε πλάγιους τύπους γιὰ ἔμφαση, τότε δὲν θὰ πρέπει νὰ χρησιμοποιοῦμε γιὰ τὸν ἴδιο σκοπὸ πλάγια–καλλιγραφικὰ στοιχεῖα ἢ ἐντονα.

Συχνά, καθὼς ἔτοιμάζουμε τὸν κώδικα TEX ἐνὸς ἔντυπου μὲ ἑλληνικὸ κείμενο, κάνουμε λάθη ἐπηρεασμένοι ἀπὸ τὴν παράδοση καὶ τοὺς κανόνες τῆς ξένης τυπογραφίας, καὶ κυρίως τῆς ἀγγλοαμερικανικῆς. Γιὰ παράδειγμα, πολλοὶ χρησιμοποιοῦν τὰ ἀγγλικὰ εἰσαγωγικὰ “καὶ”, ἀντὶ τῶν ἑλληνικῶν « καὶ ». Ἄλλοι πάλι ἀφήνουν ἔνα κενὸ διάστημα μετὰ τὸ ἀριστερὸ εἰσαγωγικὸ καὶ πρὶν τὸ δεξιό, ἐπειδὴ ἵσως ἔτσι τοὺς ἔδειξε κάποτε ἡ κυρία τῶν Γαλλικῶν. “Ομως στὴν περίπτωση ἑλληνικοῦ κειμένου, τὰ ὑπερυψωμένα εἰσαγωγικά, εἴτε στὴν ἀπλὴ (‘ ’), εἴτε στὴν διπλὴ μορφή τους (“ ”), χρησιμοποιοῦνται μόνον ὡς εἰσαγωγικὰ ἐντὸς εἰσαγωγικῶν. Ἀκόμα, τὰ ἑλληνικὰ εἰσαγωγικά, παρ’ ὅτι μοιάζουν τῶν γαλλικῶν, δὲν ἀκολουθοῦν τοὺς ἴδιους κανόνες στοιχειοθέτησης. Ποτὲ δὲν πρέπει νὰ ἀφήνουμε κενὸ διάστημα μετὰ τὸ ἀριστερὸ εἰσαγωγικό· παρομοίως, δὲν ἀφήνουμε κενὸ διάστημα πρὶν τὸ δεξιὸ εἰσαγωγικό, τὴν τελεία, τὸ κόμμα, τὴν ἄνω τελεία, τὴν ἄνω καὶ κάτω τελεία, τὸ ἐρωτηματικὸ καὶ τὸ θαυματικό. Μποροῦμε ὡστόσο νὰ θέτουμε κενὰ διαστήματα ἐκατέρωθεν κάθε διπλῆς (παρενθετικῆς) παύλας (—), σὲ ἀντίθεση μὲ τὴν τυπογραφία ἀγγλικῶν κειμένων ὅπου δὲν ἐπιτρέπονται κενὰ διαστήματα ἐκατέρωθεν κάθε διπλῆς παύλας.

Γιὰ τὴν θέση τῶν εἰσαγωγικῶν σὲ σχέση μὲ ἄλλα σημεῖα στίξης, θὰ πρέπει πάντα νὰ ἐξετάζουμε ἐὰν τὰ ἄλλα σημεῖα στίξης ἀποτελοῦν μέρος τοῦ κειμένου ἐντὸς εἰσαγωγικῶν.

Συνεπῶς, έδαν τὸ κείμενο ἐντὸς τῶν εἰσαγωγικῶν ἀποτελεῖ μία πλήρη πρόταση, τότε ἡ τελεία προηγεῖται τοῦ δεξιοῦ εἰσαγωγικοῦ. Ὁρίστε ἔνα σχετικὸ παράδειγμα:

- Εἶναι ἀλήθεια, κατηγορούμενε, ὅτι ἀπεκάλεσες τὸν μηνυτὴ «βλάχα»;
- "Οχι, κ. Πρόεδρε! Ἐγὼ τοῦ εἴπα: «Ἐτσι ποὺ συμπεριφέρεσαι θὰ σὲ περνᾶνε γιὰ βλάχα.»

Τὸ ἵδιο ἰσχύει καὶ γιὰ τὶς παρενθέσεις· στὴν περίπτωση μίας πλήρους πρότασης ἐντὸς παρενθέσεων, ἡ δεξιὰ παρένθεση μπαίνει μετὰ τὴν τελεία — διαφορετικά, προηγεῖται.

Τὰ εἰσαγωγικὰ θὰ πρέπει νὰ τὰ χρησιμοποιοῦμε μὲ φειδώ. Ἐπίσης μὲ τὸ μέτρο θὰ πρέπει νὰ χρησιμοποιοῦμε τὰ κεφαλαῖα, τὰ πολλὰ θαυμαστικά, κ.λπ. Γιὰ παράδειγμα, δὲν χρειάζεται νὰ βάζουμε τρία ἢ καὶ περισσότερα θαυμαστικὰ γιὰ νὰ τονίσουμε τὸν θαυμασμό μας ἢ τὴν ἔκπληξή μας γιὰ κάτι· ἔνα καὶ μόνον ἔνα θαυμαστικὸ ἀρκεῖ! Ἀκόμα καὶ τὰ εἰσαγωγικὰ γιὰ λέξεις ποὺ χρησιμοποιοῦνται μεταφορικά, συχνὰ περιττεύουν. "Οσο γιὰ τὰ κεφαλαῖα, θὰ πρέπει νὰ προσέξουμε ὅτι χρησιμοποιοῦνται μόνον στὴν ἀρχὴ προτάσεων καὶ κυρίων δνομάτων. Δὲν χρειάζεται νὰ μιμούμασθε τοὺς Ἀγγλοαμερικάνους καὶ νὰ γράφουμε ὅλες τὶς λέξεις τῶν τίτλων μὲ κεφαλαῖα. Ἐτσι τὸ σωστὸ εἶναι νὰ γράφουμε:

#### Κεφ. 2: Τὸ θεώρημα τοῦ Θαλῆ καὶ σχετικὰ πορίσματα

ἀντὶ τοῦ λανθασμένου:

#### Κεφ. 2: Τὸ θεώρημα τοῦ Θαλῆ καὶ Σχετικὰ Πορίσματα

Βεβαίως, στὴν ποίηση ἡ χρήση τῶν κεφαλαίων εἶναι διαφορετική· πολλοὶ σύγχρονοι ποιητὲς ξεκινοῦν κάθε στίχο τους μὲ ἔνα κεφαλαῖο γράμμα. Ἐπειδὴ οἱ ποιητὲς πάντα ἥταν ἐκτὸς συμβατικῶν κανόνων, θὰ πρέπει νὰ σεβασθοῦμε τὴν ἄποφή τους.

Ἀκόμα καὶ τὶς ὑποσημειώσεις θὰ πρέπει νὰ τὶς ἀποφεύγουμε στὸ μέτρο τοῦ δυνατοῦ. Οἱ πολλὲς ὑποσημειώσεις ἀποσποῦν τὴν προσοχὴ τοῦ ἀναγνώστη ἀπὸ τὸ κύριο κείμενο καὶ, ἐπιπλέον, δίνουν τὴν ἐντύπωση ὅτι ὁ συγγραφέας δὲν ἔχει συγκροτημένη σκέψη!

"Ενα σημεῖο ἀκόμα ποὺ ἀπαιτεῖ προσοχὴ στὴν ἑτοιμασία τοῦ κώδικα TEX εἶναι ἡ ἀπόστροφος. Ἀρχικά, τὸ TEX μᾶς δίνει τὴν δυνατότητα νὰ ξεχωρίζουμε τὴν ἀπόστροφο ἀπὸ τὴν ψιλή. Ἡ ἀπόστροφος (') λαμβάνεται μὲ τὸν κώδικα '' καὶ εἶναι κάπως μεγαλύτερη ἀπὸ τὴν ψιλή (') ποὺ λαμβάνεται μὲ τὸν κώδικα >. Ἐπίσης, ὅπου μεταξὺ δύο λέξεων παρουσιάζεται ἔκθλιψη (π.χ., «θ' ἀκούσετε») ἢ ἀφαίρεση (π.χ., «μοῦ' φερε»), τότε μετὰ ἢ πρὶν τὴν ἀπόστροφο ἀντίστοιχα, παρεμβάλεται πάντα ἔνα κενὸ διάστημα, δηλ. οἱ δύο λέξεις ποτὲ δὲν κολλοῦν ἡ μία ἐπάνω στὴν ἄλλη. Τὸ ἀντίθετο ἰσχύει στὴν στοιχειοθεσία ἀγγλικῶν καὶ γαλλικῶν κειμένων, π.χ. « C'est par là qu'il s'est envolé! »

Θὰ κλείσουμε ἐτούτη τὴν συζήτηση μὲ δύο λόγια γιὰ τὸ πολυτονικὸ καὶ τὸ μονοτονικό. Τὸ νὰ γράφουμε, νὰ δακτυλογραφοῦμε ἢ νὰ στοιχειοθετοῦμε τὰ δικὰ μας κείμενα μὲ τὸ ἔνα ἢ τὸ ἄλλο σύστημα εἶναι δικῆ μας ἐπιλογῆ. Ὁμως ὅταν παραθέτουμε στὸ ἔντυπό μας δάνεια χωρία ἄλλων συγγραφέων θὰ πρέπει νὰ σεβόμασθε τὴν δική τους ἐπιλογή, δηλ. τὴν ἐμφάνιση τοῦ πρωτοτύπου ἀπὸ ὅπου τὰ ἀντιγράφουμε. Ἐτσι καὶ τὰ ἀρχαῖα ἑλληνικὰ κείμενα θὰ πρέπει πάντα νὰ τὰ στοιχειοθετοῦμε σύμφωνα μὲ τὸ πολυτονικὸ σύστημα καὶ τὴν δική τους ὀρθογραφία. Γιὰ παράδειγμα, στὴν καθαρεύουσα ἡ λέξη γλώσσα παίρνει περισπωμένη, ἐνῶ στὸ πολυτονικὸ σύστημα τῆς δημοτικῆς τοῦ Τριανταφυλλίδη γίνεται: γλώσσα!

## 10.5 Ἑλληνικὰ μαθηματικὰ

Στὸ κεφάλαιο 7, εἰδαμε πῶς μποροῦμε νὰ στοιχειοθετοῦμε μαθηματικὲς ἐκφράσεις μὲ τὸ ΤΕΧ. Εἰδαμε γιὰ παράδειγμα ὅτι ὁ κώδικας  $\cos^2 x = 1 - \sin^2 x$  θὰ μᾶς δῶσει:  $\cos^2 x = 1 - \sin^2 x$ . Ὁ σύγχρονος μαθηματικὸς συμβολισμὸς τείνει νὰ γίνει μία παγκόσμια γλώσσα. Συνεπῶς καὶ τὰ νέα ἑλληνικὰ βιβλία τῶν μαθηματικῶν χρησιμοποιοῦν λατινικὰ σύμβολα ὅπως  $\cos$ ,  $\log$ ,  $x$ .λπ. Τί γίνεται ὅμως στὴν περίπτωση ποὺ κάποιος ἐπιμένει νὰ θέλει νὰ συμβολίσει τὸ ἡμίτονο ώς «ημ»; Αὐτὸ καὶ μερικὰ ἀκόμα προβλήματα ποὺ συναντᾶ κανεὶς καθὼς στοιχειοθετεῖ ἑλληνικὰ μαθηματικὰ κείμενα θὰ τὰ ἐξετάσουμε σὲ ἐτούτη τὴν παράγραφο.

Ἡ πιὸ εὔχολη λύση στὸ πρόβλημα τοῦ μαθηματικοῦ συμβόλου «ημ» εἶναι νὰ χρησιμοποιήσουμε ἔνα `\hbox` ἐντὸς τῶν μαθηματικῶν. Ἐτσι ὁ κώδικας `\hbox{\tengr hm}^2 x = 1 - \hbox{\tengr sun}^2 x` θὰ μᾶς δῶσει:  $\eta\mu^2 x = 1 - \sigma\nu^2 x$ . Ὁστόσο αὐτὴ ἡ λύση δὲν εἶναι ἡ πιὸ ὅμορφη, γιατὶ τὰ διαστήματα ποὺ βάζει τὸ ΤΕΧ γύρω ἀπὸ τὶς λέξεις-σύμβολα «ημ» καὶ «συν» δὲν εἶναι σωστά (παρ’ ὅτι αὐτὸ μπορεῖ νὰ μὴν εἶναι καὶ τόσο ἐμφανές). Γιὰ νὰ λάβουμε σωστὰ διαστήματα, θὰ πρέπει νὰ ὀρίσουμε τὸ «ημ» καὶ τὸ «συν» ώς λέξεις ἐλέγχου ποὺ ἀντιπροσωπεύουν εἰδικὲς μαθηματικὲς συναρτήσεις καὶ τὶς ὅποιες τὸ ΤΕΧ τὶς ἐρμηνεύει κατάλληλα. Αὐτὸ γίνεται μὲ τὴν βοήθεια τῆς λέξης ἐλέγχου `\mathop`. Π.χ., μὲ `\def\grsin{\mathop{\hbox{\tengr hm}}}\nolimits` ἔχουμε ὀρίσει μία νέα σχέση, τὴν `\grsin` ποὺ μᾶς δίνει τὸ «ημ». Ἡ λέξη ἐλέγχου `\nolimits` σημαίνει πῶς τὸ σύμβολο «ημ» δὲν ἔχει ἄνω ἢ/καὶ κάτω ὅριο, σὲ ἀντίθεση μὲ ἄλλα ( $\pi$ ,  $\lim$ ,  $\max$ ,  $x$ .λ.) ποὺ μποροῦν νὰ ἔχουν. Παρομοίως μποροῦμε νὰ ὀρίσουμε καὶ μία ἀντίστοιχη λέξη ἐλέγχου γιὰ τὸ «συν». Ὁρίστε ἔνα πλήρες παράδειγμα:

```
\def\grsin{\mathop{\hbox{\tengr hm}}}\nolimits
\def\grcos{\mathop{\hbox{\tengr sun}}}\nolimits
$$ \grcos^2 \pi = \grsin^2 (\pi / 2) = 1 $$
```

Ο κώδικας αὐτὸς δίνει:

$$\sigma\nu^2 \pi = \eta\mu^2(\pi/2) = 1$$

ΤΕΧbook:  
361

ΤΕΧbook:  
144

Ἐνα ἀκόμα πρόβλημα ποὺ μπορεῖ νὰ ἀντιμετωπίσουμε καθὼς στοιχειοθετοῦμε ἐνα ἑλληνικὸ μαθηματικὸ κείμενο εἶναι ἡ δεκαδικὴ ὑποδιαστολὴ. Γιὰ τοὺς Ἀγγλοαμερικάνους, ἡ δεκαδικὴ ὑποδιαστολὴ συμβολίζεται μὲ τὴν τελεία· ἔὰν γράψουμε  $\$e = 2.718\backslash 1dots$,$  τὸ TEX — σὰν γνήσιο Ἀμερικανάκι — θὰ μᾶς τὸ στοιχειοθετῆσει χωρὶς κανένα πρόβλημα:  $e = 2.718\dots$  Ἐὰν γράψουμε ὅμως  $\$e = 2,718\backslash 1dots$,$  τότε θὰ λάβουμε ἐνα μικρὸ κενὸ διάστημα μετὰ τὸ κόμμα:  $e = 2,718\dots$  Γιὰ νὰ ἀποφύγουμε αὐτὸ τὸ πρόβλημα, θὰ πρέπει στὸν κώδικα νὰ βάλουμε τὸ κόμμα μεταξὺ δύο ἀγκυλῶν, δηλ. γράψουμε  $\$e = 2\{,\}718\backslash 1dots$$  γιὰ νὰ λάβουμε  $e = 2,718\dots$

Στὸ κεφάλαιο 7 εἴδαμε ἀκόμα ὅτι ὅλα τὰ σύμβολα μεταβλητῶν στὰ μαθηματικὰ στοιχειοθετοῦνται μὲ πλάγιους—καλλιγραφικοὺς χαρακτῆρες, ἔτσι ὁστε, π.χ., νὰ μὴν γίνεται σύγχυση μεταξὺ γινομένων καὶ κανονικοῦ μὴ μαθηματικοῦ κειμένου. Ὁμως τὰ κεφαλαῖα ἑλληνικὰ γράμματα δὲν βγαίνουν πλάγια· π.χ., ὁ κώδικας  $\$\\Psi$  δίνει:  $\Psi$ . Τὰ πλάγια ἑλληνικὰ κεφαλαῖα περιέχονται σὲ μία γραμματοσειρὰ τοῦ TEX (καὶ ὅχι τοῦ GREEKTEX) ποὺ καλεῖται μὲ τὴν λέξη ἐλέγχου  $\backslash mit$ . Γράφοντας λοιπόν,  $\$\\widehat{AB}\backslash mit \Gamma= \backslash pi / 2$,$  λαμβάνουμε:  $AB\Gamma = \pi / 2.$

Πρὶν κλείσουμε ἑτούτη τὴν παράγραφο, ἀξίζει νὰ ἀναφερθοῦμε σὲ ἐνα ἀπὸ τὰ πιὸ συχνὰ λάθη ποὺ κάνουν οἱ ἑλληνες μαθηματικοί: ἀποκαλοῦν τὸ σύμβολο τῆς μερικῆς παραγώγου «θῆτα!» Στὴν πραγματικότητα, τὸ σύμβολο αὐτὸ εἶναι μία καλλιγραφικὴ μορφὴ τοῦ λατινικοῦ d καὶ ὅχι τὸ καλλιγραφικὸ θῆτα. Ἀρκεῖ νὰ δοκιμάσουμε τὸν ἀκόλουθο κώδικα  $\$\\partial \\neq \\vartheta$  γιὰ νὰ ἀντιληφθοῦμε τὴν διαφορά:  $\partial \neq \vartheta$ . Ἀφοῦ λοιπὸν τὸ TEX μᾶς τὸ ἐπιτρέπει, ἄς γράψουμε σωστὰ τὴν μερικὴ παράγωγο.

▷ **Ασκηση 10.6** Στοιχειοθετῆστε:  $\varepsilon\varphi^2(\pi/6) = \sigma\varphi^{-2}(\pi/6) = 0,33333\dots$

▷ **Ασκηση 10.7** Στοιχειοθετῆστε τὸ ἀκόλουθο ἑλληνικὸ κείμενο:

Ἐστω κώνου ἴσοσκελοῦς βάσις ὁ  $AB\Gamma$  κύκλος, κορυφὴ δὲ τὸ  $\Delta$ , καὶ διήχθω τις εἰς αὐτὸν εὐθεία ἡ  $A\Gamma$ , καὶ ἀπὸ τῆς κορυφῆς ἐπὶ τὰ  $A$ ,  $\Gamma$  ἐπεζεύχθωσαν αἱ  $A\Delta$ ,  $\Delta\Gamma$ . λέγω ὅτι τὸ  $A\Delta\Gamma$  τρίγωνον ἔλλασσόν ἐστιν τῆς ἐπιφανείας τῆς κωνικῆς τῆς μεταξὺ τῶν  $A\Delta\Gamma$ . (Ἀρχιμήδης, Περὶ σφαίρας καὶ κυλίndρου, βιβλίο A', θ)

## 10.6 Μικρὸς ἐπίλογος γιὰ ἐπίδοξους στοιχειοθέτες

Ἡ στοιχειοθεσία δὲν εἶναι εὔκολη ἐργασία. Ἀκόμα καὶ μὲ τὸ TEX πολλὲς φορὲς θὰ χρειασθεῖ νὰ παιδευτοῦμε προκειμένου νὰ λάβουμε ἐνα αἰσθητικὰ ὥραῖο ἔντυπο. Πολλὲς φορὲς θὰ

χρειασθεῖ νὰ παιζουμε μὲ δριζόντια καὶ κατοκόρυφα διαστήματα· ἄλλες φορὲς θὰ πρέπει νὰ βο-  
ηθήσουμε τὸ πρόγραμμα στὸν συλλαβισμό (εἰδοικὰ ὅταν τὸ ΤΕΧ δὲν γνωρίζει πῶς νὰ συλλαβίσει  
έλληνικὸ κείμενο)· ἄλλες φορὲς θὰ πρέπει νὰ φάξουμε τὶς αἰτίες ποὺ δὲν μᾶς δίνει αὐτὸ ποὺ  
τοῦ ζητᾶμε (μήπως ξεχάσαμε μία ἀγκύλη ή ἔνα \par;). Χρειάζεται ύπομονὴ καὶ ἐπιμονή.  
Τὰ παρακάτω λόγια τοῦ ποιητῆ Ντίνου Χριστιανόπουλου ἃς δίνουν κουράγιο σ' αὐτοὺς ποὺ  
ἀγαποῦν τὸ ἔντυπο:

”Οταν νιώσεις πῶς ήρθε πιὰ ἡ ὥρα γιὰ τὸ τύπωμα — κι ἀφοῦ ἔχεις πνίξει  
παλιότερα πολλὲς παρόμοιες ἐπιθυμίες καὶ δὲ σηκώνει ἄλλη ἀναβολή — καθαρόγραψε  
τὰ ποιήματά σου σὲ ἔνα τετράδιο, δανείσου μερικὰ χιλιάρικα καὶ παρακάλεσε τὸν φίλο  
σου νὰ σὲ βοηθήσει στὴν ἔκδοση. Σπουδαῖο πράμα νὰ ἔχεις δίπλα σου ἔναν ἀνθρωπὸ  
σὲ μιὰ τέτοια στιγμὴ. Ἐγώ, ὅταν πρωτοξεκίνησα μόνος κι ἄπειρος, πῆγα σὲ ἔνα τυ-  
πογραφεῖο, μὲ ξάφρισαν γιὰ καλὰ καὶ στὸ τέλος μοῦ τύπωσαν μιὰ ἀηδία. Ἀργότερα  
κατάλαβα ὅτι τὸ βιβλίο θέλει διλόχηρη ἀρχιτεκτονική. Δὲν εἶναι μόνο ποὺ πρέπει  
νὰ διαλέξεις τυπογραφεῖο, χαρτί, σχῆμα, γράμματα, διάταξη· εἶναι προπάντων οἱ  
διορθώσεις τῶν δοκιμίων, ὁ τρομερὸς ἀγώνας μὲ τὰ τυπογραφικὰ λάθη. Πρέπει νὰ  
εύγνωμονεῖς τὸ φίλο σου ποὺ σὰ χαμάλης ἀνέλαβε ὅλες τὶς διορθώσεις καὶ νὰ μὴν  
παραπονιέσαι πῶς τοῦ ξέφρυγαν δυὸ λαθάκια.

Ντίνος Χριστιανόπουλος  
«Συμβουλὲς σ' ἔνα νέο κουμάσι», Ἡ κάτω βόλτα,  
Ἐκδ. Διαγωνίου, Θεσσαλονίκη 1991, σελ. 90–101.

## Κεφάλαιο 11

### Κατάλογος άκολουθων ελέγχου

---

Παρακάτω δίνονται διάφορες οι έντολές (άκολουθίες ελέγχου: σύμβολα και λέξεις ελέγχου) που παρουσιάσθηκαν στὸ ἐγχειρίδιο αὐτό. Γιὰ περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευθεῖτε καὶ τὸν ἀντίστοιχο θεματικὸ κατάλογο τοῦ *TeXbook*.

#### Σύμβολα ελέγχου

\_ 4, 41	\! 41	\" 12	\' 12
\, 41, 47	\. 12	\/ 18	\; 41
\= 12	\> 41	\# 11	\\$ 7, 11, 13
\% 7, 11	\& 11	\{ 11	\} 11
\_ 11	\` 12	\~ 11	\^ 11, 12
\  44, 49			

#### Λέξεις ελέγχου

\AA 13	\aa 13	\acute{a} 43	\AE 13
\ae 13	\aleph 44	\alpha 42	\angle 44
\approx 44	\arccos 49	\arcsin 49	\arctan 49
\arg 49	\ast 43	\b 13	\backslash 44
\bar 43	\baselineskip 25	\begin{greek} 93	\beta 42
\bf 17	\Biggl 48	\biggl 48	\Biggr 48
\biggr 48	\Bigl 48	\bigl 48	\Bigr 48
\bigr 48	\bigskip 29	\break 29	\breve 43
\bullet 43	\bye 4	\c 12	\cal 17, 45
\cap 43	\catcode 91	\cdot 43	\cdots 43
\centerline 29	\centreline 70	\char 96	\check 43
\chi 42	\circ 43	\columns 56	\cos 49
\cosh 49	\cot 49	\coth 49	\csc 49
\cup 43	\d 13	\dag 31	\ddag 31
\ddot{ } 43	\def 64	\deg 49	\Delta 42
\delta 42	\det 49	\diamond 43	\digamma 96
\dim 49	\display 94	\div 43	\dot 43
\dotfill 58	\dots 15	\Downarrow 49	\downarrow 49

\eject 22	\ell 44	\enddisplay 94	\endgreek 93
\endinsert 28	\epsilon 42	\eqalign 54	\eqalignno 54
\eqno 54	\equiv 44	\eta 42	\exists 44
\exp 49	\flat 44	\folio 32	\font 18
\footline 32	\footnote 31	\forall 44	\Gamma 42
\gamma 42	\gcd 49	\geq 44	\gr 93
\grave 43	\greekdelims 94	\H 13	\halign 60
\hang 26	\hangafter 26	\hangindent 26	\hat 43
\badness 33	\hbox 83	\headline 32	\hfil 30
\hfill 29, 57	\hfuzz 34	\hoffset 23	\hom 49
\hrule 81	\hrulefill 58	\hsize 22	\hskip 30
\hyphenation 34	\i 12	\Im 44	\in 44
\inf 49	\infty 44	\input 78	\int 46
\iota 42	\it 17	\item 27	\itemitem 27
\j 12	\kappa 42	\ker 49	\Koppa 96
\kappa 96	\L 13	\l 13	\Lambda 42
\lambda 42	\langle 49	\lceil 49	\ldots 43
\left 52	\leftline 29	\leftskip 25	\leq 44
\eqalignno 55	\eqno 54	\let 70	\lfloor 49
\lg 49	\lim 46, 49	\liminf 49	\limsup 49
\line 29	\ln 49	\log 49	\lower 87
\magnification 23	\magstep 18	\math 94	\mathop 100
\matrix 52	\max 49	\medskip 29	\min 49
\mit 101	\moveleft 87	\overleftarrow{ } 62, 87	\mu 42
\nabla 44	\narrower 25	\natural 44	\neg 44
\ni 44	\noalign 61	\noindent 25	\nolimits 100
\nopagenumbers 6	\not 43	\nu 42	\null 16
\O 13	\o 13	\obeylines 30	\odot 43
\OE 13	\oe 13	\offinterlineskip 62	\Omega 42
\omega 42	\ominus 43	\oplus 43	\otimes 43
\over 45	\overfullrule 34	\overline{ } 47	\P 31
\pageno 32	\par 9	\parallel 44	\parindent 25
\parshape 27	\parskip 25	\partial 44	\perp 44
\Phi 42	\phi 42	\Pi 42	\pi 42
\pmatrix 51	\Pr 49	\proclaim 50	\Psi 42
\psi 42	\qqquad 41	\quad 41	\raggedright 30
\raise 87	\rangle 49	\rceil 49	\Re 44
\rfloor 49	\rho 42	\right 52	\rightline 29
\rightskip 25	\rm 17	\root 47	\S 31
\sampi 96	\scaled 18	\sec 49	\settabs 56
\sharp 44	\Sigma 42	\sigma 42	\sim 44
\simeq 44	\sin 49	\sinh 49	\sl 17

\smallskip 29	\sqrt 47	\ss 13	\star 43
\stigma 96	\strut 59	\subset 44	\subseteq 44
\sum 46	\sup 49	\supset 44	\supseteq 44
\surd 47	\t 13	\tan 49	\tanh 49
\tau 42	\tensor 70	\TeX 4	\the 32
\Theta 42	\theta 42	\tilde 43	\times 43
\to 45	\tolerance 34	\topinsert 28	\tt 17
\u 13	\underbar 48	\underline 47	\Uparrow 49
\uparrow 49	\Updownarrow 49	\updownarrow 49	\Upsilon 42
\upsilon 42	\v 13	\varepsilon 42	\varkoppa 96
\varphi 42	\varrho 42	\varsigma 42	\vartheta 42
\vbadness 35	\vbox 84	\vec 43	\vee 43
\vfill 22	\vglue 28	\voffset 23	\vrule 82
\vsize 23	\vtop 86	\wedge 43	\widehat 43
\widetilde 43	\Xi 42	\xi 42	\zeta 42

## Κεφάλαιο 12

### Δῶσ' μου τὸ χέρι σου

---

Παρακάτω δίνονται οι λύσεις όρισμένων άσκήσεων. Πολλές άπό αύτές τις άσκήσεις λύνονται μὲ διαφόρους τρόπους. Έὰν προτιμᾶτε τὸν δικό σας τρόπο, τότε μὴν διστάζετε νὰ τὸν χρησιμοποιήσετε — ἀρχεῖ τὸ ἀποτέλεσμα νὰ σᾶς ίκανοποιεῖ!

---

I like \TeX!

Once you get the hang of it, \TeX{} is really easy to use.  
You just have to master the \TeX nical aspects.

I like T<sub>E</sub>X! Once you get the hang of it, T<sub>E</sub>X is really easy to use. You just have to master the T<sub>E</sub>Xnical aspects.

---

---

Does \AE schylus understand \OE dipus?

Does Æschylus understand Œdipus?

---

---

The smallest internal unit of \TeX{} is about 53.63 \AA.

The smallest internal unit of T<sub>E</sub>X is about 53.63 Å.

---

---

They took some honey and plenty of money wrapped up in a {\it \\$}5 note.

They took some honey and plenty of money wrapped up in a £5 note.

---

---

\'El\'eves, refusez vos le\c cons! Jetez vos cha\^i nes!

Élèves, refusez vos leçons! Jetez vos chaînes!

---

---

Za\v sto tako polako pijete \v caj?

Zašto tako polako pijete čaj?

---

---

Mein Tee ist hei\ss.

Mein Tee ist heiß.

---

Peut-\^etre qu'il pr\'ef\`ere le caf\'e glac\`e.

Peut-être qu'il préfère le café glacé.

---

?‘Por qu\’e no bebes vino blanco? !‘Porque est\’a avinagrado!

¿Por qué no bebes vino blanco? ¡Porque está avinagrado!

---

M\’i\’j n idee\”en wordt niet be\”i nvloed.

Míjn ideeën wordt niet beïnvloed.

---

Can you take a ferry from \”Oland to \AA land?

Can you take a ferry from Öland to Åland?

---

T\”urk\c ce konu\c san ye\u genler nasillar?

Türkçe konuşan yeğenler nasillar?

---

I entered the room and---horrors---I saw both my father-in-law and my mother-in-law.

I entered the room and—horrors—I saw both my father-in-law and my mother-in-law.

---

The winter of 1484--1485 was one of discontent.

The winter of 1484–1485 was one of discontent.

---

His ‘‘thoughtfulness’’ was impressive.

His “thoughtfulness” was impressive.

---

---

Frank wondered, “Is this a girl that can’t say ‘No!’?”

Frank wondered, “Is this a girl that can’t say ‘No!’?”

---



---

He thought, “\dots and this goes on forever, perhaps to the last recorded syllable.”

He thought, “... and this goes on forever, perhaps to the last recorded syllable.”

---

Have you seen Ms. ~Jones?

Have you seen Ms. Jones?

---

Prof. ~Smith and Dr. ~Gold flew from  
Halifax N.~S. to Montr\’eal, P.~Q. via Moncton, N.~B.

Prof. Smith and Dr. Gold flew from Halifax N. S. to Montréal, P. Q. via Moncton, N. B.

---

\line{left end \hfil left tackle \hfil left guard \hfil centre\hfil  
right guard \hfil right tackle \hfil right end}

left end	left tackle	left guard	centre
----------	-------------	------------	--------

---

\line{left \hfil \hfil right-centre\hfil right}

left	right-centre	right
------	--------------	-------

---

\line{\hskip 1 in ONE \hfil TWO \hfil THREE}

ONE	TWO	THREE
-----	-----	-------

---

i{f}f if{}f if{f}  
iff iff iff

---

I started with roman type {\it switched to italic type}, and returned to roman type.

I started with roman type *switched to italic type*, and returned to roman type.

$\$C(n,r) = n!/(r!\backslash,(n-r)!)\$$

$C(n,r) = n!/(r!(n-r)!)$

$\$a+b=c-d=xy=w/z\$$

$\$\$a+b=c-d=xy=w/z\$\$$

$a + b = c - d = xy = w/z$

$a + b = c - d = xy = w/z$

$\$(fg)' = f'g + fg'\$$

$\$\$(fg)' = f'g + fg'\$\$$

$(fg)' = f'g + fg'$

$(fg)' = f'g + fg'$

$\$\alpha\beta=\gamma+\delta\$$

$\$\$\alpha\beta=\gamma+\delta\$\$$

$\alpha\beta = \gamma + \delta$

$\alpha\beta = \gamma + \delta$

$\$\Gamma(n) = (n-1)!\$$

$\$\$\Gamma(n) = (n-1)!\$\$$

$\Gamma(n) = (n - 1)!$

$\Gamma(n) = (n - 1)!$

$$x \wedge (y \vee z) = (x \wedge y) \vee (x \wedge z)$$

$$2+4+6+\cdots+2n = n(n+1)$$

$$\|\vec{x}\| \cdot \|\vec{y}\| = 0 \text{ if and only if } \vec{x} \perp \vec{y}.$$

$$\vec{x} \cdot \vec{y} = 0 \text{ if and only if } \vec{x} \perp \vec{y}.$$

$$\|\vec{x}\| \cdot \|\vec{y}\| \neq 0 \text{ if and only if } \vec{x} \not\perp \vec{y}.$$

$$\vec{x} \cdot \vec{y} \neq 0 \text{ if and only if } \vec{x} \not\perp \vec{y}.$$

$$(\forall x \in \mathbb{R})(\exists y \in \mathbb{R}) y > x.$$

$$\frac{a+b}{c} \quad \frac{a}{b+c} \quad \frac{1}{a+b+c} \neq \frac{1}{a} + \frac{1}{b} + \frac{1}{c}.$$

What are the points where  $\frac{\partial}{\partial x} f(x,y) = \frac{\partial}{\partial y} f(x,y) = 0$ ?

$$\text{What are the points where } \frac{\partial}{\partial x} f(x,y) = \frac{\partial}{\partial y} f(x,y) = 0?$$

$$e^x \quad e^{-x} \quad e^{i\pi} + 1 = 0 \quad x_0 \quad x_0^2 \quad x_0^2 - 2^{x^x}.$$

$\nabla^2 f(x, y) = \{\partial_x^2 f / \partial x^2\} + \{\partial_y^2 f / \partial y^2\}.$

$$\nabla^2 f(x, y) = \frac{\partial^2 f}{\partial x^2} + \frac{\partial^2 f}{\partial y^2}.$$

$$\lim_{x \rightarrow 0} (1+x)^{1/x} = e.$$

The cardinality of  $(-\infty, \infty)$  is  $\aleph_1$ .

The cardinality of  $(-\infty, \infty)$  is  $\aleph_1$ .

$$\lim_{x \rightarrow 0^+} x^x = 1.$$

$$\int_0^1 3x^2 dx = 1.$$

$$\sqrt{2} \quad \sqrt{\frac{x+y}{x-y}} \quad \sqrt[3]{10} \quad e^{\sqrt{x}}.$$

$$\|x\| = \sqrt{x \cdot x}.$$

$$\phi(t) = \frac{1}{\sqrt{2\pi}} \int_0^t e^{-x^2/2} dx.$$

$\underline{x}$  \quad  $\overline{y}$  \quad  $\underline{\overline{x+y}}$ .

$\bigl\lfloor \lceil x \rceil \bigr\rfloor = \lfloor x \rfloor$ .

$\sin(2\theta) = 2\sin\theta\cos\theta$   
 $\cos(2\theta) = 2\cos^2\theta - 1$ .

$\sin(2\theta) = 2 \sin \theta \cos \theta \quad \cos(2\theta) = 2 \cos^2 \theta - 1.$

$\int \csc^2 x \, dx = -\cot x + C$   
 $\lim_{\alpha \rightarrow 0} \frac{\sin \alpha}{\alpha} = 1$   
 $\lim_{\alpha \rightarrow \infty} \frac{\sin \alpha}{\alpha} = 0.$

$$\int \csc^2 x \, dx = -\cot x + C \quad \lim_{\alpha \rightarrow 0} \frac{\sin \alpha}{\alpha} = 1 \quad \lim_{\alpha \rightarrow \infty} \frac{\sin \alpha}{\alpha} = 0.$$

$\tan(2\theta) = \frac{2\tan\theta}{1 - \tan^2\theta}$ .

\proclaim Theorem (Euclid). There exist an infinite number of primes.

**Theorem (Euclid).** There exist an infinite number of primes.

```
\proclaim Proposition 1.
```

```

$$\sqrt[n]{\prod_{i=1}^n X_i} \leq \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n X_i$$
 with equality if and only if  $X_1 = \dots = X_n$ .
```

**Proposition 1.**  $\sqrt[n]{\prod_{i=1}^n X_i} \leq \frac{1}{n} \sum_{i=1}^n X_i$  with equality if and only if  $X_1 = \dots = X_n$ .

---

```
$$ I_4 = \begin{pmatrix} 1 & 0 & 0 & 0 \\ 0 & 1 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & 1 \end{pmatrix}
```

$$I_4 = \begin{pmatrix} 1 & 0 & 0 & 0 \\ 0 & 1 & 0 & 0 \\ 0 & 0 & 1 & 0 \\ 0 & 0 & 0 & 1 \end{pmatrix}$$


---

```
$$ |x| = \left\{ \begin{array}{ll} x & x \geq 0 \\ -x & x \leq 0 \end{array} \right.
```

$$|x| = \begin{cases} x & x \geq 0 \\ -x & x \leq 0 \end{cases}$$


---

```
\settabs + \hskip 2 in & \hskip .75in & \hskip 1cm & \cr
+ & Plums & \hfill $1 & .22 \cr
+ & Coffee & \hfill 1 & .78 \cr
+ & Granola & \hfill 1 & .98 \cr
+ & Mushrooms & & .63 \cr
+ & {Kiwi fruit} & & .39 \cr
+ & {Orange juice} & \hfill 1 & .09 \cr
+ & Tuna & \hfill 1 & .29 \cr
+ & Zucchini & & .64 \cr
+ & Grapes & \hfill 1 & .69 \cr
+ & {Smoked beef} & & .75 \cr
```

```
\+ &Broccoli &\hfill\underbar{\ \ }&\underbar{.09} \cr
\+ &Total &\hfill \$12&.55 \cr
```

Plums	\$1.22
Coffee	1.78
Granola	1.98
Mushrooms	.63
Kiwi fruit	.39
Orange juice	1.09
Tuna	1.29
Zucchini	.64
Grapes	1.69
Smoked beef	.75
Broccoli	<u>1.09</u>
Total	\$12.55

```
\settabs \+ \hskip 4.5 in & \cr
\+Getting Started \dotfill &1 \cr
\+All Characters Great and Small \dotfill &9 \cr
```

Getting Started .....	1
All Characters Great and Small .....	9

```
\settabs \+ \hskip 1cm&\hskip 1 cm&\hskip 1 cm& \cr
\moveright 2 in
\vbox{
\hrule width 3 cm
\+ \vrule height 1 cm & \vrule height 1 cm & \vrule height 1 cm
& \vrule height 1 cm \cr
\hrule width 3 cm
\+ \vrule height 1 cm & \vrule height 1 cm & \vrule height 1 cm
& \vrule height 1 cm \cr
\hrule width 3 cm
\+ \vrule height 1 cm & \vrule height 1 cm & \vrule height 1 cm
& \vrule height 1 cm \cr
\hrule width 3 cm}
```

}


```
\def\boxtext#1{%
\vbox{%
\hrule
\hbox{\strut \vrule{} #1 \vrule{}}
\hrule
}%
}
\moveright 2 in \vbox{\offinterlineskip
\hbox{\boxtext{6}\boxtext{1}\boxtext{8}}
\hbox{\boxtext{7}\boxtext{5}\boxtext{3}}
\hbox{\boxtext{2}\boxtext{9}\boxtext{4}}}
```

6	1	8
7	5	3
2	9	4

```
{\leftskip=2in\obeylines\tengr
\quad n'oon d'e \digamma a'utw
p'ampan >a'errei
}
```

νόον δὲ φαύτω  
πάμπαν ἀέρρει



ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ «ΜΙΑΕΥΚΟΛΗ  
ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟΤΕΧ» (ΕΛΛΗΝΙΚΗΜΕΤΑΦΡΑΣΗ, ΕΚΔΟΣΗ 1,000) ΕΤΟΙΜΑΣΘΗΚΕ ΑΠΟΤΟΝΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗΜΕ  
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑΤΟΥΙΔΙΟΥΤΗΝ 20η Μαρτίου 2001 ΚΑΙΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΤΗΝ 21η Μαρτίου 2001, δρα 1:09 μ.μ.

